

# RITMO

## CUARTETO BRETÓN

*Nuevo disco Guridi en*  **NAXOS**



Nº 864 JUNIO 2013 AÑO LXXXIV 8.90 € CANARIAS 9.50 €



**T**ema del mes  
Sir Colin Davis

**U**na Ópera  
*La fanciulla del West*

**C**ompositores  
Leevi Madetoja

**V**oces  
Ghena Dimitrova



www.naxos.com

# NOVEDADES JUNIO 2013

Este mes viene muy completo en cuanto novedades de Naxos se refiere, con autores que se incorporan al catálogo del sello de las columnas. Continuamos con un sinfonista como es Havergal Brian, con su inacabable lista de Sinfonías. El violinista Henning Kraggerud nos presenta los Conciertos de Grieg basados en sus Sonatas para violín, mientras Vasily Petrenko prosigue con su ciclo Shostakovich, en este caso con la *Séptima Sinfonía "Leningrado"*. Más sinfonismo ruso nos viene de los arreglos de Peter Breiner en suites orquestales de *Voyevoda* y la *Dama de Picas* de Tchaikovsky. Continúa la exitosa colección de Oberturas de Rossini por Christian Benda y aparece una interesante novedad, los Conciertos para piano de Lopes-Graça por Eldar Nebolsin y Matthias Bamert. Entre los recién acogidos al catálogo de Naxos, nos encontramos con Ira Hearshen y sus arreglos para banda en la serie "Wind Band Classics", las óperas *Ser Marcantonio* de Stefano Pavesi y *Rappahannock County* de Ricky Ian Gordon y textos de Mark Campbell, la obra con tintes jazzísticos de Bon Chilcott, la obra del portugués Luís Tinoco, la del griego Yannis Papaioannou y un recital de música coral contemporánea del grupo Vox Humana. Marco Loghini nos ofrece sus expresivas interpretaciones de dos libros de Madrigales de Gesualdo. En música de cámara y piano, Bernecoli y Bianchi interpretan las Sonatas para violín de Ghedini y dos discos se dedican a las Sonatas de Soler y la obra para piano de Ian Venables. Sendos recitales de guitarra, de Adam Levin, que inaugura la serie "Guitarra Española del siglo XXI" y Rovshan Mamedkuliev, completan el lanzamiento.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



M.E.C.D. 2017 www.ferysa.es



**BRIAN: Sinfonías ns. 22, 23 y 24. Suite Inglesa n. 1.** Nueva Orquesta Sinfónica Estatal Rusa / Alexander Walker.  
NAXOS, 8.572833  
0747313283378

**CHILCOTT: Everyone Sang. A Little Jazz Mass, etc.** Gemma Beeson, piano. Will Todd Trio. Wellensian Consort / Christopher Finch.  
NAXOS, 8.573158  
0747313315871

**GESUALDO: Madrigales (Libros V y VI).** Delitiae Musicæ / Marco Longhini.  
NAXOS, 8.573147-49. 3 CDs  
0747313314775

**GHEDINI: Sonatas para violín.** Emy Bernecoli, violín. Massimo Giuseppe Bianchi, piano.  
NAXOS, 8.572828  
0747313282876

**GORDON: Rappahannock County.** Solistas. Virginia Arts Festival Orchestra / Rob Fisher.  
NAXOS, 8.669028-29. 2 CDs  
0730099902878

**GRIEG: 3 Conciertos para violín (basados en las Sonatas para violín).** Henning Kraggerud, violín. Tromsø Chamber Orchestra.  
NAXOS, 8.573137  
0747313313778

**HEARSHEN: Strike up the Band.** The USAF Heritage of America Band. The United States Air Force Band / Col. Lowell Graham.  
NAXOS, 8.573041  
0747313304172

**LOPES-GRAÇA: Conciertos para piano ns. 1 y 2.** Eldar Nebolsin, piano. Orquesta Sinfónica de Oporto - Casa da Música / Matthias Bamert.  
NAXOS, 8.572817  
0747313281770

**PAPAIOANNOU: In the Depth of the Looking Glass. Erotic. Rhythms and Colours, etc.** Kostas Chardas, piano. Solistas. DissonArt Ensemble / Vladimirov Symeonidis.  
NAXOS, 8.572782  
0747313278275

**PAVESI: Ser Marcantonio.** Solistas. Camerata Bach Choir. Südwestdeutsches



Kammerorchester Pforzheim / Massimo Spadano.  
NAXOS, 8.660331-32. 2 CDs  
0730099033176

**ROSSINI: Oberturas completas (Vol. 2).** Prague Sinfonia Orchestra / Christian Benda.  
NAXOS, 8.570934  
0747313093472

**SHOSTAKOVICH: Sinfonía n. 7 "Leningrado".** Royal Liverpool Philharmonic Orchestra / Vasily Petrenko.  
NAXOS, 8.573057  
0747313305773

**SOLER: Sonata para teclado ns. 28-41.** Denis Zhdanov, piano.  
NAXOS, 8.573084  
0747313308477

**TCHAIKOVSKY: Suites orquestales, arreglos de Peter Breiner (Dama de Picas. Voyevoda).** Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda / Peter Breiner.  
NAXOS, 8.573015  
0747313301577

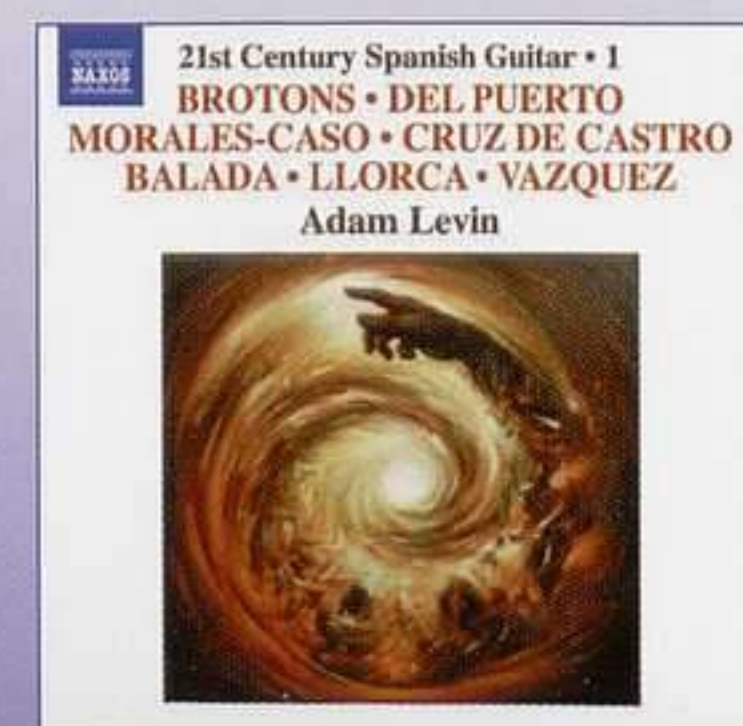
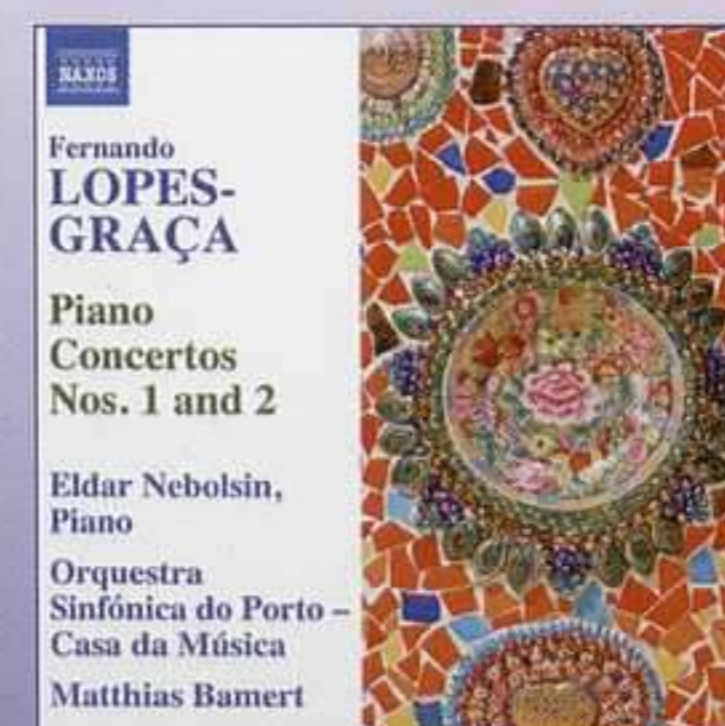
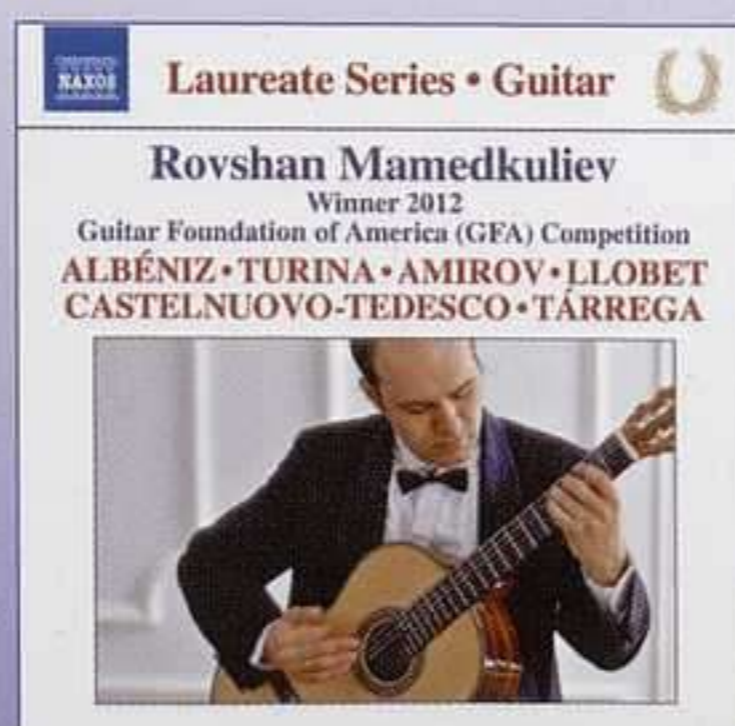
**TINOCO: Round Time. Search Songs, etc.** Ana Quintans, Yeree Suh y Raquel Camarinha, sopranos. Orquesta Gulbenkian / David Allan Miller.  
NAXOS, 8.572981  
0747313298174

**VENABLES: Obras completas para piano solo.** Graham J. Lloyd, piano.  
NAXOS, 8.573156  
0747313315673

**GUITARRA ESPAÑOLA DEL SIGLO XXI. Obras de BROTONS, DEL PUERTO, BALADA, etc.** Adam Levin, guitarra.  
NAXOS, 8.573024  
0747313302475

**INTO THE NIGHT. Música Coral Contemporánea. Obras de WHITACRE, PÄRT, TAVENER, etc.** Vox Humana / David N. Childs.  
NAXOS, 8.572511  
0747313251179

**Rovshan MAMEDKULIEV, guitarra (Ganador del Concurso Guitar Foundation of America 2012). Obras de ALBÉNIZ, TURINA, TÁRREGA, LLOBET, etc.**  
NAXOS, 8.573179  
0747313317974



# RITMO



## En portada Cuarteto Bretón

El Cuarteto Bretón, uno de los más reputados del país, acaba de grabar los Cuartetos de Guridi en Naxos. Esther Martín habló con ellos.

FOTO PORTADA: © MICHAL NOVAK

Rafael-Juan Poveda Jabonero aborda la figura del director británico Sir Colin Davis, con motivo de su reciente fallecimiento.



## Tema del mes Sir Colin Davis

## 16 Entrevista

Este mes Inés R. Artola entrevista al pianista Javier Perianes.



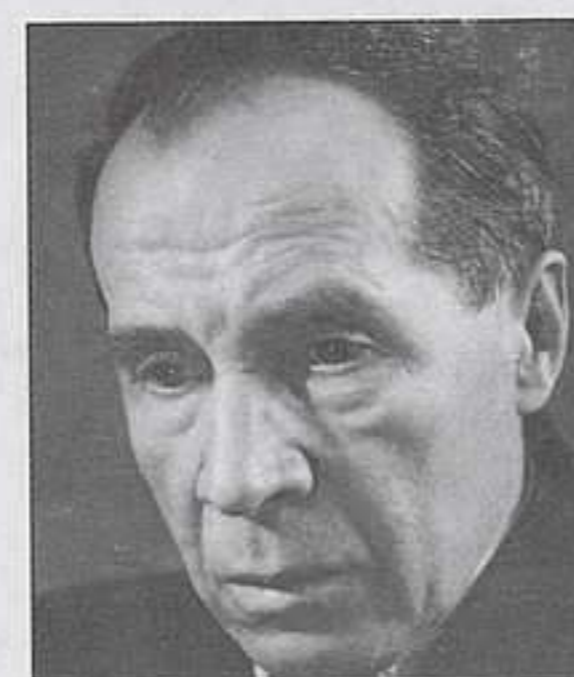
## 44 Entrevistas - Reportajes

Los reportajes nos llevan a conocer a los pianistas Hisako Hiseki y Ambrosio Valero, la próxima edición del Festival Internacional de Granada y el proyecto coral de Bach Atelier.



## 50 Compositores

Juan Carlos Moreno aborda la figura del compositor finlandés Leevi Madetoja.



## 83 Opera Viva

En la sección Una Ópera, Pedro González Mira escribe sobre *La fanciulla del West* de Puccini. Y en Voces, Pedro Coco trata la figura de Ghenia Dimitrova.



## Actualidad

Magazine **19**

Sabía que **25**

Vamos de concierto **26**

No se lo pierda **29**

Hemos escuchado **30**

## Discos

Sumario **53**

De la A a la Z **54**

Ópera **72**

Grandes ediciones **76**

Documentales **78**

El DVD de la contraportada **79**

Una Obra **80**

Un Intérprete **81**

RITMO Parade **99**





## PROFESORES

Ana María Sánchez  
Técnica vocal e  
interpretación.

Patxi Aizpiri Múgica  
Técnica vocal e  
interpretación / Repertorio  
de canto para pianistas.

Lidia Stratulat  
Piano.

Victoria Mushkatkol  
Piano.

Óscar Camacho Morejón  
Conjunto de música jazz /  
Pianista repertorista.

Consuelo Heres Prieto  
Pianista repertorista.

Marta García Teijido  
Pianista repertorista.

Antonmario Semolini  
Flauta travesera.

Jorge Montilla  
Clarinete.

Jesús Fuster Palmer  
Oboe / Conjunto de viento  
madera.

Javier Aragón Muñoz  
Fagot / Conjunto de viento  
madera.

Roberto Bodí López  
Trompeta / Conjunto de  
viento metal.  
*Del 21 al 27 de julio*

Bernardo Cifres Amat  
Trompa.  
*Del 21 al 27 de julio*

Daniel Perpiñán Sanchís  
Trombón / Conjunto de  
viento metal.  
*Del 21 al 27 de julio*

Yuri Nasushkin  
Violín / Orquestas.

Sergey Teslya  
Violín.

Oleh Krysa  
Violín.

Lara Lev  
Violín.

Igor Sulyga  
Viola / Cuarteto de cuerda.

Wieslaw Rekucki  
Viola.

Viguen Sarkíssov  
Violonchelo.

Stefan Popov  
Violonchelo.

Toni García Araque  
Contrabajo.

Hugo Carrio Avello  
Música de cámara / Orquestas.

Aarón Zapico  
Música de cámara barroca.

Ana María Pérez Martínez  
Recursos del cuerpo humano  
aplicados a la música.  
*Del 22 al 24 de de julio*

## Escuela Internacional de Música



Fundación  
Príncipe de Asturias

## CURSOS DE VERANO 2013

DEL 18 AL 27 DE JULIO

DIRECTOR ARTÍSTICO: Yuri Nasushkin

Conservatorio Superior de Música  
"Eduardo Martínez Torner"

Auditorio Príncipe Felipe

Oviedo. Principado de Asturias. España

[www.escuelainternacionaldemusica.org](http://www.escuelainternacionaldemusica.org)  
[escuelainternacional@fpa.es](mailto:escuelainternacional@fpa.es)

Teléfono (+34) 985 258 755

Fax (+34) 985 242 104

### PATROCINADORES



### COLABORADORES



# Y ahora, Verdi

**N**o podía ser menos el italiano, tras dedicar la página editorial del mes pasado a Wagner; teníamos que fijar nuestra atención este mes en Verdi, que, como nuestros lectores bien saben, sopla al unísono con el alemán las velas de la tarta del bicentenario de su nacimiento. Pero la cuestión no es que las haya de soplar más fuerte, si el viento que azota el puerto de Chipre en *Otello* o el que empuja las velas del barco de *El holandés errante*: obviamente, no se trata de comparar a ambos compositores, aunque la tentación parece existir, ya que desde que ambos nacieron el mismo año de 1813 y decidieron cambiar radicalmente la ópera, uno la italiana y otro la alemana, o lo que es lo mismo, el género como tal, el mundo de la musicología, el de la crítica y el de los melómanos se han mostrado muy recurrentes en esa comparación. No estamos seguros de que eso vaya a cambiar.

Verdi es, seguramente, el más amado de los compositores operísticos. Razones no faltan, pues su música es de una belleza incuestionable y algunas de sus melodías están entre las más populares de la historia de la música. Desde sus primeras óperas a las últimas, lo "cantabile" adquiere tintes esenciales, y siempre en busca de la más pura vía de expresión. La sencillez extrema de algunos de sus temas, tan cercanos a la esencia musical de Bellini, contrasta con la profundidad de sus personajes y las historias que estos nos cuentan. Lo cual encierra un argumento comercial perfecto para "vender" una ópera: ofrecer música bellísima y hundir las garras en los problemas más esenciales del ser humano. Esta es la gran baza de Verdi, que, por eso, se convierte en un compositor apto para todos. A Wagner, más elevado, exigente y complejo, quizá le cueste más serlo.

Curiosamente, mientras que las primeras óperas de Verdi (en algunos casos obras de una madurez inusitada) modelaban al que sería el gran compositor de las obras del periodo medio y final, es dudoso que las primeras óperas de Wagner (las tres escritas antes de *El Holandés*) estuvieran trazando la senda que iba a tomar luego el compositor. Es decir, Verdi sabía qué camino quería recorrer desde el minuto uno. Wagner, en cambio, lo buscaba denodadamente.

Verdi, además, se convierte en el compositor "del pueblo", el mismo que despertaba y agitaba los aires nacionalistas en la

Italia del Resurgimiento. Su nombre sirve como acrónimo para la lucha política (V.E.R.D.I.: Vittorio Emmanuele Re d'Italia), generalmente aclamado con el explícito "¡Viva!" delante, que despistaba a las tropas del ejército austrohúngaro. Y él mismo ocupó un cargo político de diputado del Parlamento italiano, en representación de la provincia de Parma, nominación que fue confirmada en la histórica fecha del 27 de marzo de 1861, cuando se proclamó Roma como capital de Italia. Así que no solo con su Obra influyó en el pueblo, que consiguió la independencia con su música como banda sonora, sino que sus propias decisiones, desde entonces, ya tuvieron una importante componente política.

Esta popularidad de Verdi se traslada a nuestros días. Sería difícil imaginar a una modesta compañía de ópera, como las que giran por provincias con cantantes desconocidos, que no ofreciera una *Traviata*. Pero como tan difícil sería imaginarla representando *Lohengrin* o cualquier otra ópera de Wagner. De alguna manera, Verdi está al alcance de todos, mientras que Wagner solo al de unos pocos; mientras que Verdi solo necesita cinco minutos para resolver una situación esencial de la acción, Wagner requiere todo un acto y, en algunos casos, hasta una ópera completa.

Muchos de los personajes de Verdi, en fin, acaban por los suelos, malheridos, cantando justo antes de su emotiva muerte, y esto es precisamente una de las grandes maravillas de sus óperas: cuando el personaje ve cerca el final de su vida, en lugar de añadir más lucha para su salvación, se arroja a los brazos del más elevado y noble canto. Y precisamente es en esas escenas cuando el italiano despliega verdaderas lecciones morales (perdón, arrepentimiento, consuelo, coraje), que denotan una pureza de sentimientos perfectamente trasladables a la sociedad en la que hoy vivimos. Una sociedad herida (como la nuestra en estos momentos) en lugar de condenar al llegar a los últimos instantes de su existencia, debería enseñar el camino para encontrar las soluciones. No sucede.

Pero con Verdi, en Verdi, sí. Son auténticas lecciones morales las que dictan sus personajes, especialmente los que se mueven alrededor de un sentir político. Al reconocer sus errores, acaban estando al lado del pueblo. ¿Alguna vez lo estuvo Wagner?

## RITMO

FUNDADA EN 1929  
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA  
AÑO LXXXIV • NÚMERO 864  
JUNIO 2013

### "In Memoriam"

Fernando Rodríguez del Río (Fundador)  
Antonio Rodríguez Moreno (Director)

### Director

Fernando Rodríguez Polo

### Consejo de Dirección

Ángel Carrascosa Almazán  
Pedro González Mira

### Redactor Jefe

Gonzalo Pérez Chamorro

### Coordinadora de Redacción

Elena Trujillo Hervás



### Colaboran en este número

Delia Agúndez, Salustio Alvarado, Álvaro del Amo, José Luis Arévalo, Juan Berberana, Enrique Bert, Jorge Binaghi, Agustín Blanco-Bazán, Luis Blanco Martorell, Enrique Bonmatí Limorte, Solange Boury, Ángel Carrascosa Almazán, Pedro Casals, Jordi Caturla González, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, Javier Extremera, Darío Fernández Ruiz, Julia Elisa Franco Vidal, Luis Gago, Pedro González Mira, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Esther Martín, Luis Mazorra Incera, Juan Carlos Moreno, José María Morate Moyano, Daniel Muñoz, Alejo Palau, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Inés R. Artola, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez, Elena Royo, Jonathan Sánchez Hernández, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Tarín, Antonio Vidal Guillén, Francisco Villalba.

Acceso libre al archivo histórico digital de la revista RITMO  
(Noviembre 1929 - Octubre 2012)

[www.forumclasico.es/RevistaRITMO/RitmoHistorico.aspx](http://www.forumclasico.es/RevistaRITMO/RitmoHistorico.aspx)

Síguenos en  y 

### EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.  
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)  
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 14  
e-mail administración: [correo@revistaritmo.com](mailto:correo@revistaritmo.com)

e-mail redacción: [infopress@revistaritmo.com](mailto:infopress@revistaritmo.com)

web Editorial: [www.ritmo.es](http://www.ritmo.es)

web Servicios: [www.forumclasico.es](http://www.forumclasico.es)

PRECIOS: España: Suscripción por un año (11 números) 97,90 €  
Número suelto del mes 8,90 €. Números atrasados 9,90 €.  
Precio número suelto en Canarias 9,50 €.

Extranjero: Vía terrestre: 148 €. Por avión: Europa, 167 €/ /  
Resto mundo: 210 €.

Distribuye: SGEL

Impresión: GRÁFICAS 82

Depósito Legal: M-22624-2012. - ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

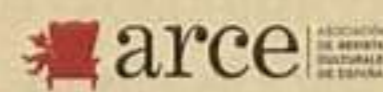
Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución pública o transformación de RITMO sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos - [www.cedro.org](http://www.cedro.org)), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de RITMO.



RITMO es miembro de:  
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)  
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Publicación galardonada  
con la Medalla de Oro al Mérito  
en las Bellas Artes



# Sir Colin Davis (1927-2013)

## Recuerdos de un gran músico

RAFAEL-JUAN POVEDA JABONERO



© 1971 MIKE EVANS

*Un joven Colin Davis, a la izquierda, junto a Michael Tippett, durante las sesiones de grabación para Philips en 1971 de *The Midsummer Marriage*.*

En unos tiempos como los actuales, resulta muy gratificante encontrar a una figura como la de Colin Davis, un trabajador nato, laborioso y sincero, cuyo fin último es la razón misma de lo que hace, buscando en lo que hace las respuestas a sus propias preguntas. Y resulta gratificante, porque se hace difícil actualmente encontrar hombres que se dediquen humildemente a transmitir la obra de los demás, desde el servicio a la obra misma, sin imponer extravagantes ideas propias que ella pudiera suscitarle. Colin Davis nos dejó hace poco más de un mes, dejando tras de sí ochenta y cinco años de intensa labor, y seguro que ofreciendo un buen ejemplo a seguir para quienes decidan seguir llevando a cabo esa labor. Fue ante todo un músico, cuya faceta era la dirección orquestal; por eso, podemos estar o no de acuerdo en su forma de transmitir la música, pero difícilmente podremos discutir la musicalidad de sus interpretaciones. Independientemente de que amase más unas obras que otras, su servicio a las mismas siempre rebosaba implicación y rigor indiscutibles.

Al igual que en sus comienzos, él actuaba al lado de algunos de los más grandes, y ello le sirvió, no sólo para adquirir la fama correspondiente, sino también para impregnarse de la sa-

biduría de todos ellos; él también supo transmitir su experiencia a lo más jóvenes valores, y por eso a menudo se le puede ver junto ellos.

Como ocurre a veces con ciertos directores, al hablar de Colin Davis se puede caer en la tentación de limitar su campo de actuación. Muchos le relacionan tan sólo con determinados compositores o periodos musicales, olvidando que era un músico mucho más versátil de lo que a primera vista podría dar a entender. Su fama como intérprete de Berlioz pudo, en cierto momento, hacer olvidar los grandes logros que obtuvo en otros campos muy diversos. Precisamente vamos a hablar de ese trampolín de lanzamiento que supuso su primer ciclo Berlioz. Allá por finales de los sesenta, cuando comienza a dedicarse a ello, y a excepción de ciertas obras, Berlioz era un compositor cultivado casi exclusivamente por los intérpretes relacionados con la estela francesa, a pesar de la indiscutible importancia suprema que la historia se ocupaba ya de darle. Colin Davis ya había realizado ciertas incursiones antes de comenzar con el primer ciclo que grabó del compositor para Philips, y que todos conocemos bien, pero fue con estos registros con los que Davis incluyó su nombre entre aquéllos que formaban “binomio”

con el compositor, al que al que habían “rescatado” para la industria discográfica, que reinaba en aquellos momentos. Su “Davis-Berlioz”, podía resonar igual que “Bernstein-Mahler” o “Jochum-Bruckner”. Colin Davis contaba además con la circunstancia de ser un director británico, haciendo que muchos redujesen considerablemente las posibilidades de su repertorio. Afortunadamente, la experiencia nos ha demostrado que, por ejemplo, al igual que Bernstein no sólo era gran intérprete de Mahler y los compositores norteamericanos, Colin Davis tenía mucho que decir en otros campos que no sólo eran Berlioz y la música inglesa. Esto que decimos, si bien es cierto que resulta sumamente característico de los casos Bernstein y Davis, también puede ser trasladado a otros directores. De la misma forma sí es cierto que, en otros casos, existen intérpretes que dominan un muy reducido repertorio, y no consiguen transmitir este dominio en otros.

### Haydn y Mozart

De esta forma, si echamos un mero vistazo al repertorio del director, no percatamos de que es mucho más extenso de lo que a primera vista puede parecer. Abarca todas las épocas, desde el barroco en adelante, si bien es cierto que la columna vertebral del mismo se encuentra en el siglo XIX. Ahora bien, el que el repertorio se encuentre vertebrado de este modo no quita para que su centro neurálgico se ubique en dos nombres principales: Haydn y Mozart. Es, en este sentido, un director clásico como ocurre con nombres de las características de Klemperer, Karajan o el mismo Bernstein, al que nos hemos referido anteriormente. A menudo, al referirnos a estos músicos, olvidamos su relación con estos dos compositores, y el modo en que aciertan a construir sus repertorios partiendo de ellos. En el caso de Davis, se da también la circunstancia de que se revela como un excelente traductor de la música de ambos.

Como no puede ser menos, tratándose de un director británico, su capacidad para organizar masas corales es notoria. Gran parte de sus logros se producen en obras corales, otorgando siempre a la voz el lugar que ocupa dentro del contexto de la obra de la que forma parte. En este aspecto, hay que hacer notar que Colin Davis raramente se dejaba llevar por la espectacularidad, siendo sus interpretaciones fruto de una reflexión interna de la obra, más que de un tratamiento de sus efectos periféricos. Sin que ello conlleve una merma en la intensidad de la transmisión del mensaje.

Hay una obra del barroco con la que siempre ha mantenido una estrecha relación: *El Mesías*. Ciertamente es una composición emblemática del público inglés, y él la ha tratado siempre con especial mimo. Su último registro de la obra para LSO nos muestra el alto grado de dominio que mantenía de esta partitura, al tiempo que se erige como una de las grandes versiones de la misma. Su forma de acercamiento a la música del XVIII no observa los modernos criterios historicistas que incluyen instrumentos de época, pero el rigor a la hora de encarar estas obras impera en todas sus interpretaciones, poniendo especial relieve en sus aspectos artísticos. Así, tanto su Mozart como su Haydn poseen una especial transparencia que les hace sumamente atractivos, acertando a diferenciar convenientemente las características que diferencian a uno de otro. Su Schubert, por otra parte, suele ser excepcional, acertando a ordenar a la perfección los entresijos del entramado orquestal de su música sinfónica. Pocos intérpretes del compositor obtienen tal claridad al enunciar las peculiares dinámicas de su obra orquestal. Su Beethoven, en cambio, no suele pasar de la corrección, siendo, quizás, el peor comprendido de los compositores de la primera mitad del XIX por la batuta del británico. A pesar de todo, ha profundizado en lo más significativo de su obra orquestal y vocal, y no deja de ser un tanto sorprendente

que haya alcanzado unos resultados mucho más satisfactorios. También tocó frecuentemente la música de Brahms, aunque tampoco fue uno de sus grandes fuertes; eso sí, grabó un bellissimo disco de obras corales del hamburgués para RCA. Ocasionalmente abordó la música de Bruckner, eso sí, con magníficos resultados siempre, y dando muestras de un perfecto dominio del lenguaje del compositor en todo momento.

Ya que mencionamos su Bruckner, como es sabido Sibelius fue una de las especialidades del director. Digo esto por la admiración que el compositor nórdico profesaba hacia la música del famoso “organista de San Florián”. La relación entre la música de Sibelius y Colin Davis fue permanente, como ocurre con Berlioz, a lo largo de toda su carrera. La identificación de su música en la batuta del británico se hace patente a través de las variadas formas en que la transmite en los diferentes momentos en que acude a ella. Es de sumo interés comprobar como varía el modo de transmitir esta música a través de las tres grabaciones que nos ha dejado de su ciclo sinfónico. Curiosamente, no todos sus acercamientos a compositores nórdicos obtienen el grado de personalidad que reside en sus interpretaciones de Sibelius, comprobémoslo con su último Nielsen (LSO), sin ir más lejos.

### Adalid de Tippett

También cultivó el repertorio británico. Desde luego, no por compromiso, sino por una evidente muestra de aceptación hacia el mismo. Posiblemente, su aportación más importante a este repertorio fuese a la música de Tippett, compositor del que se constituyó en auténtico adalid. Quizá Davis y Solti hayan sido los más fervientes difusores de su música. Britten, Elgar, Vaughan-Williams, Walton, Holst... Todos ellos son compositores que Colin Davis incluía en su repertorio, y todos ellos fueron comprendidos convenientemente por su batuta. En ellos encuentra un buen cauce de penetración en la música del siglo XX. Pero la diversificación de su repertorio en la música de este periodo no se limita tan solo a estos compositores, pues frecuenta muchas de las más importantes creaciones de la época, Segunda Escuela de Viena y Stravinsky incluidos, a él pertenece la más extraordinaria versión del *Edipo Rey* de Stravinsky (Orfeo) que podamos encontrar.

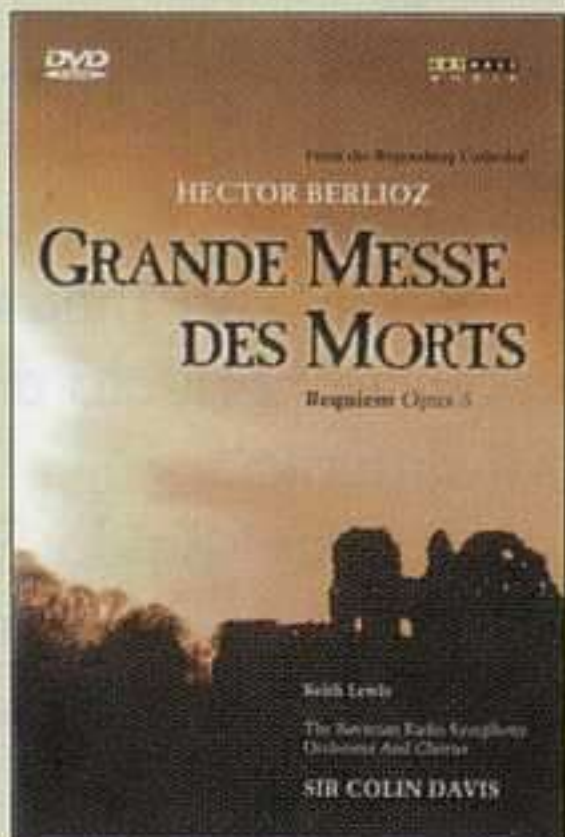
Su valor como director de ópera lo vemos reflejado tanto en sus versiones de óperas inglesas como de compositores de cualquier otra nacionalidad. Especialmente admirable es su comprensión de la ópera italiana, especialmente de Verdi y Puccini. Pero también de la francesa, que incluye no solo a Berlioz sino a otros como Massenet. No a tanto llega su Wagner, a excepción de su magnífico *Lohengrin*.

Una característica a tener en cuenta en su labor, es la de incorporar en su repertorio obras de ciertos compositores que él entiende deben ser valorados, a pesar de situarse en cierta penumbra, y esto no sólo con autores británicos. Es el caso de Max Reger, compositor del que nos ofrece señeras versiones de ciertas obras, contribuyendo grandemente a ofrecer un estimable aporte en la comprensión de su obra.

En fin, poco espacio disponemos para dar una imagen de un músico tan humilde como valiente. Alguien que acompañó a Rostropovich en unos Proms de 1966 para ofrecer el *Segundo Concierto* de Shostakovich, recién estrenado la semana anterior, que es capaz de embarcarse en la grabación de la obra total de un compositor como Berlioz cuando se encuentra en la cima de su carrera (y que repite la hazaña años más tarde, cuando ya es un músico consagrado al frente de la orquesta que él mismo preside), o que apuesta por la música de sus contemporáneos, como el lo hizo con Tippett, es alguien que merece ocupar un lugar de excepción en la historia de la dirección orquestal.

# Tema del mes

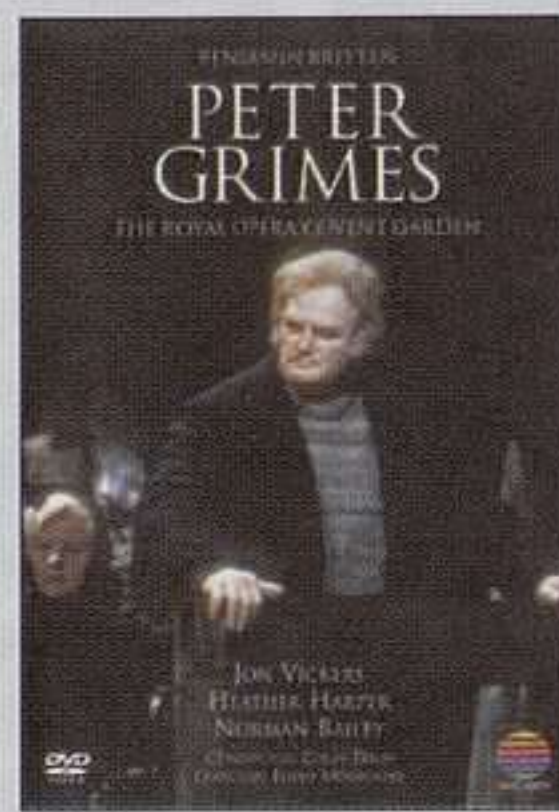
## Discos seleccionados



**BERLIOZ: Requiem.** Keith Lewis. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera.

Arthaus, 102027 · DVD · 4:3 · PCM

LA OBRA DE BERLIOZ FUE UNA CONSTANTE EN SU REPERTORIO DURANTE TODA SU CARRERA. PODEMOS DECIR QUE ES QUIEN MÁS HIZO POR LA DIFUSIÓN DE SU MÚSICA A LO LARGO DE TODO EL SIGLO XX. HE AQUÍ UNA PEQUEÑA MUESTRA DE ELLO.



**BRITTEN: Peter Grimes.** Jon Vickers, Heather Harper, Norman Bailey. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Escena: Elijah Moshinsky. NVC, 0630169132 · DVD · 4:3 · PCM

COMO NO PODÍA SER DE OTRA FORMA, LA MÚSICA INGLESA FUE OTRO DE SUS CABALLOS DE BATALLA. ÉSTA ES UNA DE LAS GRANDES VERSIONES DE LA OBRA Y UN EJEMPLO CLARO DE LA CAPACIDAD DE NUESTRO DIRECTOR EN EL FOSO OPERÍSTICO.



**BRUCKNER: Misa n. 3 en fa menor.** Karita Mattila, Marjana Lipovsek, Thomas Moser, Kurt Moll. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera.

Philips, 4223582 · CD · DDD

AUNQUE NO SE PRODIGÓ MUCHO COMO INTÉRPRETE DE BRUCKNER, SÍ REALIZÓ COSAS MUY IMPORTANTES AL RESPECTO, COMO ESTA VERSIÓN DE LA ÚLTIMA DE SUS MISAS, QUIZÁ LA MÁS HERMOSA DE TODA LA DISCOGRAFÍA DE LA OBRA.



**HAYDN: Sinfonías ns. 82 y 83.** Orquesta del Concertgebouw de Ámsterdam.

Philips, 4206882 · CD · DDD

EL HAYDN DE COLIN DAVIS ES UNO DE LOS MÁS MARAVILLOSOS QUE PODEMOS ENCONTRAR. CONTANDO YA CON ELLO, QUIZÁ SEA ÉSTE EL DISCO MÁS IRREPETIBLE DE TODOS LOS QUE NOS DEJÓ DEL COMPOSITOR.



**MOZART: Serenatas Nocturna y Postillón.** Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera.

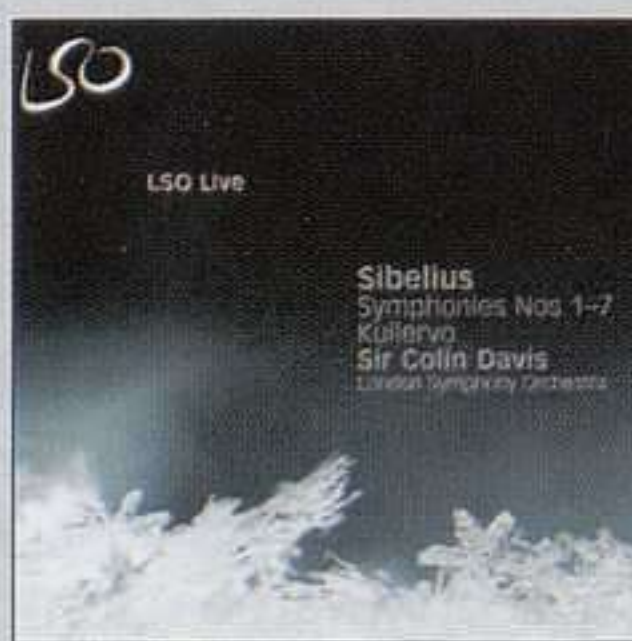
Novalis, 1500132 · CD · DDD

DISCO EXQUISITO, AL IGUAL QUE EL QUE CONTENÍA LA *SERENATA HAFNER*. LÁSTIMA QUE LO FUGAZ DE LA EXISTENCIA DE LA FIRMA DISCOGRÁFICA LOS HICIERA PASAR CASI DESAPERCIBIDOS. PARA MÍ SE ENCUENTRA ENTRE SUS MOZART MÁS LOGRADOS.



**PUCCINI: Tosca.** Montserrat Caballé, José Carreras, Ingvar Wixell. Coro y Orquesta de la Royal Opera House. Philips, 4383592 · 2 CDs · ADD

EL ÉXITO DE ESTA VERSIÓN NO SÓLO RESIDE EN LA EXTRAORDINARIA CALIDAD VOCAL EXHIBIDA POR LOS PROTAGONISTAS. LA DIRECCIÓN DE DAVIS ES, CON PERMISO DE MEHTA, SINOPOLI Y, MÁS RECIENTEMENTE PAPPANO, LA MEJOR DE LA DISCOGRAFÍA.



**SIBELIUS: Sinfonía ns. 1-7. Kullervo.** Peter Mattei, Monica Groop. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. LSO, 0191 · 4 CDs · DDD

SIBELIUS FUE OTRO E LOS CABALLOS DE BATALLA QUE LE ACOMPAÑARON DURANTE TODA SU VIDA. CREO QUE ESTA ÚLTIMA GRABACIÓN DE SUS SINFONÍAS SE ENCUENTRA ENTRE LO MÁS IMPORTANTE REALIZADO AL RESPECTO EN LAS DOS ÚLTIMAS DÉCADAS.



**VERDI: Falstaff.** Michele Pertusi, Carlos Álvarez, Ana Ibarra, Marina Domashenko. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. LSO, 0055 · 2 CDs · DDD

CREO QUE ES LA PARTITURA DE VERDI QUE MEJOR SIRVIÓ Y COMPRENDIÓ A LO LARGO DE TODA SU CARRERA. SENCILLAMENTE, ES POSIBLE QUE SE TRATE DE UNA DE LAS TRES O CUATRO VERSIONES MÁS CONSEGUIDAS DE LA DISCOGRAFÍA DE LA OBRA.



Pocas veces los discos seleccionados en la página anterior ejercen una función tan meramente orientativa como en esta ocasión. Cuando uno se encuentra ante el trabajo de alguien que lo ha hecho con la honestidad y el rigor de Colin Davis, le es muy difícil extraer lo que más le atrae de todo él. Las más diferentes etapas de la música se encuentran salpicadas de su arte en uno u otro momento. Los ocho discos que selecciono son los que aparecen en la página anterior, pero bien podrían ser otros, o mejor, a ellos habría que añadir muchos otros. Es posible que si estas líneas las escribiese un mes más tarde, los discos que ahí aparecieran fuesen otros, lo mismo que podría haber ocurrido de haberlas escrito un mes antes. Eso sí, en todo caso, creo que entre ellos se encuentra lo esencial de la línea y el estilo seguido por el director a lo largo de toda su carrera.

Digo todo esto porque rara vez me ha costado tanto no incluir muchas de las grabaciones que, sin duda, van a aparecer en las líneas que siguen. Por ejemplo, entrando ya de lleno en materia, el primer ciclo Berlioz que el británico grabó para Philips fue un auténtico acontecimiento que no puede faltar en cualquier semblanza de la discografía del compositor que se precie. Y todo ello, al margen de sus excepcionales resultados interpretativos. Ya más recientemente, en sus años londinenses, Colin Davis repitió aquellos óptimos resultados, superándolos en algunos casos, como en su última grabación de *Los Troyanos*; nos estamos refiriendo a sus registros para LSO. Pero entre uno y otro, el director fue dejando razones aquí y allá de ser considerado uno de los más grandes defensores de la música del francés, muestras de ello son tanto el DVD que seleccionamos como *Romeo y Julieta* con la misma orquesta, igualmente en Arthaus, o para Philips con la Filarmónica de Viena. Acceder a estas diferentes grabaciones nos permite hacernos una idea clara de la versatilidad del director, y su capacidad musical para adaptar lo escrito en la partitura a las características de las diferentes orquestas e intérpretes.

He optado por reseñar un disco Mozart que ya no se encuentra y que, por otra parte, tampoco duró mucho en el catálogo cuando apareció allá a finales de los ochenta. Pero es que este disco me enamoró en su día, y lo ha vuelto a hacer cuando lo he escuchado al cabo de los años para escribir esto, y estoy convencido de que es uno de sus mejores Mozart, que ya es decir tratándose de quien se trata. No olvido, ni mucho menos su *Flauta mágica* (Opus Arte), ni su ya histórico *Così fan tutte* (Philips), ni sus sinfonías para la firma holandesa, o su disco de Oberturas para RCA con la Staatskapelle Dresden, o su *Clemenza di Tito* (Philips), así como tantas otras... Por cierto, que hace unos años Opera Magic's editó un extraordinario *Idomeneo* de 1971, con Gedda, Norman y Harper, entre otros.

Y su Haydn... Pues qué decir de uno de los más excelsos intérpretes del compositor. En conjunto, su integral de las *Sinfonías Londres* (Philips) es la más conseguida; por encima de algunas tan insignes como las de Solti, Bernstein o Jochum, y tan sólo Klemperer (Emi) le aventaja (a él y a todos los demás) en las que tuvo a bien registrar. Mención especial merece su *Misa Nelson* (Philips), con la Sinfónica de Baviera, sin duda la mejor versión de la obra.

Su integral sinfónica de Schubert (RCA) es una de las cosas que más me ha costado no incluir entre los discos seleccionados. Creo que, junto a Barenboim (Sony) es la más recomendable de cuantas se han registrado. Tan solo baja su nivel en la *Novena*, y no en toda ella (sobre todo el segundo tiempo). También cabe mencionar su registro de los ochenta

de algunos extractos de *Rosamunda* con la Sinfónica de Boston (Philips).

### Poeta en Sibelius

Avanzando bastante en el tiempo, su Sibelius siempre ha sido interesante. Su primer ciclo con la Sinfónica de Boston (Philips) nos descubrió a un auténtico poeta de estos pentagramas, y se situaba junto a Berglund (Emi) y Maazel (Decca) o Bernstein (CBS-Sony) en un segundo plano, tras el inalcanzable Barbirolli (Emi). Más tarde, allá por la década de los noventa, en su ciclo para RCA abundó en el aspecto más contemplativo de esta música, obteniendo un Sibelius impregnado de una gran belleza crepuscular, pero menos expresivo. Finalmente, la integral que proponemos, me parece lo más grande hecho con la música del compositor desde la desaparición de Bernstein y sus irrepetibles versiones con la Filarmónica de Viena (DG). En ella Davis no deja de ser el mismo de Boston o de RCA, pero aquí las tensiones, el melos, los aspectos más expresivos, todos los elementos que en definitiva constituyen las bases de estas obras, se encuentran tratados con el mayor esmero y combinados de tal manera que consigue el más atractivo Sibelius en su estilo.

Como no podía ser de otra manera, existe también un buen número de grabaciones de música de compositores británicos que deben ser tenidas en cuenta, empezando por las que dedicó a su gran amigo Michael Tippett para Philips y Decca. De Britten grabó para Philips, además de *Peter Grimes*, *Una vuelta de tuerca*, con unos resultados tanto o más excelentes, de forma que es posible considerar el registro como referencial aún hoy. Especialmente interesante es su registro de las Sinfonías de Elgar para LSO, incluyendo la reconstrucción de la *Tercera*, así como su oratorio *El sueño de Gerontius*, o también una excelente *Primera* de Walton (LSO), y unos muy valiosos *Los Planetas* de Holst (LSO una vez más). En realidad, de su última etapa al frente de la Sinfónica de Londres, nos referimos a los registros para la propia firma de la orquesta londinense (LSO), podemos rescatar un buen número de trabajos: Los ya referidos de su último ciclo Berlioz ("edición del bicentenario"), las cuatro últimas Sinfonías de Dvorak, especialmente la *Sexta*, dos excepcionales grabaciones de dos de los más famosos oratorios de todos los tiempos: *La Creación* de Haydn y *El Mesías* de Haendel... y dos Bruckner de altísimo nivel, las *Sexta* y *Novena* Sinfonías. Este último compositor fue abordado en ocasiones por Colin Davis, casi siempre con muy buenos resultados, como lo demuestran tanto estos registros a que nos referimos, como la *Misa n. 3* que incluimos entre las reseñas, o su *Séptima Sinfonía* de mayo de 1987, publicada por Orfeo.

Como director de ópera también dejó señeros trabajos, algunos de los cuales ya han sido mencionados anteriormente, pero nos gustaría mencionar también otros, como su excelente *Un ballo in maschera* de Verdi (Philips), cuyo tercer acto es uno de los mejores de toda la discografía de la obra, o *Der Freischütz*, también para la firma holandesa, o su *Lohengrin* (RCA), o *Hänsel und Gretel* (Philips y el delicioso para OpusArte en DVD).

Para terminar, hacer mención de dos discos inolvidables, esta vez como acompañante de Claudio Arrau desde el podio; nos referimos a los conciertos para piano de Grieg y Schumann, por una parte, y los dos de Liszt por otra. Seguramente lo mejor que ofrecieron juntos para la firma que les acompañó gran parte de su vida (Philips).

# Cuarteto Bretón

1+1+1+1=1



MICHAL NOVAK

Anne Marie North, Antonio Cárdenas, Iván Martín y John Stokes, componentes del Cuarteto Bretón.

ESTHER MARTÍN

**D**elicadeza, equilibrio, energía y expresividad.

Cuatro virtudes que corresponden a los cuatro músicos del Cuarteto Bretón.

Llevan trabajando juntos unos diez años, cuando Anne Marie North, Antonio Cárdenas, Iván Martín y John Stokes comenzaron a tocar como formación por diversas circunstancias y les gustó la experiencia. Para este 2013 tienen una gran cantidad de conciertos programados, gracias al cuidado con el que seleccionan el programa y el ajuste del caché a las circunstancias actuales; además, publican en junio la integral de los Cuartetos de Jesús Guridi y preparan más grabaciones para el futuro.

En esta entrevista para RITMO el Cuarteto Bretón explica por qué es posible que la música de cámara de calidad sea de manufactura española. Al hacerlo, han querido que sus cuatro voces sonaran como una, igual que sus interpretaciones.

## Además del interés por el repertorio ¿existe otra razón por la que un músico de cuerda se interese en formar un cuarteto?

En la historia de la composición, esta disciplina se ha perfeccionado más que cualquier otra. Aunque el trío de cello, violín y piano también ha evolucionado, en cualquier colección de repertorio el compositor cuenta con sus cuartetos. Se ha llegado a un nivel muy alto tanto en sistemas como en estilos de composición. En otro tipo de agrupaciones esto no sucede, como en el cuarteto de metales, más experimental. Hacer un cuarteto de cuerda es

una especie de “tarea obligada” para un compositor. Y para un músico resulta muy intelectual y profundo. Algunos de nosotros hemos formado parte de un trío de cuerda, de un sexteto y no se puede comparar. El cuarteto es mucho más complicado, hasta un extremo que puede resultar irreal.

## ¿Qué aspecto musical resaltarían en sus interpretaciones?

Nuestro punto fuerte es la energía, la intensidad. Desde el principio nos basamos en la fuerza, quizás en algunas

ocasiones nos pasamos y tendríamos que cuidar otros aspectos. En alguna oportunidad escuchamos otros grupos y pensamos “qué limpio, qué sonido, qué delicado”, y aunque nosotros también tocamos así, en Debussy por ejemplo, nuestra característica principal sigue siendo la intensidad.

## ¿Las dificultades interpretativas de un cuarteto son las mismas que las de otra agrupación de cámara?

Hay algo particular en la agrupación del cuarteto de cuerda que lo hace único. En su escritura hay varios factores que determinan la dificultad: la homogeneidad del timbre y color, y el repertorio, el peso de ese legado histórico que dejaron Beethoven, Bartók o Shostakovich.

## En cuanto a la homogeneidad ¿se refieren a que deben sonar como si fueran un solo instrumento?

Sí, así es. Conseguirlo es muy complicado en varios aspectos: el nivel de ataque, los fraseos, la forma de interpretar y conseguir el equilibrio y la técnica, que parezca un solo instrumento al pasar de uno a otro, como si lo hiciera el mismo. Podría decirse que en este aspecto se roza lo psicótico, porque llega un momento en el que se está tan compenetrado con el resto, que empezamos a oír lo que piensan los demás mientras tocamos, no tenemos ni que decirlo.

## ¿También han unificado su sonido?

Sí, claro. Incluso la forma de tocar, por no hablar del vibrato. Todo. Tenemos que cambiar según con quién estamos tocando, pero a la vez, siempre debemos mantenernos en la unidad del cuarteto. Esto es lo difícil y lo bonito de esta agrupación. Por otro lado están nuestras escuelas de formación, cada uno viene de una distinta: Iván estudió en Nueva York y John en Filadelfia, se formaron con el estilo americano, que es muy directo; Anne-Marie en París y Holanda y Antonio en muchos sitios diferentes, por lo que se acopla a todos.

## ¿Tocar en el cuarteto les infunde más respeto que tocar como solistas?

(Responde Iván Martín, con experiencia como solista) Cuando toqué como solista, creí que me resultaría muy complicado, pero en realidad fue fácil porque básicamente tienes que preocuparte de ti mismo y del director. Con el cuarteto es completamente diferente, estás pensando por cuatro y si alguno falla implica a los otros tres. Es como un reloj.

## Para funcionar con la precisión de un reloj ¿pueden “jugar” con elementos musicales como el tempo?

Sí, sí se “juega”. Cuando estás en un concierto intuyes lo que tu compañero va a hacer porque suele repetirlo en los ensayos. Funciona como si tuvieras un radar. Y aunque se mantiene un ritmo fijo, hay determinados sitios por donde tocamos más libremente. Si en un pasaje determinado alguno se quiere mover más, los demás le acompañamos (y luego, en el camerino, le echamos la bronca...).

## España tiene poca tradición en formaciones de cuartetos ¿por qué?

Por la misma razón que no había una escuela sólida de cuerda y porque siempre hemos sido un país que miraba hacia fuera en ese sentido. Pero la realidad es que ha habido cuartetos en España muy buenos. De lo que sí se carecía era de una industria discográfica, infraestructuras para conciertos y programaciones que atendiesen a la música de cámara como para que se fomentara una continuidad en su actividad. Porque lo realmente complicado en un cuarteto es permanecer unidos 20 o 30 años. Pueden juntarse cuatro amigos a tocar, cada uno con su peculiaridad personal y hacerlo bien, pero al final son cuatro personas independientes tocando juntas, sin esa unidad que se crea con los años. Otra de las razones por las que aquí no tiene mucho éxito es porque antes el interés se centraba en la zarzuela, en la ópera italiana, en la lírica en general. A la hora de crear sociedades para interpretar música de cámara estaban el Cuarteto Francés, el Cuarteto Rafael, la Agrupación Nacional de Música de Cámara, que tenían una subvención pagada por el Ministerio. Eran integrantes de la Orquesta Nacional, pero aparte recibían una cantidad de dinero para hacer una programación como cuarteto. Eso es lo difícil, conseguir el dinero. En la actualidad ese problema continúa. Cuando

**“Hacer un cuarteto de cuerda es una especie de ‘tarea obligada’ para un compositor”**

el cuarteto empieza a funcionar y suena como un solo instrumento, empiezan a surgir problemas basados, principalmente, en choques de personalidad. Es un trabajo muy exhaustivo, por lo que una vez superados los obstáculos internos del grupo tendría que existir apoyo institucional o privado. Y no es así. En nuestro caso, cuando buscábamos agente en España, antes de tener la suerte de contar con Carlos Magán, preguntamos qué podíamos hacer y nos contestaron lo siguiente: “sinceramente, es mucho más fácil vender a 5 coros con 2 orquestas tocando los *Gurrelieder* por cinco millones de euros que a un cuarteto” (presupuestos caducos, de cuando había más dinero en España). Ahora la esperanza está puesta en la nueva Ley de Mecenazgo, será una buena ayuda para este tipo de grupos a nivel privado.

## ¿Cómo es la situación de la música de cámara en el sistema educativo español?

Con respecto a otros países como EE.UU., la diferencia principal es que allí hay una institución o universidad en la que se estudia, que además tiene un cuarteto residente. Los alumnos de esa institución tienen la opción de formarse con él. Es lo que sucede con cuartetos como St. Lawrence o el Juilliard. Ese sería el camino adecuado, que los conservatorios pudieran adjudicar este tipo de trabajo a un grupo estable: ir a una escuela como The Juilliard y poder estudiar con el Juilliard Quartet. En España la

## En Portada/Entrevista

música no es universitaria y el Plan Bolonia debería ocuparse de ello. En este país son escasos los Conservatorios donde hay asignatura de música de cámara impartida por músicos especializados. El sistema de adjudicación de las plazas de música de cámara es increíble: cuando los músicos hacen oposiciones a su instrumento y las aprueban, completan su horario con dicha asignatura. En cuanto al programa educativo en los conservatorios de otros países, la música de cámara es independiente del cuarteto, o mejor dicho, se hace dependiendo de las necesidades. Los estudiantes se dedican a ello exclusivamente: eligen la agrupación que prefieren y la estudian durante todo el curso, sin cambiar en cada trimestre. Aquí se está empezando tímidamente a avanzar en ese sentido. Debido al poco tiempo lectivo de esta materia, sería una utopía dedicarse a todo lo que engloba, es como si se intentara estudiar la carrera de astrofísica y de cirugía a la vez.

### Han tocado con otro tipo de agrupaciones: orquesta, solistas,...

En el caso de la obra con solistas líricos fue tremendamente complicado, porque tocábamos otros instrumentos además de los nuestros. La obra era *La Cuzzoni*, una ópera de cámara de Agustín Charles, música contemporánea en la que compartíamos escenario con tres cantantes, es decir, no estábamos en el foso. Fue divertido, nos hizo ver otra perspectiva y en conjunto resultó una buenísima experiencia. Ahora hemos interpretado el *Concerto Grosso* de Julián Orbón con la ORCAM. En esta obra la dificultad está en tocar el cuarteto con la orquesta y con el director. Resulta complicado porque cuesta seguir siendo el cuarteto como ente y no ser uno más de la orquesta. Es la situación en la que más hemos tenido que funcionar como si fuéramos un solista, todos a uno con la batuta. ¡Parece que hay que ser Einstein calculando vectores y matrices para tocarlo bien!

### Se asocia al Cuarteto Bretón con un repertorio centrado en España y en los siglos XX y XXI, ¿por qué esta elección?

Nos hemos centrado en esos siglos porque cuando empezamos, tres de nosotros pertenecíamos a la ORCAM, que montaba a menudo este tipo de repertorio y necesitaba un cuarteto que lo interpretara en determinadas ocasiones. Ese mismo repertorio nos sugirió otros compositores y así empezamos a tocarlo. En este sentido la ORCAM nos ha ayudado mucho porque ha contado con nosotros para cualquier concierto. En cuanto a nuestro interés en las obras compuestas por españoles, ya lo hi-

cieron antes el Cuarteto Francés o el Cuarteto Vela y alguien debe hacerlo ahora. Es un hecho que tocamos esta música, el repertorio es muy interesante, pero no queremos encasillarnos. Por otro lado, es posible que la información que llega a través de los medios de comunicación fomente la idea de que sólo tocamos repertorio español de estos siglos, pero la realidad es que también incluimos el resto del repertorio, como Schubert o Beethoven. Actualmente nuestro programa está dividido en dos, una mitad de música española y la otra variada.

### Porque también interpretan repertorio olvidado en los fondos de las bibliotecas, como los Cuartetos de Conrado del Campo.

En un libro escrito por Tomás Marco, *Historia de la Música Española*, ya se hablaba de Conrado del Campo, un compositor de principios del siglo XX que tiene el corpus de cuartetos más importante de la historia musical de España. En total son 14 Cuartetos. Hace ya once años que John fue al fondo bibliotecario donde estaba su música. Ha pasado mucho tiempo hasta poder editarla y tocarla, tuvimos algunos problemas, ya que leerla y descifrarla fue complicado. Tomás Bretón, el compositor del que recibimos nuestro nombre, tampoco ha sido interpretado muy a menudo y su música se encuentra en la Biblioteca Nacional. Descubrimos que se estaba haciendo una edición de sus Cuatro Cuartetos y la solicitamos para tocarlos y grabarlos. En febrero interpretamos el *Cuarteto n. 8* de Conrado del Campo, que llevaba 100 años sin tocarse, y el *n. 3* de Bretón, su primera vez en tiempos modernos.

### Desde el primer momento que tuvieron noticias de Conrado del Campo, ¿su intención era grabar la obra integral?

No desde el primer momento, es un proyecto que maduramos durante largo tiempo. La dificultad está en que de los Catorce Cuartetos, uno está perdido, otro se conserva fragmentado, de otro hay dos versiones diferentes y hay que hacer un estudio musicológico para escoger la adecuada o determinar si se consideran dos obras distintas. Ir eligiendo el material de entre todo lo que tenemos es un trabajo muy laborioso, a la vez que interesante. Vivimos en el siglo XXI y la obra de Conrado sigue estando en los bajos de una habitación. Hay que sacarlo a la luz y darlo a conocer. Hay que imaginar lo que hubiera podido influir, no ahora que ya ha pasado, sino en aquella época para la que hubiera resultado muy transgresor. Comparándolo con los Cuartetos de Bretón o de Chapí, la diferencia es enorme.

### ¿Hay mucha literatura para cuarteto por descubrir?

Hay muchos, incluso premios nacionales de los años 40 y 50 que no se incluyen en conciertos. Los programó José Ramón Encinar en su momento, en la Residencia de Estudiantes, obras de Julián Bautista, Julio Gómez... Y de Gaspar Cassadó, aunque este caso sea más complejo.

### ¿Por qué es más complicado conseguir las obras en unos casos?

**“En este país son escasos los conservatorios donde hay asignatura de música de cámara impartida por músicos especializados”**

Porque algunas obras pertenecen a las familias de los compositores y hay que pedir permisos a título privado. El tiempo va pasando y las obras desaparecen o se convierten en herencia. Hijos y nietos no saben lo que tienen exactamente, ni su valor. Es cierto que este tipo de música no genera mucho dinero comparado con una Sinfonía de Beethoven. Por otra parte, también puede ser un tema de cariño. Es como si tuvieras un Monet y lo quisieras para disfrutar en casa.

### ¿Qué diferencias encuentran entre las obras compuestas en el siglo XVIII y XIX de las compuestas en la actualidad?

Cada compositor es un mundo. Hay gente muy clásica a la hora de escribir y gente que experimenta mucho más. Ahora hay de todo. Sofía Gubaidulina, por ejemplo, es muy experimental. Crea un lenguaje místico que resulta precioso. En este sentido, la música de hoy día podría decirse que es más complicada porque las obras de Beethoven ya sabemos cómo se tocan. De la música actual no hay grabaciones, no se tienen referencias. La dificultad técnica que puede haber en la actualidad no es como la de la música barroca, en la que un instrumento soporta la parte más complicada y los demás van y vienen. Ahora la dificultad se multiplica. Actualmente, la gran ventaja estriba en que podemos conocer a los compositores. Por ello, montar sus obras es un trabajo conjunto donde dialogas con él sobre cómo quiere que se haga. Hemos tocado con Cristóbal Halffter el *Cuarteto n. 2* de 1970 junto con el *Cuarteto Op. 135* de Beethoven, porque Halffter lo cita dentro de su obra. Es muy interesante que el compositor te diga cómo quiere que se interprete y ayude a comprender mejor la música.

### También les han dedicado obras...

Hay muchas más obras que nos han dedicado de las que hemos tocado, es una buena señal. Se trata de estar pendiente del momento en el que se pueden estrenar, porque la elección de un programa siempre es un equilibrio entre lo que el cuarteto quiere hacer en un momento determinado y los intereses y características del programador. Pero no suele ser difícil porque tenemos en cuenta todo esto a la hora de elaborar una propuesta.

### ¿Prefieren estrenar estas obras contemporáneas o la recuperación de patrimonio?

Todo en su justa medida, tiene que haber un equilibrio. Para nuestro propio progreso como cuarteto es interesante y necesario tocar Haydn, Gubaidulina o Philip Glass, junto con la tarea que nos hemos impuesto de ser defensores de la creación actual y del patrimonio histórico español.

### Han grabado la obra de Rodolfo Halffter, la integral de Aracil, la de Soler, en junio saldrá la de Guridi y están grabando la de Bretón ¿cómo deciden la programación de cada disco?

Dada nuestra dedicación a la música española, a la hora de grabar nos inclinamos por ese repertorio. Por otro lado, hay tanto por hacer en este sentido que las dificultades no están en elegir qué grabar sino en el estado de los materiales y, por supuesto, la financiación. Por ejem-

plo, del extraordinario *Cuarteto n. 2* de Guridi no había partitura general y para la postproducción hubo que trabajar con las cuatro partichelas. Ahora la Unión Musical Española nos ha propuesto editar por nosotros una partitura nueva revisada y anotada. En los proyectos recientes, Guridi y Bretón con Naxos, les planteamos la idea y ellos aceptaron. El de Aracil fue un encargo de la Fundación BBVA, que tiene un proyecto de compositores vivos y quería sacar la integral de este compositor. En el caso de Soler fue un proyecto que surgió con Rosa Torres-Pardo, se le presentó a la Fundación BBVA y ellos decidieron involucrarse como patrocinadores.

### ¿El programa también es importante para la aceptación de sus conciertos?

Sí, tremendamente importante. Estamos en la posición actual gracias a un repertorio muy cuidado, que reúne obras interesantes que nadie toca, como la de Julián Orbón. Pensamos en el repertorio en conjunto, cómo puede funcionar y qué puede gustarle al público. No se trata sólo de lo que queremos tocar, hay que montarlo con inteligencia.

**“Es muy interesante que el compositor te diga cómo quiere que se interprete, ayuda a comprender mejor la música”**

### ¿Por qué piensan que el público acude a escuchar un cuarteto?

Hasta ahora el tipo de público de la Música de Cámara era muy selecto. El trabajo de algunas entidades, como la Fundación Juan March, que está programando música de cámara, ha ayudado mucho a poner atención en el cuarteto y a eliminar la idea de que iba a escuchar algo aburrido. Es una cuestión de marketing. Hace unos años nadie iba a un cuarteto porque no les llegaba la información, pero hoy día sí se cuida este aspecto. En un concierto que dimos en El Escorial había publicidad por todas partes, autobuses, Metro, Facebook... El público va a lo que se publicita. Si le preguntan a alguien por el título de una obra de música clásica que le guste, siempre dirá algo sinfónico de Beethoven o Tchaikovsky. Pero si preguntan por alguna obra de cámara, no sabrían decir ningún ejemplo, como mucho una obra de Beethoven. No hay educación a este nivel.

### Tienen una agenda repleta para 2013, ¿cómo ven el futuro?

Los tiempos de crisis suceden para bien y para mal. Está habiendo un proceso de reestructuración y no se pueden seguir haciendo las cosas como antes, cuando se traían a España grupos extranjeros por una fuerte cantidad de dinero. Parece que aquí sólo tienen valor los grandes nombres de fuera. Incluso los solistas que vienen a tocar desde los años 80, piensan que este país es un chollo

en ese sentido. Ahora hay que contar con artistas españoles, no solo por una cuestión económica, sino también por su calidad. Es el momento para los grupos noveles. Se pueden hacer bien las cosas dentro de unos límites de coherencia: ser más flexibles y más creativos a la hora de proponer ideas y de buscar tu propio lugar. Lo ideal sería llenar las programaciones con proyectos como el nuestro, con músicos españoles y recuperación del patrimonio cultural. Es lo que falta en la sociedad. En nuestro caso, estamos dando calidad a buen precio y nos va bien, pero es cierto que en 2014 necesitaremos algún que otro empujón, sobre todo para un ciclo que estamos proyectando de cuatro o cinco conciertos.

## Con una agenda así, ¿no dejarían sus trabajos en el conservatorio o en la orquesta?

No. Tocar en un cuarteto es muy sufrido porque ocupa todo tu tiempo libre, es pura vocación. Hasta que lleguemos a programar los cien conciertos al año que tienen algunos cuartetos es ilógico plantearse dejar el trabajo. Por esta razón es fundamental el respaldo de personas e instituciones. Con muy poco dinero se pueden hacer cosas muy interesantes de muy alto nivel. Todo está cambiando, el hecho de que esta temporada tengamos programados treinta conciertos y antes seis, es una muestra de ello. Aparte de nuestra evolución propia como cuarteto, también es una demostración de que el público está más pendiente de la música de cámara. Quizás porque ahora hay buenos cuartetos en España.

“Ahora hay que contar con artistas españoles, no solo por una cuestión económica, sino también por su calidad”

## Para terminar, ¿podrían explicar a los lectores de RITMO cómo consiguen la financiación para sus proyectos?

Tenemos la suerte de contar con buena gente que nos ayuda, como el luthier Laurent López, que se ofreció a patrocinar los discos de Guridi y Bretón. También Mario Martínez, el propietario de Play Classics, que ayudó económicamente para que nuestro CD saliera adelante. Y Jorge Pozas, el luthier que ha cedido a Antonio un violín español del siglo XVIII, un Contreras. Además, todo esto sería imposible sin la ayuda de José Ramón Encinar, que nos apoya como cuarteto, y de Carlos Magán, que está haciendo un trabajo estupendo. Por otro lado, los 3 discos que forman las integrales de Guridi y Bretón han sido financiados en gran medida por el propio cuarteto. Ya lo hemos dicho: la recuperación del patrimonio musical es una labor muy importante para la cultura de cualquier país.

**Gracias a los cuatro, al Cuarteto Bretón, la música española necesita gente como ustedes.**

## EN DEFENSA DE LA MÚSICA ESPAÑOLA



**HALFFTER, Rodolfo: Música de cámara (Vol. 3).** Cuarteto Bretón. Francisco José Segovia, piano (+ otros intérpretes).

Naxos, 8572420 • 64' • DDD  
Ferysa ★★★★★E

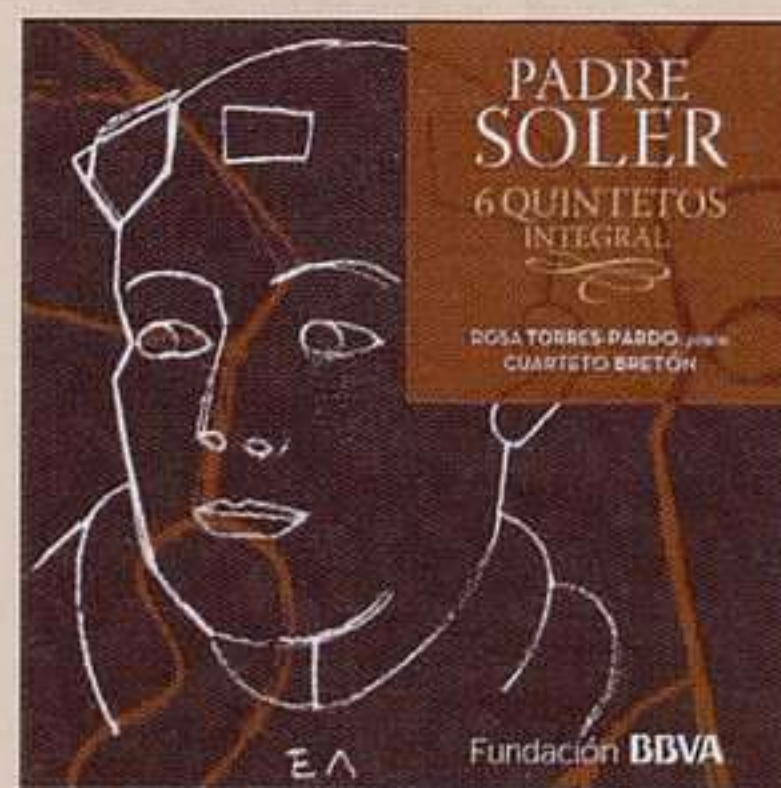
Este CD engloba la vibrante obra para cuarteto de cuerda de Rodolfo Halffter. Impecablemente interpretada por el Cuarteto Bretón, la música muestra las sinergias propias del siglo XX, entre la estética contemporánea y las formas clásicas. Desde el *Cuarteto Op. 24*, basado en el serialismo, a los *Tres movimientos*, donde la expresividad y la obsesión por la métrica son el denominador común, y acabando por los *Ocho tientos*, pensados para funcionar de manera independiente y mostrar un “caleidoscopio tímbrico” capaz de superar las estéticas musicales de su tiempo.



**ARACIL, Alfredo: Cuartetos de Cuerda.** Cuarteto Bretón.

Verso, VRS2095 • 62' • DDD  
Diverdi ★★★★★A

El personal estilo de Alfredo Aracil, sosegado para unos, e inquietante para otros, se plasma en esta integral para cuarteto de cuerda compuesta entre los siglos XX y XXI. Su escritura, despojada de elementos accesorios, supone un complicado ejercicio de contención para los intérpretes. Esta tensión se percibe en la versión del Cuarteto Bretón, que ha sabido dosificar la energía en cada nota. *Música de cámara* es una indagación en el silencio; *Cuarteto 2* trata los cuatro elementos principales de la música de manera peculiar cercana a la serie; *Cuarteto 3* también utiliza el concepto de repetición y la ornamentación a base de recursos sonoros. Por último, en *Cuarteto 4* convergen las anteriores.



**SOLER, Padre Antonio: 6 Quintetos.** Cuarteto Bretón. Rosa Torres-Pardo, piano.

Columna Música, 1CM0319. 2 CDs • 132' • DDD  
Diverdi ★★★★★M

El Padre Antonio Soler es una de las principales figuras de la música española. Sus Quintetos son buenos ejemplos de la música de cámara del XVIII: suponen una evolución hacia el clasicismo, al dejar en segundo plano el bajo continuo e igualar en importancia los instrumentos. La rigurosidad de esta interpretación, unida a su delicadeza expresiva, le confiere un carácter muy personal. Interpretación, sin duda, referencial entre los registros modernos de estas obras.



**GURIDI, Jesús: Cuartetos (completos).** Cuarteto Bretón.

Naxos, 8573036 • 55' • DDD  
Ferysa ★★★★★E

Los cuartetos de Jesús Guridi se ubican en tiempo y estilo cercanos a Turina y Falla. Manteniendo una estructura clásica, son sus melodías las que a través de tintes folklóricos y suaves modulaciones conforman la esencia de esta música. Imprescindible la extraordinaria musicalidad del Cuarteto Bretón, en una reciente grabación, que acaba de salir al mercado, para que todos los matices tengan la misma importancia y no se pierda ninguna esencia de estas jugosas obras.

E.M.

# FESTIVAL CASTELL PERALADA

JULIO - AGOSTO 2013

WWW.FESTIVALPERALADA.COM

CONCIERTO INAUGURAL  
**SÁBADO 13 DE JULIO - 22H**  
 AUDITORIO PARQUE DEL CASTILLO  
 IN MEMORIAM SALVADOR ESPRIU - BICENTENARIO VERDI

## RÉQUIEM DE VERDI - LICEU



Club y Platea Central 150€ - Platea 120€  
 B 95€ - C 45€

VIERNES 19 DE JULIO - 21H  
 IGLESIA DEL CARMEN

## ANGELA MEADE

RECITAL LÍRICO



A 50€ - B 30€

VIERNES 2 DE AGOSTO - 22H  
 AUDITORIO PARQUE DEL CASTILLO  
 BICENTENARIO WAGNER

## CONCIERTO WAGNER

MARIINSKY  
 VALERY GERGIEV y  
 EVA-MARIA WESTBROEK



Club y Platea Central 150€ - Platea 120€ - B 95€ - C 45€

ESTRENO EN ESPAÑA  
**SÁBADO 3 Y DOMINGO 4 DE AGOSTO - 22H**  
 IGLESIA DEL CARMEN  
 MEMORIAL LUIS POLANCO **ÓPERA**  
 BICENTENARIO WAGNER

## DAS LIEBESVERBOT DE WAGNER

LA PROHIBICIÓN DE AMAR

VERSIÓN MUSICAL REDUCIDA: FRANK BÖHME

Precio: 65€

ESTRENO ABSOLUTO  
**MIÉRCOLES 14 DE AGOSTO - 22H**  
 CLAUSTRO DEL CARMEN

## WOW! DE GARCÍA DEMESTRES

ÓPERA



Preu: 50€

LUNES 5 DE AGOSTO - 21H  
 IGLESIA DEL CARMEN

## PIOTR BECZALA

Piotr BECZALA, tenor  
 Kristin OKERLUND, piano  
 Programa de canciones y árias de ópera

RECITAL LÍRICO



A 50€ - B 30€

JUEVES 15 DE AGOSTO - 21H  
 IGLESIA DEL CARMEN  
 CENTENARIO BRITTEN

## DAVID ALEGRET CANTA BRITTEN

David ALEGRET, tenor  
 Iain BURNSIDE, piano  
 Àlex GARROBÉ, guitarra

© JOAN TOMÀS FIEDELOARTISTA



A 40€ - B 20€

MARTES 6 DE AGOSTO - 22H **ÓPERA**  
 AUDITORIO PARQUE DEL CASTILLO

## NORMA DE BELLINI

Sondra RADVANOVSKY,  
 Ekaterina GUBANOVA, José BROS,  
 Carlo COLOMBARA  
 COR DE CAMBRA DEL PALAU  
 DE LA MÚSICA CATALANA  
 ORQUESTRA SIMFÒNICA  
 DE BARCELONA I NACIONAL  
 DE CATALUNYA (OBC)  
 Carlo MONTANARO, dirección musical  
 Susana GÓMEZ, dirección escénica  
 Producción de la Ópera de Oviedo



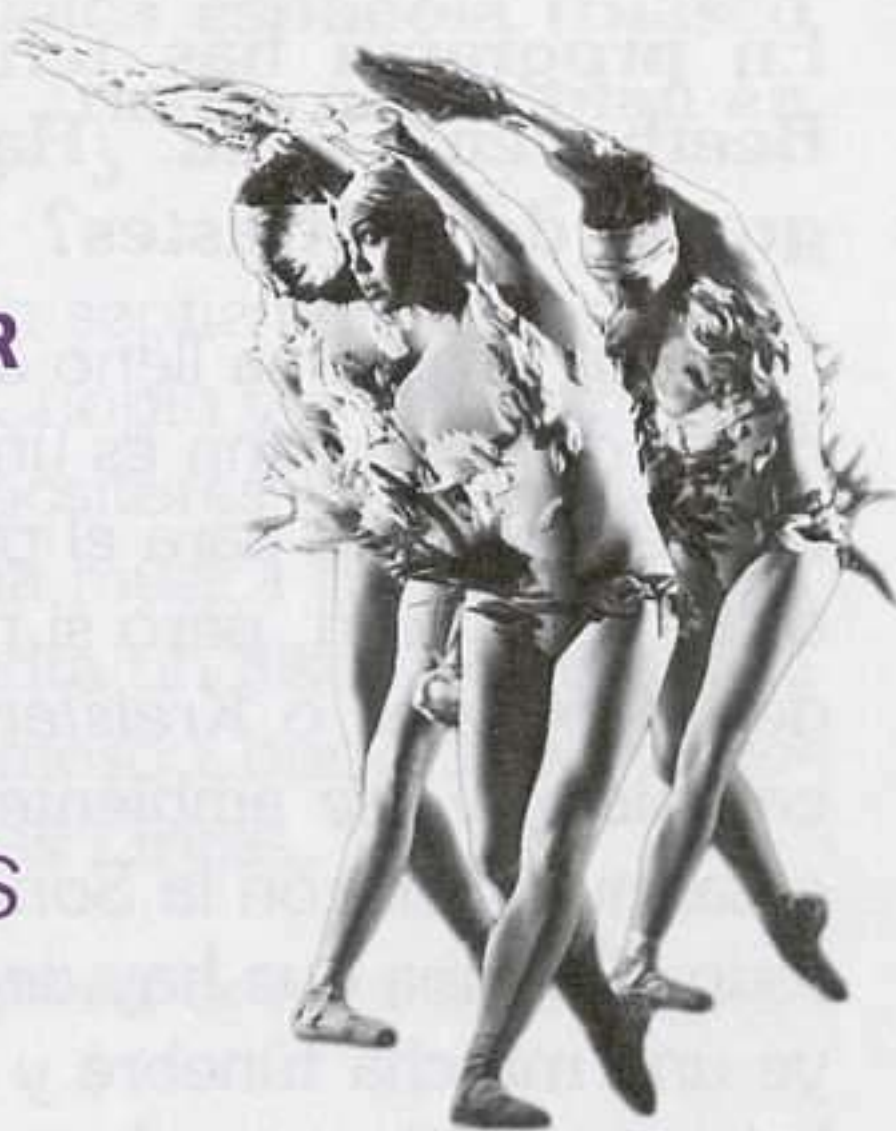
Club y Platea Central 160€ - Platea 130€ - B 100€ - C 50€

ESTRENO EN ESPAÑA  
**VIERNES 26 Y SÁBADO 27 DE JULIO - 22H**  
 AUDITORIO PARQUE DEL CASTILLO

BAJO LA PRESIDENCIA  
 DE S.A.R LA PRINCESA DE HANNOVER

## LES BALLETS DE MONTE-CARLO

JEAN-CHRISTOPHE MAILLOT  
 LAC - EL LAGO DE LOS CISNES



Club y Platea Central 120€ - Platea 95€ - B 70€ - C 35€

VIERNES 16 DE AGOSTO - 22H  
 AUDITORIO PARQUE DEL CASTILLO

## GALA GRANDES ESTRELLAS

DEL BOLSHOI, MARIINSKY,  
 EIFMANN Y MIJAILOVSKY  
 ANASTASIA Y DENIS MATVIENKO ENTRE OTROS  
 ÀNGEL CORELLA, INVITADO ESPECIAL



Club y Platea Central 120€ - Platea 95€ - B 70€ - C 35€

Presentado por:

**CASINOS**  
 M. E. GRUP PERALADA

VENTA DE ENTRADAS:

WWW.FESTIVALPERALADA.COM

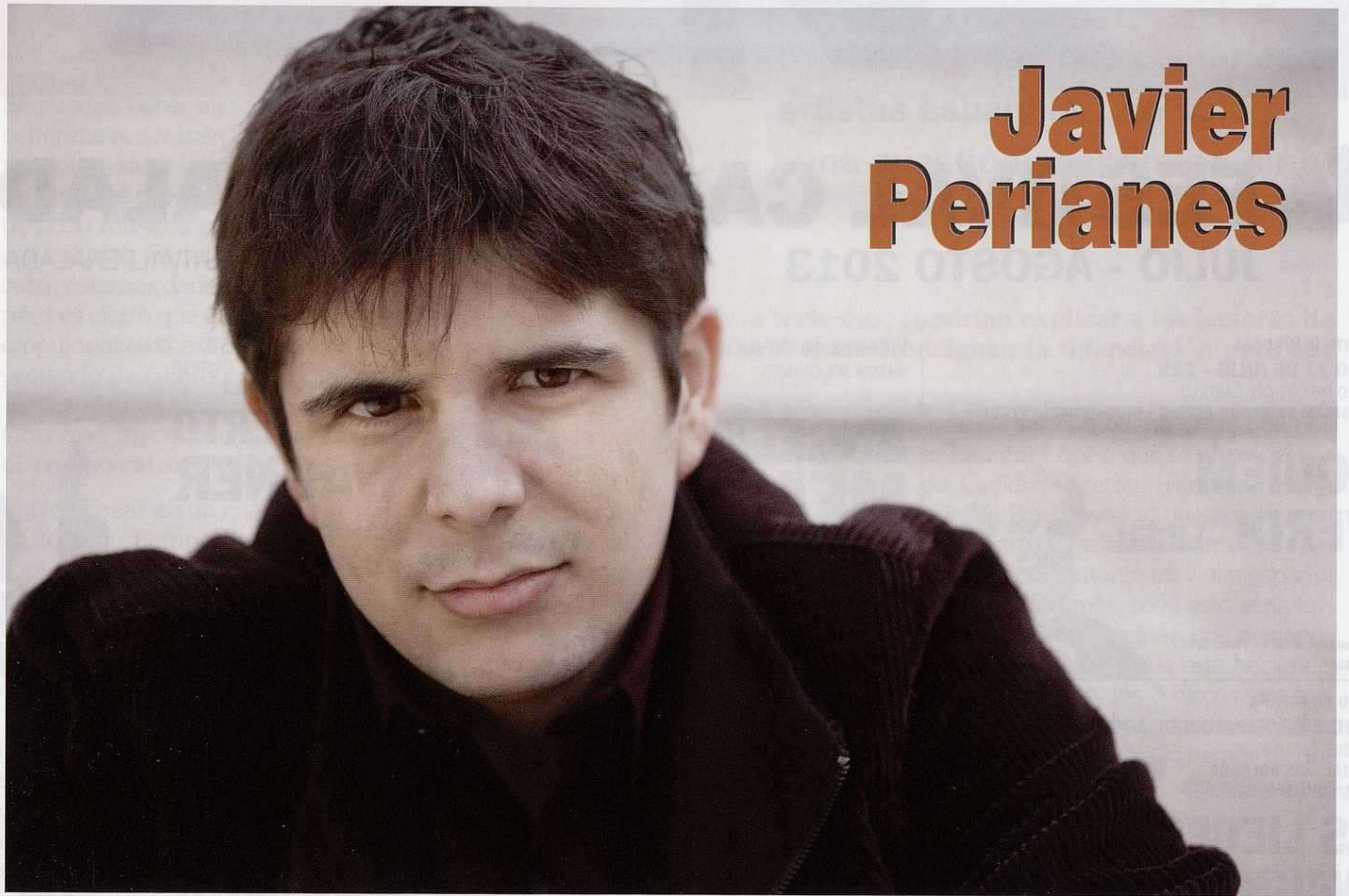
La Organización del Festival podrá alterar, si las circunstancias lo exigen, las fechas, la programación, los horarios o los intérpretes anunciados en este programa y se reserva el derecho de admisión.

VENTA DE ENTRADAS

**ticketmaster**  
 ticketmaster.es  
 902 15 00 25  
 Cajeros de "la Caixa"

CASTELL DE PERALADA  
 +34 972 53 82 92

# Javier Perianes



BENJAMIN EALOVEGA

## “La relación con un Maestro es para toda la vida”

INÉS R. ARTOLA

**L**úcido, honesto y apuntando fino: como cuando se sienta ante el piano, Javier Perianes, una de las figuras más prometedoras del panorama musical internacional, habló con RITMO con motivo de una serie de recitales en Varsovia.

Con la misma naturalidad de sus proyectos, de sus recuerdos y de su visión del piano, se le podría escuchar durante horas: tocar, y hablar.

### No es la primera vez que vienes a Polonia, ¿cómo te sientes aquí?

Viajar a Polonia se ha convertido en otra ruta muy querida para mí, aquí en Europa. La primera vez toqué en la sala Lutoslawski de la Radio, la segunda fue en el Palacio Real, la tercera con la Filarmónica de Varsovia y ésta es la cuarta ya. Cada una ha sido una experiencia distinta, única.

### ¿Qué tal el público?

A mí me parece un público extraordinario. Cuando estuve con la Filarmónica de Varsovia me pareció una gente muy entendida, muy respetuosa. Cuando ves la programación de las salas te hace pensar que hay una cultura en torno a la música clásica de cierta potencia. Son muchísimos años de grandes intérpretes y tradición.

### En programa has tenido obras de Schumann, Beethoven y Falla, ¿Hay algún nexo o es un programa de contrastes?

Es un programa lleno de contrastes. *Las Escenas de niños* de Schumann es una de esas obras que son fácilmente digeribles para el público (no quiero decir que las otras no lo sean, pero si nos metemos en el Schumann de las Sonatas o *Kreisleriana*, ya suena un poco más complejo) y ese ambiente infantil, un poco nostálgico, casa muy bien con la *Sonata Op. 26* de Beethoven por todo el drama que hay detrás: es una Sonata que incluye una marcha fúnebre y eso le confiere un tono sombrío, sin olvidar que el principio de la sonata es muy original (hasta la *Op. 109* no lo vuelve a hacer) porque es un primer movimiento con variaciones, donde creo que Beethoven mira de reojo a Schumann. Creo que es un programa lleno de guiños, de reminiscencias. La segun-



da parte rompe, pues era de casi obligado cumplimiento hacer música española, y qué mejor que hacerlo con nuestro compositor más internacional: Manuel de Falla.

## **Tú último disco es de Sonatas de Beethoven, supongo que ha sido una oportunidad para profundizar en el piano beethoveniano...\***

Durante esta temporada la presencia de Beethoven está siendo una constante en mi programación (raro es el programa en el que no haya una obra suya). Es una ocasión extraordinaria para profundizar, adentrarse en su producción tanto de música de cámara, como de los Conciertos así como las Sonatas para piano solo. Se trata de un recorrido, no tanto cronológico, sino más bien estilístico, de las diferentes facetas de Beethoven como compositor.

## **Y el piano de Beethoven, ¿cómo lo definirías?, ¿es cierto que es un piano orquestal?**

Absolutamente. El piano de Beethoven es un piano orquestal, pero también es un piano de cámara: hay muchos momentos, cuando tocas Beethoven, en los que estás escuchando un solo de flauta, otros (como en la *Op. 110*) en los que claramente escuchas un recitativo acompañado por una base orquestal. Yo diría que es un piano muy completo, en el que puedes encontrar rastros de todo, incluso momentos (como los ariosos de la *Op. 110*) con fragmentos hasta vocales. Así que yo diría que es un piano eminentemente musical.

## **Y, sinceramente: ¿sólo, de cámara o con orquesta?**

Solo, de cámara y con orquesta. Cada uno tiene su encanto. El recital en solitario te da una visión muy cercana del Beethoven pianista, pero sin la aportación del Beethoven músico de cámara u orquestal, no puedes afrontar ninguna de las tres disciplinas. Necesitas conocer la música, e incluso haberla tocado, de esos tres "Beethovenes". Tener todo ese conocimiento de una manera más integral creo que ayuda a la hora de afrontar cualquiera de las tres disciplinas.

## **Volviendo a proyectos discográficos anteriores, en los que recuperaste música española (Blasco de Nebra, Falla, Mompou), ¿tienes algún plan en mente que siga esta línea?**

En el futuro cercano, no. En septiembre de este año sacamos un disco dedicado a Chopin y a Debussy, a las conexiones entre ambos compositores. El próximo año sacamos un disco dedicado a la música para piano solo de Mendelssohn. Después vendrá un disco Grieg con la Sinfónica de la BBC, con el famoso Concierto para piano y una selección de las Piezas Líricas.

## **Entonces, la próxima aventura con la música española, ¿cuándo será?**

Posiblemente después de Grieg, o incluso más adelante, aún no está decidido.

## **¿Crees que la música española está en crisis como el país?**

No lo creo. En España siempre ha habido generaciones de intérpretes extraordinarios, de músicos muy bien formados. Vivimos en un momento en el que afortunadamente podemos encontrar a grandes instrumentistas españoles formando parte de orquestas de prestigio internacional. Creo que es una muestra de que el sistema del que han salido posiblemente no fuera perfecto, pero tampoco era tan malo. Y si estuviera en tu mano cambiar algo en la enseñanza musical en España, ¿qué harías? Lo apoyaría de una manera mucho más decidida, sobre todo a los conservatorios. Se nos olvida muchas veces que en los conservatorios es donde se plantan todas esas semillas de las cuales después salen todos estos intérpretes geniales. Un poco de psicoanálisis: ¿vienes de familia de músicos o eres generación espontánea? Yo debo de ser generación espontánea. No tengo ningún antecedente directo músico.

## **¿Algún recuerdo musical de tu infancia?**

Recuerdos muchos, pero hay uno que conservo con especial ilusión que fue cuando mis padres me compraron mi primer piano. Cuando llegué a casa, vi que mis padres sostenían una manta (detrás estaba el piano que aún yo no podía ver). Pensé en muchas posibles sorpresas pero en ningún caso podía imaginar lo que esa manta escondía. Cuando la quitaron, me quedé completamente petrificado. Ese recuerdo para mí ejemplifica a la perfección lo que fueron los comienzos, el esfuerzo y sacrificio que hicieron mis padres para hacer posible que yo pudiera empezar.

## **Y, tus maestros, ¿cuáles han sido y cuáles son?**

Mi primera profesora de piano fue Julia Hierro, luego estuve en Huelva con Lucio Muñoz, María Ramblado, luego me fui a Sevilla y a Madrid con Ana Guijarro y Josep Colom... y esos han sido mis maestros. Lo han sido, lo son y lo seguirán siendo. La relación con un Maestro es para toda la vida.

## **En 2012 te dan el Premio Nacional, eres artista residente en Granada... ¿qué te espera en este ya mediado 2013?**

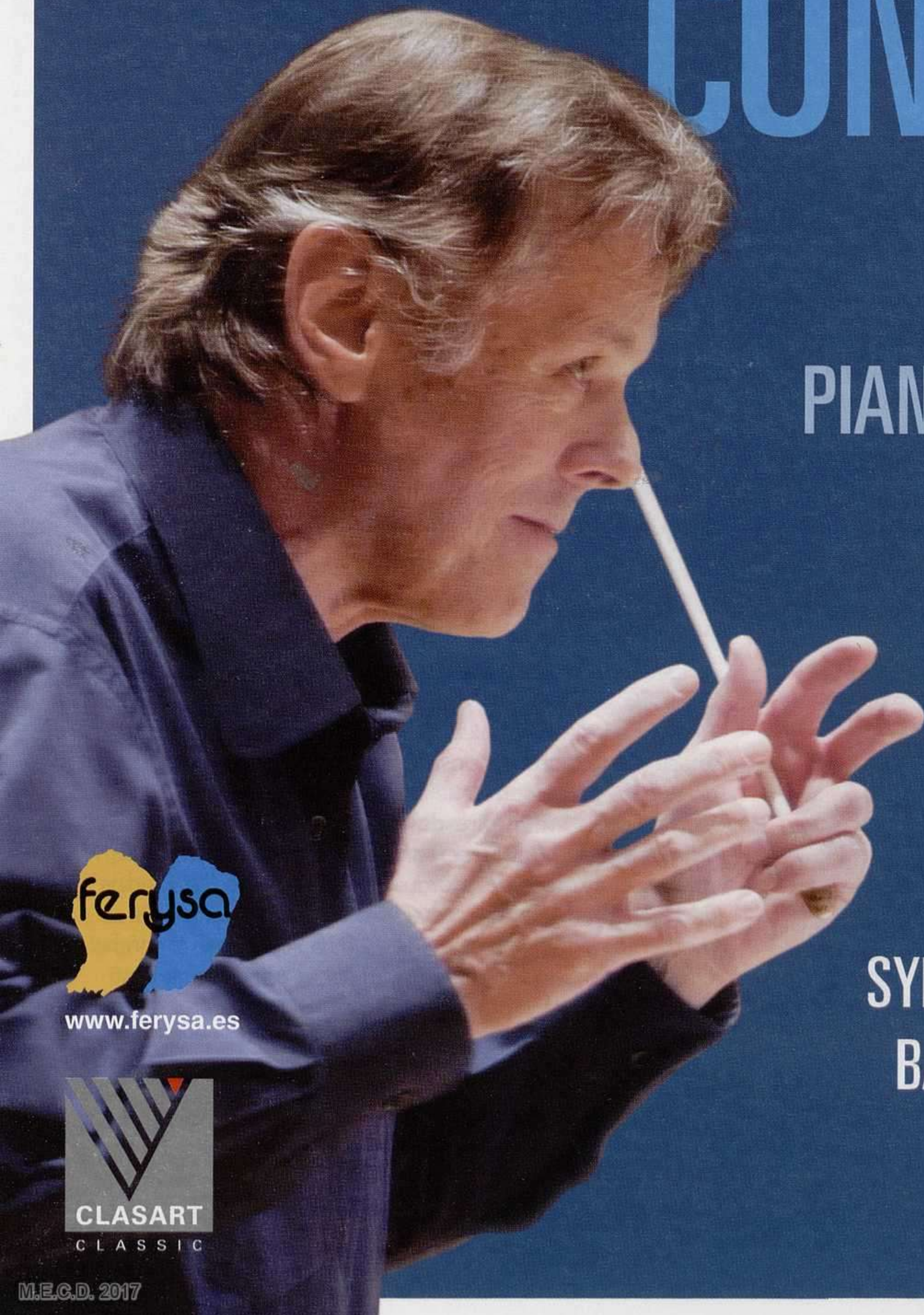
Este 2013 lo empecé con una residencia, una nueva figura que se ha creado en el Teatro de la Maestranza y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, una residencia muy apasionante porque consiste en un recital, un concierto de música de cámara (que acabo de hacer con el Cuarteto de Tokyo en su gira de despedida), un concierto en temporada de la orquesta, un concierto de música de cámara con músicos de la orquesta, y los Cinco Conciertos de Beethoven. Es un proyecto muy apasionante. Otros momentos significativos de este 2013 son el debut con la Orquesta de San Petersburgo, el debut en el Royal Festival Hall con la Filarmónica de Londres, la integral de los Conciertos de Beethoven con la orquesta Ciudad de Granada, el debut en el Suntory Hall de Tokio junto a la Yomiuri Nippon Orchestra... En fin, proyectos muy apasionantes.

## **Gracias Javier y que el resto de 2013 sea tan bueno como hasta ahora.**



ARTHAUS  
MUSIK

# MARISS JANSONS CONDUCTS



BEETHOVEN

PIANO CONCERTO NO. 3

MITSUKO UCHIDA, PIANO

STRAUSS

EIN HELDENLEBEN

SYMPHONIEORCHESTER DES  
BAYERISCHEN RUNDFUNKS



[www.ferysa.es](http://www.ferysa.es)



## Pruebas de admisión a la JONDE



La JONDE se prepara para su próximo encuentro.

La Joven Orquesta Nacional de España (JONDE) convoca pruebas de admisión para cubrir su Bolsa de Instrumentistas, de enero a diciembre de 2014, en las siguientes especialidades instrumentales: oboe, clarinete, trompa, trompeta, percusión, violín y contrabajo.

Durante el tiempo de permanencia, de un año, los integrantes de la bolsa tienen la condición de becarios, lo que cubre los gastos de transporte, alojamiento, y manutención durante los encuentros en los que participen. La asistencia a los encuentros es obligatoria para aquellos participantes que se determine, de acuerdo con las necesidades de cada repertorio. Los encuentros ordinarios, en torno a 5 al año, se convocan durante los periodos no lectivos para permitir continuar con las actividades lectivas simultáneas. El año de permanencia en la bolsa puede prolongarse, pasando por un nuevo proceso de selección, mientras se cumplan los requisitos, y nunca se podrán superar los 12 encuentros ordinarios.

La JONDE cuenta con un Director Artístico, que determina la programación de sus actividades, y un equipo técnico para gestionar su proceso de ejecución. En cada encuentro intervienen, además, músicos profesionales de las mejores orquestas europeas, que ejercen como profesores en cada una de las especialidades. Cada encuentro se desarrolla en torno a un período de formación por instrumentos, ensayos y un período de actividad artística, con el desarrollo de varios conciertos sinfónicos y de cámara. Se cuenta también con importantes directores invitados, directores asistentes y solistas. En el próximo encuentro, del 10 al 23 de junio en Madrid, el Maestro Jesús López Cobos dirigirá a la orquesta, con varios conciertos en el Auditorio Nacional de Música el día 22 de junio, y para el encuentro de verano, del 23 de julio al 10 de agosto, en Oviedo, Santander, San Sebastián, Aix en Provence y Madrid, George Pehlivanian tomará la batuta y se contará con la colaboración de la cantora Carmen Linares. Las bases y formulario de solicitud pueden descargarse en la página web, [http://jonde.mcu.es/pruebas\\_admision](http://jonde.mcu.es/pruebas_admision) donde se publicarán las listas provisionales de admitidos antes del 19 de julio.

# JONDE

## JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

### PRUEBAS DE ADMISIÓN OTOÑO 2013

OBOE, CLARINETE, TROMPA,  
TROMPETA, PERCUSIÓN, VIOLÍN  
Y CONTRABAJO

SOLICITUDES HASTA EL 2 DE JULIO  
DE 2013 INCLUSIVE

LUGAR Y FECHA DE CELEBRACIÓN:

MADRID, AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA,  
OCTUBRE-DICIEMBRE DE 2013

INFORMACIÓN, BASES Y FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN:

TEL.: 913370270 Y [HTTP://JONDE.MCU.ES](http://jonde.mcu.es)



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA



Fundación BOA

diagrama: nino calaceo; ilustración: covadonga.com

## 27 Festival Castell de Peralada



**Sondra Radvanosky interpretará el papel de Norma.**

La ópera sigue siendo la principal seña de identidad del Festival Castell de Peralada, por el que este año pasarán algunas de las grandes voces del momento. Del 13 de julio a 17 de agosto, ofrecerá un total de 22 espectáculos, entre los que destacan tres títulos operísticos y los homenajes a Verdi y Wagner en el bicentenario de su nacimiento. Las medidas para sortear la crisis han sido, según su director artístico Oriol Aguilá, “la contención en el gasto para sacar el máximo partido a un presupuesto global de 3,6 millones de euros. Hemos asumido la subida del IVA para poder mantener la ópera y la danza en la programación, sin elevar el precio de las localidades”.

El bicentenario del nacimiento de Verdi y Wagner marca la apuesta lírica de esta edición, en la que destaca el montaje de *Norma*, de Bellini, que llega por primera vez a Peralada. Contará con las voces de Sondra Radvanosky en el emblemático papel protagonista, el tenor José Bros, la mezzosoprano Ekaterina Gubanova y el bajo Carlo Colombara. Les acompañará el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana y la Orquesta Simfònica de Barcelona, a las órdenes de Carlo Montanaro.

Susana Gómez se encarga de la dirección escénica. En cartel, el 6 de agosto, en el auditorio de los jardines del castillo.

Una auténtica sorpresa es el estreno en España de *La prohibición de amar*, un Wagner juvenil, que podrá verse en la iglesia del Carme (3 y 4 de agosto) en una versión reducida, dirigida escénicamente por Georgios Kapoglou. La oferta lírica incluye recitales de la soprano Angela Meade y del tenor Piotr Beczala, y el estreno de *WOW!*, ópera de cámara de Albert García Demestres, inspirada en textos de Walt Whitman y Oscar Wilde, con dirección escénica de Xavier Albertí y las voces de Antoni Comas y Joan Martín-Royo.

Además, hay que destacar el concierto de los solistas y la orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo con su titular Valery Gergiev, y la soprano Eva-Maria Westbroek como invitada (2 de agosto). Westbroek participa también en el Requiem de Verdi que inaugurará el Festival (13 de julio), con Josep Pons al frente de la Orquesta y el Cor del Gran Teatre del Liceu.  
[www.festivalperalada.com](http://www.festivalperalada.com)

## Cursos de Verano 2013



**La Orquesta de la Escuela Internacional de Música.**

La Escuela Internacional de Música de la Fundación Príncipe de Asturias ha organizado una nueva edición de los Cursos de Verano 2013, que se impartirán en el Conservatorio Superior de Música “Eduardo Martínez Torner” del Principado de Asturias y en el Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo, del 18 al 27 de julio.

Las clases, que abarcan los instrumentos de la plantilla sinfónico-orquestal, además de asignaturas de conjunto como música de cámara, cuarteto de cuerda, conjuntos de viento, jazz, música barroca, joven orquesta y orquesta infantil, correrán a cargo de un acreditado claustro internacional, integrado por veintiséis profesores procedentes de centros y orquestas del prestigio de la Juilliard School de Nueva York, la Guildhall School of Music and Drama de Londres o el Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela. Yuri Nasushkin, profesor del Conservatorio Superior de Música “Eduardo Martínez Torner”, es el director artístico de los Cursos de Ve-

rano y forma parte del claustro en las especialidades de violín y orquestas.

Este año, la Escuela pondrá en marcha, en colaboración con el Programa de Promoción y Educación para la Salud de Cruz Roja Juventud, el taller “Si lo tienes claro, ¡elige!”, sobre prevención y sensibilización ante el consumo de drogas y hábitos no saludables. Además, se mantiene el departamento de salud musical, en el que se impartirá la asignatura de “Recursos del cuerpo humano aplicados a la música”, para desarrollar la naturalidad, los hábitos posturales y la relación cuerpo-mente en los músicos.

Paralelamente, la Escuela Internacional de Música organiza durante los Cursos de Verano un programa de conciertos interpretados por los profesores y los alumnos, quienes podrán poner en práctica los nuevos conocimientos adquiridos y disfrutar de nuevas experiencias musicales como intérpretes y espectadores. El plazo de inscripción termina el 1 de julio.

[www.escuelainternacionaldemusica.org](http://www.escuelainternacionaldemusica.org)

¡Sólo Música!



De izquierda a derecha, Miguel Ángel Recio, director general del INAEM; Jesús López Cobos y Rafael Pardo, director de la Fundación BBVA.

El 22 de junio, el Auditorio Nacional de Madrid acoge el programa ¡Solo Música!, que organiza el Centro Nacional de Difusión Musical para conmemorar el Día Europeo de la Música. Jesús López Cobos dirigirá las nueve sinfonías, al frente de cuatro agrupaciones españolas: la Orquesta Nacional de España, la Sinfónica de Madrid, la Orquesta Sinfónica de RTVE y la Joven Orquesta Nacional de España. También se interpretarán por primera vez en nuestro país las 32 *Sonatas para piano* de Beethoven en un mismo día, a cargo de la actual y brillante generación de pianistas españoles, de la que forman parte Judith Jáuregui, Claudio Martínez Mehner, Eduardo Fernández, Gustavo Díaz Jerez, Alba Ventura, Javier Negrín, Daniel del Pino, José Menor y Miguel Ituarte.

Además, se contará con la colaboración de jóvenes músicos internacionales que perfeccionan sus estudios en la Escuela Superior de Música Reina Sofía, del Ensemble Opus 23 y de uno de los cuartetos con mayor proyección en nuestro país: el Cuarteto Bretón. Todos ellos se ocuparán de ofrecer una amplia selección de obras de cámara de Beethoven, que inundarán de música durante más de 12 horas el Salón de Tapices del Auditorio. Y ya al filo de la medianoche el Coro de RTVE, dirigido por su titular Jordi Casas, cerrará el programa con un concierto al aire libre en la plaza de Ernesto y Rodolfo Halffter, en el que interpretarán algunos de los coros más famosos de las óperas de Wagner y Verdi, conmemorando así el bicentenario del nacimiento de ambos genios. Y todos los conciertos a precios muy populares.

“Contrapunto de verano”

El CNDM cierra su temporada en el Auditorio Nacional de Música con su “Contrapunto de verano”, que tendrá como protagonistas al Cuarteto de Jerusalén. Hasta el próximo 2 de julio, abordarán la integral de los cuartetos de cuerda de Shostakóvich, que sonarán junto con *El arte de la fuga*, de Bach. El ciclo incluye un concierto extraordinario, a cargo del Cuarteto de Tokyo, en lo que será su adiós definitivo a los escenarios. [www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)

agencia de  
representación  
artística



[www.dropartist.es](http://www.dropartist.es)



Síguenos en:



### 33 Festival Internacional de La Roque d'Anthéron



**El pianista español Luis Fernando Pérez vuelve al Festival.**

El Festival Internacional de La Roque d'Anthéron es una de las más importantes citas con el piano del panorama musical internacional, gracias a la calidad de los programas y de los artistas invitados. Del 20 de julio al 20 de agosto, contará con la presencia de pianistas ya consagrados y de jóvenes talentos que están empezando su carrera. El programa engloba conciertos de música sinfónica, entre otros, el de Daniel Barenboim y la West-Eastern Divan Orquesta, con Karim Said y Michael Barenboim como solistas (12 de agosto); de cámara, jazz, un ciclo dedicado a la integral de las sonatas para piano de Beethoven, a cargo de Abdel Rahman El Bacha; otro a los preludios completos de Rachmaninov, con Lukas Geniusas al piano; la celebración de los 500 años de la fundación de La Roque y una "Carta Blanca dedicada a la escuela francesa".

Evgeny Kissin, Silvia Marcovici y Alexander Knyazev serán los encargados de abrir el Festival, el 20 de julio, con un recital en el que interpretarán un monográfico Schubert. Le seguirán Nicholas Angelich y Andrei Korobeinikov, con la Orchestre National de Lyon, dirigidos por Wit; Jérôme Ducros y Renaud Capuçon; Grigory Sokolov, Nelson Freire, Mikhail Pletnev, con Gidon Kremer y la Kremerata Baltica; las hermanas Labèque, Arcadi Volodos, Pierre-Laurent Aimard, Boris Berezovsky, Nikolai Lugansky, Francesco Tristano, Anne Queffélec y un largo etcétera. Luis Fernando Pérez vuelve a La Roque con una de sus especialidades, Iberia de Albéniz.

[www.festival-piano.com](http://www.festival-piano.com)

### Concurso de Piano Delia Steinberg



**Los premiados con los miembros del jurado.**

Se celebró con éxito, en el Teatro Victoria de Madrid, la final del 32º Concurso Internacional de Piano Delia Steinberg. El jurado -integrado por especialistas de talla internacional como Walter Gutdeutsch, Albert Mamriev, María Luisa Villalba, Yuki

Matsuzawa y Delia Steinberg, todos ellos bajo la presidencia de Rafael Solís- decidió por unanimidad declarar desierto el Primer Premio, dotado con 5.000€, placa y diploma. El Segundo Premio, de 2.000€ y diploma, le correspondió en exaequo a Yuxing Chen (China) y Soo Jin Cha (Corea de Sur); mientras que el Tercer Premio, de 1.000€ y diploma, fue también en exaequo para Ga-ram Cho (Corea del Sur) y el ruso Alexander Dudkin. Recibieron diploma de finalista Tianhong Yang (China) y Hwayoung An (Corea de Sur).

[www.concursopianodeliasteinberg.org](http://www.concursopianodeliasteinberg.org)

### Nueva temporada del Palau de la Música Catalana



**Gustavo Dudamel, artista invitado del Palau 100.**

El Palau de la Música Catalana de Barcelona presentó su temporada 2013 /14. Y por segundo año consecutivo lo hizo de un modo unitario; es decir, uniendo sus distintos ciclos (entre ellos, el más emblemático, Palau 100) bajo un mismo proyecto artístico.

Como explicó su director general Joan Oller, el objetivo es la continuidad de ese proyecto y sus cuatro líneas básicas: hacer hincapié en la música coral, que está en el origen del propio Palau; defender la cultura catalana; no reducir ni el número de conciertos ni la calidad artística a pesar de la crisis económica y luchar por que cada concierto sea extraordinario y diferente. La continuidad se aprecia también en la programación.

Así, prosiguen dos proyectos de largo recorrido como son la interpretación de las óperas más famosas de Mozart por René Jacobs y la de la obra completa para clave de Bach por Benjamin Alard, a los que se une ahora la integral de las sonatas de Mozart por el fortepianista Kristian Bezuidenhout. E igualmente se mantiene la figura del compositor invitado, que esta temporada será Ramón Humet.

No podían faltar tampoco las grandes orquestas, batutas y solistas característicos de Palau 100. La Filarmónica de Berlín y Simon Rattle serán los encargados de inaugurar el ciclo el 1 de julio. Otras citas ineludibles serán las protagonizadas por la pianista Martha Argerich y el violinista Gidon Kremer (28 de noviembre); la Filarmónica de Múnich y Lorin Maazel (19 de febrero de 2014); el Coro Monteverdi y John Eliot Gardiner (7 de marzo), o la Sinfónica de la Radio de Baviera y Gustavo Dudamel (9 de abril).

### 33 Festival de la Guitarra de Córdoba



Javier Riba estrenará *Senda sur*, de David del Puerto.

Del 1 al 13 de julio, se celebra el 33 Festival de la Guitarra de Córdoba. Al igual que en años anteriores, su programación se abre a las múltiples formas de entender la música, tratando de compensar la presencia de la guitarra clásica y el flamenco, con los sonidos del jazz, el blues, el soul, el rock, etc. La programación se articula en torno a los cursos de formación y a los conciertos.

Un año más, el Festival apuesta por la guitarra clásica, con un ciclo de conciertos que trae a los mejores intérpretes del género. El festival se inaugura con el estreno mundial de *Senda sur*, del compositor David del Puerto, que será interpretada por el guitarrista Javier Riba y la Orquesta de Córdoba, a las órdenes de José Luis Temes. En el *Ciclo Clásico* participan también guitarristas de la talla de Ana Vidovic, Ricardo Gallén, Pavel Steidl, Manuel Barrueco y Jürgen Ruck que, con el Cuarteto Granados, ofrecerá el programa *New Music*. El Festival no abandona sus raíces: la docencia musical, con un total de 16 cursos, que serán impartidos por, entre otros, Ricardo Gallén, Angelo Gilardino, Pavel Steidl, Ana Vidovic, Manuel Barrueco y David Russell. [www.guitarracordoba.org](http://www.guitarracordoba.org)

### Becas "Jóvenes Promesas" de la Fundació Ferrer-Salat

En el Conservatorio Superior del Liceu de Barcelona se celebraron las pruebas de selección de la cuarta edición de las Becas "Jóvenes Promesas", que otorga la Fundació de Música Ferrer-Salat. En esta convocatoria se han concedido un total de doce becas, por un importe total de 72.000 euros. Las Becas de Preparación para Estudios de Grado Superior han sido para Carla Conangla (violonchelo), Magalí Datzira (canto jazz) y Joan Seguí (órgano). Las Becas para Cursar el Primer Año de Grado Superior para Imanol Casán (piano), Alberto Coronado (viola), Iscle Datzira y Jaume Ferrer (saxofón jazz); Joaquim Font (piano), Neus Navarrete (violín), Misaki Pascual (piano) y Laura Peribáñez (violonchelo); mientras que la Beca de Especialización y Perfeccionamiento le ha correspondido a Carmen Mateo (canto). El Jurado ha estado integrado por, entre otros, Jaime Cortadellas, Jesús Rueda y Víctor Estapé.

**YES, WE BACH**

**CONCIERTO INAUGURAL 2.0**  
 'INTERACCIONA CON LA MÚSICA CLÁSICA'

**CORO Y ORQUESTA BACH ATELIER**  
 Director: José María Álvarez

**BWV 230 / BWV 72 / BWV 111**

Basílica de San Miguel  
 c/San Justo, 4, Madrid  
 7 de junio, 20h  
 Entrada libre hasta completar aforo

[www.doyoubach.com](http://www.doyoubach.com)

Organizan:

**MUSIC'US**  
 arte · calidad · pasión

**ATELIER BACH**

© 2013 MUSIC'us. Todos los derechos reservados.



TEATRO REAL

Desde una butaca del Real  
se viven grandes experiencias.

No te quedes sin la tuya. Abónate a la ópera.



ESTRENO MUNDIAL EN ENERO DE 2014

# BROKEBACK MOUNTAIN

- UNA ÓPERA DE CHARLES WOURINEN (1938) -

Si no pudiste vivir el estreno mundial de *The Perfect American* o el aclamado *Così fan tutte* de Michael Haneke, asegura tu butaca y vive todas las grandes experiencias de la próxima temporada. Consigue tu abono ya.

Descubre la temporada 13/14

Información y solicitud de abonos

[www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)

902 24 48 48

Taquilla



**Ya a la venta los abonos 13/14**

Consulta nuestras modalidades de pago aplazado sin intereses.



Descárgate la programación



## SABÍA QUE

✓ La contralto polaca Ewa Podles, el barítono malagueño Carlos Álvarez y el Conservatorio Superior de Música del Liceu recibieron la Medalla de Oro del Gran Teatre del Liceu. Este galardón honorífico es otorgado a aquellas personas e instituciones vinculadas estrechamente con el Liceu, que hayan destacado por su actuación artística o colaboración especial con esta institución.

[www.liceubarcelona.cat](http://www.liceubarcelona.cat)



Carlos Álvarez, Ewa Podles  
y María Serrat.

✓ Teresa Berganza, que el 21 de mayo recibirá un homenaje en el Teatro Real de Madrid con motivo de su octogésimo aniversario, ha sido galardonada con la Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio. Esta prestigiosa distinción le ha sido otorgada por el Consejo de Ministros en reconocimiento a su más de medio siglo de actividad artística que la emplaza, por sus atributos extraordinarios, entre los más importantes cantantes del siglo XX.

[www.mecd.gob.es](http://www.mecd.gob.es)

✓ Daniel Barenboim es uno de los principales artistas invitados a la presente edición de los PROMS londinenses, que se celebrarán del 12 de julio al 7 de septiembre. Dirigirá a partir del 22 de julio el *Anillo de Wagner*. El programa ofrece también *Tannhäuser* (Donald Runnicles), *Tristán e Isolda* (Semyon Bychkov) y *Parsifal* (Mark Elder). Además se rendirá homenaje a Verdi y a Britten, con *Billy Budd*.

<http://www.bbc.co.uk/proms>

## NOS DEJARON



✓ El gran violonchelista estadounidense de origen húngaro János Starker (Budapest, 1924 – Bloomington, 2013). Profesor de la Universidad de Indiana desde 1958, compaginó su vocación pedagógica con una impresionante carrera internacional como solista. Formado en la Academia Franz Liszt de Budapest, entró en contacto con una generación de compositores que marcó su personalidad: Kodály, Bartók y Weiner. Su sólida técnica, su fraseo exuberante y una curiosidad sin límites por la música, desde el barroco a la creación contemporánea (de Bach a David Popper; de Beethoven a Prokófiev y Martinu) le llevaron a la cima del éxito. Comparte con Mstislav Rostropóvich el cetro como violonchelista que más discos ha grabado: más de 160 grabaciones.

## CURSOS Y CONCURSOS

✓ Se ha convocado el XLVII Certamen Internacional de Guitarra Francisco Tárrega que tendrá lugar, del 30 de agosto al 6 de septiembre, en la localidad castellanense de Benicàssim. Este prestigioso concurso tiene como objetivo descubrir jóvenes talentos de la guitarra, así como fomentar la difusión de la obra para guitarra del compositor Francisco Tárrega. Podrán participar guitarristas de cualquier nacionalidad, cuyas edades no superen los 32 años durante la celebración del certamen. Los concursantes deberán interpretar, tanto en la preselección como en las sesiones del concurso y

en la prueba final una serie de obras obligadas de Bach, Gerhard, Giuliani, Villa-Lobos y *Rosita*, de Tárrega. El montante de los premios oscila entre los 12.000 €, grabación de un CD y una gira de tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana y un concierto en el Palau de Valencia, del primero, y los 811 € que le corresponderán al mejor intérprete español nacido o residente en la Comunidad Valenciana. El plazo de inscripción termina el 14 de agosto.

Información: [www.benicassim.es](http://www.benicassim.es) / [guitarra@benicassim.org](mailto:guitarra@benicassim.org)

✓ La Fundación Guerrero ha convocado el 14º Concurso Internacional de Canto Jacinto Guerrero. Las pruebas eliminatorias se celebrarán en la Escuela Superior de Canto de Madrid, del 28 al 31 de octubre. La final con orquesta tendrá lugar, el 5 de noviembre, en el Teatro de la Zarzuela, y participa la Orquesta de la Comunidad de Madrid. Entre las novedades de esta edición se encuentra una nueva distribución de los premios en tres categorías: mejor cantante de ópera, mejor cantante de zarzuela y mejor pianista acompañante. También se ofrecen ocho premios especiales, incluyendo el destinado al mejor intérprete de la obra de Jacinto Guerrero, ofrecido por Pilar Venturino Rubín; una grabación de un CD promocional, así como contratos para distintas actuaciones. Las inscripciones pueden hacerse hasta el día 29 de septiembre, a través de la web:

[www.fundacionguerrero.com](http://www.fundacionguerrero.com)

**Fundació  
de Música  
Ferrer-Salat**

convoca el

**XXXI PREMIO REINA SOFÍA  
DE COMPOSICIÓN MUSICAL**

Con una dotación de 25.000€,  
destinada a la música sinfónica

Se admitirán a concurso obras inéditas, no estrenadas,  
recibidas antes del 31 de Diciembre de 2013, en el domicilio  
social: Avda. Diagonal 549, 5ª planta 08029 BARCELONA

Para solicitar las bases del Premio dirigirse a:  
Lidia Capó  
Tel. 93 600 38 00  
[lcapo@fundacionmusicaferrersalat.com](mailto:lcapo@fundacionmusicaferrersalat.com)  
[www.fundacionmusicaferrersalat.com](http://www.fundacionmusicaferrersalat.com)

## BARCELONA

### Fin de temporada

Además de las últimas funciones de *Il turco in Italia*, de Rossini, el Gran Teatre del Liceu acoge este mes el montaje de *Lucio Silla*, de Mozart, en una nueva producción del foro operístico barcelonés, firmada por Claus Guth, en colaboración con el Theater an der Wien y la Wiener Festwochen. Participan Kurt Streit, Patricia Petibon, Silvia Tro, Inga Kalna, Ofèlia Sala y Antonio Lozano. En cartel, del 21 de junio al 7 de julio. (Más información en "No se lo pierda"). [www.liceubarcelona.cat](http://www.liceubarcelona.cat)

La Orquesta Simfònica de Barcelona cierra su temporada de conciertos con un único programa. Los días 1 y 2 de junio, a las órdenes de Pablo González, ofrecerán *Illes Medes*, de Garreta, uno de los puntos culminantes de la música catalana, que sonará junto con el *Concierto para violín y orquesta*, de Korngold, con el violinista Benjamin Schmid como solista, y *Una vida de héroe*, de R. Strauss.

Y no salimos del Auditori porque en su ciclo *Circuitos* recibe a Francesc Prat y BCN216 (4 de junio), al Cuarteto Diotima (6 de junio), al dúo formado por el violinista Miguel Simarro y el pianista Robert Schröter (12 de junio), al Lisboa Zentral Café (13 de junio), a Moonwinds y Javier Perianes, con piezas de Bal y Gay, Beethoven, Brotons y Poulenc (17 de junio) y a Jordi Savall con *Le Concert des Nations* y *La Capella Reial de Catalunya* (27 de junio).

[www.auditori.cat](http://www.auditori.cat)

## BILBAO

### Danza y zarzuela

La Orquesta Sinfónica de Euskadi colabora con el Ballet Malandain Biarritz en una nueva producción de *La Cenicienta*, de Prokofiev, en la versión de Daryl Griffith. Esta obra se cuenta entre los grandes clásicos modernos del ballet desde que Galina Ulánova lo estrenó en el Bolshoi en 1945. La viveza de su guión y su brillantez melódica le ganaron la atención de numerosos coreógrafos de to-

do el mundo, consolidándose también en el repertorio sinfónico con las tres suites orquestales que arregló Prokofiev. La cita, los 3 y 4 de junio en el Kursaal de San Sebastián y el 17 de junio en el Euskalduna de Bilbao.

[www.euskadikoorkestra.es](http://www.euskadikoorkestra.es)

Del 21 al 29 de junio, el Teatro Arriaga recupera *El caserío*, de Jesús Guridi, en la producción dirigida escénicamente por Pablo Viar que tanto éxito alcanzó en el foro operístico bilbaíno en 2011. Desde su estreno en 1926 en el Teatro de la Zarzuela se ha convertido en un símbolo del repertorio musical vasco. En el reparto figuran Ainhoa Arteta, José Luis Sola y Javier Franco, entre otros. Miguel Roa, todo un especialista en la materia, se encarga de la dirección musical.

[www.teatroarriaga.com](http://www.teatroarriaga.com)

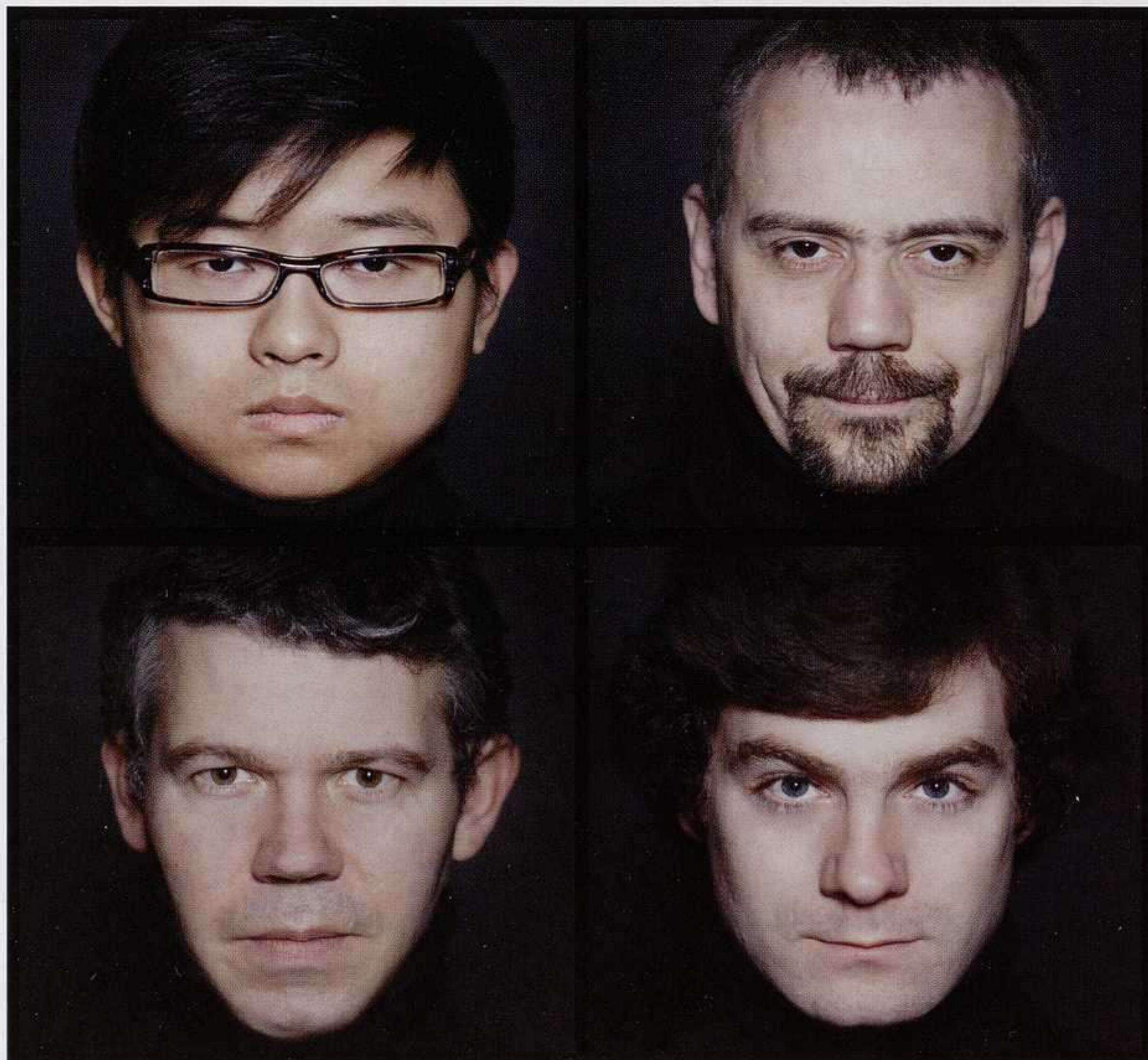
## LAS PALMAS

### Mozartiana

El clasicismo es el hilo conductor del programa con que la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria despide su actual temporada de abono, el 7 de junio. Fue precisamente en el espejo del sinfonismo haydniano donde se miró un Prokofiev veinteañero cuando compuso su *Sinfonía clásica*, obra que rinde homenaje a los modos y los ritmos musicales del siglo XVIII bajo un estilizado envoltorio modernista.

La OFGC, a las órdenes de Christoph Campestrini, interpretarán esta partitura, que sonará junto con la *Sinfonía n. 30* de Mozart, que la agrupación canaria ejecuta por primera vez. Será un adecuado prólogo a la *Suite n. 4*, "Mozartiana", que Tchaikovsky elaboró a modo de homenaje a Mozart, basándose en cuatro piezas para piano del salzburgués.

El concierto se completa con el *Doble concierto para flauta y clarinete*, del poco frecuentado compositor francés Jean Françaix, pieza que refleja bien la ligereza y el tono lúdico de su estilo prototípicamente galo y que tendrá como intérpretes a dos espléndidos solistas de la OFGC, Jean-François Doumerc y Radovan Cavallin. [www.ofgran Canaria.com](http://www.ofgran Canaria.com)



Yun-Peng Zhao, Pierre Morlet, Franck Chevalier y Guillaume Latour, forman el Cuarteto Diotima, que actúa en el Auditori.

## MADRID

### Aires veraniegos

La temporada va llegando a su fin. Sin embargo, los aficionados tienen por delante un mes cargado de citas musicales. Comenzamos por el Teatro Real que, del 3 al 20 de junio, acoge el montaje de *Wozzeck*, de Berg. Se trata de una nueva producción, que dirige escénicamente Christoph Marthaler, procedente de la Ópera de París. El reparto lo componen Simon Keenlyside (*Wozzeck*), Nadja Michael (*Marie*), Jon Villars (*El tambor mayor*), Roger Padullés (*Andrés*), Gerhard Siegel (*El capitán*), Franz Hawlata (*El doctor*), Scott Wilde (*Primer aprendiz*), Tomeu Bibiloni (*Segundo aprendiz*), Francisco Vas (*Un loco*) y Katarina Bradic (*Margret*). Junto a ellos, el Coro Titular del Teatro Real y en el foso la Orquesta Sinfónica de Madrid, todos ellos a las órdenes de Sylvain Cambreling.

El Ciclo *Las noches del Real* presenta, el 2 de junio, a Maurizio Pollini, en un recital en el que ofrecerá piezas de Chopin y Debussy. Le seguirán, el día 14, Measha Brueggergosman y Simeón Galduf, que actuarán como solistas de la Sinfónica de Madrid, dirigidos por Sylvain Cambreling. Ofrecerán el estreno absoluto de *Memoria del espejo: Concierto*

para trombón y orquesta, de Sánchez Verdú; *Poèmes pour Mi*, de Messiaen, y *Sinfonía fantástica*, de Berlioz. Y no hay que olvidar el homenaje que rendirá el Real a Teresa Berganza en su ochenta cumpleaños el 21 de junio, y la visita de Simon Rattle y Filarmónica de Berlín, con la *Novena* de Beethoven, los 26, 27 y 28 de junio. Participan como solistas Camilla Tilling, Nathalie Stutzmann, Joseph Kaiser y Dmitry Ivashchenko. [www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)

El Teatro de la Zarzuela cierra la temporada con un homenaje a José Tamayo y su popular *Antología de la Zarzuela*, en colaboración con la Compañía de Nieves Fernández de Sevilla. Los cantantes Carmen Aparicio, Hevila Cardeña, Nancy Rodríguez, Aurora Frías, Lorenzo Mok, Santos Ariño y Arturo Pastor interpretarán una selección de extractos de conocidas piezas del repertorio zarzuelístico, entre otras, *El barberillo de Lavapiés* y *Los diamantes de la corona*, de Barbieri; *La verbena de la Paloma*, de Bretón; *La Revoltosa* y *El cabo primero*, de Chapí; *La reina mora*, de Serrano, o *La Calesera*, del maestro Alonso.

<http://teatrodelazarzuela.mcu.es>

La Orquesta Nacional de España ofrece dos programas. Los días 1 y 2 de junio, Jirí Belohlávek dirige a la ONE en un programa integrado por

obras de Vorísek, el *Concierto para violín y orquesta n. 4*, de Vieuxtemps, con Hilary Hahn como solista, y la *Sexta* de Tchaikovsky. Cierren la temporada, los 7, 8 y 9, con Josep Pons en el podio dirigiendo *La viuda alegre*, de Lehár, con Véronique Gens, Michael Volle y Vanessa Goikoetxea como solistas.

<http://ocne.mcu.es/>

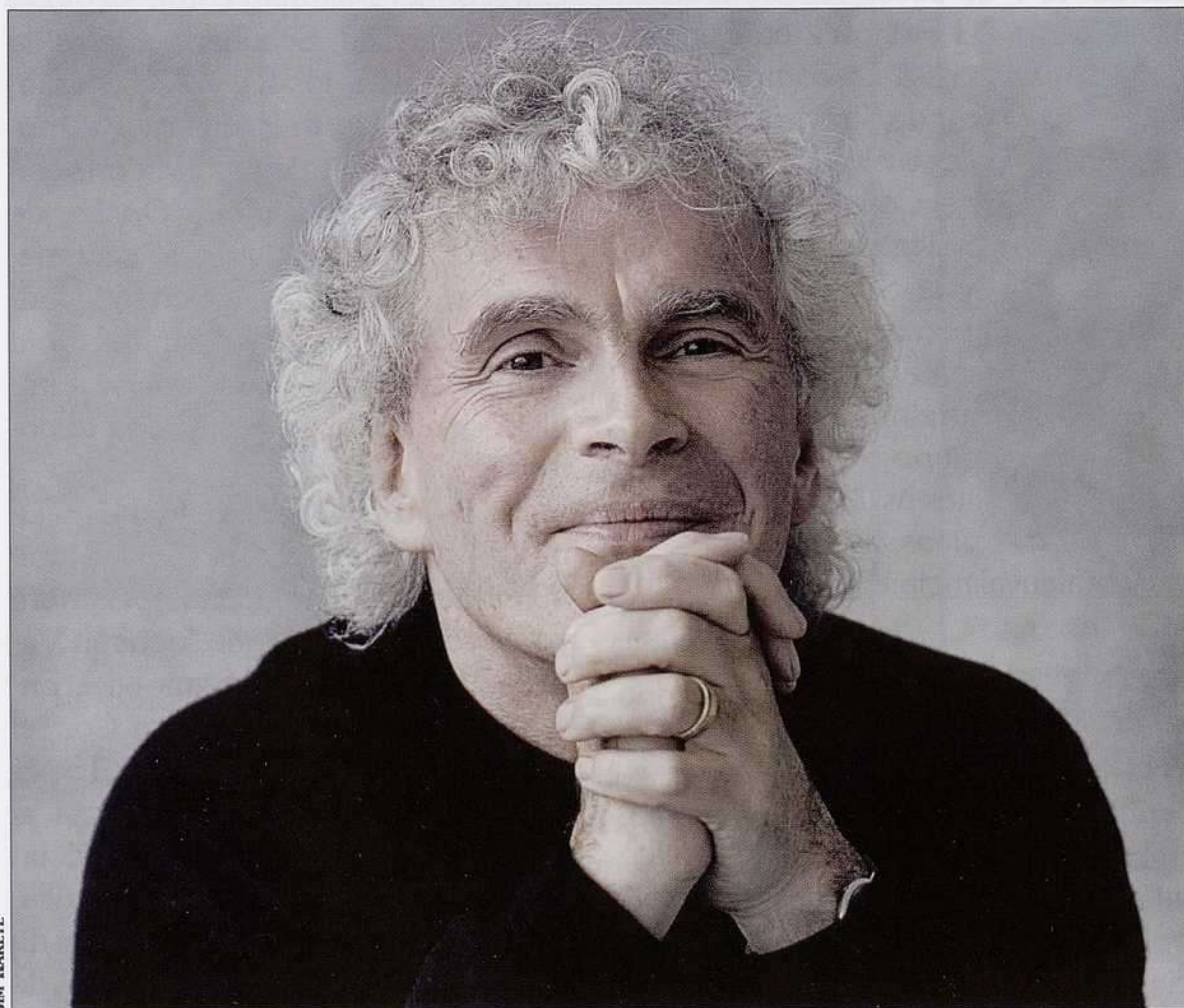
Los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid despiden su temporada de abono en el Auditorio Nacional con un concierto, el 11 de junio. A las órdenes de Juanjo Mena, ofrecerán *Obertura de Don Giovanni*, de Mozart; el estreno absoluto de *La Celestina. Suite*, de Bernaola, con Asier Polo como solista, y *Don Quijote* de Strauss. [www.madrid.org/](http://www.madrid.org/)

Ibermúsica presenta, en el Auditorio Nacional, el 5 de junio, a Michael Tilson Thomas y la London Symphony Orchestra. Interpretarán *Quite City*, de Copland; la *Guía de orquesta para jóvenes Op.34* de Britten y la *Quinta* de Shostakovich. [www.ibermusica.es](http://www.ibermusica.es)

Daniele Gatti y la Orquesta Nacional de Francia son los encargados de clausurar el ciclo de La Filarmónica. Será el 20 de junio, en el Auditorio Nacional, con un programa de homenaje a Verdi y Wagner, en el que sonarán una selección de oberturas y extractos orquestales de sus populares óperas. [www.lafilamonica.es](http://www.lafilamonica.es)

El 26 de junio, el ciclo "Series 20/21", que organiza el Centro Nacional de Difusión Musical en el Auditorio Nacional, recibe al Cuarteto Kronos, con piezas de Reich, Anderson, Gordon y Dessner. En el Centro de Arte Reina Sofía, el día 3, actúa el Cuarteto de Leipzig, con el estreno absoluto del *Cuarteto de cuerda n. 8* de Cristóbal Halffter. El ciclo "Bach Modern" se cierra, el 25, con un recital de Michael Nyman, en el que interpretará piezas de Bach y el estreno de una de sus últimas partituras. Por último, hay que destacar el ciclo "Contrapunto de Verano", que tiene al Cuarteto de Jerusalén como protagonista. Los días 12 y 13 de junio, continuarán con la integral de los cuartetos de cuerda de Shostakovich y *El arte de la fuga*, de Bach. [www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)

El XXI Liceo de Cámara concluye, el 11 de junio, con la actuación de Antje Weithaas, Marie-Luise Neunecker y Silke Avenhaus. Piezas de Bach, Brahms y Ligeti, en su programa. [www.fundacioncajamadrid.es](http://www.fundacioncajamadrid.es)



JIM RAKETE

Simon Rattle y la Orquesta Filarmónica de Berlín ofrecerán en el Teatro Real la *Novena* de Beethoven.

## VALENCIA

### Festival del Mediterrani

El Palau de les Arts acoge su VI Festival del Mediterrani, que se inaugura el 1 de junio con *Otello* de Verdi, en una nueva producción firmada por Davide Livermore. El director de escena turinés obtuvo el reconocimiento del público y de la crítica por su montaje de *La Bohème*, que el centro de artes valenciano presentó el pasado mes de diciembre, con Riccardo Chailly en el podio. Zubin Mehta, presidente del Festival, asume la dirección musical de esta obra, para la que el foro operístico valenciano ha reunido un elenco de reconocidos cantantes verdianos. El tenor lituano Kristian Benedikt será el encargado de asumir el rol protagonista, acompañado por el barítono malagueño Carlos Álvarez como Iago y la soprano María Agresta, a quien pudimos disfrutar la pasada temporada como Leonora de *Il Trovatore*, como *Desdémona*. En cartel, los 5, 11 y 16 de junio. (Más información en "No se lo pierda").

El programa del Festival se completa con un concierto, el 15 de junio, en el que Zubin Mehta dirigirá a la Orquesta de la Comunitat Valenciana en la interpretación de dos obras de Brahms, la *Obertura trágica* y la *Sinfonía n. 4*, y en el extremadamente complicado *Concierto para violín*, de Schoenberg, con Michael Barenboim como solista.

Por su parte, el Centre de Perfeccionament Plácido Domingo estrena en junio una nueva producción de *Così fan tutte*, de Mozart, con la que el Palau de les Arts rinde tributo al recientemente fallecido Colin Davis, una de las máximas autoridades en el repertorio mozartiano. Marco Guidarini dirige musicalmente a los artistas del Centre de Perfeccionament, el Cor de la Generalitat y la Orquesta de la Comunitat Valenciana en esta nueva producción, obra de la directora de escena alemana Isabel Hinderlin. Jinkyung Park (Fiordiligi), Marina Pinchuk (Dorabella), Roxana Herrera (Despina), Daniel Stefanov (Don Alfonso), Valentino Buzza (Fe-



TIMOTHY GREENFIELD SANDERS

Midori actúa como solista de la OSCyL, bajo la batuta de Miguel Harth-Bedoya, en el Auditorio de Valladolid.

rando) y Mattia Olivieri (Guglielmo) conforman el elenco. Se han programado tres funciones, los 26, 28 y 30 de junio en el Teatre Martín i Soler. [www.lesarts.com](http://www.lesarts.com)

El Palau de la Música de Valencia afronta la recta final de su temporada de conciertos. La Orquesta de Valencia ofrece tres programas a tener en cuenta. El 7 de junio, con su director asociado Rafael Frühbeck de Burgos, rendirá homenaje a *La consagración de la primavera*, de Stravinsky. El día 14, Walter Weller vuelve al podio de la OV para dirigir el *Concierto para violín*, de Tchaikovsky, con Baiba Skride como solista, y la *Sexta* de Dvorák. Cierran la temporada, el 21 de junio, con Juanjo Mena al frente, dirigiendo piezas de Bernstein, Pierné, el *Concierto para piano y orquesta* de Gershwin, y suites ns.1 y 2 de *El sombrero de tres picos*, de Falla.

[www.palauvalencia.com](http://www.palauvalencia.com)

## VALLADOLID

### En la recta final

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León pone broche de oro a la temporada, con tres interesantes conciertos en el Auditorio de Valladolid. Los días 6 y 7 de junio, el pianista Luis Fernando Pérez se unirá a la

OSCyL para interpretar, bajo la dirección de Kazuki Yamada, el *Concierto para piano y orquesta Op. 20*, de Scriabin, que sonará junto con la *Quinta* de Glazunov. Con David Afkham en el podio, los días 13 y 14, interpretará *Im Sommerwind*, de Webern; *Canciones para un camarada errante*, de Mahler, con Christopher Maltman como solista, y la *Novena* de Schubert. Cierra la programación, los 21 y 22 de junio, con Miguel Harth-Bedoya en el podio y una solista de lujo, Midori, con el *Concierto para violín Op.15*, de Britten, conmemorando el centenario de su nacimiento. Del autor británico sonará también su *Sinfonía simple*, en un programa que se completa con los *Cuadros de una exposición*, de Mussorgsky/Ravel.

El Ciclo Cámara recibe, el 2 de junio, al Conjunto Ynstrumental, con obras de Westlake, Cano, Skidmore y Valero-Castells; al que seguirán Valentín Benavides, al frente del Ensemble OSCyL y el Áterum Cor, el día 8, y el Octeto OSCyL, el 15. El Ciclo *Delibes Canta 2* presenta el programa "Cantania. Ha pasado un ángel", con música de Mariona Villa, sobre textos de Guillén Clua. La dirección musical correrá a cargo de Elisenda Carrasco.

[www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

## Homenaje a Teresa Berganza



**Teresa Berganza.**

Es una de las más grandes voces que ha dado nuestro país. Su brillante manejo técnico, que le permitió los más prodigiosos ejercicios de agilidad y coloratura; una inteligencia fuera de lo común que le guió sabiamente a lo largo de su carrera y una personalidad arrolladora, con la que ha enriquecido todas sus interpretaciones, dieron como resultado a esta excepcional artista que es Teresa Berganza. El 21 de junio, un grupo de jóvenes cantantes e intérpretes ya consagrados se unirán en el Teatro Real para rendirle un homenaje con motivo de su ochenta cumpleaños. Con el Coro y Orquesta Titular del Teatro, a las órdenes de Sylvain Cambreling y Alejo Pérez, interpretarán una selección de piezas de Mozart, Rossini y de zarzuela.

[www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)

## El talento mozartiano



ARMIN BARDEL

**Patricia Petibon como Giunia.**

*Lucio Silla* es la segunda ópera seria de Mozart, compuesta cuando tenía dieciséis años. La partitura, que versa sobre el honor, la traición y el perdón, resulta excepcional en su poderosa escritura orquestal y terrible en las exigencias a los cantantes. Del 21 de junio al 7 de julio, el Liceu presenta

una nueva producción, en colaboración con el Theater an der Wien y la Wiener Festwochen, dirigida escénicamente por Claus Guth. Contará con un doble reparto de grandes figuras. Se trata de Kurt Streit y Alessandro Liberatore (*Lucio Silla*); Patricia Petibon y Laura Aikin (*Giunia*); Silvia Tro y Marina Comparato (*Cecilio*); Inga Kalna e Iano Tamar (*Lucio Cinna*); Ofèlia Sala y María José Moreno (*Celia*), y Antonio Lozano (*Aufidio*). La dirección musical correrá a cargo de Harry Bicket.

[www.liceubarcelona.cat](http://www.liceubarcelona.cat)

## Rigoletto en el Maestranza



**Leo Nucci como Rigoletto.**

El Teatro de la Maestranza de Sevilla cierra su temporada lírica con *Rigoletto* de Verdi, en una producción concebida por Stefano Vizioli para el Teatro Regio di Parma. Con Pedro Halffter al frente de la

ROSS, contará con un espectacular doble reparto, que estará encabezado por el barítono Leo Nucci como Rigoletto, uno de los grandes hitos de su carrera artística. Junto a él, otras voces andaluzas de proyección internacional, como Mariola Cantarero e Ismael Jordi, que se alternarán en el escenario con Ambrogio Maestri, Jessica Pratt y Celso Albelo. En cartel, del 19 al 29 de junio.

[www.teatrodelamaestranza.es](http://www.teatrodelamaestranza.es)

## Otello llega a Valencia



**Maria Agresta.**

El 1 de junio se inaugura, en el Palau de les Arts de Valencia, el VI Festival del Mediterrani. Y el título escogido es la ópera más completa de Verdi, *Otello*. Davide Livermore firma esta nueva producción, que reúne un magnífico elenco integrado por reconocidos especialistas verdianos.

Kristian Benedikt encarna en el Palau de les Arts el papel de Otello. Le acompañan la soprano Maria Agresta como Desdemona; Carlos Álvarez (Iago), Cristina Faus (Emilia), Marcelo Puente (Cassio), Mischa Schelomianski (Lodovico) y Mario Cerdá (Roderigo). Zubin Mehta asume la dirección musical. Habrá tres funciones más, los 5, 11 y 16 de junio. [www.lesarts.com](http://www.lesarts.com)

## En buena forma

José Ramón Encinar deja a la ORCAM en un excelente estado; Víctor Pablo puede estar contento. Esa es la impresión que obtuve en el concierto de abono celebrado en el Auditorio Nacional y cuyo maestro invitado fue el gran Antoni Wit. El director polaco, al que los fans del sello Naxos conocen bien por sus grabaciones de autores de su tierra, no se anduvo por las ramas y programó lo que mejor hace, obras del área rusa y polaca, con el añadido del magnífico *Concierto para violín* de un Joan Guinjoan ya en plena madurez (la pieza es de 1986), para cuya parte solista convocó al joven Alejandro Bustamante. Tocó este de maravilla. Antes Wit nos había regalado una concentrada interpretación de *Príncipe Po-*



Antoni Wit dirigió a la ORCAM en obras de Guinjoan, Szymanowski y Karłowicz.

temkin, de su venerado Szymanowski, demostrando que hay pocos directores en el circuito que lo dirijan mejor. Tras el descanso, una sorpresa para más de uno: las *Canciones eternas*, de Karłowicz, una fenomenal música con perceptibles influencias del primer Schoenberg y el último Strauss (¿una misma cosa?), con algo de Tchaikovsky. Y como colofón, una soberbia interpretación del poema sinfónico *Romeo y Julieta*, precisamente del autor ruso. Se exigió mucho Wit, pero sobre todo exigió mucho a la orquesta. La buena noticia fue que esta lo entendió a la perfección y sonó muy bien.

Pedro González Mira

## Maravillosamente agotador



Pierre Hantaï.

Es lo que fue el recital celebrado del clavecinista parisino Pierre Hantaï en la Sala de Cámara del Auditorio Nacional. Se anunciaba en el programa de mano que él mismo decidiría qué sonatas de Scarlatti tocaría en la primera parte, y así fue. El director del ciclo anunció que serían las *K 213, 214, 179, 8, 450, 318, 525, 511, 208 y 175*. Se necesitaría varias páginas para explicar el significado de tal elección. Pero

en pocas palabras: cada una estaba ahí por algo (las tocó por grupos, también por algo), y lo que es más importante, ese algo se notaba. O bien el estilo, o bien el ritmo, o bien el color, o bien las tonalidades, o bien el carácter... Lo cierto es que la música de Scarlatti es un catálogo de hallazgos de toda índole y de tal magnitud y modernidad, que es increíble cómo no se toca y programa más. Esta fue la primera de las tres exhibiciones de Hantaï: hizo un Scarlatti soberbio. La segunda fue su rica, variada, equilibrada, excelentemente sonada y muy intelectual versión de las *Variaciones Goldberg*, ya en la segunda parte. Técnicamente fue un prodigio, a pesar de que las posibilidades del instrumento no le acompañaron. La tercera y última exhibición fueron los dos bis. ¿Se puede tener fuerzas para tocar así una complicada tocata y una no menos tremenda suite después de todo lo que llevaba metido en el cuerpo? Se puede. Pudo. Y nos dejó alucinados. Un impresionante e inolvidable concierto.

P.G.M.

## A velocidad de crucero

No es fácil en los tiempos que corren hacer lo que ha hecho La Filarmónica, como se sabe una marca que ha empezado a operar este curso en Madrid, bajo franquicia de Ibercámara. Asistí al Auditorio y me encontré con una sala repleta, cuyo aforo, aproximadamente en un cincuenta por ciento, estaba ocupado por abonados (según información de la propia organización). De entrada, éxito total. Tocaba esta vez una pasión bachiana, la del evangelista Juan, para cuya interpretación se contrató al Coro de Niños de Windsbach, los Deutsche Kammer Virtuosen Berlin y cinco solistas (se necesitan 10, pero se les pidió trabajo extra) que en general brillaron poco, todos ellos dirigidos por un esforzado y eficaz Martin Lehmann. La primera buena noticia es que esta maravilla se pudo escuchar con independencia de celebraciones ad hoc, es decir, como una obra de concierto. La segunda, que director, coro y agrupación instrumental cumplieron bien, en una versión que para mi gusto no colmó las necesidades expresivas y dramáticas de la pieza, pero que, bajo un parámetro historicista-conventional mixto entretuvo al público y no se salió de tiesto. El punto débil de la velada estuvo en los solistas, flojos salvo el barítono (que no bajo) Henryk Böhm, y al borde del fiasco la soprano Jutta Maria Böhnert.

P.G.M.

## Ott y Mena galvanizan a la OBC

El programa de la OBC era todo un caramelo: la suite (preparada por Charles Mackerras) de la ópera *La zorrilla astuta* de Janáček, el *Concierto para piano n. 1* de Liszt y *El príncipe de madera* de Bartók. Tres obras que no es habitual escuchar, ni siquiera la de Liszt. Como solista en ella, uno de los jóvenes y rompedores talentos del que todo el mundo habla: Alice Sara Ott. Y como batuta, una que hoy se disputan muchas orquestas: Juanjo Mena. La única duda estribaba en saber cuál sería la respuesta de una OBC que a lo largo de la temporada ha dado muestras de una gran irregularidad. Pues bien, fue empezar el concierto y las dudas se disiparon: la riqueza tímbrica y de detalles de Janáček dejó claro que Mena



MAY ZIRCUS

**Alice Sara Ott es una pianista excepcional, que toca como si estuviera improvisando sobre la marcha.**

había sabido galvanizar a la orquesta y hacerla sonar con la claridad, flexibilidad y contundencia (libre ésta de las usuales estridencias) de los grandes días. ¿Y Ott? ¿Haría honor a su fama o demostraría no ser más que un producto de marketing? Fue lo primero: la germano-japonesa es una pianista excepcional, que toca como si estuviera improvisando sobre la marcha, lo que tiene aún más mérito ante una partitura

tan endiablada como la de Liszt. La orquesta no bajó el nivel, como tampoco en el ballet de Bartók, partitura que Mena conoce al dedillo y de la que extrajo todo su potencial sonoro y expresivo. Un lujo de concierto que, lamentablemente, no llenó el Auditori.

**Juan Carlos Moreno**



LORENZO DI NOZZI

**Vladimir Ashkenazy.**

## Recuerdos de Britten en Barcelona

El ciclo Palau 100 del Palau de la Música Catalana de Barcelona recordó a Benjamin Britten y lo hizo con dos obras que muestran la vinculación del músico con la Ciudad Condal: la primera, la suite *Monjuïc*, escrita con Lennox Berkeley

a partir de danzas catalanas que ambos compositores pudieron escuchar in situ en 1936; la segunda, el *Concierto para violín*, que Britten compuso para el tarraconense Antoni Brosa, el mismo violinista que había estrenado en Barcelona su *Suite Op. 6*. Fue en un programa en el que Vladimir Ashkenazy dirigió a la Joven Orquesta de la Unión Europea, uno de los proyectos más fascinantes que pueden encontrarse hoy en una Europa que parece conocer sólo el verbo "recortar". Como solista del concierto actuó Daniel Hope, un violinista diferente, de éstos que no se conforman con seguir los caminos trillados y que aporta a su labor riesgo e inventiva. Lo volvió a demostrar en su arrebatadora versión, en especial en el *Vivace* y en la *Passacaglia* final, de una obra que no disfruta de la presencia en los escenarios que debiera. La segunda parte estuvo integrada toda ella por las suites ns. 1 y 2 del ballet *Daphnis et Chloé* de Ravel, que Ashkenazy dirigió con solvencia y sentido del espectáculo.

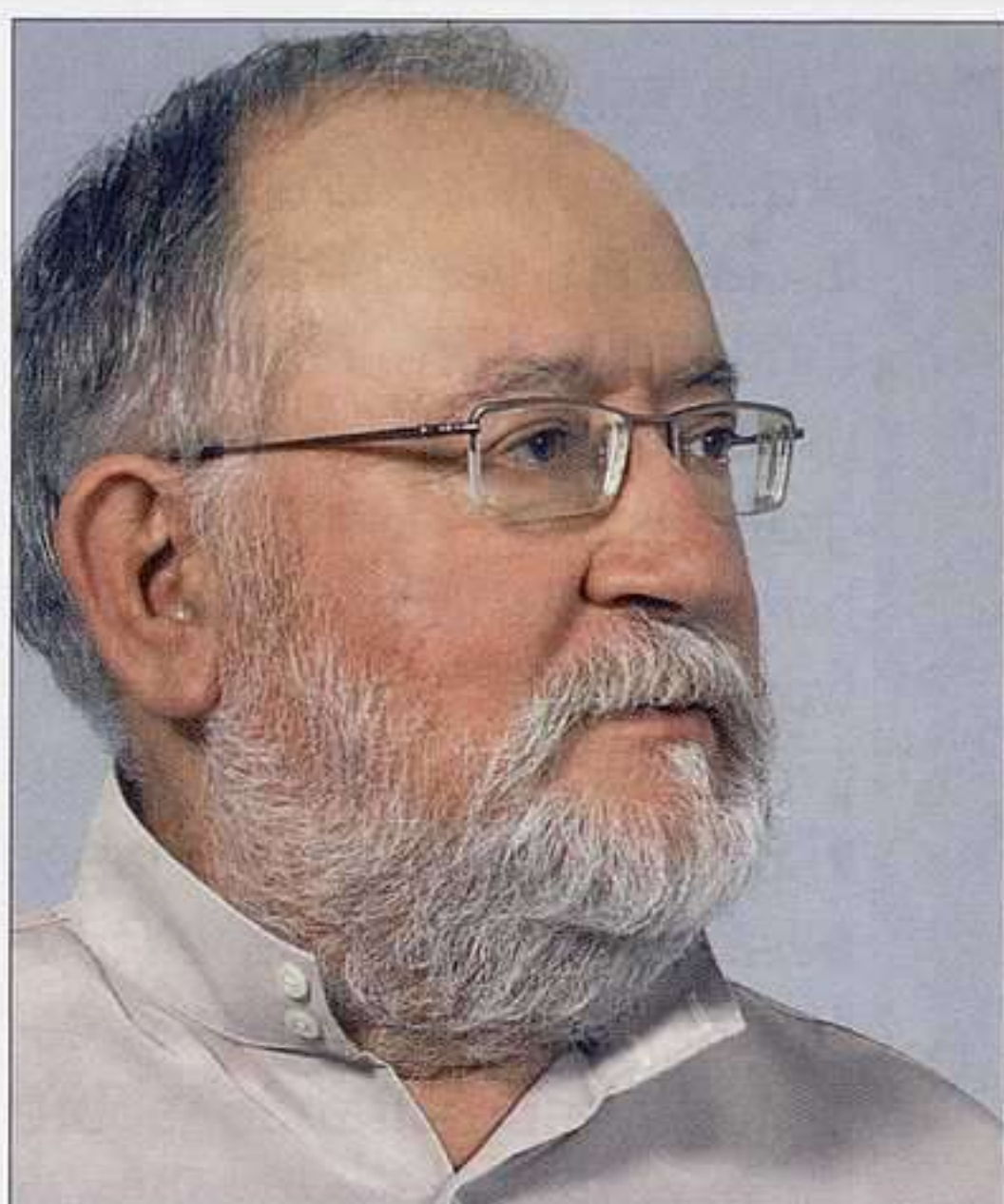
**J.C.M.**

## Emocionante Gloria de Vivaldi

La emoción vivida en el Auditorio de León, gracias a la Orquesta de Cámara Ibérica y al Coro "Ángel Barja", fue una de las más gratas y más disfrutadas de estos últimos tiempos. El director artístico del proyecto, Miguel F. Llamazares, apostó esta vez por una producción totalmente leonesa, a cargo de dos de las formaciones con más calidad de la ciudad de León. Con un lleno casi total del Auditorio, la orquesta fue desgranando un repertorio barroco de gran unidad, comenzando con el circunspeto *Concierto en Sol menor RV 152* de Vivaldi. A continuación, la solista M<sup>a</sup> Isabel Díaz interpretó el *Concierto para oboe* de Marcello con una clarísima dicción, una afinación impecable y un sonido mágico, que embriagó al público allí presente. La *Sinfonía fúnebre* de Locatelli y el *Canon* de Pachelbel demostraron la gran calidad y el compromiso con la perfección de esta orquesta, liderada por el concertino Pawel Hutnik. En la segunda parte del concierto, el *Gloria* de Vivaldi llenó de gozo los corazones de los que allí estábamos, no sólo por la hermosa música que con tanto acierto escribió el maestro veneciano, sino por la temperamental, ajustada y lírica interpretación del Coro "Ángel Barja", que magníficamente conduce Aitor Olivares.

**Luis Blanco Martorell**

## El (pen) último Villa-Rojo



Jesús Villa-Rojo.

Dos fueron los centros de interés que confluyeron en el concierto celebrado en el Auditorio 400 (abarrotado), de Madrid, protagonizado por el Cuarteto Quiroga. En primer lugar, comprobar el estado de forma compositiva de Jesús Villa-Rojo, una de nuestras actuales glorias musicales, que estrenaba un encargo del CNDM. Más otra comprobación añadida: la del buen estado de forma de la joven agrupación. El saldo en la “indagación”, no ya positivo, sino espectacular.

Villa-Rojo nos ofrece en esta, una de sus últimas partituras, una nueva lección acerca de un modo de operar que un servidor siempre ha admirado, y que, cuando es instrumentado por alguien al que le sobra técnica y conocimientos, conduce a grandes logros: instalarse en la vanguardia sin mirar a otras vanguardias, pero operando sobre elementos y procedimientos que, aun siendo nuevos, recogen los grandes hallazgos de aquellos músicos a los que antes les tocó inventar formas y modos. Progresivamente, por supuesto, lo que convierte la aventura en un proceso más costoso, difícil y prohibido a autores que no estén en posesión de la clarividencia que proporciona la tradición. Otro diez para Villa-Rojo, pues. El Cuarteto Quiroga hizo un Bartók (cuartetos dos y tres) magnífico por todo. La evolución de este grupo, al que sin duda hay que darle todas las oportunidades del mundo, es espectacular. Gusto, criterio, sonido, empaste, técnica individualizada y de conjunto y, sobre todo, una admirable musicalidad son las constantes de su trabajo en la actualidad. Lo quiero volver a escuchar, ya.

P.G.M.

## Bach en el Círculo

¿Qué puede decirse de las *Variaciones Goldberg* bachianas que no se haya dicho ya? Disfrutar de este repertorio, aún marcado con la vitola de trascendente, sigue siendo privilegio exquisito al alcance de muy pocos. De dioses. Difícil conjugar con otras páginas un programa diverso que desgrane esta fuente inagotable y visionaria, un vergel de soluciones musicales. La comparación resulta siempre odiosa. Incluso para la música rubricada por la propia mano del compositor de Eisenach. Cualquier otra página parece, a su lado, una simple propina deslumbrada. Música precisa, cíclica y obsesiva, inabarcable: forma, tensión y sentido afinados. Es ese Bach enemigo de todos los músicos que espetaba con abultada ironía aquel hosco maestro a sus confusos alumnos de composición. En el marco monumental del Círculo de Bellas Artes de Madrid, en un Salón de baile algo contaminado acústicamente, al menos a estas horas y días de asueto de una macrópolis, se programó, en colaboración con la Capilla Real, la audición de esta magnífica partitura a su clave original, por Sungyun Cho. Concisión y conformidad técnica, compacta articulación y discurso nítido para una obra absoluta que no conoce de dependencias ni ahogos.

Luis Mazorra Incera

## Homenaje a Verdi y Wagner



La soprano Amparo Navarro.

La Asociación de Amigos de la Música de Alcoy organizó, en el Teatro Calderón, casi lleno, un concierto con fragmentos corales, orquestales y para soprano, de óperas de Wagner y de Verdi. Interludio y Coro de marineros, de *El holandés errante*; *Cabalgata de las valquirias*, de *La Valquiria*; *Marcha nupcial*, de *Lohengrin*, y “Dich, teure Halle”, Coro de peregrinos y final, de *Tannhäuser*, en la primera parte, que comenzó, con *Oberatura* y “Casta Diva”, de *Norma*, la ópera de Bellini que alabó Wagner. Y, *Preludio de Macbeth*; “Morrò, ma prima in grazia”, de *Un ballo in maschera*; Coro de gitanos, de *Il trovatore*; *Obertura* y “La Vergine degli angeli”, de *La forza del destino*, y “Gloria a Egipto” y *Marcha triunfal* de *Aida*, en la segunda. La Coral Diccantus de Murcia, que dirige Ángel Luis Carrillo, se mostró preparada, compacta y sonora; la Orquesta Sinfónica Ciudad de Elche, conjuntada, precisa y eficaz. La soprano Amparo Navarro demostró que se encuentra, por voz, línea y musicalidad, en un momento excelente de su carrera. Y el director Leonardo Martínez, titular de la orquesta ilicitana, lo llevó todo con muy buena mano. Al final, sin anuncio previo, se unió el tenor Javier Agulló para acabar, todos, con un resultón “Brindis” de *La Traviata*.

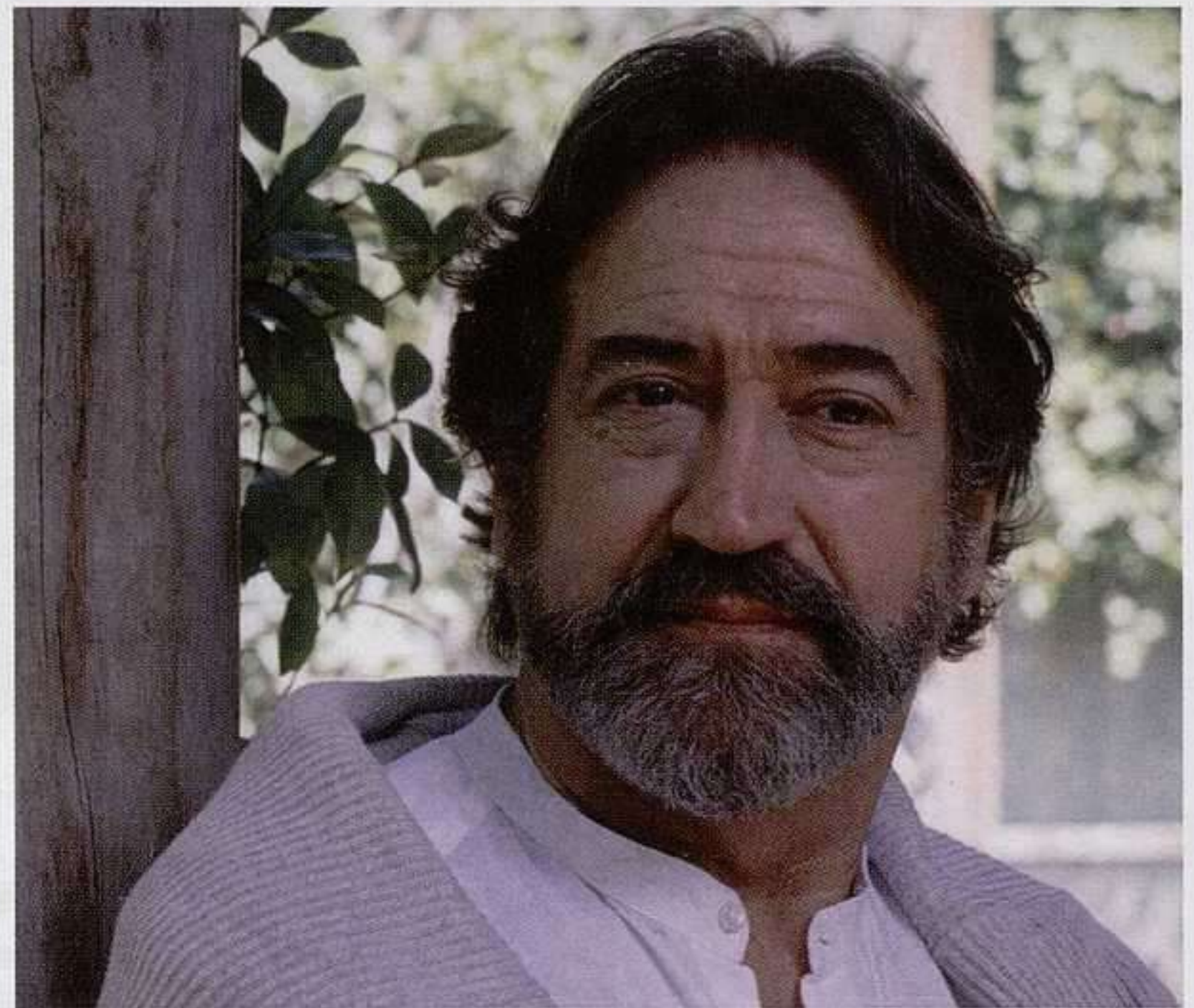
Enrique Bonmatí



## Nuevo y viejo mundo, nuevos y viejos caminos

Fiel a la fusión de estilos que en los últimos años ha practicado con sus prestigiosos conjuntos, Jordi Savall visitó el Auditorio Nacional con un programa bien conocido por sus seguidores, ya que fue publicado por Alia Vox en dos entregas: *Villancicos y Danzas Criollas* (en 2002), y *El Nuevo Mundo* (en 2010). Y, precisamente, tal y como hizo en la última de ellas, para este concierto, el director de Igualada contó con colaboración del Tembembe Ensamble Continuo, un grupo mexicano especializado en la investigación y difusión del repertorio colonial/tradicional.

El concierto fue un despliegue de colorido rítmico, tímbrico y melódico, excitante retrato del intercambio cultural que lógicamente se produjo entre el viejo y el Nuevo Mundo durante los siglos XVI y XVII. Siendo un concierto plural, con dominio de los números de conjunto, escuchamos destacadas intervenciones solistas como la del guitarrista Xavier Díaz-Latorre, la cantante Ada Coronel, o el propio Savall con la viola. Ciertamente que muchas de las obras pertenecen a eso que podríamos llamar “clásicos savallianos”, piezas polivalentes que, por una razón o por otra, han encontrado su hueco en un sinfín de sus programas y que sus más fieles seguidores –entre los que me incluyo– podríamos ya cantar con ellos desde nuestros asientos: *Dindirindín* de Mateo Flecha, *Morisca* de Pedro Guerrero, *Romanesca y pasamezzo* de Ortiz, las *Seguidillas en eco*, o qué decir del ineludible *Tau garçó la durundena* de Cárceres, fragmento auténticamente talismán del inventario Savall (sólo Dios sabe cuántas veces lo habrán interpretado dentro y fuera de programa). Por esa razón, aun destacando la calidad indudable con que fueron ofrecidas, el mayor interés del concierto recayó así –por lo que pudiera suponer de novedad–, en las aportaciones de perfil popular de los músicos del Tembembe, fusionados en muchos casos con Hespèrion XXI y la Capella Reial, pero con una personalidad propia que conquistó al público asistente desde el primer momento. En resumen: una feliz reunión de estilos y maneras de hacer, sabiamente armonizada por Jordi Savall, con la confluencia entre América y España como escenario sonoro.



Jordi Savall visitó el Auditorio Nacional.

Raúl Mallavibarrena

## Unas manos prodigiosas



Marcos Madrigal, segundo clasificado en el 55 Concurso Internacional de Piano Premio 'Jaén'.

La Orquesta Ciudad de Granada participó como orquesta de repertorio en la 55 edición del Concurso Internacional de Piano Premio 'Jaén'. Este año, al quedar desierto el primer premio, fue el premiado en segundo lugar quien visitó Granada, el pianista cubano Marcos Madrigal. El concierto se abrió con las *Variaciones sobre un tema de Haydn* de Brahms, dirigidas magistralmente por Paul Mann. Pero el plato fuerte fue el *Concierto para piano y orquesta núm. 2* de Saint-Saëns, que en manos de Marcos Madrigal fue todavía más espectacular de lo que de por sí resulta esta partitura. Madrigal es un pianista con temperamento y fuerza, y esa fuerza se transmite directamente al piano; sus dedos se deslizaron ágilmente por las teclas en frenéticos movimientos melódicos del mismo modo que acometieron en profundidad las más sonoras armonías. Todo este alarde de fuerza y control fueron puestos al servicio de la música para construir, de manera ejemplar, un concierto para piano que, por su virtuosismo y compleja escritura, está entre los más difíciles del repertorio. La segunda parte del concierto estuvo dedicada por completo a la interpretación de la *Sinfonía núm. 90* de Haydn en una versión ágil y dinámica.

Gonzalo Roldán Herencia

# CNDM

Centro  
Nacional  
de Difusión  
Musical

MADRID

## UNIVERSO BARROCO

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | Sala Sinfónica

1. 20/10/13 | LES ARTS FLORISSANTS | William CHRISTIE, director | *Le Jardin des Voix VI: Le Jardin de monsieur Rameau*
2. 31/10/13 | PHILIPPE JAROUSKY, contratenor | ORQUESTA DE CÁMARA DE VENECIA | Andrea MARCON, clave y dirección | *Come nave in ria tempesta*
3. 16/02/14 | LES MUSICIENS DU LOUVRE | CORO DE CÁMARA DEL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA | Marc MINKOWSKI, director | C. W. Gluck: *Orfeo ed Euridice*
4. 24/02/14 | BALTHASAR-NEUMANN-ENSEMBLE | Thomas HENGELBROCK, director | *Pasticcio haendeliano*
5. 06/03/14 | LE CERCLE DE L'HARMONIE | René JACOBS, director | G. F. Haendel: *La Resurrezione*
6. 23/03/14 | CONCERTO DE' CAVALIERI | Marcello di LISA, director | A. Vivaldi: *Tito Manlio*

ANM | Sala de Cámara

1. 24/10/13 | I TURCHINI | Antonio FLORIO, director | *Músicas para los virreyes españoles y Carlos II*
2. 23/11/13 | JORDI SAVALL, viola da gamba | ANDREW LAWRENCE-KING, arpa | *Les goûts réunis*
3. 04/12/13 | AL AYRE ESPAÑOL | Eduardo LÓPEZ BANZO, director | Raquel ANDUEZA, soprano | *Alientos mortales y celestiales*
4. 09/12/13 | LA GRANDE CHAPELLE | Albert RECASENS, director | *El alba sonora*
5. 17/01/14 | ORCHESTRA OF THE AGE OF ENLIGHTENMENT | Matthew TRUSCOTT, director | *Esplendor centroeuropeo*
6. 18/02/14 | THE KING'S CONSORT | ROBERT KING, director | *If Music be the Food of Love*
7. 20/03/14 | TREVOR PINNOCK, clave | *Bach al gusto italiano*
8. 03/04/14 | IL GIARDINO ARMONICO | Giovanni ANTONINI, flautas y dirección | *La morte della ragione*
9. 22/04/14 | LA RITIRATA | Josetxu OBREGÓN, violonchelo y dirección | *¡Albricias, oh mortales!*
10. 12/05/14 | LOS MÚSICOS DE SU ALTEZA | Luis Antonio GONZÁLEZ, director | *Es el día del Corpus, día tan grande*
11. 22/05/14 | ANNA CATERINA ANTONACCI, soprano | L'ACCADEMIA DEGLI ASTRUSI | Federico FERRI, director | *Lasciatemi morire*

## SERIES 20/21

ANM | Sala de Cámara | CICLO AUDITORIO

1. 09/10/13 | COLLEGIUM NOVUM ZÜRICH | Jonathan STOCKHAMMER, director
2. 20/10/13 | JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA | Joan CERVERÓ, director | Isabel REY, soprano
3. 30/11/13 | GIDON KREMER, violín | MARTHA ARGERICH, piano
4. 03/12/13 | SOLISTAS DEL ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN DE PARÍS
5. 22/01/14 | WIENER KLAVIER TRIO
6. 12/02/14 | CUARTETO ARDITTI | José Luis ESTELLÉS, clarinete
7. 27/03/14 | ENSEMBLE DE LA ORQUESTRA DE CADAQUÉS | Andrew GOURLAY, director | Marianne POUSSEUR, actriz
8. 24/04/14 | SINFONIETTA DE LA ESCUELA SUPERIOR DE MÚSICA REINA SOFÍA | Peter EÖTVÖS, director
9. 08/05/14 | HILARY HAHN, violín | CORY SMYTHE, piano
10. 24/06/14 | JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA | Günter PICHLER, director

[www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)



## SERIES 20/21

ANM | Sala de Cámara | CICLO FRONTERAS

1. 17/10/13 | LOOKINGBACK BAROQUE ORCHESTRA | Andreas PRITTWITZ, saxo y dirección | *Más que Barroco...*
2. 11/11/13 | URI CAINE, piano | *Bicentenarios de Wagner y Verdi*
3. 24/01/14 | SILVIA PÉREZ CRUZ, voz | *Entre cuerdas*
4. 10/04/14 | TALLER ATLÁNTICO CONTEMPORÁNEO | Diego GARCÍA RODRÍGUEZ, director | *Pop Re-visited*
5. 05/05/14 | CUARTETO EBÈNE | *Rumbo a América*

## ANDALUCÍA FLAMENCA

ANM | Sala Sinfónica

13/10/13 | CARMEN LINARES, MAYTE MARTÍN y ROCÍO MÁRQUEZ, cantaoras

ANM | Sala de Cámara

1. 25/10/13 | EL TORTA, cantaor | DIEGO DEL MORA, guitarra
2. 15/11/13 | NIÑO JOSELE, guitarra flamenca
3. 20/12/13 | ARGENTINA, cantaora
4. 31/01/14 | DUQUENDE, cantaor
5. 14/03/14 | EL LEBRIJANO, cantaor
6. 04/04/14 | ESPERANZA FERNÁNDEZ, cantaora

## JAZZ

ANM | Sala Sinfónica

1. 10/11/13 | BRAD MEHLDAU, piano
2. 17/11/13 | MADELEINE PEYROUX, voz

ANM | Sala de Cámara

1. 07/02/14 | TIGRAN
2. 21/02/14 | PETER EVANS | MOSTLY OTHER PEOPLE DO THE KILLING (MOPDtK)
3. 21/03/14 | THE BAD PLUS
4. 26/04/14 | CHANO DOMÍNGUEZ TRÍO

## BRITTEN CLASSICS

ANM | Sala de Cámara

1. 21/10/13 | CARLOS MENA, contratenor | CAPILLA SANTA MARÍA | LLUIS VILAMAJÓ, tenor
2. 21/11/13 | CUARTETO EMERSON
3. 26/11/13 | STEVEN ISSERLIS, violonchelo | CONNIE SHIH, piano
4. 15/01/14 | IAN BOSTRIDGE, tenor | FRETWORK
5. 30/01/14 | BRITTEN SINFONIA | JACQUELINE SHAVE, directora

## XX Ciclo de LIED

TEATRO DE LA ZARZUELA

1. 14/10/13 | CHRISTIANE KARG, soprano
2. 19/11/13 | AINHOA ARTETA, soprano
3. 16/12/13 | DAVID DANIELS, contratenor
4. 27/01/14 | NATHALIE STUTZMANN, contralto
5. 11/03/14 | CHRISTIAN GERHAHER, barítono
6. 15/04/14 | JOHAN REUTER, barítono
7. 06/05/14 | LEO NUCCI, barítono
8. 03/06/14 | VÉRONIQUE GENS, soprano

## SERIES 20/21

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

Auditorio 400 | CICLO MUSEO | Entrada libre hasta completar aforo

1. 14/10/13 | KOAN 2 | JOSÉ RAMÓN ENCINAR, idea y dirección musical | *In Memoriam Francisco Guerrero Marín (1951-1997)*
2. 28/10/13 | ENSEMBLE MODERN DE FRANKFURT | Fabián PANISELLO, director
3. 04/11/13 | SONOR ENSEMBLE | Luis AGUIRRE, director
4. 25/11/13 | ENSEMBLE PULSAR | Nacho de PAZ, director | XXIV PREMIO JÓVENES COMPOSITORES FUNDACIÓN AUTOR-CNDM
5. 13/01/14 | GRUPO VOCAL KEA | FAHMI ALQHAJ, viola da gamba | Enrique AZURZA, director
6. 10/02/14 | CUARTETO ARDITTI
7. 03/03/14 | GRUPO MODUS NOVUS | SANTIAGO SERRATE, director
8. 17/03/14 | CUARTETO DIOTIMA
9. 07/04/14 | NORDIC VOICES
10. 21/04/14 | CUARTETO LATINOAMERICANO | Juan Carlos GARVAYO, piano
11. 19/05/14 | ENSEMBLE ORCHESTRAL CONTEMPORAIN DE LYON | Daniel KAWKA, director
12. 02/06/14 | TRÍO KANDINSKY

### AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA

**Renovación de Abonos:** Del 13 de junio al 3 de julio en las taquillas del Auditorio Nacional de Música  
**Venta de Abonos generales y Abonos Combinados:** Del 9 de julio al 31 de agosto  
**Venta de Abonos Mixtos:** Del 4 al 28 de septiembre  
**Venta de Localidades:** Desde el 2 de octubre  
Taquillas del Auditorio Nacional de Música, [www.entradasinaem.es](http://www.entradasinaem.es) y 902 22 49 49

### XX CICLO LIED | TEATRO DE LA ZARZUELA

**Renovación de Abonos:** Del 13 de junio al 3 de julio en las taquillas del Teatro de la Zarzuela  
**Venta de Abonos:** Del 9 de julio al 28 de septiembre  
**Venta de Localidades:** Desde el 2 de octubre.  
Taquillas del Teatro de la Zarzuela, [www.entradasinaem.es](http://www.entradasinaem.es) y 902 22 49 49

## Una Iberia diferente



Elena Grajera, con Antón Cardó al piano, ofreció en el Auditorio Nacional un programa dedicado al Quijote.

Dentro del Ciclo de Grandes Autores e Intérpretes de la Música de la Universidad Autónoma de Madrid, el pianista Albert Attenelle interpretó *La Vega* y la *Suite Iberia*, de Isaac Albéniz. Un programa que la Sala de Cámara del Auditorio Nacional de Música de Madrid ha debido sonar en innumerables ocasiones, cada una invariablemente diferente. *La Vega*, compuesta a finales del XIX, y los cuatro cuadernos que conforman la *Suite Iberia*, compuestos en la primera década del XX, constituyen un recorrido por la cultura de la época. Modernas en su concepción musical, requieren un gran virtuosismo por parte del intérprete, además de ligereza y delicadeza. Attenelle, muy diestro en las salas de conciertos, puso a la altura de esta obra todo lo necesario para que el resultado fuera excelente. Destacó por su esmerado cuidado en la claridad los temas, los contrapuntos y las voces. Y lo consiguió con la aparente facilidad de los grandes. El rigor con la partitura se sintió hasta en los tiempos de espera entre cada una de las piezas, necesarios para impregnarse del espíritu de cada peculiaridad española. Y quizás ese fue su fallo, porque Attenelle resultó excesivo en su respetuoso celo y se echó en falta una mayor energía en la ejecución.

Esther Martín

### Genio y figura... tras la sepultura

Voz proyectada con profundidad y soltura en todos los registros, articulación, dicción, carácter... pulcra hechura vocal de Elena Grajera. Cuidado intachable y conciso, el acompañamiento al piano de Antón Cardó, que lo fue en la mayoría de las obras, salvo en el ciclo, estéticamente más avanzado, que cerraba programa y explotara la sonoridad arcana del violonchelo de Iagoba Fanlo. Homenaje de la Universidad Autónoma madrileña a lo cervantino, que lo fue algo más al arte poético y musical español en su conjunto que al genio y figura de este complutense universal que sigue suscitando (¡y ya son póstumos!), el oculto desdén de sus congéneres. Sin contar con las incursiones que hicieran los Wolf o Von Weber, traduciendo este encanto verbal con mejor o peor fortuna. Una delicia de tarde en Auditorio Nacional paladeando hidalgos, ingenios y carantoñas varias de nuestro acervo castellano que parece que muere pero no muere... muestrario a ratos lozano, a ratos, lisonjero o místico, representativo de lo que han llegado a ser estas letras y músicas. Versiones de tonadas, vihuelas y teclados de colosal altura compositiva de los nunca justamente alabados Gerhard, Vives, Ernesto Halffter, Nin-Culmell, Balada y un Cantar del alma, de Mompou.

L.M.I.

## De otros cielos



José Ramón Encinar.

Los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, junto con su Joven Orquesta y el Cuarteto Bretón, ofrecieron, todos bajo la dirección de José Ramón Encinar, un programa que incluía un interesante estreno absoluto, encargado por la citada Institución junto con la Fundación BBVA a Esteban Benzecry, *De otros cielos, otros mares...*; el *Concerto grosso* de Julián Orbón y la "Nuevo Mundo" de Dvorák. Concierto que transcurrió así a tientas con las formas de apreciación y representación de aquellos mundos trasatlánticos de sur, centro y norte, desde ópticas diversas. La obra de Benzecry explotó con habilidad, atención acústica y formas asentadas, sonoridades y armonías densas y definidas, que homenajearon con los recursos compositivos puestos en liza en la orquesta y, especialmente, en el coro, algunas de las líneas de trabajo con clusters progresivos, asiduas en la Europa central del siglo pasado. *El Concerto* de Orbón trajo otros aires, otras estéticas de un crisol cultural a tono con su ascendencia hispano-caribeña, en odres formales delicados tendidos sobre el contraste entre el cuarteto y la orquesta. El programa se cerró con aquel clásico de estas músicas de ida y vuelta, romántico exaltado eso sí, que levanta siempre encendido entusiasmo.

L.M.I.

## Jóvenes

Los Jóvenes Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid ofrecieron, bajo la atenta batuta de Carlos Cuesta, un peculiar tríptico sinfónico dónde se destacaba el *Concierto para piano* de Julio Gómez y, junto a él, un glorificado fresco sinfónico que ocupaba la segunda parte: *Los planetas* de Holst. Efusividad instrumental y dinamismo que bien encajó con los mimbres mágicos y enfáticos de esta obra maestra de la orquestación post-romántica. Mariana Gurkova fue la encargada de extraer todo el lirismo contenido que emana la página del otrora referente didáctico de la composición española, compositor y crítico: Don Julio Gómez. El telonero *Boceito sinfónico* de Pedro Sanjuán supo a poco.

L.M.I.

## Trío de ases



Guillermo García Calvo.

Andrés Orozco-Estrada, Guillermo García Calvo y Pinchas Steinberg dirigieron a los Orquesta y Coro de Radiotelevisión Española en programas exigentes y atractivos. *Variaciones in memoriam Gonzalo de Olavide*, de Del Puerto; Mariana Todorova estuvo espléndida en su versión del *Concierto de Barber*; magnífico *Taras Bulba* de un Janáček vital y palpitante, y *Macbeth* de Strauss fueron redescubiertos por Orozco, con dinamismo y *savoir-faire*. García Calvo optó por un plan más uniforme: *sinfonías* de Beethoven, la *Primera* brilló formal tras un *Peer Gynt* sentido. Steinberg afrontó un programa germano: el Mendelssohn de un sólido *Salmo 114*, *Burlesca* de Strauss con Plamena Mangova en ágil y festivo rol solista, y una resuelta *Segunda* de Brahms.

L.M.I.

## Monográfico Beethoven



Miguel Ángel Gómez Martínez dirigió a la OSE en el Auditorio Nacional.

Tres obras, pesos pesados en la producción beethoveniana, se dieron cita, en el Auditorio Nacional de Música y con la presencia de las cámaras de TVE, en un mismo y suculento menú del ciclo de la Universidad Politécnica de Madrid, servido por la Orquesta Sinfónica de Euskadi, con un consistente Josu de Solaun al piano, bajo la experta y perfeccionista dirección, siempre sin atril ni papeles, de Miguel Ángel Gómez Martínez. Magnífico *Emperador* en su concepción y en todos los mil y un detalles de articulación que imbrican la colaboración estrecha y continuidad sinfónicas de solista, director y orquesta. Breve pero intensísima joya pianística, propina goyesca, otrora triunfante en todo el mundo, *Quejas o La maja y el ruiseñor* del malogrado Granados, valedora de la música y *savoir-vivre* españolas, encarnadas por alguno de aquellos grandes solistas internacionales de antaño. Espontánea piedra de toque de todo un programa centrado en la imponente figura y carácter del de Bonn que disponía de toda una pujante *Obertura Egmont* y de la dinámica e incansable *Séptima*, ofrecida en una versión que desentrañaba algunos de sus secretos de su rica articulación orquestal. Ya fuera de programa, la *Obertura de Los esclavos felices* de Arriaga.

L.M.I.

## Música intuitiva

Estimulante ejercicio de improvisación, intuición según reza sutil el programa, basado en los recursos desarrollados en excelentes carreras profesionales por Markus Stockhausen, trompetas y electrónica, y los miembros de Neopercusión, Juanjo Guillem y Rafael Gálvez. El Auditorio Nacional acogió en tarde de primavera y clima menos reivindicativo o rompedor, "picudo" que decían con sorna sus protagonistas de antaño, que el de sus pioneros de la aleatoriedad de los sesenta y setenta en España y Europa, un renovado sentido musical ecléctico, globalizador de estéticas y recursos técnicos en liza, sin renunciar a armonías justas o dibujos melódicos y, si apuran, con una ética de preconcepción, expresada verbalmente por los propios intérpretes. Dualidad disonancia a caballo entre el misticismo extático, el jazz o Berg en términos de melómano, con electroacústica en vivo: bucles y feedback, reverberación con tiempos de efecto diverso, delays o ecos, que conformaron sonoridades heterofónicas, por momentos orientalistas en su apreciación envolvente, al modo del gamelán balinés, desarrolladas por bloques creativos, con lógicas agógicas y dinámicas de tensión-distensión, ataque-resonancia y sujeto-respuesta... morendo sobre el silencio.

L.M.I.

## Rudolf Buchbinder recibe la Medalla del Palau de Valencia

El veterano pianista austriaco ofreció en el Palau de la Música de Valencia dos conciertos al frente de la Orquesta de Valencia con sendos programas mozartianos. En el primero interpretó los conciertos para piano y orquesta *ns. 9, 21 y 20*. En el segundo, en el que nos centraremos, fueron los *ns. 22, 24 y 25*. Buchbinder suele venir a Valencia con frecuencia, y el Palau, para reconocérselo, le otorgó la Medalla Conmemorativa de su 25 Aniversario.

Volvimos a comprobar el buen momento que atraviesa la Orquesta de Valencia, que interpretó obras mozartianas con solidez y mesura. Es complicado para una formación interpretar grandes sinfonías románticas o postrománticas y, de pronto, pasar a obras mozartianas que



Rudolf Buchbinder, tras recibir la Medalla Conmemorativa del 25 Aniversario del Palau de Valencia, de manos de su presidenta Mayrén Beneyto.

requieren una gran técnica y que desnudan a los conjuntos orquestales. El pianista austriaco, con gestos suaves pero precisos, supo sacar a los músicos valencianos unas interpretaciones meritorias. Tanto en la exposición de los temas, como en las variaciones, el pianista y la orquesta supieron mostrar al público valenciano el rico y delicado lenguaje mozartiano. Especial mención para los tiempos lentos, en concreto el del Concierto *n. 25 KV 503*. Las cuerdas volvieron a demostrar su versatilidad y reflejaron el trabajo desarrollado durante estos años por Traub: el abandono de la rigidez y el gusto por destacar los matices. La flauta y los fagots tuvieron un brillante papel, detalles que el público supo reconocer.

Antonio Vidal Guillén

## Biondi y la Arcadia



Fabio Biondi.

El ciclo de Músicas Históricas celebrado en el Auditorio de León, *Diálogos Barrocos II: El Esplendor Mediterráneo* (patrocinado por el INAEM a través del CNDM), nos visitó el formato camerístico del conjunto que creó en 1990 Fabio Biondi: Europa Galante. Con el famoso violinista a la cabeza, desgranó un programa en torno a la música instrumental de Corelli y demás compositores pertenecientes a la Academia de la Arcadia, centrándose principalmente en sus sonatas *da chiesa del Op. 1 y 5*. En torno a dicho compositor fundamentó un programa donde no podía faltar G. Valentini, A. Scarlatti y los 2 españoles F. J. de Castro y José de Herrando. De este último pudimos escuchar una preciosa y difícilísima obra de tono descriptivo en la que Biondi no brilló lo que nos tiene acostumbrado debido a problemas en la afinación: *El jardín de Aranjuez en tiempo de primavera con diversos cantos de pájaros y otros animales*. Sin embargo, este afamado violinista demostró su altura y dominio técnico regalándonos un mágico momento con el Largo e staccato de la *Sonata Op. 5*, de Valentini, así como con la gran riqueza de articulaciones y adornos barrocos que enriquecen enormemente cualquier obra de este periodo.

Julia Elisa Franco Vidal

## Música sacra y profana

El concierto de abono de la Filarmónica de Gran Canaria, en el Auditorio Alfredo Kraus, había despertado expectación, al ser la primera vez que la orquesta afrontaba el Requiem alemán de Brahms, escuchado por última vez hace más de 20 años. Desgraciadamente Michel Tabachnik únicamente se preocupó de que todo estuviera en su sitio, sin profundizar, resultando una lectura anodina y gris, que desaprovechó unos conjuntos bien preparados, singularmente el coro, meritorio por afinación y claridad de líneas, pero falto de efusividad y atronador hasta ocultar a la orquesta. Muy centrada Elena de la Merced en su solo y destemplado el barítono Trenkel en los suyos. Con Günther Herbig volvió el veterano maestro de ideas claras e interpretaciones sólidas y trabajadas a conciencia, tanto en el *Preludio a la siesta de un fauno*, excelente en su clima de ensoñación poética, como en *Muerte y transfiguración*, impecablemente estructurado, diferenciando con claridad los distintos episodios, o en la *Primera* de Brahms, en la que las cuerdas graves aportaron una singular calidez. Se echó en falta un último grado de depuración por parte de maderas y metales para redondear la faena.

Juan Francisco Román Rodríguez

## Reunión de aciertos

Ya dimos cuenta la temporada pasada del impacto que había supuesto oír a John Axelrod dirigir a la ROSS en el *Zaratustra* de Strauss. Pero no fue un sueño: existe. Pongamos este año el ejemplo de la obertura de *La fuerza del destino*: los músicos la habían tocado en enero, y protestaron; pero aquello no era una repetición, aquello era Verdi en toda su fuerza dramática, su vigor y brillo. Luego, dos obras más que se prestan al lucimiento orquestal: *Romeo y Julieta* de Tchaikovsky y *Aus Italien* de Strauss, obra algo menor de su catálogo, pero Strauss al fin y al cabo. La presencia de un grande del piano actual, Nicolai Lugansky nos llegó por partida doble, primero en solitario, donde empezó flojo, desvaído, como ajeno: En *la niebla* de Janáček, era el título que lo definía muy bien. Incluso en los *Impromptus* de Schubert seguía “nublado”, a punto de obligarnos a dormir en la butaca. Pero (nos) despertó en el tercero, y ya sólo se dedicó a entusiasmarnos: Medtner y la gran especialidad, Rachmaninov. Y a los dos días lo tuvimos nuevamente como solista de la ROSS, engrandeciendo una obra ya de por sí enorme y añadiéndole el marchamo inconfundible (en calidad e intención) del Conservatorio de Moscú. Es decir, claridad de texturas, coherencia y, a partes iguales, delicadeza y fuerza demoledora, capaz de hacer frente a toda la orquesta. Detrás, literalmente, el veterano Jean-Claude Casadesus, quien no fue capaz de seguir el paso del ruso, buscando más bien una versión más otoñal y apacible. Claro que, como casi todos, se reservaba para la sinfonía, esta vez la *Tercera* de Saint-Saëns. Mucho mejor, todo más compacto y enlazado, pero lejos del espectáculo de luz y color de Axelrod.

### Intensidad interior

Hacía años que la ROSS no abordaba el *Requiem* de Verdi. Y además, con un Halffter muy comedido, y afín a la obra: orquesta reducida (2-4-6-8-10), buena articulación, contención de las dinámicas y concentración de su fuerza interior, sin impactos decibélicos, ni golpes de efecto. Los cantantes solistas también estuvieron muy acertados, empezando por el bajo-barítono Marco Vinco, voz rotunda y muy bien colocada, clara y convincente. Contrastó con la del tenor David Alegret, mucho más ligera, pero hermosa y con brillo, tocada levemente en un agudo del *Recordare*. El registro de Anna Tobella nos encanta, por su belleza y serenidad, elegancia y personalidad, al que no parece afectar qué tan fuerte canten los demás. Por último, Ruth Rosique ponía la nota de brillo desde la altura de su tesitura, con algún brite en los agudos, pero es que su presencia no estaba prevista, ya que era Raquel Lojendio la que se indispuso en ultimísimo momento, y que asumió finalmente su compromiso al día siguiente. El coro estuvo francamente bien, con unas oposiciones dinámicas sorprendentes, especialmente en el “Confuntatis”, cuyo contraste con el “Voca me” nos impresionó.

## El FeMÁS se nos hace treintañero



Raquel Andueza cantó con L'Arpegiata de Christina Pluhar.

El Festival de Música Antigua de Sevilla ha conservado su esencia y su presupuesto cuando celebra sus primeros 30 años. La idea es seguir contando con artistas de primera línea, a ser posible españoles, y mucha presencia sevillana de altura. El concierto de cámara ha tenido mayor presencia frente a grupos algo más numerosos, como el que abrió el Festival, L'Arpegiata de Christina Pluhar, cuyo protagonismo vocal fue de Raquel Andueza, a la que oímos en solitario, más cercana e intensa, (César Hualde, guitarra). También numeroso es la Accademia del Piacere de Fahmi Alqhai, en un gran trabajo sobre madrigales de Monteverdi, con Mariví Blasco y nuevamente Sancho. La viola también tuvo su sitio con figuras como la de Bruno Cocset, quien nos decepcionó, al igual que el concierto de los hermanos Moreno sobre un incoloro Boccherini.

Individualmente nos quedamos este año con los clavecinistas. Volvía el peculiar Pierre Hantai, junto a Skip Sempé para tocar Rameau de manera subyugante. Maravilloso el Froberger del sevillano Alejandro Casal y el barroco dieciochesco del paisano Javier Núñez. Dos *Goldberg* peculiares, las de Diego Ares y Uri Caine. El gallego es un gran músico, pero interpreta más que toca; puestos a eso, el de Filadelfia, lanzándose al Bach más jazzístico o “deconstruido”. La presencia de la OBS se ha reducido a la ópera barroca *La princesa de Navarra* de Rameau, a las órdenes del variable Hervé Niquet, en colaboración con el Maestranza. Estrellas como María Espada, incontestable, el tenor sevillano Juan Sancho, inmenso también, junto a la delicada Chantal Santon Jeffery y el contundente Marc Labonnette. Por último, novedad fue la integración de títeres y barroco hispano y americano (Claroescuro), dramaturgia medieval religiosa contemporaneizada (Nao d'amores), o danza sobre música religiosa del XVI (compañía de Antonio Ruz y Vocalconsort Berlin). De los 19 conciertos, 9 agotaron las entradas, superando la ocupación media el 85%. No hay crisis cuando hay calidad.

C.T.

Carlos Tarín

## Obras de alumnos y maestros



Juan José Olives,  
titular del "Grupo Enigma".

La Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza "Grupo Enigma" dio el quinto concierto de su temporada en ese espacio musical. Concierto de especial interés puesto que exponía frente a frente obras de tres alumnos del composición del Conservatorio Superior de Música de Aragón con obras de sus maestros. Así mismo, las creaciones de estos jóvenes fueron dirigidas por otros tantos discípulos

de dirección del titular del grupo Juan José Olives. La primera mitad la ocuparon Tomás Virgós con *Kautrock Chamber Music* que fue dirigida por Albert Serra, Alberto Arroyo presentó de mano del director Fernando Parrilla la obra *Laberintos del deseo II (Libido Sciendi)*, concluyendo con la versión ofrecida por Mario Ruiz de su propia composición *Poème d'amour et mort*. Tres obras con marcadas diferencias entre ellas que sirvieron para dar a conocer el potencial de estos jóvenes que inician su vuelo en busca de un lenguaje personal. En la segunda parte Olives dirigió *Arquitecturas del límite* de Sánchez Verdú, *Insensibility* de Jesús Rueda y *Border zone (Modular IV)* de Agustín Charles. Una vez más "Enigma" superó con nota el reto, en esta ocasión de seis complicadas partituras ante cuatro batutas.

Victor Rebullida

## Buenos vientos en Valladolid

El Ciclo Cámara del Auditorio de Valladolid presentó al Ensemble de Vientos de la OSCyL, con Roberto Bodí en la dirección, cumpliendo con gran acierto; repertorio estudiado, comunicación, criterio y control. Actuó toda la sección de vientos de la Sinfónica, más banjo, guitarra, 2 saxos, piano, celesta y 5 percussionistas con todo, hasta 35 músicos. Tocaron obras de seis autores euroamericanos del S. XX, aún con resabios neoclásicos. Iniciaron el programa con Copland y su Fanfarria inaugural; Rodrigo y su típico españolismo en Adagio para vientos, juegos lento-vivo en tríos madera-metal y tutti; Rorem con su Sinfonía para 15 vientos, el francés Bozza, con su Obertura para una ceremonia, de exigentes dinámica y empaste en cada familia, y solemne coral final. Kurka y la Suite de su ópera El buen soldado Schweik, de seis movimientos con solo de corno-flauta-clarinetes, trompa militar, difícil rítmica, exotismo y jazz para trompeta; y Suite de Weill sobre su Ópera de 3 peniques, irónico trombón en Mackie el navaja, buenos saxos y banjo en Foxtrott y Tango, todos con calidad individual y excelente trabajo de conjunto.

José M<sup>a</sup> Morate Moyano

## Acertado repertorio

*Desi* de Daugherty fue el arrollador inicio del concierto que la Orquesta de Viento del Conservatorio Superior de Aragón ofreció en el ciclo de Primavera del Auditorio zaragozano. Ante la precisa dirección de Miquel Rodrigo cuadraron esta partitura a la que siguió un *Preludio, Fuga y Riffs* de Bernstein resuelto con precisión, nervio y brillantez. Óscar Escudero estrenó *El paisaje de la sombra y el olvido*. Juegos con la luz, atmósferas próximas a los sonidos electrónicos, mucha densidad y frecuentes pasajes fuertes exigieron mucho de los músicos que dieron todo por una exuberante interpretación. De Hindemith, la *Sinfonía en si bemol para instrumentos de viento* fue adecuado final a un concierto con un buen nivel musical.

V.R.

## La vertiente didáctica



Los músicos de la Orquesta de las Esquinas.

La Orquesta de las Esquinas se subía al escenario del Teatro de las Esquinas, donde reside en Zaragoza, con un programa temático en torno a las danzas de diversos estilos, naciones y períodos musicales. La primera sesión transcurrió en su habitual matinal de cada segundo domingo del mes. Dirigida a un público familiar sacó a la pista a bailar a los asistentes de la mano de dos actrices que junto a los músicos de la orquesta fueron explicando conceptos musicales, ritmos, estilos y otras informaciones sobre el repertorio y su temática de un modo muy ameno. El lunes se repitió la actuación para escolares dando forma al primer concierto didáctico organizado por el teatro con el concurso de la orquesta.

Elena Royo



## Un concierto

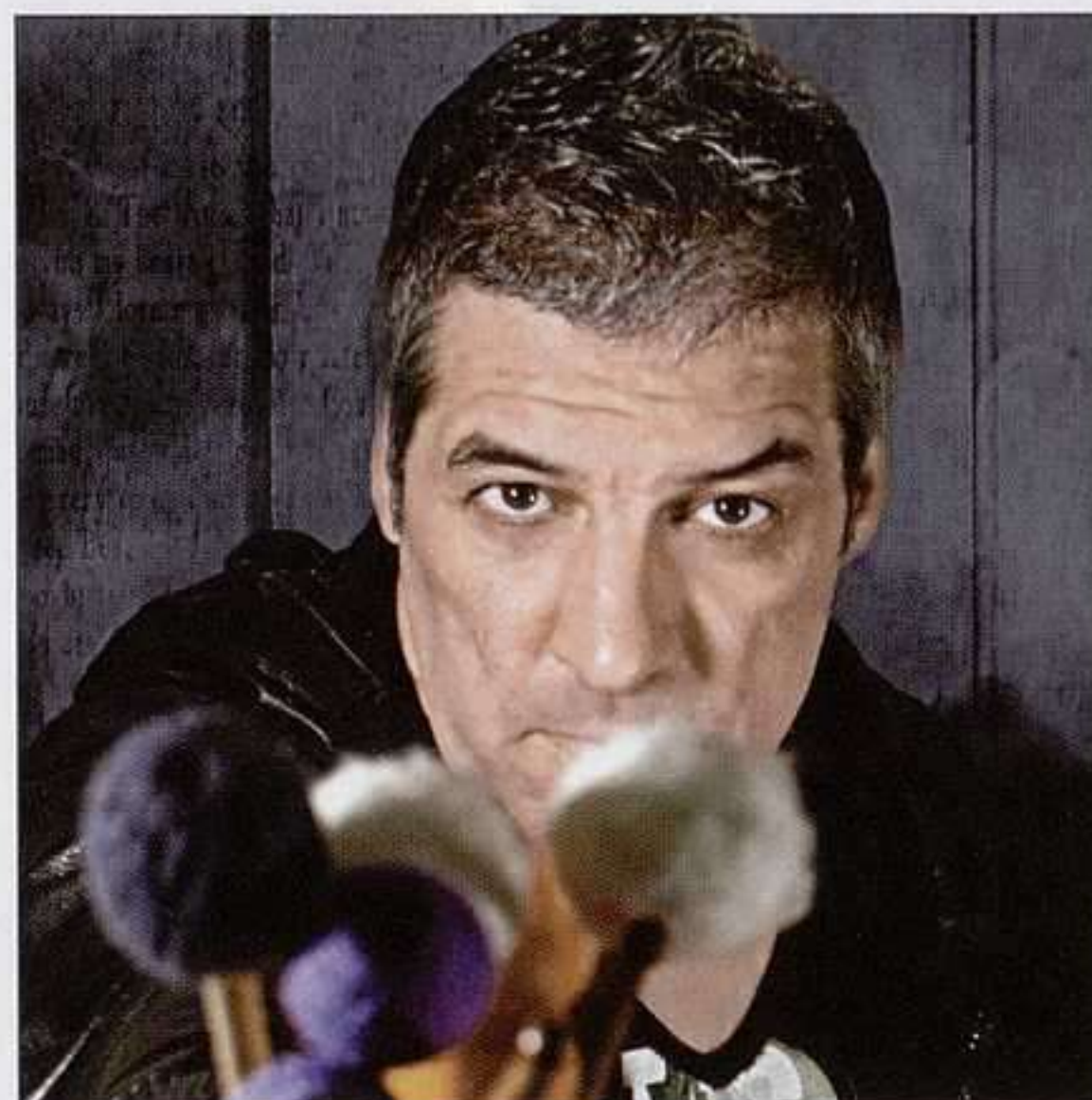


Renaud Capuçon.

La Fundación Excelentia organizó un concierto de esos que los castizos llaman un “conciertazo”, ya que se tocaron tres obras de Brahms, de esas de las que el aficionado nunca se cansa: *Obertura Trágica*, *Concierto para violín* y *Sinfonía n. 4*. De hecho, el Auditorio Nacional estaba a rebosar, repleto de familias con sus hijos, aprovechando la “excelentia” oportunidad didáctica que ofrece Brahms (orquestalmente deja apabullado al neófito) y de numerosos aficionados, teniendo en cuenta que la presencia de autoridades y de su Alteza la Princesa de Asturias Doña Leticia formó colas en la entrada para pasar por los detectores magnéticos. Si estos detectores magnéticos detectaran el talento, se habrían fundido al pasar Renaud Capuçon, el violinista francés solista en el Concierto brahmsiano, uno de los mayores instrumentistas de la actualidad, un fino gentleman del violín, una especie de joven Michael Caine, con aspecto de gentleman del cine de los cuarenta. Su interpretación fue de las que te dejan sin habla, imaginativa y delicada, su registro agudo recuerda al mejor Perlman y su afinación y fraseo a un Shaham. Sin duda, es un grande (la sección final de la cadencia del Allegro y el enlace con la entrada orquestal, más la coda final, fueron verdaderamente antológicos).

La Orquesta Clásica Santa Cecilia, muy reforzada y numerosa, sonó bien, especialmente porque Michail Jurowski es un director que prefiere condensar el sonido (ojo, es Brahms, tan denso como claro) y crear un balance de texturas, para que tanta masa orquestal no se tape una entre otra y dañe el resultado final. Por los aplausos y las ovaciones, conciertos como este son los que “crean afición”.

Gonzalo Pérez Chamorro



Juanjo Guillem.

## De Cerha

La apuesta, que bajo el epígrafe genérico de *Carta blanca* confeccionan puntualmente los Orquesta y Coro Nacionales de España, resiste vientos y mareas, cambios, cuadros y crisis. Realizada junto con el músico, compositor escogido a la sazón, sus diversas hechuras manifestaron, en clima de saludable libertad creativa, tanto más su objeto natural, la música del artista, eso sí, más o menos

dosificada, como su entorno profesional, su concepción de concierto, de espectáculo y público, con implicaciones éticas y hasta económicas. Bajo palio de las salas del Auditorio Nacional, Friedrich Cerha aportó parte de su excelente obra sinfónica, de concierto con solista y de cámara, en andas de la óptima aplicación del conjunto. Pulcra interpretación elogiada entusiastamente por el propio autor y transmitidas desde el podio por Arturo Tamayo en los ensayos de su última entrega sinfónica, con comparaciones que no ha lugar aquí, pero que insisten en lo que era evidencia: el gratísimo y turbador resultado fruto de la flexibilidad técnico-estética de atriles y su solvencia para acometer estos retos. Abundantes estrenos en nuestro suelo, como la multiforme y agraciada *Serenata* o las más enigmática, sugerente y pretenciosa que cerraba después la velada: *Fragmento, soñado*. Como broche un triduo de conciertos de temporada dedicados al magnífico *Concierto para percusión y orquesta*, defendido con brillantez por Juanjo Guillem que levantó encendidos aplausos correspondidos con una propina gestual desde el podio, y *Espejo VI*. Antes y después las flanquearon: *Índices* para orquesta “ad libitum” de Gonzalo de Olavide, homenaje de densidades y texturas de aleatoriedad controlada, y unas desafiantes *Américas* de Varèse.

L.M.I.

## Quintetos furtivos

A modo de presentación de lo que pronto será una nueva y bienvenida edición digital, escuchamos un estimulante concierto con páginas nada frecuentes del Padre Antonio Soler en la sede del BBVA en Madrid. Páginas sabias donde se unieron la natural curiosidad de un repertorio poco o nada transitado, repertorio patrio que ya es delito, y la garantía musical de éste, nuestro genio, a caballo, como otros contritos coetáneos, entre lo barroco y lo clásico, aún incipiente. De estas obras, seis exquisitos *Quintetos* con teclado obligado, escuchamos en esta *matinée* dos que reflejaron la indudable capacidad del olotino para conjugar su ordenada maestría formal, tomada principalmente de su fina filiación scarlattiana, con una profunda e ingeniosa inspiración propia. Gracias todas a los lujosos intérpretes de este concierto y de su grabación: Rosa Torres Pardo al gran piano de concierto y el Cuarteto Bretón. Las magníficas variaciones con las que culmina el sexto de los *Quintetos* fue el broche final perfecto para una velada que se continuaría, en propina, con otro grácil movimiento extraído de un filón que se prevé, inagotable, de los quintetos no interpretados.

L.M.I.

Miembro de la Federación Mundial  
de Concursos Internacionales  
de Música. UNESCO (Ginebra)



Óscar de Oro a la mejor labor  
de promoción musical

# XLVII CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA "FRANCISCO TÁRREGA"

**Benicàssim - España**  
**Del 30 de Agosto al 6 de Septiembre de 2013**

**Fecha límite de inscripción:**  
**Día 14 de agosto de 2013**

## PREMIOS

**PRIMERO :** 12.000 €. Grabación de un CD de duración no inferior a 60 minutos. Tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana. Un concierto en el Palau de la Música de Valencia.

**SEGUNDO:** 4.808 €.

**PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR INTERPRETACIÓN DE LA OBRA DE FRANCISCO TÁRREGA:** 2.404 €.

**PREMIO DEL PÚBLICO:** 1.653 €.

**PREMIO AL MEJOR INTÉRPRETE ESPAÑOL NACIDO O RESIDENTE EN LA COMUNIDAD VALENCIANA, que haya superado la prueba de Preselección:** Bolsa de estudios por valor de 811 €.

**PARTICIPANTES EN LAS SESIONES:** 571 €.

**PARTICIPANTES EN LA FINAL:** 1.202 €.

### OBRAS OBLIGADAS:

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. SUITE BWV 1001 ..... | J. S. Bach |
| Fuga                    |            |
| 2. FANTASÍA .....       | R. Gerhard |
| Ed. Boosey & Hawkes     |            |
| 3. ROSITA .....         | F. Tárrega |
| Ed. Ume                 |            |

### SESIONES DEL CERTAMEN:

Durante uno de los días 2, 3 y 4 de septiembre, en el lugar de celebración del Certamen, los concursantes que hayan superado la prueba de Preselección interpretarán obras libremente elegidas, entre las que incluirán, obligatoriamente, una o varias de FRANCISCO TÁRREGA. El programa a interpretar tendrá una duración mínima de 20 minutos y máxima de 30 minutos, y no podrá incluir las obras de la fase de Preselección.

**SESION FINAL:** El día 6 de septiembre, en el lugar designado por la Comisión Organizadora, los concursantes interpretarán:

A. Un concierto de guitarra y orquesta a elegir entre:

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. CONCIERTO N. 1 EN LA MAYOR, OP. 30 ..... | M. Giuliani     |
| Ed. Suvini Zerboni                          |                 |
| 2. CONCIERTO .....                          | H. Villa-Lobos  |
| Ed. Max Eschig                              |                 |
| 3. CONCIERTO DEL SUR .....                  | M. M. Ponce     |
| Ed. Peermusic                               |                 |
| 4. CONCIERTO MUDÉJAR .....                  | A. García Abril |
| Ed. Bolamar                                 |                 |

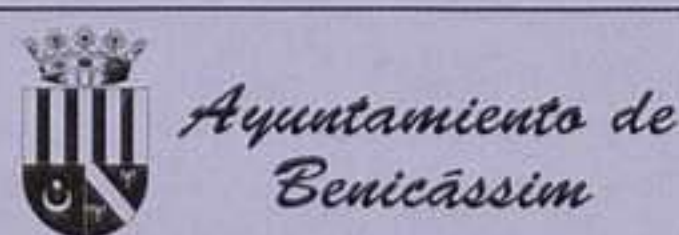
B. Obras de Francisco Tárrega de libre elección que no hayan interpretado en las fases anteriores del Certamen, y cuya duración mínima no exceda de 8 minutos.

LOS DERECHOS DE INSCRIPCIÓN SON DE 30€ DEPOSITADOS AL INSCRIBIRSE.

### Información:

Ayuntamiento de Benicàssim. Telf.: 964 30 01 02  
www.benicassim.es guitarra@benicassim.org

### PATROCINAN:



**COLABORAN EN LOS PREMIOS:** Excmo. Ayuntamiento de Castellón, Excmo. Ayuntamiento de Vila-real, Sociedad Filarmónica de Castellón, Ateneo de Castellón, Banda de Música Santa Cecilia de Benicàssim y Banda Municipal de Castellón.

Por Gonzalo Pérez Chamorro



**ROSEN, Charles: Música y sentimiento.** Traducción: Luis Gago. Alianza Música - Alianza Editorial, 2012, Madrid. 140 págs.

Como homenaje al recientemente fallecido pianista y musicólogo Charles Rosen, se reeditan sus imprescindibles libros, entre los que destaca este "Música y sentimiento", un análisis de cómo los grandes compositores, o más bien los que para Rosen eran "sus" compositores, especialmente Haydn, Mozart y Beethoven (otro libro imprescindible viene al caso: "El estilo clásico", también en Alianza) empleaban la técnica para hacer sentir. Lo ideal, desde luego, habría sido escuchar sus conferencias sobre el asunto, donde además tocaba los fragmentos de los que hablaba. En una de ellas, por si fuera poco, interpretó, al concluir la charla y como regalo, las *Sonatas Opp. 109, 110 y 111* de Beethoven...

**AGID, Philippe y TARONDEAU, Jean-Claude: La gestión de la Ópera (Un estudio comparativo a nivel internacional).** Traducción: Ana Riera Aragay. Editorial Planeta, 2012, Barcelona. 372 págs.

Todo lo que trata sobre la ópera merece ser escrito, eso parece, tratándose de un mundo, el operístico, con tantas conexiones. Pues he aquí otra, posiblemente debutante en la bibliografía operística: la "pela" y las cuestiones administrativas de los teatros. De eso trata este libro, que se presentó hace unos meses en Madrid, con la presencia del director general del Teatro Real, Ignacio García-Belenguer. De ópera no trata, pero sí de cómo hacer que sea rentable la misma.

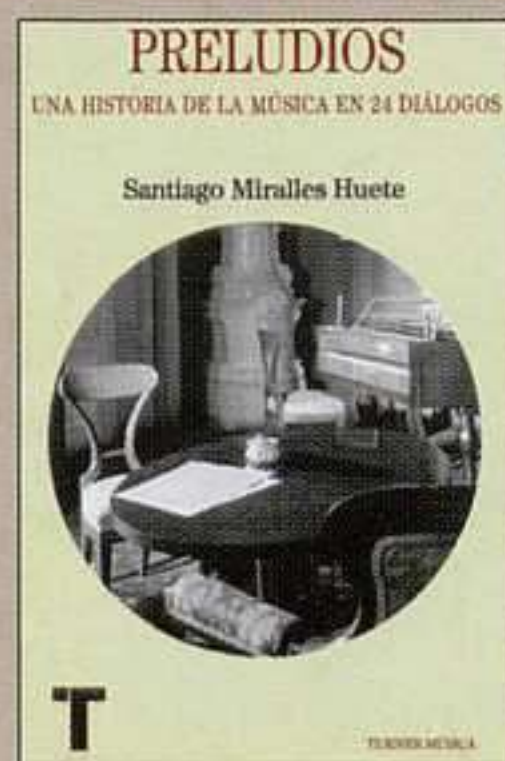
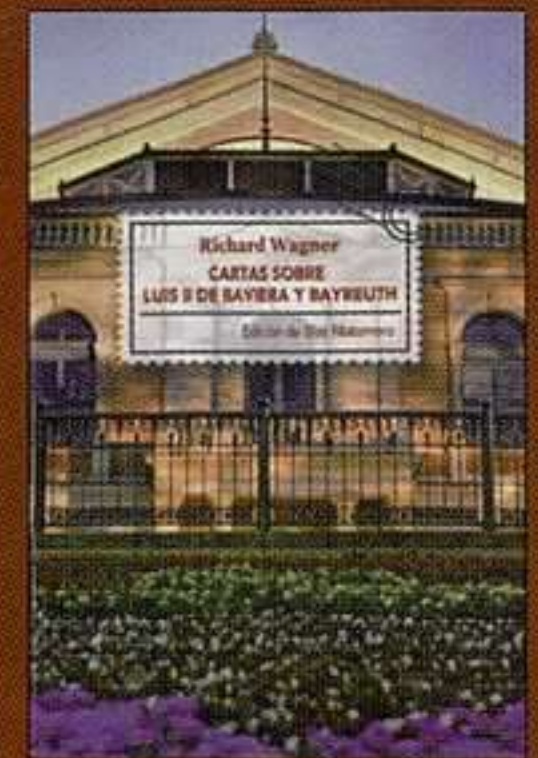


**RUIZ-DOMÈNEC, José Enrique: Escuchar el pasado (Ocho siglos de música europea).** RBA Libros, 2012, Barcelona. 301 págs.

El estilo barroquista de la escritura del, por otra parte, muy prestigioso profesor de Historia Medieval José Enrique Ruiz-Domènec, aporta una cualidad particular a este libro: elegancia. Estamos ante la pasión de otro escritor sobre la música y sobre la que no puede evitar escribir. Otro asunto son los contenidos, algo diluidos (destacan principalmente los dedicados a la música medieval) y centrados principalmente en la música que más le interesa al escritor. Interesante, pero algo lioso, tanta información a veces colapsa al lector.

**WAGNER, Richard: Cartas sobre Luis II de Baviera y Bayreuth. Edición de Blas MATAMORO.** Fórcola Ediciones, 2013, Madrid. 185 págs.

Conocida por todos la labor literaria y musical de Blas Matamoro, en su espléndida introducción escrita a la fantástica recopilación de cartas en torno a Luis II de Baviera y Richard Wagner ("Ricardón", Matamoro sic), el escritor y crítico firma con su fina pluma un retrato de este rey y de su relación con el músico, que nos prepara para la serie de cartas que el compositor escribió al rey y a todo aquel que se atrevía a poner la mano sobre su Obra (las cartas oscilan desde la escrita el 4 de mayo a Eliza Wille al 18 de noviembre de 1882, desde Venecia, a Luis II). La edición de Fórcola, un pequeño libro, es sencillamente preciosa.



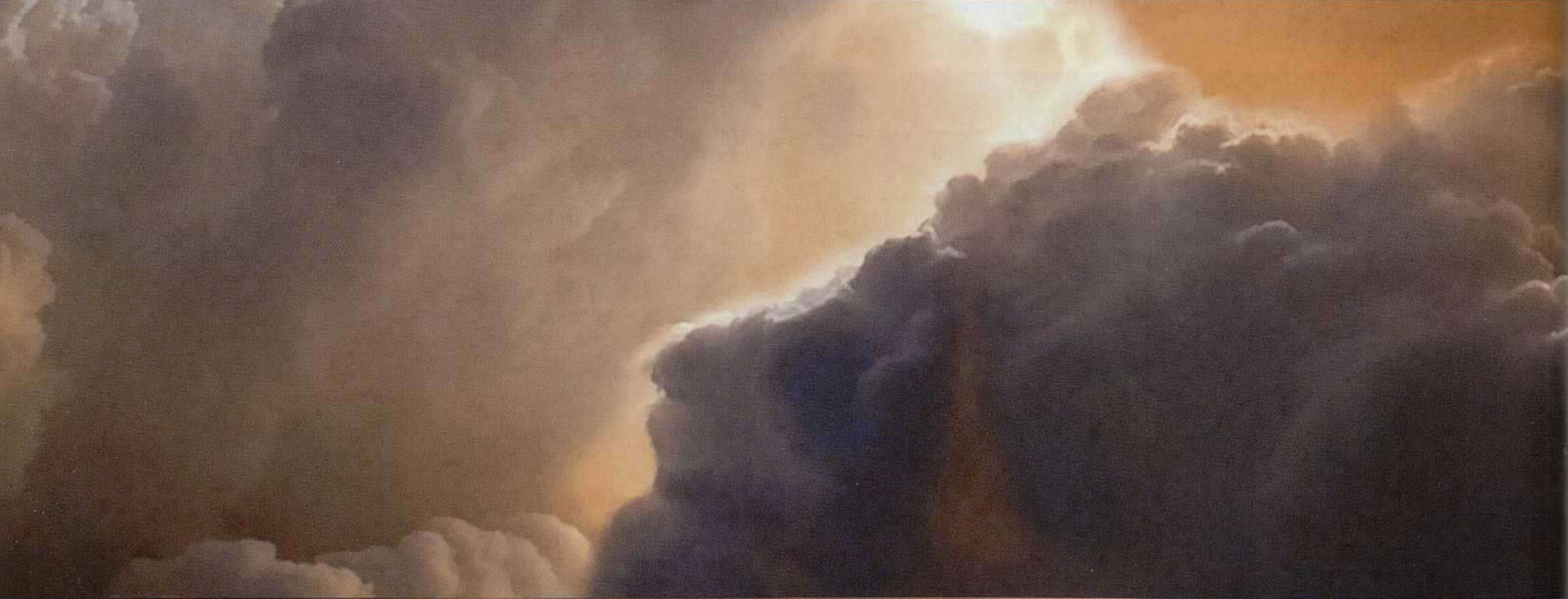
**MIRALLES HUETE, Santiago. Preludios (Una historia de la música en 24 diálogos).** Turner Música - Turner Publicaciones, 2012, Madrid. 321 págs.

He aquí el libro perfecto para todo aquel melómano que desee fantasear sobre que hubiera podido ocurrir en los encuentros (ocurridos algunos) entre Palestrina y Victoria, Boccherini y Goya, Beethoven y Goethe, Wagner y Bakunin, Debussy y Stravinsky y tantos otros que figuran en este libro, y de los que hubieran quedado testimonios muy precisos. Eso es lo que hace Santiago Miralles, bien documentado, escribiendo unos interesantes diálogos a modo de 24 Preludios (¡Ay Bach, cuánto das de sí...!). Algunos capítulos, sin ser diálogos como tales, son reflexiones del compositor, como el buen capítulo dedicado a Sibelius y a la destrucción en el fuego de la *Octava Sinfonía*.

**GONZÁLEZ LAPUENTE, Alberto (dirección y edición) y varios colaboradores: Historia de la Música en España e Iberoamérica La música en España en el siglo XX.** Fondo de Cultura Económica de España, 2012, Madrid. 658 págs.

Bajo la dirección y coordinación editorial de Juan Angel Vela del Campo, este séptimo volumen de la Historia de la Música en España e Hispanoamérica, dedicado a "La música en España en el siglo XX", coordinado por Alberto González Lapuente, que además escribe la mayoría de los capítulos, aunque también escriben nombres como Jorge de Persia, Gemma Pérez Zalduondo, Germán Gan Quesada y Víctor Pliego de Andrés, es un imprescindible libro sobre eso, la música en el siglo XX en España. No se echan en falta algunos nombres (Isasi no aparece, por ejemplo), y así el libro es una joya de principio a fin. Imprescindible para todo interesado en el tema e imprescindible desde el punto de vista educativo.





# La Orquesta Nacional de España

Una revitalización nacida en sus raíces

**ORQUESTA Y CORO** NACIONALES DE ESPAÑA

**13/14**  
«VIAJES LEJANOS»

# ¡DESPEGAMOS!

DESCÚBRENOS EN [HTTP://OCNE.MCU.ES](http://OCNE.MCU.ES)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA Y CORO** NACIONALES DE ESPAÑA

# Cuando llegó Japón a España

## Hisako Hiseki, representante oficial de ambos países

**L**a pianista Hisako Hiseki es una de las principales embajadoras mundiales de la música española. Nacida en Japón, pero afincada en nuestro país desde hace más de 20 años, su último disco ha sido elegido como proyecto conmemorativo oficial para celebrar los cuatro siglos de relaciones entre España y el país nipón. Firme heredera de la sabiduría de Alicia de Larrocha y de la música de Montsalvatge, Hiseki presenta 400 años de ensueño, más allá del tiempo y el espacio, un trabajo que recoge lo mejor de dos tradiciones musicales que tienen en común mucho más de lo que parece.

**¿Qué siente al haber sido elegida para representar culturalmente la larga relación diplomática entre España y Japón?**

Me siento muy afortunada. Hace más de 25 años que viajé a Europa por primera vez y más de 20 que resido en España. Durante todo este tiempo, he aprendido a amar la cultura española, del mismo modo que amo la cultura de mi país natal y, por este motivo, me enorgullece mucho formar parte de esta conmemoración.

**Grandes figuras como Xavier Montsalvatge o Alicia de Larrocha han alabado sus virtudes como pianista. ¿Cómo han influido en su carrera?**

Con Alicia de Larrocha cursé un master y, posteriormente, recibí clases particulares. De ella aprendí el carácter, el espíritu y la fuerza del pianista. En ocasiones trabajábamos durante más de 6 horas seguidas y nos olvidábamos hasta de comer y beber. En cuanto a Xavier Montsalvatge, tuve el privilegio de poder interpretar y conocer su obra junto a él. Era una persona muy auténtica. Muchas veces iba a su casa para que me diera su visión sobre mis interpretaciones. Fue quien me mostró el corazón de la música española.

**Precisamente, todos sus trabajos discográficos se centran en la música española. Ahora, por primera vez, incluye también a composito-**



La pianista Hisako Hiseki.

**res japoneses. ¿Por qué ha esperado tanto tiempo?**

Llevo mucho tiempo tocando música japonesa en mis conciertos, pero no estaba convencida de que pudiera gustar al público en general. Ahora, con motivo de este aniversario, he pensado que era el momento de hacerlo. Me siento en deuda con mi país y creo que es mi obligación contribuir en la difusión de nuestra cultura.

**¿Qué le atrae tanto de la música española?**

Comencé estudiando música europea pero, desde la primera vez que escuché la española, la percibí como algo diferente e interesante. Cuando participé en el Concurso "María Canals" en Barcelona, era obligatorio interpretar extractos de la *Suite Iberia* de Albéniz. Al principio me costó mucho comprender su música, pero ello me generó también más inquietud por conocerla. En una ocasión, al terminar uno de mis primeros conciertos en España, se me acercó una persona y me dijo que la música española tenía obras muy difíciles de interpretar y que solamente Alicia de Larrocha era capaz de hacerlo con extrema calidad. Así, se me planteó el reto y la ilusión de estudiar música española junto a ella.

**Escuchando su álbum vemos como la música de Ifukube o Miyoshi casan perfectamente con la de Mom-pou, Albéniz o Montsalvatge. ¿Qué hace posible ese vínculo entre melodías tan dispares?**

Aunque las obras de los compositores japoneses y españoles son muy diferentes, todos comparten el objetivo común de elevar la música popular de su país al nivel más alto. Creo que es en esta búsqueda donde convergen obras aparentemente tan distantes.

**Aparte de concertista, también tiene mucha actividad como jurado en concursos. ¿Cómo ve el nivel pianístico en España? ¿Hay mucha diferencia con Japón?**

En los 20 años que llevo en España el nivel de los intérpretes nacionales ha crecido de manera extraordinaria. Es muy difícil comparar el nivel de Japón y España, pues existen diferencias motivadas por las particularidades de cada cultura. Los pianistas españoles suelen interpretar con una pasión innata, mientras que los pianistas japoneses normalmente destacan por su destreza y habilidad interpretativa. Pero nunca se puede generalizar.

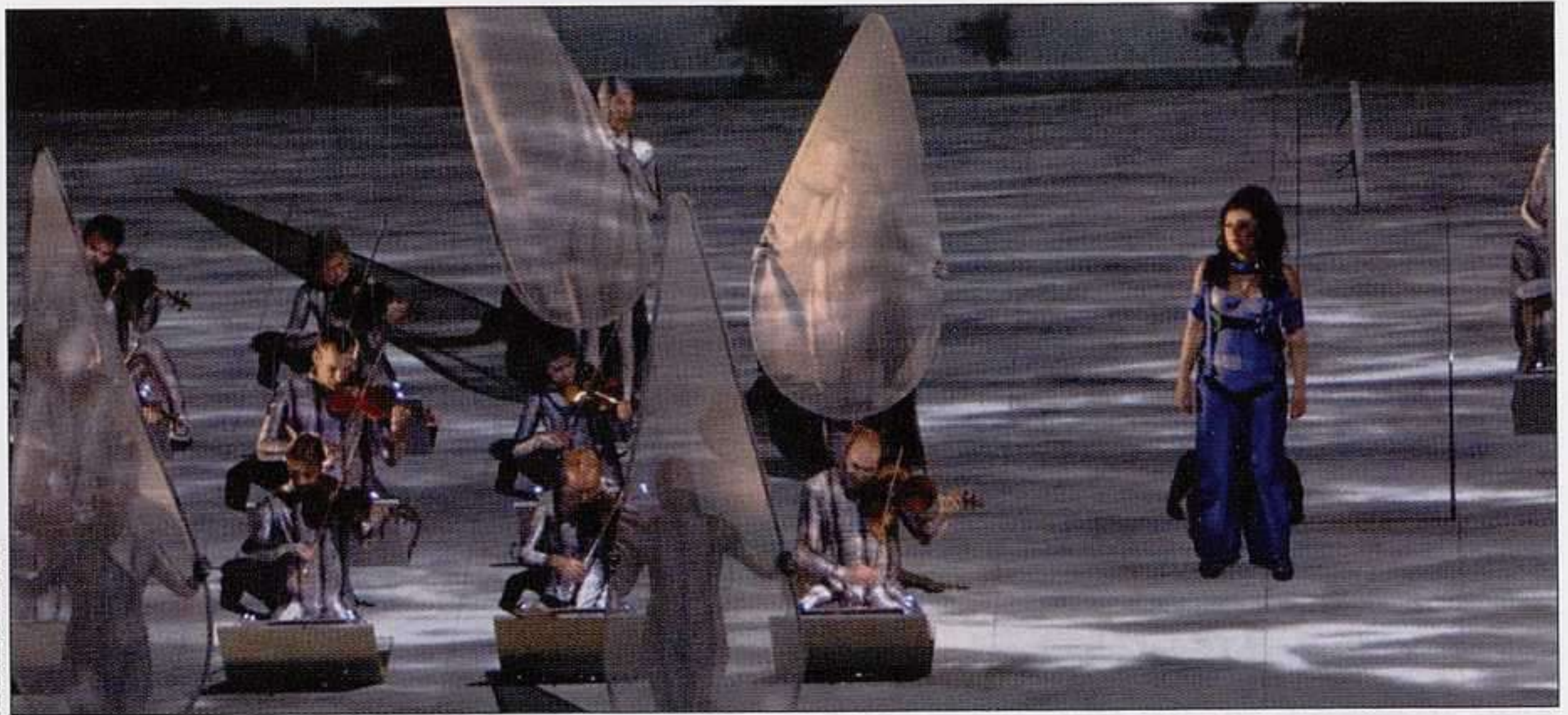
ALEJO PALAU

# 62 Festival de Granada

## Una revitalización nacida de sus raíces

El Festival Internacional de Música y Danza de Granada tiene todo preparado para arrancar tres semanas de espectáculos que han tomado la diversidad como bandera, sin renunciar en ningún momento a la excelencia artística, principal pilar de este festival desde sus inicios. Es el primer festival concebido y orquestado enteramente por Diego Martínez, su actual director; tal como declaró en la aceptación del cargo, hace poco más de un año, su intención era ofrecer una idea de festival que aunase los valores seguros del modelo heredado con una visión personal y meditada de lo que debe ser una iniciativa artística de esta entregadura en pleno siglo XXI. El resultado ha sido, cuando menos, motivador y atrayente; la presentación de la programación, con un despliegue de medios sin precedentes, despertó el apetito tanto del melómano más purista como del aficionado más primario. Y es que el Festival de Granada trae este año un suculento menú musical, aderezado con toques de innovación y descubriendo nuevas vías que, de tener éxito, pueden suponer un punto de inflexión en el futuro de la institución.

En primer lugar, tendremos la oportunidad de disfrutar de dos grandes orquestas del panorama internacional. La Orquesta Nacional de Francia dará el concierto inaugural, con un programa destinado a la conmemoración del bicentenario del nacimiento de Verdi y Wagner. Por su parte, la Orquesta Filarmónica de la Scala de Milán dará la réplica cerrando el ciclo sinfónico bajo la dirección del genial Christoph Eschenbach, quien contará con la presencia de Michael Barenboim para interpretar el *Concierto para violín y orquesta* de Beethoven, uno de los más preclaros monumentos a este instrumento. Este dúo de orquestas europeas se completa con un dúo de orquestas españolas de talla internacional: la Orquesta Nacional de España que, dirigida por Vladimir Fedoseyev, recreará el estreno hace cien años de *La consagración de la primavera* de Stravinsky, y la Orquesta Ciudad de Granada, que contará con The Sixteen para resucitar



La Fura dels Baus renueva visualmente el mito clásico de Orfeo y Euridice de Gluck.

el majestuoso *Requiem en re menor* de Mozart.

Sin duda, una de las citas más motivadoras de esta edición es la puesta en escena de *Orfeo y Euridice* de Gluck, en un montaje de La Fura dels Baus que renueva visualmente este mito clásico en un deseo renovador del arte lírico. En la escena estarán Evelyn Ramírez, Maite Alberola y Marta Ubieta, con la música de la Orquesta Sinfónica Bandart y el Coro Intermezzo dirigidos todos por Gordan Nicolich.

A nivel escénico es digno de mención el ciclo de cuatro ballets que acogerá el teatro del Generalife, lugar singular en el que la cúpula celeste en noche estrellada ha coronado a lo largo de la historia del Festival las más grandes interpretaciones de la danza. Así, podremos disfrutar de la *Sherezade* de los ballets de Monte-Carlo, las *Metamorfosis* creadas a partir de música de Berlioz por Frédéric Flamand para el Ballet Nacional de Marsella; un doble programa del Ballet del Teatro de la Ópera de Roma con *La Sylphide* y *Don Quijote* de Minkus, y finalmente el visceral *Romeo y Julieta* que Goyo Montero ha concebido para la Compañía Nacional de Danza. Y entre tanta variedad coreográfica, el Parque de las Ciencias acogerá una obra escénica sin parangón: *El retablo de Maese Pedro*, en un montaje de marionetas ideado por Enrique Lanz, quien rememora con este espectáculo el estreno hace noventa años de la obra en París con escenografía y marionetas de su abuelo Hermenegildo Lanz.

Si todo este despliegue de medios y artistas no termina de satisfacer el gusto de los más exigentes, a ello se puede unir la presencia de grandes nombres como Ute Lemper, que transportará al Palacio de Carlos V de la Alhambra la esencia del cabaret berlinés, o Michael Nyman con un estreno absoluto que fusiona el personal estilo del compositor y la música de Bach como sujeto de inspiración. En el marco del repertorio historicista visitarán Granada Jordi Savall y Hespèrion XXI, imaginando una recreación de las músicas que sonaron en el Reino de Granada desde su fundación hasta su conquista por los Reyes Católicos. Además, dos solistas de excepción, como son el guitarrista David Russel y el organista Tom Koopman, compaginarán su actuación en el Festival con la participación en los Cursos Manuel de Falla.

Como novedad este año se cierra el Festival de Granada con un ciclo de cinco conciertos que, bajo el título "Flamenco del Milenio", ahondan en un arte tan propio de la ciudad como internacional hoy en día. José Mercé, Dorantes y Paco de Lucía ofrecerán su arte a este cierre de excepción, que se completará con la producción *Flamenco hoy* de Carlos Saura.

Un programa diverso y rico en opciones, una apuesta por la variedad que persigue fidelizar tanto al espectador conocedor del Festival como atraer nuevos públicos, y como siempre, una fiesta para los sentidos en un marco incomparable: Granada.

GONZALO ROLDÁN HERENCIA

# Ambrosio Valero

## La profundidad del piano

**O**riginalidad y perfección técnica son cualidades que caracterizan a Ambrosio Valero. Un artista capaz de captar la atención del público sin ampulismos pero con un pianismo cargado de lirismo y poesía. Ambrosio forma parte de una generación de músicos altamente cualificados y con reconocido prestigio internacional como lo demuestran sus numerosos premios y recitales ofrecidos en todo el mundo. Invitado frecuente de los más relevantes festivales y auditorios del panorama internacional nos encontramos ante uno de los más importantes valores del piano actual.

Ambrosio Valero ha sido galardonado, entre otros, con el Primer Premio Nacional de Piano “Ciudad de Albacete”, galardón obtenido conjuntamente con el Premio a la mejor interpretación de la música de Beethoven, Chopin y a la música española; el Premio Nacional de Piano “Manuel de Falla” o el Premio al mejor pianista español, mejor intérprete de la música de Mompou y Medalla en el Concurso Internacional de Piano “María Canals” de Barcelona.

Encontramos a Ambrosio Valero rodeado de pianos escogiendo el instrumento que le acompañará en sus próximas giras por España y Sudamérica: un magnífico *Bösendorfer 290 Imperial*. En estos recitales ofrecerá programas temáticos como las tres últimas sonatas de Beethoven, las cuatro Baladas de Chopin o una recopilación de transcripciones de Busoni sobre la música de Bach. Destacan sobre las demás las *Impresiones íntimas* de Mompou, obra con la que obtuvo el Premio Especial a la mejor interpretación de la música del maestro catalán otorgado por la Fundación “Frederic Mompou”, dentro del Concurso Internacional de Piano “María Canals” de Barcelona. “Siento un especial cariño por la música de Mompou. Su música permite desarrollar la imaginación y jugar con todos los recursos que ofrece el piano. Particularmente me gusta el carácter



Ambrosio Valero, uno de los más importantes valores del piano actual.

miniaturista y casi improvisado de sus partituras. Esto se acentúa en su obra *Impresiones íntimas* y, más concretamente, en piezas como *Secreto* o *Pájaro triste*. Dentro de una extraordinaria simpleza se esconde una emotividad contenida al alcance solo de un genio como era el maestro barcelonés”.

Ambrosio es un pianista con una concepción profunda de la música y con un sonido personal e inconfundible. Escuchar uno de sus recitales es adentrarse en una búsqueda incesante de colores y timbres. “El trabajo técnico de un pianista no solo consiste en la repetición mecánica de pasajes de gran dificultad, también debemos trabajar el sonido para que sea lleno, personal y nunca duro. Hemos de llevar el sonido con la misma claridad a todos los rincones de un auditorio. El sonido de cada pianista debe ser como las huellas dactilares o el timbre de la voz. Debe ser tan personal que sea irreplicable. De lo contrario se cae en la mediocridad. Cada vez encuentro más músicos que tocan igual, que caen en lo llamado ‘standard’ y que parecen más preocupados en no molestar con su interpretación que en desplegar su imaginación y mostrarnos su punto de vista sobre la obra. La creatividad, la originalidad o la frescura son cualidades que deben ser premiadas en el mundo del

arte y en muchas ocasiones tengo la sensación de que se persiguen y castigan. No debemos olvidar que un artista es aquel capaz de evocar sentimientos a través del arte”.

Es conocida su capacidad a la hora de conectar y transmitir al público su visión del piano y su literatura. “Quiero transmitir emociones y busco que la audiencia entienda lo que quiero decir con la música y sería incapaz de expresar de otra manera. Cuando esta simbiosis entre artista y público se produce, se crea una comunión muy especial entre ambos. Es una sensación similar a la que produce mirar un cuadro y predecir a través del gesto de los personajes, sin necesidad de explicación alguna, el sentir de cada uno de ellos. La música es el vehículo de expresión de un artista para comunicarse con el espectador”.

Dejamos a Ambrosio donde lo encontramos, esta vez interpretando a Chopin, con la sensación de que los sonidos corroboran sus palabras. Se trata de talento aunado con intuición y la seguridad que solo puede proporcionar el estudio y la reflexión. Encontramos en él un pianismo que tal y como nos ha dicho “trata de profundizar en el alma de quien escucha”.

JULIA ALONSO



# José M<sup>a</sup> Álvarez Muñoz

## ‘Yes, we Bach’

**J**osé María Álvarez Muñoz es el director artístico de MUSIC' us, la empresa que, junto a la Fundación Atelier Bach, ha puesto en marcha el Proyecto Bach Atelier, un nuevo concepto de hacer música clásica que pretende romper con las fórmulas estrictas en pos de recuperar al público, alejado de las salas de concierto.

### ¿Cuál es su trayectoria artística?

De muy joven me marché de mi tierra, Ecuador, para realizar mis primeros estudios musicales en Chile. Posteriormente, realicé mis estudios superiores en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú en las especialidades de Dirección de Orquesta y Coro. Allí fundé la Orquesta Ars Viva y fui director asistente de la Orquesta y Coro del Estudio de la Ópera. Me he especializado en música barroca y clásica en los Cursos Magistrales de Dirección Orquestal de la Internationale Bachakademie con el maestro Helmuth Rilling, en Stuttgart, Moscú y Santiago de Compostela. He dirigido como director invitado la Orquesta y Coro Nacionales de Ecuador, la Orquesta Sinfónica de Guayaquil (Ecuador), la Orquesta Sinfónica de Loja (Ecuador), la Orquesta Bética Filarmónica de Sevilla (España) y la Orquesta European Royal Ensemble de Madrid (España). En este país he sido el director titular de las orquestas sinfónicas de los conservatorios madrileños Joaquín Turina, Majadahonda, Arturo Soria, Getafe y Federico Moreno Torroba. Por otra parte, llevo diez años al frente del Coro de la Universidad CEU San Pablo y, recientemente, con el coro del Colegio Maximiliano Kolbe, hemos ganado dos años consecutivos el premio al mejor coro escolar de la Comunidad de Madrid.

### ¿Qué supone MUSIC' us en su carrera artística?

Mi papel es el de director artístico: además de director titular, soy el responsable de la programación de conciertos, del repertorio, de la elección de músicos, así como de actividades como el I Foro de Directores de Coro Profesionales de Madrid. Así, la empresa posee un filtro, denominado Sello de Calidad Artística. Es un control de la calidad musical y humana de cada persona con la que colaboramos. En los 10 años que conozco a mis compañeros en esta



ALBERTO RAMÍREZ-SOTO

José María Álvarez Muñoz.

aventura, los otros dos socios fundadores de MUSIC' us, Alberto Ramírez-Soto y María Sendino, los tres hemos tenido numerosas charlas sobre cómo se gestiona, produce e interpreta la música clásica en España, así como del momento de crisis que estamos viviendo, no sólo económica, sino de valores y de público. Esa inquietud se materializó en esta empresa, MUSIC' us, que como su eslogan reza (arte, calidad, pasión) aúna todos los valores que creemos deben estar en un buen trabajo musical. Para mí supone un reto y un placer puesto que sólo dependemos de nuestro criterio para hacer buena música.

### ¿Cómo se produce la relación con la Fundación Atelier Bach?

Dicha fundación tiene entre sus fines la difusión del legado musical de J. S. Bach. Para mí esto fue una señal ya que, en mi opinión, Bach es la piedra angular de toda la música clásica, pues él sintetiza todos los estilos y épocas anteriores al Barroco y pone los cimientos para el desarrollo de la música posterior. Entramos en contacto con el presidente de dicha fundación, Antonio Perea, que es otro enamorado y todo un especialista del maestro alemán, y enseguida surgió la posibilidad de colaborar. Sus ideales están muy cercanos a los míos por lo que ha sido muy fácil entendernos y trabajar. Entre los cuatro decidimos crear, al hilo del nombre de Atelier de su fundación, un taller bachiano, un grupo de músicos profesionales y amateurs que hicieran música de una manera rigurosa pero también distinta.

### Explíquenos un poco el Proyecto Bach Atelier.

Como primer paso, se ha creado un coro-taller. No es un coro al uso. Se alternan las partes estrictamente musicales con charlas sobre Bach: biografía, inquietudes, anhelos, motivos a la hora de componer las obras que ensayamos, momento histórico, contenido de los textos... Se dan las herramientas para analizar la partitura, las claves de la música barroca, de manera que cada coralista se vaya convirtiendo en un pequeño especialista. Cada uno aprende a aplicar los conocimientos por sí solo, por lo que avanzamos rápidamente y la calidad artística aumenta. Se ha creado un clima de compañerismo y disfrute increíble. Estamos procurando romper todos los tópicos de la vida coral amateur de una manera respetuosa pero firme. Nuestro lema, ‘Do you Bach? Yes, we Bach’ engloba toda una actitud vital. Nuestra puesta de largo, el Concierto Inaugural 2.0 ‘Interacciona con la música clásica’ es la mejor prueba.

### ¿Qué va a encontrar de nuevo el público en ese concierto?

Todo, desde la puesta en escena hasta los uniformes, pasando por la cartelera. Romperemos el hieratismo imperante. No habrá esa separación de sujetos activos, los músicos, y sujetos pasivos, el público. Queremos que los asistentes se diviertan y aprendan, sin faltar al respeto, pero sí usando nuevas fórmulas que ya están en Europa para recuperar al público. Sólo hay que activar ciertos resortes para conseguir una buena reacción. Por eso proponemos un concierto gratuito pero de máximo nivel. Para nosotros es una inmensa alegría contar con el Cuarteto Assai y con solistas integrantes del Coro Nacional y RTVE.

### ¿Qué proyectos futuros tienen?

Para el año que viene haremos la *Pasión según San Mateo*, en colaboración con tres coros alemanes: en Eisenach (Alemania), dirigidos por el maestro Carlos Domínguez Nieto (en el día y lugar donde bautizaron a J. S. Bach), y en Madrid, por mí. Por supuesto, continuaremos con el estudio y difusión de obras concretas como el *Motete BWV 227*, “Jesu, meine Freude”, y el *Magnificat BWV 243*. [www.doyoubach.com](http://www.doyoubach.com)

MARÍA SENDINO

# Leevi Madetoja

Juan Carlos Moreno

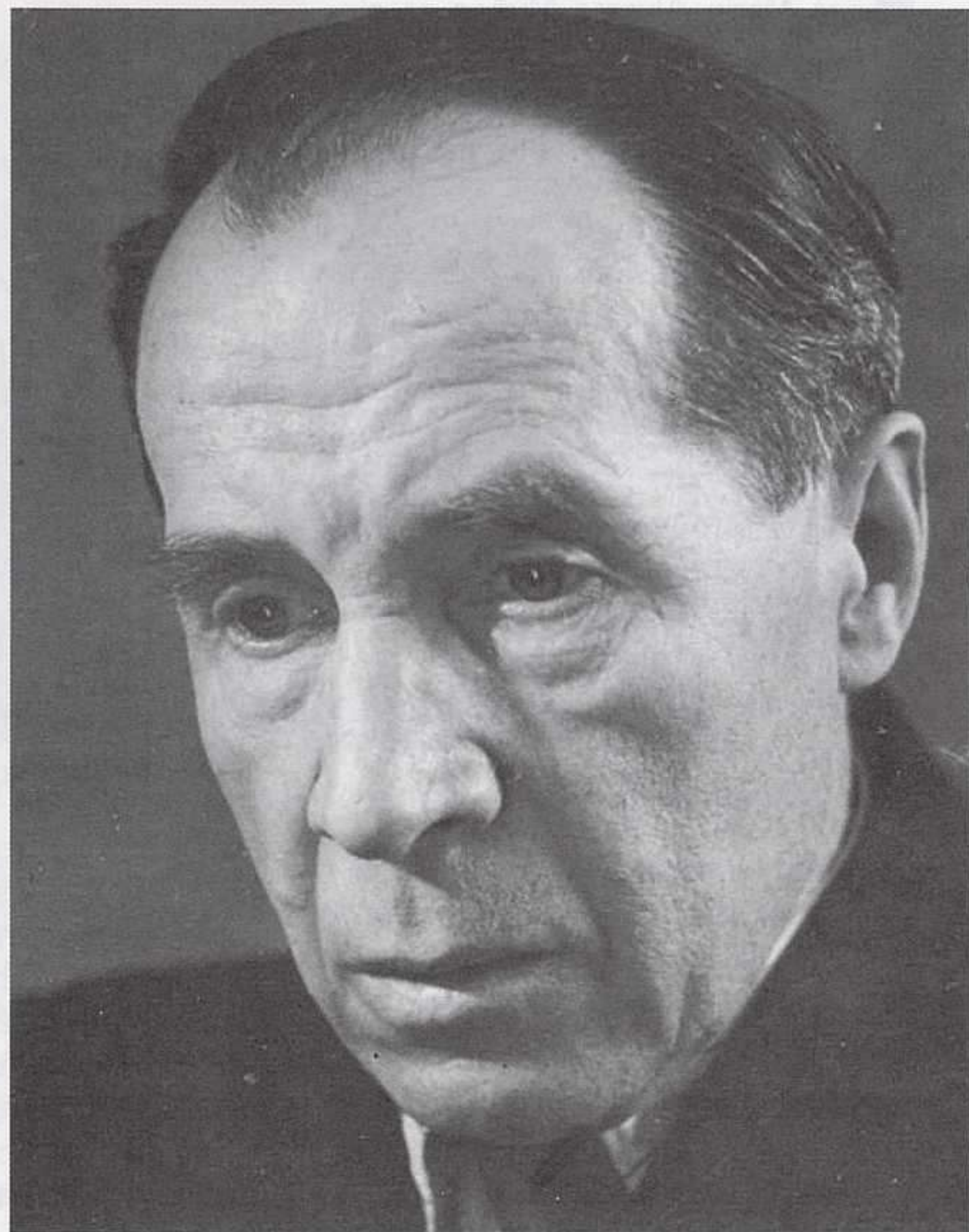
La del 25 de octubre de 1924 es una fecha clave en la historia de la música finlandesa. Ese día, en Helsinki, y ante una audiencia compuesta por la flor y nata de la cultura de Finlandia, Jean Sibelius incluido, y en la que no faltaban tampoco ni el presidente de la República ni buena parte de su gabinete, Leevi Madetoja dio a conocer su primera ópera, *Pohjalaisia* (Los ostrobotnios). Fue un triunfo incontestable. Tanto, que desde ese momento la escuela musical finlandesa, que hasta entonces había brillado en la creación sinfónica, encontró por fin una ópera en la que reconocerse y sobre la que construir una tradición propia. Y no fue el suyo un éxito efímero: todavía hoy *Pohjalaisia* es la ópera finlandesa más representada, dentro y fuera de Finlandia.

Para componerla, Madetoja no buscó inspiración en la epopeya nacional *Kalevala*, sino en un drama rural ambientado en la región de Ostrobotnia, de la que era originario y cuya música popular empleó para construir la partitura y definir a sus personajes. Si a ello se añade el sentimiento de libertad que recorre toda la ópera y con el que los primeros espectadores de la por entonces recién nacida república (Finlandia se había independizado de Rusia en 1917) no pudieron sino identificarse, es lógico entender la expectación que rodeó su estreno y el entusiasmo con que fue recibida.

Pero si Madetoja ocupa un lugar importante en la música finlandesa no es sólo gracias a *Los ostrobotnios*. Lo es también por su contribución al enriquecimiento de la vida musical de su país con unas obras que exploran vías diferentes a las abiertas por Sibelius, de quien fue alumno durante sus dos últimos años de estudios en Helsinki. Así, una vez culminada su formación en 1910, marchó a París y Viena para conocer otras escuelas musicales. La estancia parisiense de Madetoja fue especialmente provechosa, pues aunque no consiguió su objetivo de estudiar con Vincent d'Indy, la intensa vida musical de la ciudad del Sena dejó una profunda huella en él. Desde entonces, su música se vio enriquecida por una sutileza armónica y un refinamiento instrumental de inequívoco sello galo.

A su vuelta a Finlandia en 1912, Madetoja compaginó la dirección orquestal y la enseñanza con la creación, sobre todo de música sinfónica. Si aún estudiante había llamado la atención con la *Suite sinfónica*, cuya *Elegía* todavía hoy es una de sus piezas más populares, en 1913 estrenó su poema sinfónico *Kullervo*, la única obra de su catálogo orquestal basada en un episodio del *Kalevala*, por cierto ya tratado por Sibelius. La interpretación de Madetoja, sin embargo, dista bastante de la de su maestro para acercarse al carácter más apasionado, romántico y lírico de un Tchaikovsky.

En 1916 llegó la *Sinfonía n. 1*, seguida sólo dos años después por la *Sinfonía n. 2*, una de las creaciones mayores del músico, cuya paleta expresiva (del lirismo más sombrío al dramatismo más descarnado) refleja todo el horror de la guerra civil finlandesa que siguió a la proclamación de la independencia. Su estreno confirmó el estatus de Madetoja como uno de los mayores compositores de Finlandia, estatus refrendado en 1924 con la mencionada *Pohjalaisia*.



El uso de melodías populares que se da en esa partitura no halló continuación en su siguiente obra maestra, la *Sinfonía n. 3* (1925-1926). Su refinamiento, elegancia y contención la convierten en la composición más "francesa" de Madetoja, si bien su melancólica expresividad es inconfundiblemente nórdica y su originalidad formal (el Scherzo, por ejemplo, es el movimiento más largo y desarrollado), da cuenta de un músico con un estilo muy propio.

En 1927, el ballet *Okon Fuoko*, basado en un tema japonés, desconcertó al público con su mezcla de exotismo y neoclasicismo, más propia de los modernistas finlandeses, que miraban hacia las vanguardias del resto de Europa, que de un músico próximo a los ideales románticos como Madetoja. De ahí quizá que el compositor volviera de nuevo a los temas nacionales en la que sería su segunda y última ópera, *Juha*. Estrenada en 1935, no obtuvo el mismo éxito que *Los ostrobotnios*, y eso que las expectativas no fueron menos altas. Pero su música es más sinfónica, más refinada, más exigente y... no bebe del folclor patrio más que en momentos muy concretos, de ahí que no haya conquistado la fama de su predecesora.

A partir de ese momento, la inspiración de Madetoja se fue apagando rápidamente. Cara al público, afirmaba trabajar en una *Cuarta sinfonía*, pero ésta nunca vio la luz. Según su creador, la partitura se perdió en una estación de tren de París en 1938... Desde entonces y hasta su muerte en Helsinki en 1947, Madetoja apenas escribió nada más.

## Biografía

Para el musicólogo Kimmo Korhonen, la música de Leevi Madetoja “une la melancolía asociada a los finlandeses con el refinamiento de los compositores franceses”. Esto es válido sobre todo para su producción sinfónica, pues las óperas *Los ostrobotnios* y *Juha* muestran también la presencia de la música popular finlandesa, en concreto de la región de Ostrobotnia, a la que se suman los himnos y modos de la música eclesiástica del país. Pero la obra de Madetoja no se agota en estos géneros. Como su maestro Sibelius, compuso abundante música coral, en especial para coro masculino a cappella, en la que recrea ese mismo folclor y el mundo mítico del *Kalevala*, además de canciones para voz y piano entre las que brilla el ciclo *Otoño* (1930). En cambio, la dedicación a la música de cámara fue considerablemente menor: por su carácter absoluto, el género casaba poco y mal con los propósitos nacionalistas. Y aunque Madetoja no fue un nacionalista al uso, su aproximación a ese repertorio fue tan secundaria como la de Sibelius y se concentró sobre todo en su juventud. Su *Trío con piano* (1909), su *Sonatina para violín y piano* (1913) y su *Suite lírica para violonchelo y piano* (1922), todas ellas muestran de su temperamento lírico y refinado, son sus obras más destacadas en este ámbito de su producción.

## Discografía

- *Los ostrobotnios*. Maija Lokka, Maiju Kuusojä, Jorma Hynninen, Hannu Heikkilä. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional Finlandesa/ Jorma Panula. Finlandia, 1576-51100-2. ADD. 2 CDs.
- *Juha*. Jorma Hynninen, Maija Lokka, Eero Erkkilä, Anita Vätkki, Margareta Haverinen. Joven Coro de la Radio Finlandesa. Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa / Jussi Jalas. Ondine, ODE 714-2. ADD. 2 CDs.
- *Kullervo, Sinfonía n. 2, Elegía*. Orquesta Filarmónica de Helsinki / John Storgards. Ondine, ODE 1212-2. DDD.
- *Lieder, vol. 1*. Gabriel Suovanen, barítono. Gustav Djupsjöbacka, piano. Ondine, ODE 996-2. DDD.
- *Lieder, vol. 2*. Helena Juntunen, soprano. Gustav Djupsjöbacka, piano. Ondine, ODE 995-2. DDD.
- *Sinfonías ns. 1-3, Obertura para una comedia, Kullervo, Suite de Los ostrobotnios, Suite de Okon Fuoko*. Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa; Orquesta Filarmónica de Tampere; Orquesta Filarmónica de Helsinki / Jukka-Pekka Saraste. Finlandia, 8573-81971-2. DDD. 2 CDs.
- *Obras para piano*. Mika Rännäli, piano. Alba, ABCD 206:1-2. DDD. 2 CDs.

## Cronología

- 1887 Nace el 17 de febrero en Oulu, en la región de Ostrobotnia.
- 1906 Inicia estudios musicales en Helsinki.
- 1908 Ingresa en la clase de composición de Jean Sibelius.
- 1909 Robert Kajanus dirige la *Elegía* para cuerdas en Helsinki.
- 1910 El 26 de septiembre da en Helsinki su primer concierto con obras propias. Es un éxito. Marcha a París con el propósito, no realizado, de continuar sus estudios con Vincent d'Indy.
- 1911-1912 Culmina su aprendizaje musical en Viena con Robert Fuchs, quien también fue maestro de Sibelius.
- 1912 Se hace cargo de la dirección de la orquesta de la Sociedad Filarmónica de Helsinki.
- 1913 Compone el poema sinfónico *Kullervo*.
- 1914-1916 Es nombrado director de la orquesta de Viipuri. Ese último año compone su *Sinfonía n. 1*.
- 1917 Es miembro fundador de la Unión de Músicos Finlandeses.
- 1918 Acaba su *Sinfonía n. 2*, una de sus obras más aclamadas.
- 1924 Estreno triunfal en Helsinki de la ópera *Los ostrobotnios*.
- 1925 En Francia, empieza la composición de la *Sinfonía n. 3*, que acaba un año más tarde.
- 1928 Ingresa como profesor en la Universidad de Helsinki, donde dará clases hasta su muerte.
- 1934 Finaliza la composición de su segunda ópera, *Juha*.
- 1936 Es nombrado presidente del Consejo Nacional de Música de Finlandia.
- 1947 Muere el 6 de octubre en Helsinki.



ferysa

# CD INDEPENDIENTES NOVEDADES JUNIO 2013

Este mes los sellos independientes vuelven a dar en la diana, comenzando por Capriccio, que ofrece a buen precio los Conciertos para piano de Castelnuovo-Tedesco, con el pianista Pietro Massa. Accord prosigue su dedicación a la música de Polonia, con un monográfico del joven compositor Krzysztof Wółek. Dacapo muestra sus credenciales ofreciendo tres registros con música danesa contemporánea (Tríos con piano de Nørgård, Sørensen y Abrahamsen y música de Eichberg) y la continuación de las Sinfonías de Mozart de Adam Fischer. Cedille nos presenta a la violinista Rachel Barton Pine en un recital de canciones de cuna, mientras Grand Piano prosigue con su fiel dedicación al instrumento rey, con la continuación de la obra de Tcherepnin y el inicio de una muy interesante integral, la de Balakirev. Con dos discos de obras muy bien entrelazadas, Solo Musica aborda la música de cámara con el Absolut Trio ("Afinidades Electivas") y la música coral con el Collegium Vocale zu Franziskanern. Por su parte, el sello Opera Australia presenta un Turandot con el Calaf del sucesor de Pavarotti, Rosario La Spina. Toccata ofrece la interesante novedad de ofrecer completo Much Ado about Nothing de Korngold por el especialista John Mauceri. Paladino se adentra en la forma bachiana con el disco del Ensemble Paladino "Bach (Re)Inventions". Tafelmusik ofrece un Mesías de Haendel por un nuevo maestro, Ivars Taurins, y la "Heroica" de Beethoven y la "Italiana" de Mendelssohn por Bruno Weill. Para terminar, Ica presente tres registros, dos de ellos históricos, con Benedetti-Michelangeli y Conciertos para piano de Mozart, Karajan con la Filarmónica de Viena en el Royal Festival Hall con una Séptima de Bruckner y registros recientes de la pianista Ingrid Jacoby.



**WOLEK: Elements.** Agata Zubel, soprano. Krzysztof Wółek, electrónica. Orkiestra Muzyki Nowej / Szymon Bywalec.  
CDACCORD, ACD188 (CD)  
EAN: 5902176501884 - T. 953

**CASTELNUOVO-TEDESCO: Conciertos para piano ns. 1 y 2. Obras para piano solo.** Pietro Massa, piano. Neubrandenburger Philharmonie / Stefan Malzew.  
CAPRICCIO, C5156 (2 CDs)  
EAN: 0845221051567 - T. 952

**VIOLIN LULLABIES. Obras para violín sobre canciones de cuna.** Rachel Barton Pine, violín. Matthew Hagle, piano.  
CEDILLE, CDR90000139 (CD)  
EAN: 0735131913928 - T. 952

**MOZART: Sinfonías (Vol. 2).** Danish National Chamber Orchestra / Adam Fischer.  
DACAPO, 6.220537 (CD)  
EAN: 0747313153763 - T. 952

**PHANTASMAGORIA. Tríos con piano de NØRGÅRD, SØRENSEN y ABRAHAMSEN.** Trio con Brio Copenhagen.  
DACAPO, 8.226108 (CD)  
EAN: 0636943610824 - T. 952

**EICHBERG: Sinfonías ns. 1 y 2. Before Heaven, Before Earth.** Danish National Symphony Orchestra / Christoph Poppen.  
DACAPO, 8.226109 (CD)  
EAN: 0636943610923 - T. 952

**TCHEREPNIN: Obra para piano (Vol. 3).** Giorgio Koukl.  
GRAND PIANO, GP635 (CD)  
EAN: 0747313963522 - T. 952

**BALAKIREV: Obra completa para piano (Vol. 1).** Nicholas Walker, piano.  
GRAND PIANO, GP636 (CD)  
EAN: 0747313963621 - T. 952

**MOZART: Conciertos para piano ns. 15 y 20.** Arturo Benedetti-Michelangeli, piano. Radio-Sinfonieorchester Stuttgart SWR / Antoine de Bavier.  
ICA CLASSICS, ICAC 5103 (CD)  
EAN: 5060244551039 - T. 952



**BEETHOVEN: Concierto para piano n. 5. Obras para piano.** Ingrid Jacoby, piano. Sinfonia Varsovia / Jacek Kasprzyk.  
ICA CLASSICS, ICAC 5104 (CD)  
EAN: 5060244551046 - T. 952

**BRUCKNER: Sinfonía n. 7. MOZART: Sinfonía n. 41.** Orquesta Filarmónica de Viena / Herbert von Karajan.  
ICA CLASSICS, ICAC 5102 (2 CDs)  
EAN: 5060244551022 - T. 953

**PUCCINI: Turandot.** Susan Foster, Rosario La Spina. Hyeseoung Kwon. Jud Arthur. Opera Australia Chorus Children's Chorus. Orchestra Victoria / Andrea Licata.  
OPERA AUSTRALIA, OPOZ56034CD (2 CDs)  
EAN: 5060266600432 - T. 953

**BACH (RE)INVENTIONS (vol. 1).** Ensemble Paladino.  
PALADINO, PMR0039 (CD)  
EAN: 9120040730109 - T. 952

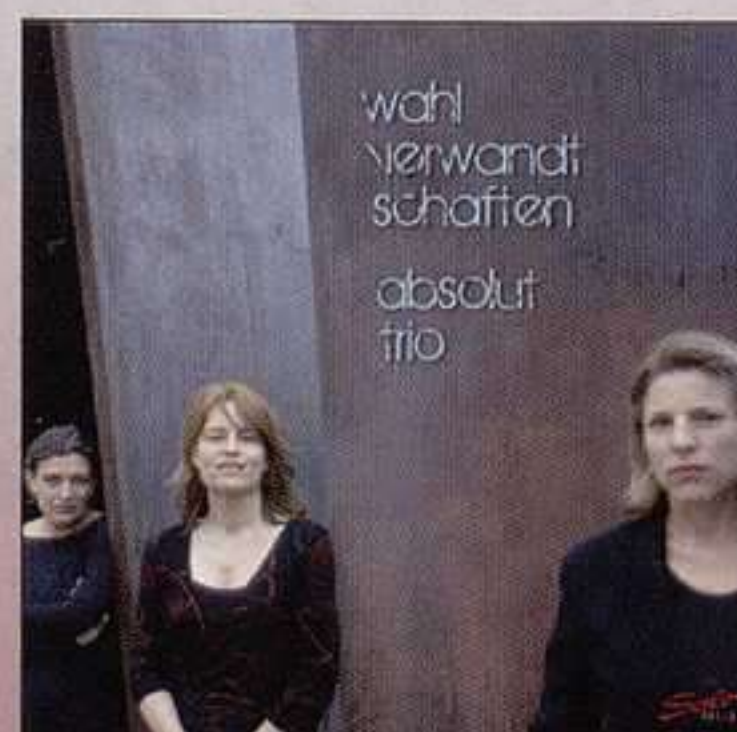
**Wahlverwandtschaften (Afinidades electivas). Obras de SCHUBERT, SCHUMANN, ANDREA, KÄSER y LEE.** Absolut Trio.  
SOLO MUSICA, SM 180 (CD)  
EAN: 4260123641801 - T. 952

**Sacred and Profane. Música coral inglesa de BRITTEN, SANDSTRÖM, ELGAR, etc.** Collegium Vocale zu Franziskanern.  
SOLO MUSICA, SM 185 (CD)  
EAN: 4260123641856 - T. 952

**HAENDEL: El Mesías.** Karina Gauvin, Robin Blaze, Rufus Müller, Brett Polegato. Orquesta Barroca Tafelmusik / Ivars Taurins.  
TAFELMUSIK, TMK1016CD2 (2 CDs)  
EAN: 0880513101629 - T. 953

**BEETHOVEN: Sinfonía n. 3 "Heroica". MENDELSSOHN: Sinfonía n. 4 "Italiana".** Orquesta Barroca Tafelmusik / Bruno Weill.  
TAFELMUSIK, TMK1019CD (CD)  
EAN: 0880513101926 - T. 952

**KORNGOLD: Much Ado about Nothing Op. 11.** University of North Carolina School of the Arts Drama Soloists y Symphony Orchestra / John Mauceri.  
TOCCATA, TOCC0160 (CD)  
EAN: 5060113441607 - T. 952



# Discos

	<p>“Reedición de las Sinfonías de Beethoven de Gielen”</p>		<p>“El precioso Bach de David Fray en Virgin”</p>
<p>“Serkin y Knussen graban para Naxos”</p>		<p>“Todo un mérito el Liszt de Delle Vigne”</p>	
	<p>“Muy recomendable la Quinta de Mahler de Zinman”</p>		<p>“Mussorgsky y Schubert por Alice Sara Ott”</p>
<p>“Homenaje de Judith Jáuregui a Larrocha”</p>		<p>“La vigencia de la tragedia griega de Rihm”</p>	

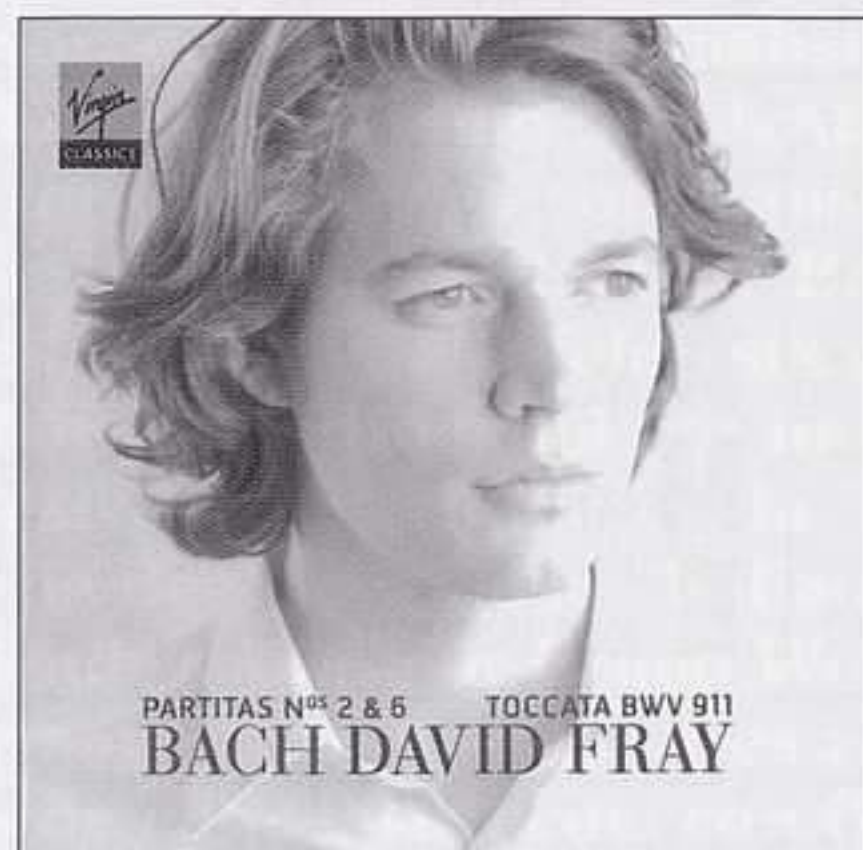
<b>54</b> DE LA A A LA Z	<b>72</b> ÓPERA	<b>76</b> GRANDES EDICIONES
<b>78</b> DOCUMENTALES	<b>79</b> EL DVD DE LA CONTRAPORTADA	
<b>80</b> UNA OBRA	<b>81</b> UN INTÉRPRETE	<b>99</b> RITMO PARADE

SIMBOLOS		
CALIDAD	<i>i</i>	PRECIO
★★★★★ EXCELENTE	<b>H</b> GRABACION HISTORICA	<b>A</b> ALTO
★★★★ BUENO	<b>R</b> ESPECIALMENTE RECOMENDADO	<b>M</b> MEDIO
★★★ REGULAR	<b>S</b> SONIDO EXTRAORDINARIO	<b>E</b> ECONOMICO
★ PÉSIMO		

Delia Agúndez (DA), Salustio Alvarado (SA), José Luis Arévalo (JLA), Juan Berberana (JB), Enrique Bert (EB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), Javier Extremera (JE), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Pedro González Mira (PGM), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Esther Martín (EM), Daniel Muñoz (DM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), Jonathan Sánchez Hernández (JSH), José Sánchez Rodríguez (JSR).

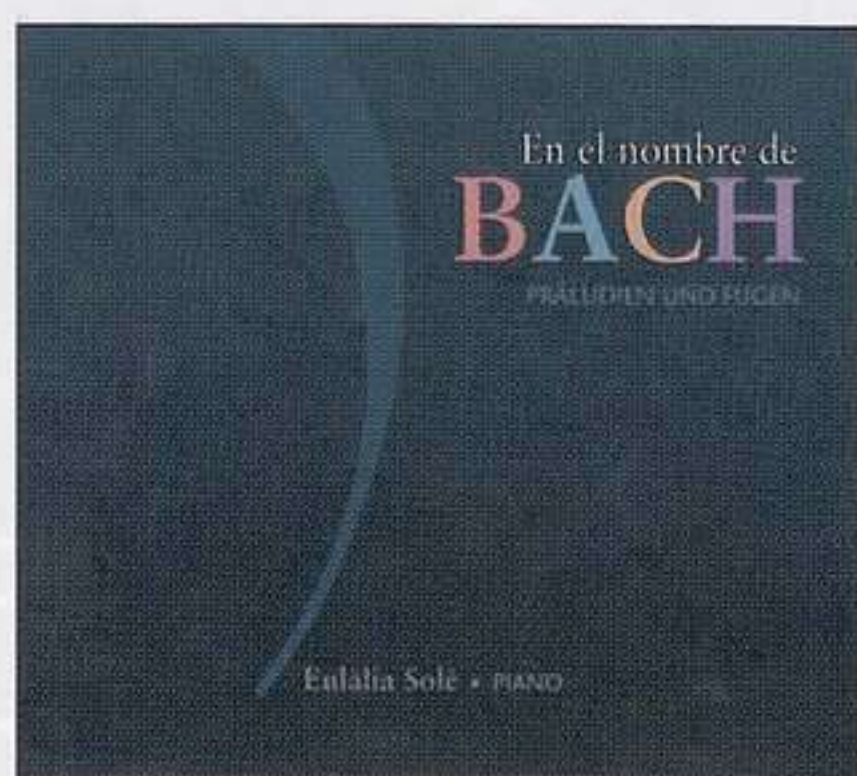
David Fray es una de las últimas joyas de la escuela pianística francesa. Salido, como tantos otros, de la prolífica aula de Jacques Rouvier en el Conservatorio de París, desde los comienzos de su carrera ha mostrado sentir una atracción irresistible por la música de Bach, que heredó sorprendentemente con la de Pierre Boulez en su primer registro para Virgin. Luego llegó una grabación de cuatro Conciertos del compositor alemán con la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen (incluida una filmación dirigida por el prestigioso Bruno Monsiegeon) y ahora vuelve a la carga con una música a la que le une claramente una afinidad especial. De entre las diferentes maneras de abordar la interpretación pianística de Bach, Fray opta por una marcadamente preciosista, con predilección por los tempi lentos, los contrastes dinámicos acusados (con preferencia por el *piano* y el *pianissimo*), el uso generoso de ritardandi y una sobria romantización de sus compases. El joven pianista francés tiene buenos dedos y sus versiones poseen la virtud de la claridad, esencial en obras como la *Tocata en do menor* o el movimiento inicial de la *Partita n. 2*, con sendos alardes de contrapunto imitativo. Pero a su Bach, más allá del sonido o la transparencia, le falta un punto más de hondura y de espontaneidad en su desarrollo. Todo parece demasiado calculado y la música no acaba de prendernos como debiera.

L.G.



BACH: Partitas ns. 2 y 6. Toccata BWV 911. David Fray, piano.

Virgin, 509990709442 • 66' • DDD  
Emi-Hispavox ★★★★★A



Después de sus *Variaciones Goldberg* para Verso, comentadas en estas mismas páginas, Eulàlia Solé se lanza a la aventura de producir y editar su primer disco en su propio sello discográfico. El compositor elegido es, por supuesto, Johann Sebastian Bach, una constante en la carrera de la pianista catalana. Salvo a los muy expertos, los números de BWV de los Preludios y Fugas del *Clave bien temperado* que ha elegido para este disco no les dirán nada. Todos, sin embargo, tienen algo en común: están escritos en las tonalidades que se corresponden con las cuatro letras del apellido Bach, que equivalen a nuestras notas Si bemol, La, Do y Si natural. De ahí el título del disco: *En el nombre de BACH*. Todo ello se explica en las notas de la también pianista Marta Espinós, otra devota bachiana que figura en lugar prioritario en los agradecimientos. Grabado en la ESMUC de Barcelona, el disco suena muy bien y, sobre todo, está muy bien tocado. Solé sigue disfrutando de una extraordinaria madurez interpretativa y toca esta música haciendo gala en cada compás de la devoción que siente por ella, y haciéndolo pianísticamente, sin experimentos, y con tendencia a los tempi moderados y reflexivos. El único pero es que al final el experimento, o el homenaje, sabe a poco y uno añora seguir escuchando de su mano más preludios y fugas del *Clave bien temperado*. Ojalá que siga recorriendo el alfabeto.

L.G.

BACH: Preludios y Fugas BWV 865, 867, 869, 870, 871, 888, 890 y 892. Eulàlia Solé, piano.

Eulàlia Solé Classics, ES01 • 54' • DDD  
Dist. Ind. ★★★★★M

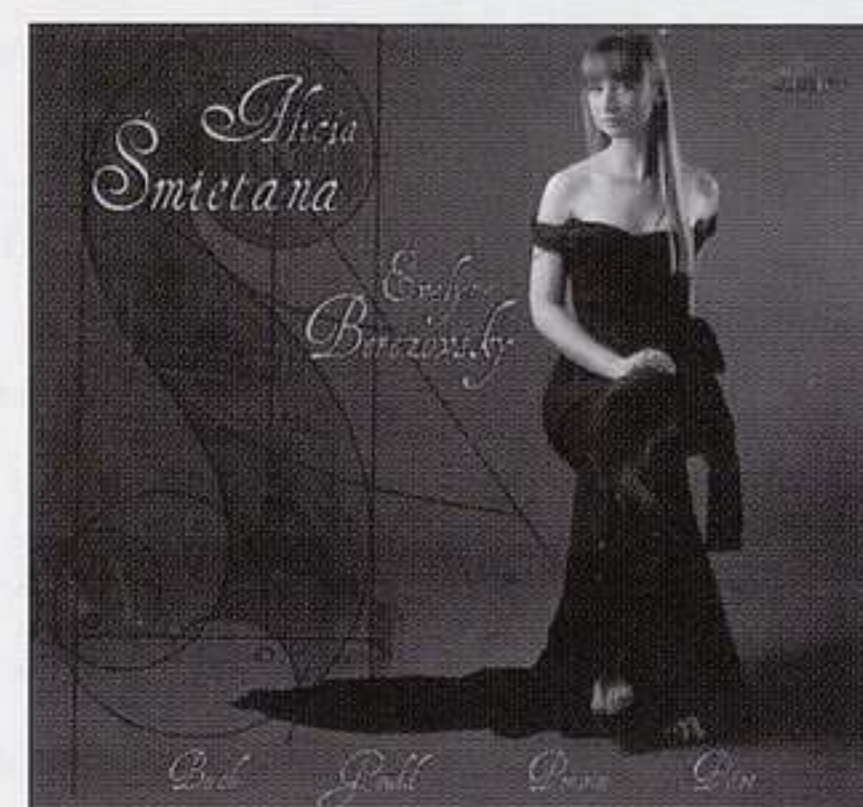
El sello Cedille, radicado en Chicago, está especializado en la música rabiosamente contemporánea. La discografía de la violinista estadounidense de origen coreano Jennifer Koh había abordado, de hecho, música para violín solo de Salonen, Carter, Thomas y Zorn, y música para violín y piano de Higdon, Harrison, Adams y Ruggles. Aquí llega su primera aproximación a Bach, con resultados muy inferiores a los conseguidos recientemente por Isabelle Faust o Amandine Beyer, que han sentido cátedra para una larga temporada con sus integrales. Falta de estilo, con un sonido inadecuado, su Bach resulta monótono, áspero y poco interesante. En Ysaÿe el nivel mejora y se la percibe más cómoda, pero sigue hallándose lejos de colegas como Tai Murray, que acaba de regalarnos una portentosa versión de toda la Op. 27. En su territorio natural (las páginas de Saariaho y Mazzoli), Koh se muestra mucho más convincente, especialmente en la página de la finlandesa, cuyo carácter etéreo y onírico cuadra mucho mejor con las cualidades interpretativas de la violinista, cómoda y muy familiarizada con este lenguaje. Algo parecido sucede con *Dissolve, O My Heart*, de Missy Mazzoli, de título suficientemente explícito. Pero el disco, una primera entrega de una previsible serie titulada *Bach & Beyond*, falla por donde menos tendría que hacerlo.

L.G.



BACH: Partitas ns. 2 y 3. YSAÿE: Sonata Op. 27 n. 2. SAARIAHO: Nocturne. MAZZOLI: *Dissolve, O My Heart*. Jennifer Koh, violín.

Cedille, CDR 90000134 • 72' • DDD  
Ferysa ★★★★★A



Es siempre un placer sumamente gratificante descubrir a un gran músico cuya existencia se desconocía. La violinista polaca Alicja mietana da sobradísimas muestras en este disco de ser una intérprete de enorme talento y personalidad. Formada con Christian Tetzlaff y David Takeno, miembro de la Kremerata Baltica de Gidon Kremer, la portada del disco (que aúna tipografía antigua y una cierta estética *new age*) podría inducir fácilmente a confusión. Ya la manera de frasear el comienzo de la primera de las *Two Little Serenades* de André Previn deja bien a las claras que detrás se halla un músico que sabe muy bien lo que hace. La impresión se confirma en la *Sonata* de Glenn Gould (una transcripción de la propia mietana del original para fagot) y, sobre todo, en la *Partita* de Bach, una prueba de fuego de la que es muy difícil salir indemne. A pesar de huir de todo intento de remedar las maneras barrocas, la violinista polaca ofrece una versión rebotante de interés y musicalidad, sin imitar a nadie y superando con nota todos los escollos técnicos. Kremer ha debido de contagiarle su amor por Arvo Pärt, cuyo ya clásico *Spiegel im Spiegel* cierra brillante y pausadamente un disco de repertorio un tanto caótico, pero interpretación impecable e irresistible. Atentos a este nombre: Alicja mietana.

L.G.

BACH: Partita n. 2 BWV 1004. GOULD: Sonata. PÄRT: *Spiegel im Spiegel*. PREVIN: *Two Little Serenades*. Alicja mietana, violín. Evlyne Berezovsky, piano.

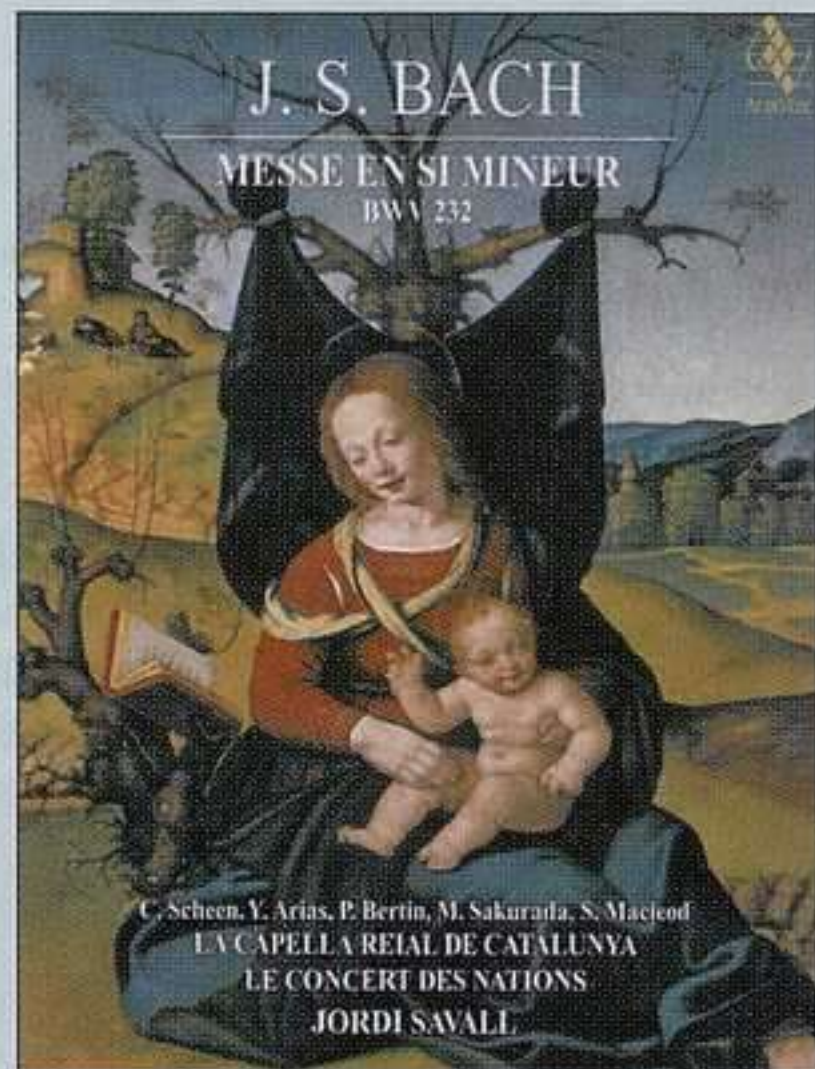
Solo musica, SM 176 • 58' • DDD  
Ferysa ★★★★★A

## UN PROFUNDO DIÁLOGO CON EL ESPÍRITU

Las artes están luchando contra su etiqueta de “artículo de lujo”. Esto conlleva un desánimo que nubla constantemente a los humanistas. Por eso, es meritoria la ingente labor que Savall está llevando a cabo mediante su arma más poderosa y universal: la música. En una completísima edición, el director de Igualada aporta su visión personal a la *Misa en si menor* de Bach, sumándose así al variopinto listado de consagrados directores internacionales. El montaje recoge una versión en directo realizada en la iglesia de la Abadía de Fontfroide. Bach, protestante convencido, construyó una madurísima y gigantesca obra para el rito católico, empleando materiales y citas de piezas anteriores. El resultado es una total comunión musical entre dos religiones terrenales que aspiran a Dios en un canto único e inmortal.

Basándose en patrones barrocos sobre número, selección y disposición de voces e instrumentos, Savall persigue la espiritualidad. Para ello, el texto es una útil herramienta. Los cantantes se recrean en cada palabra reforzados por una trabajada articulación y fraseo instrumental que inspira una poderosa emoción contenida. La experiencia de *Le Concert des Nations* en este tipo de repertorio aporta, además, lustrosos momentos como la fuga del *Cum Sancto Spiritu*, por ejemplo.

En esta fusión con lo místico, las voces solistas masculinas resultan más sugerentes, exceptuando delicadas propuestas musicales de Céline Scheen. Stephan MacLeod exhibe una brillante elegancia en el *Quoniam*; el experimentado tenor Makoto Sakurada moldea con su preciado timbre el *Benedictus* y Pascal Bertin conmueve el alma con un lacrimoso *Agnus*



*Dei*. El “coro favorito”, compuesto por solistas más miembros del coro general, luce números destacados como el *Qui tollis peccata mundi* o el *Credo in unum Deum*. En los números corales se unen experimentadas voces junto a nuevos valores seleccionados en la II Academia de Investigación e Interpretación, impulsada por el violagambista catalán. El solvente resultado es expositor de la formada cantera que existe actualmente en Europa.

El oyente debe complementar la audición del CD con el interesante documental realizado en la abadía durante la grabación. Solo está en francés y carece de subtítulos, lo que supone un grave inconveniente para los no parlantes. Resulta inspiradora la visión del concierto en el DVD, merced al entorno y a la comunicación física de los músicos. De todas formas, se recomienda escuchar, en primer lugar, el audio porque goza de una potencia expresiva que queda tamizada en el televisor. La música es un lujo, ciertamente, pero para el alma.

D.A

**BACH: Misa en si menor BWV 232.** C. Scheen, Y. Arias, P. Bertin, M. Sakurada, S. Macleod, La Capella Reial de Catalunya. *Le Concert des Nations / Jordi Savall.*

Alia Vox, AVDVD9896A/D. DVD+CD • 209'/102' • DDD  
Alia ★★★★★ RA

## GIELEN Y BEETHOVEN

Euroarts reedita en caja grande y con renovada imagen el ciclo sinfónico beethoveniano registrado por Michael Gielen y la Orquesta de la SWR en la Konzerthaus de Freiburg y el Festspielhaus de Baden-Baden entre 1997 y 2000, integral encuadrable entre las que respetan las indicaciones metronómicas originales. De una figura afín a la música contemporánea como Gielen podría esperarse una interpretación rompedora y vanguardista, pero lo cierto es que no estamos ante versiones rupturistas en sentido literal. Sin repudiar la tradición, Gielen opta por despojar la música de Beethoven de ciertos modos identificables con una visión romántica, moderando mucho el uso del legato y propiciando ataques secos, sin llegar a los extremos de otros directores obsesionados con adornar sus versiones con giros historicistas.

La elección de tempi es asunto más discutible, y en ocasiones algo más que eso. Tempi que por su rapidez, véase los primeros movimientos de las sinfonías *Tercera* y *Sexta*, por citar los casos más llamativos, chocan con la imagen de un Beethoven trascendido al uso. El propio Gielen afirma que no ve otro modo de abordar el *Allegro con brio* que abre la *Heroica* para que resulte creíble, aunque podríamos remitirnos a ejemplos señeros que demuestran justo lo contrario. De igual manera, el “Despertar de alegres sentimientos” de la *Pastoral* es llevado por Gielen a unos extremos de entusiasmo poco recomendables.

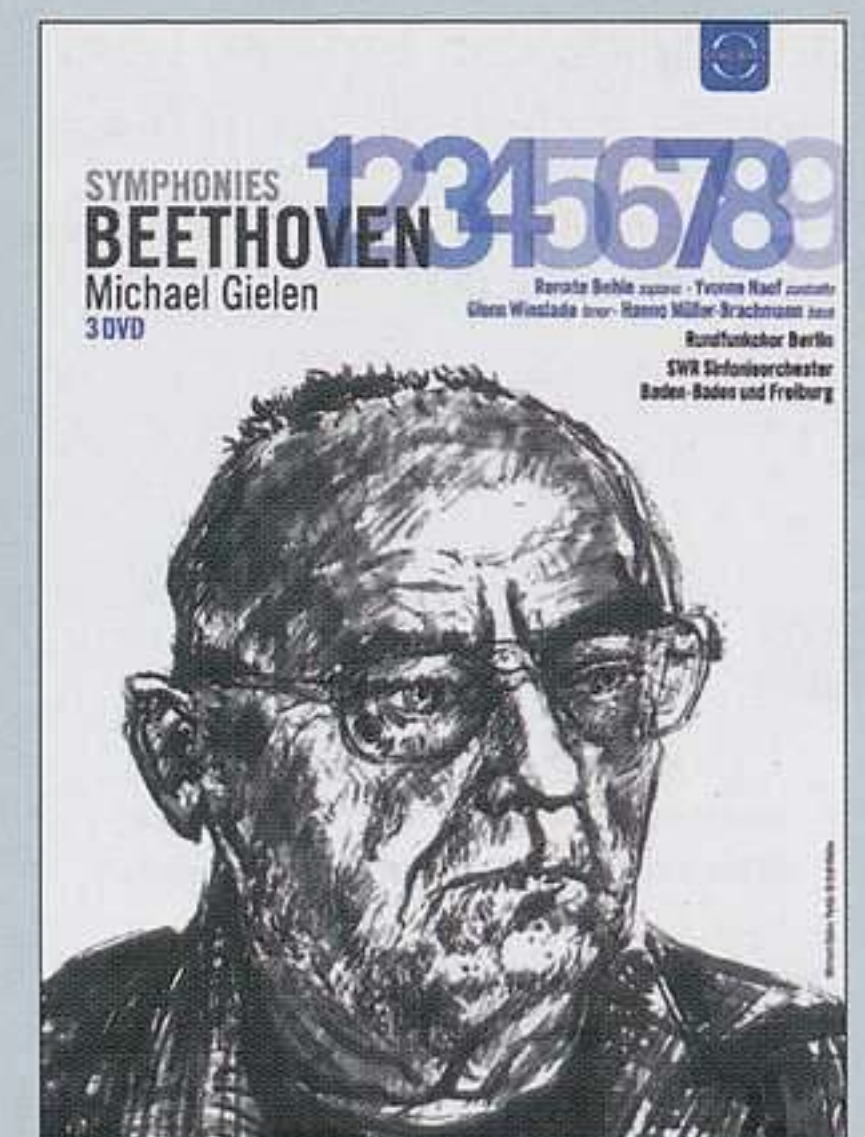
Este modo de hacer salpica también a la *Cuarta*, con un primer tiempo de vertiginoso desarrollo y un *Adagio* de escasa temura, o a la *Quinta*, todo lo seco y cortante que imaginarse pueda, en especial en sus dos primeros tiempos. Algo similar ocurre en la *Novena*, con un primer tiempo resolutivo y sin sustancia dialéctica, un *Adagio* de entonación leve, con dos climas sucesivos espartanos y de poco efecto, para desembocar

en un final introducido con precipitación. Tanta literalidad mata la expresión: el tema coral nace sin misterio, mecánicamente; la sección “*Seid umschlungen, Millionen*” se nos aparece más lograda y meditativa. Gran nivel en el Coro y aceptable en los solistas, especialmente bajo y soprano.

Acaso la más lograda de la serie sea la *Séptima*, que se beneficia de un primer tiempo lleno de carácter y un *Allegretto* a tempo justo, sobrio pero intenso en la expresión. Con contingentes orquestales más reducidos, no se apartan en lo fundamental de esta línea la briosa *Primera*, de sana rusticidad, y una *Segunda* muy dinámica, con un *Larghetto* ligero y de cuidado fraseado. *Octava* aceptable.

La Orquesta de la SWF no es un conjunto de primera fila, aunque la solidez de su escuela germana y la familiaridad con el estilo se hacen notar. Las maderas no tienen un timbre especialmente atractivo y el metal acusa un filo destemplado en más de una ocasión (*Quinta*, tormenta de la *Pastoral*). Buen sonido y más que correcta realización.

J.S.R.



**BEETHOVEN: Sinfonías ns. 1-9.** Renate Behle, soprano. Yvonne Naef, mezzosoprano. Glenn Winlade, tenor. Hanno Müller-Brachmann, bajo. Coro de la Radio de Berlín. Coro y Orquesta de la SWF de Baden-Baden y Friburgo / Michael Gielen.

Euroarts, 2050558. 3 DVDs • 4:3 • 365' Ferysa ★★★★★M

Eugen D’Albert (1864-1932), al que su maestro Liszt llamaba “Albertus Magnus”, fue famoso en su tiempo sobre todo como pianista (tocó los *Conciertos* de Brahms dirigidos por el autor), pero hoy es apenas recordado por su ópera *Tiefland* (1903, basada en el drama en catalán *Terra baixa* de Angel Guimerà), la principal muestra del verismo en Alemania. Una ópera espléndida, por cierto, de la que existen sendas estupendas versiones en CD (Marton, Kollo, Weikl, Moll / Janowski, Arts 1997) y DVD (Schnitzer, Seiffert, Goerne, Polgár / Welser-Möst, Emi 2009) y de la que aquí se ofrece el prólogo sinfónico, una especie de extensa obertura rehecha en 1924 y que triplica la duración del prelude original de la ópera. Con reminiscencias italianas (trae a la mente al joven Puccini), es una página notable de intensas sugerencias ambientales. En cuanto a la única *Sinfonía* de D’Albert, es una ambiciosa partitura de gran formato procedente de su juventud (1886). Se halla en la estela de Brahms y, curiosamente, se anticipa en algo a las de Elgar. Está muy sólidamente estructurada y orquestada, mereciendo, sin duda, ser recordada. Ésta, la única grabación disponible hoy, está dirigida con fervor y competencia indudables. Un disco muy bien grabado y, en suma, muy estimulante.

**A.C.A.**



D’ALBERT: *Sinfonía en fa mayor. Tiefland: Prólogo sinfónico.* Orquesta Sinfónica de la Radio MDR de Leipzig / Jun Märkl.

Naxos, 8572805 • 63’ • DDD  
Ferysa ★★★★★ E

**ARREBATADOR DEBUT DISCOGRÁFICO**

En los dos últimos lustros han surgido unos cuantos violonchelistas de gran proyección, algunos de los cuales tienen ya en su haber varios discos de gran mérito. Pero quizá ninguno de ellos me ha impresionado tanto como Alisa Weilerstein (Rochester, Nueva York, 1982) a raíz de su interpretación del *Concierto de Elgar* en Oxford, el 1 de mayo de 2010, con la Orquesta Filarmónica de Berlín dirigida por Barenboim (publicada en DVD/Blu-ray por EuroArts). Cuando lo comenté en RITMO, escribí: “Es claro que la Weilerstein ha intentado emularla [a Jacqueline du Pré], pues sigue de cerca su fraseo en muchos momentos. Así en el excelso comienzo, en el que casi la iguala. Posee un hermoso sonido y un temperamento muy cálido, y es enormemente expresiva (¡qué sentimiento logra en los pasajes lentos!), pero no la alcanza ni en fulgor virtuosístico ni en su torrencial pasión. La arrebatada dirección [de Barenboim con Du Pré en el DVD Nupen Films] ha dejado paso a una versión más reposada y honda, sin el casi descontrol de aquella coda”. La presente grabación Decca, en estudio, bastante parecida a la interpretación oxfordiana en público, es quizá un poco más contenida e introspectiva, menos espontánea y extravertida; en cualquier caso, bastante similar en líneas generales, y se alza, para mí, por encima de cualquier otra grabación de este *Concierto*, la obra cumbre de su autor (Navarra/Barbirolli, Emi 1957; Fournier/Wallenstein, DG 1966; Tortelier/Boult, Emi 1973; Harrell/Maazel, Sony 1980; Ma/Previn, Sony; Lloyd Webber/Menuhin, Philips 1986, incluidos; excluyendo por supuesto la absolutamente inalcanzable de Du Pré/Barbirolli, Emi 1965).



Aun así, teniendo en cuenta que el Blu-ray suena con más transparencia que este CD, recomiendo aquél en primer lugar. El *Concierto de Carter*, completado en 2001, es una página de notable envergadura, dispuesta en siete secciones de humor muy cambiante, nada cerebral sino dramática y apasionada, magistralmente orquestada: es, me parece, una obra de veras importante. Weilerstein, muy experta en los lenguajes de vanguardia, tuvo la suerte de trabajar con el compositor, de 103 años, con vistas a esta grabación. La escucha resulta una experiencia de veras estimulante. Lo mismo que la del bellissimo *Kol Nidrei*, acaso la página más inspirada y sentida de su autor (más conocido aún por su *Primer Concierto para violín*). La interpretación de Weilerstein y Barenboim, enormemente emotiva, está transida de dolor y melancolía, si bien no alcanza el desgarramiento y el ambiente por momentos pavoroso de la versión de Du Pré y su esposo con la Filarmónica de Israel (Emi 1968/2002), una visión tremenda, acongojante, verdaderamente límite.

**A.C.A.**

ELGAR: *Concierto para violonchelo* (+ CARTER: *Concierto para violonchelo*). BRUCH: *Kol Nidrei*. Alisa Weilerstein. Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim.

Decca, 4782735 • 63’ • DDD  
Universal ★★★★★ AR

Al hablar con cualquier compositor británico surge, inevitablemente, el nombre de Alexander Goehr. Y lo hace siempre rodeado de una mezcla de afecto, admiración y respeto. De aquel conjunto de jóvenes rebeldes (hoy ya octogenarios) que formaron el Grupo de Manchester y que transformaron la serena faz de la música inglesa, Goehr es el que más intensamente se ha dedicado a la enseñanza, sobre todo en Cambridge, donde es profesor desde 1975. Han sido pues numerosas las generaciones de músicos que han estudiado con una de las mentes más lúcidas y precisas a la hora de analizar el panorama de la creación musical contemporánea: su libro *Finding the Key* es una lectura obligada. Quizá esa dedicación y capacidad analítica hayan jugado en contra de su creación. Sin la fuerza ritual de un Birtwistle ni la locuacidad de un Maxwell Davies, sus obras constituyen irreprochables elaboraciones en torno a una idea o motivo (Bach en *When Adam Fell*, o Borges en la fascinante *Marching to Carcassonne*) que despiertan un dispositivo formal de precisos y nítidos contornos tímbricos. Knussen y Serkin son inmejorables celebrantes en un acierto del sello Naxos.

**D.C.S.**



GOEHR: *When Adam Fell; Pastorals; Marching to Carcassonne*. Peter Serkin, piano. London Sinfonietta. Orquesta Sinfónica BBC / Oliver Knussen.

Naxos, 8573052 • 63’ • DDD  
Ferysa ★★★★★ E





accentus  
music

4

**Bruckner**  
The Mature Symphonies  
**Barenboim**  
**Staatskapelle Berlin**



[www.ferysa.es](http://www.ferysa.es)



UNITEL CLASSICA

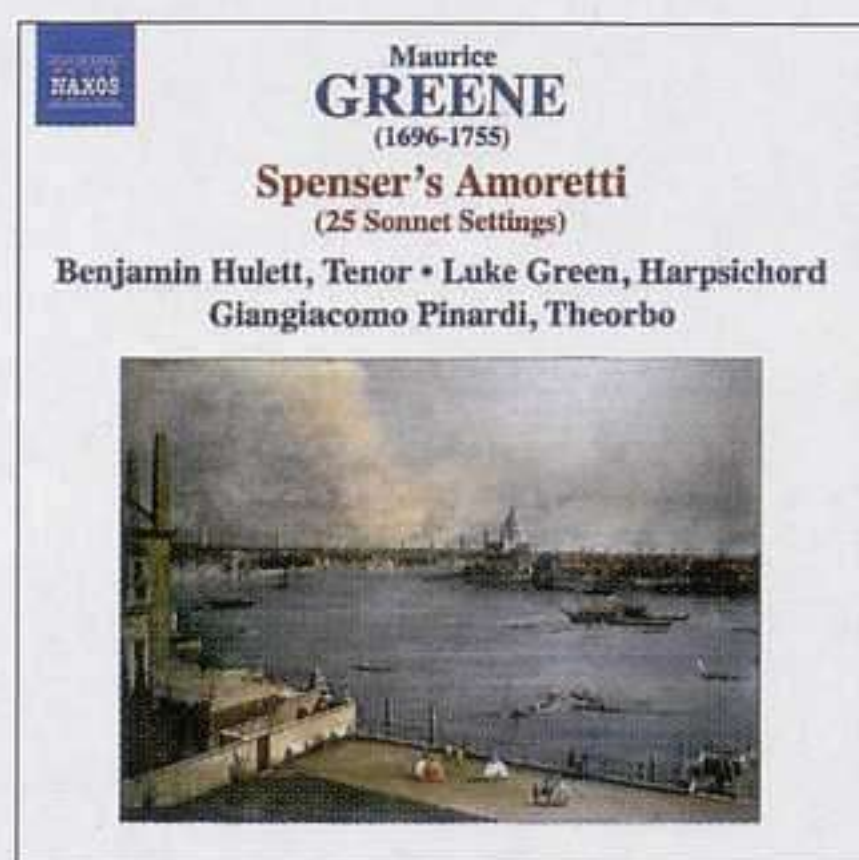
**“¡Soy el Paganini de la  
guitarra!, afirmaba  
Trinidad Huerta”**

**“Los Estudios de Liszt de  
Delle Vigne en piano  
Bösendorfer”**

La luz de Haendel es tan intensa que ha eclipsado a grandes eminencias de su época. Entre ellos, M. Greene (1696-1755), uno de los más prestigiosos organistas y compositores de la Capilla Real británica. Respetado por su música sacra, el inglés también se interesó en crear obras para contextos seculares. Publicó 25 piezas para soprano y continuo basadas en los Sonetos *Amoretti* de E. Spenser, dada su admiración por los poetas ingleses de los siglos XVI y XVII. La colección original describe el noviazgo entre el poeta y su futura esposa.

No se sabe con certeza si Greene ansió escribir un ciclo de canciones (lo que lo convertiría en uno de los primeros dentro de la música inglesa) o, si bien, las diseñó para ser cantadas individualmente. De ahí que, en ocasiones, el encadenamiento de piezas resulte monótono. Contrasta con ello la variedad de estados de ánimo, que bien sabe expresar el joven Benjamin Hulett, quien destaca además por una impecable dicción y hermosura tímbrica. Aunque se echa en falta mayor fluidez de diálogo entre el continuo y el tenor, Green y Pinardi presentan un convincente y refinado discurso embellecido por las imágenes musicales que alumbran la partitura.

**D.A.**



**GREENE:** Spenser's Amoretti. Benjain Hulett, tenor. Luke Green, clave. Giangiacomo Pinardi, tiorba.

Naxos, 8572891 • 66' • DDD  
Ferysa **★★★★E**



El guitarrista y compositor Trinidad Huerta gritaba a quien quisiera oírle: *Je suis le Paganini de la guitarra!* (¡soy el Paganini de la guitarra!). Y aún con ese talante, contaba con numerosos admiradores entre el público y entre sus compañeros del romanticismo: Chopin, Liszt o Rossini. Compositor del *Himno de Riego*, primer himno español, viajó desde su Orihuela natal por toda la geografía que la época le permitió. En América, Oriente y Europa deslumbró a todos con un virtuosismo sólo superado, según sus palabras, por el maestro Fernando Sor.

Con un disco que sólo incluye obras suyas, el guitarrista Fernando Espí ha querido recuperar este nombre, famoso en la juventud y desconocido al morir. El trabajo incluye primeras grabaciones a nivel mundial y una impecable interpretación. El homenaje de Espí ha consistido en prestar especial atención a las variaciones del sonido que se puede producir en una guitarra, que dependen del lugar donde se pulsen las cuerdas y la parte del dedo que se utilice, y de cuya práctica era un maestro el propio Huerta.

Demostrando una vez más su calidad como intérprete, además de sus conocimientos sobre musicología (incluye versiones propias de obras incompletas como *Souvenir d'une Soirée a Passy*), Espí ofrece un trabajo muy interesante para el oído más sensible. Todo bajo su propio sello discográfico, 6x8 Ediciones Musicales.

**E.M.**

**HUERTA:** Música para guitarra. Fernando Espí, guitarra.

6x8, 1009 • 68' • DDD  
Diverdi **★★★★A**



Estamos ante lo que (adoptando el argot cinematográfico) bien podríamos llamar un “disco de autor”, o más exactamente, “de autora”. Y no me refiero ahora al hecho de que las obras sean de una compositora, sino a que se trata un producto ideado y construido al cien por cien por la violinista Lina Tur Bonet, quien incluso firma el sugerente diseño de la portada.

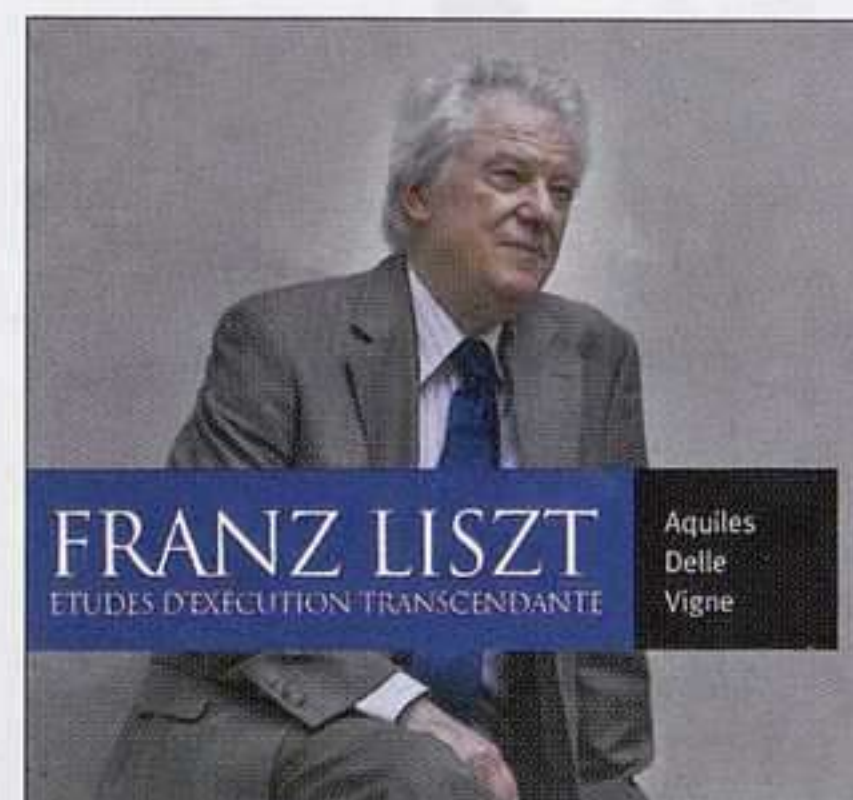
Elisabeth Jacquet de la Guerre (1665-1729) fue presentada en Versalles como niña prodigio con apenas cinco años, ganándose en décadas posteriores un gran prestigio ante la Corte como clavecinista y profesora. Siendo altamente infrecuente la presencia de compositoras en la Historia de la Música, el repertorio que aquí se nos propone (sus Sonatas para violín de 1707, salidas así del corazón mismo del barroco) tiene así doble interés para todos los melómanos.

Pero lo que más destacaría es el extraordinario trabajo interpretativo de Lina Tur Bonet, muy bien acompañada por el clave de Kenneth Weiss y la viola baja de Paxti Montero, en lo que es todo un recital de buen gusto estilístico y adecuación técnica. Una extraordinaria aportación que ningún aficionado debería perderse. Una delicia.

**R.M.**

**JACQUET DE LA GUERRE:** Sonatas para violín, 1707. Lina Tur Bonet, violín. Kenneth Weiss, clave. Paxti Montero, viola baja.

Verso, VRS2114 • 69' • DDD  
Diverdi **★★★★RA**



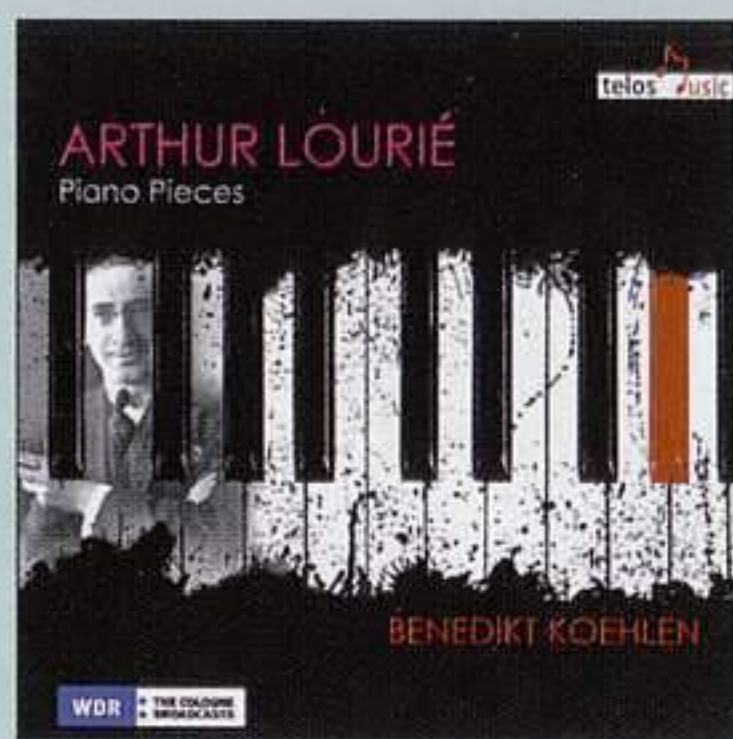
En estos 12 *Estudios Transcendentales*, de los que se incorporan la versión de 1851, además del Liszt teatral y efec-tista de virtuosismo inalcanzable, también está el compositor visionario de abundantes cromatismos melódicos/armónicos anticipo de épocas posteriores y, ante todo, el genial músico que fue. La grabación de Delle Vigne, realizada el año 1994 en piano Bösendorfer imperial de 97 teclas, excepto el *Estudio n. 5* que lo es en un Steinway, padece un abuso del pedal en perjuicio de la claridad, que se nos antoja más medio de salvar algunos de los momentos de mayor compromiso técnico que recurso expresivo, así como una excesiva potencia de sonido con acentuación de los efectos orquestales. Aunque se superen los aspectos pirotécnicos y exhibicionistas, lo que sin duda ya es un mérito, pues pocos han sido los pianistas capaces de grabar la integral, tanto estruendo acaba abrumándonos, echando de menos algo más de reposo y refinamiento. Priman las enseñanzas de Cziffra sobre las de Arrau, pues de ambos fue alumno, sin que exista una búsqueda del contenido poético de la obra, como confirma por ejemplo la falta de contraste y sutileza en uno de los Estudios más expresivos (*Paysage*), la ausencia de emoción en el *n. 10* o el fraseo sin fantasía en el temible *Chasse-neige*.

**J.L.A.**

**LISZT:** Estudios de ejecución transcendental. Aquiles Delle Vigne, piano.

Grand Piano, 05537 • 68' • DDD  
Ferysa **★★★★A**

**“David Zinman está grabando la integral sinfónica de Mahler”**

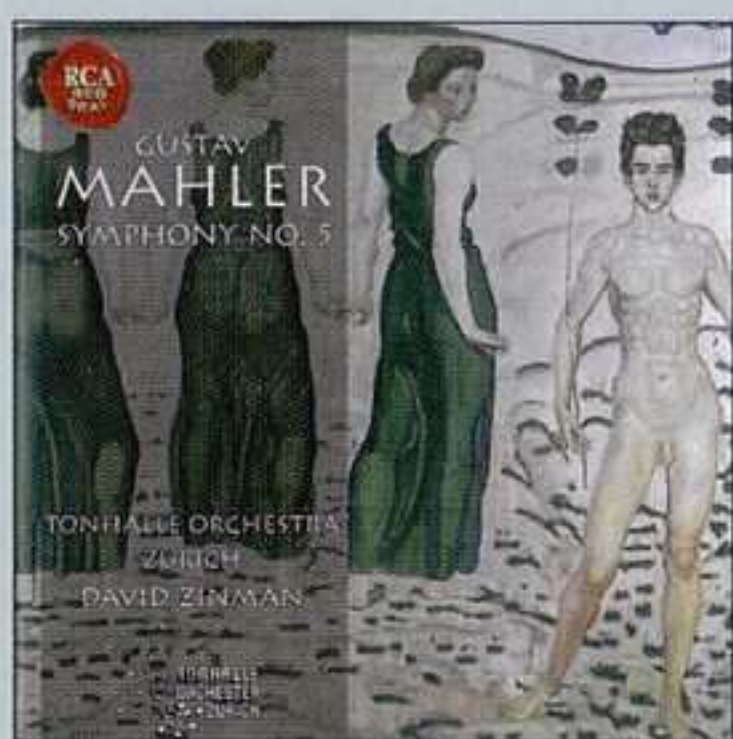


La vida del ruso Arthur Lourie (1892-1966) transcurrió en el tiempo casi paralela a la de Igor Stravinsky, y también contó con un devenir musical variado, caracterizado por la inquietud permanente y el afán de renovación. Su talento no fue paralelo, pero eso no le impidió dejar testimonios musicales de relativo valor. Su “explosión” musical realmente surgió de la mano de Serge Koussevitsky, cuando este le invitó a visitar Estados Unidos en 1941, desde París (donde residía desde el inicio de la guerra). Sin embargo, esta grabación del sello Telos se centra en sus obras de juventud para piano (escritas entre 1912 y 1927). Obras de origen cuasi formativo (como sus *Cuatro poemas Op. 10*), al lado de otras ya propias de un autor inquieto con el desbordante momento musical que vivía la Europa de entreguerras. Es más, podemos escuchar dos piezas compuestas a medias con Stravinsky, que denotan ya al Lourie moderno, que en poco tiempo viajaría a París. En ello deriva el interés de esta producción, con piezas muy bien interpretadas por el pianista Benedikt Koehlen.

**J.B.**

**LOURIE:** Piezas para piano (Cuatro poemas, Syntheses, Formes en l'air, Cuatro piezas para piano). Benedikt Koehlen, piano.

Telos, TL5 134 • 61' • DDD  
Dist. Ind. ★★★★★



En 1979 un joven director americano, David Zinman, llevó al disco una de las mejores versiones del *Pelleas y Melisande* de Schoenberg para Philips (a la altura de las de Barbirolli o Karajan). Treinta años después, Zinman lleva al disco la integral de las Sinfonías de Mahler, con la orquesta Tonhalle de Zurich. Nuevamente el americano pone de manifiesto su proximidad y lúcido entendimiento del lenguaje post romántico. Esta *Quinta Sinfonía* es uno de los mejores botones de muestra. Zinman entiende esta música como el estertor de una época. Por ello no niega el uso de recursos de innegable emotividad. Pero dentro de un concepto musical, que interpreta el romanticismo desde la perspectiva del drama, de la oscuridad del Sturm und drang. Por tanto, alejado del Mahler frecuentemente interpretado, en nuestros días, bajo el prisma de la objetividad (hace unos meses, en Madrid, por Mariss Jansons). Mi respuesta a esta versión ha sido escuchar nuevamente el *Pelleas*. Desde aquí, recomiendo ambas experiencias.

**J.B.**

**MAHLER:** Sinfonía n. 5. Orquesta Tonhalle de Zurich / David Zinman.

RCA, 88697359372 • 73' • DDD  
Sony-BMG ★★★★★



**NOVEDADES**



**Diana Damrau:**  
Recital at Baden-Baden,  
Documentary "Diva Divina"

Este DVD está centrado en la deslumbrante soprano alemana Diana Damrau y recoge un recital con obras de Schumann, Fauré, Debussy y Strauss, al que se añade el documental *Diva Divina*.

**2 DVDs**

**Xia Guan:**  
"Earth Requiem" **CD**

Obra escrita por el compositor chino Guan Xia para cien músicos, un coro de 150 voces, órgano y cuatro voces solistas. Para llevar a cabo este gran proyecto, la Orquesta Sinfónica Nacional de China invitó al director francés Michel Plasson, consolidando el encuentro entre oriente y occidente bajo un tema común: la Tierra.



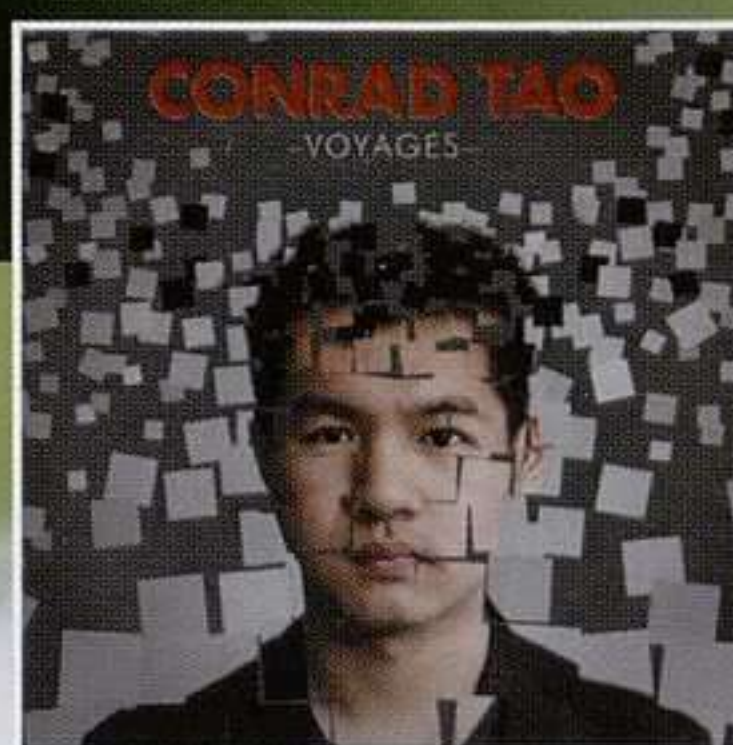
**Monteverdi:**  
"L'Incoronazione di Poppea"

Dirigida por Jean-François Sivadier y con Sonya Yoncheva y Max Emanuel Cencic como protagonistas. Esta producción grabada en 2012 en la exquisita Opera House de Lille 'bajo la dirección musical de Emmanuelle Haim y Le Concert d'Astrée prima la música y la interpretación antes que la puesta en escena.

**2 DVDs**

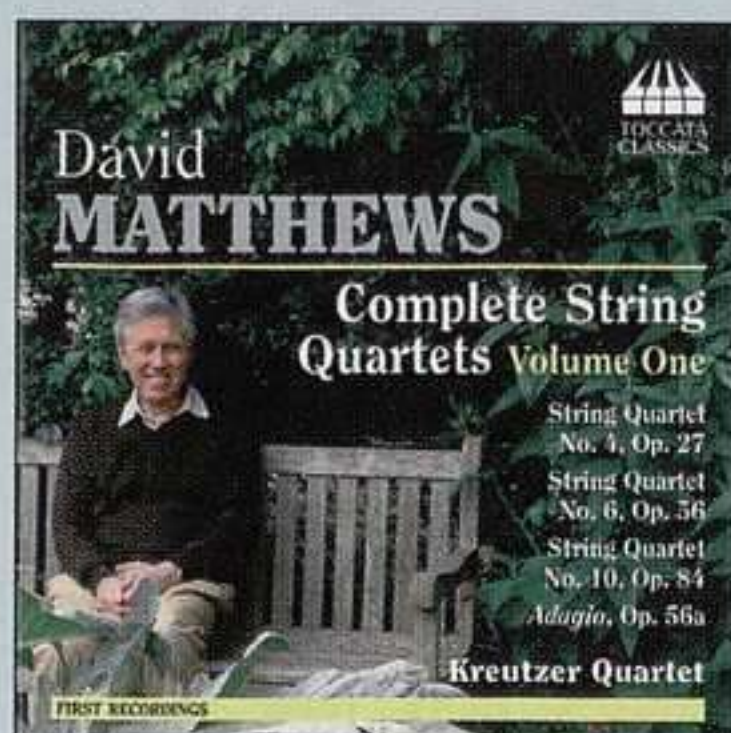
**Conrad Tao:**  
"Voyages" **CD**

Auténtica revelación musical, el joven compositor Conrad Tao se mueve en diferentes ambientes, desde el cristalino al más rítmico, pasando por la ambigüedad armónica y temas más alegres y despreocupados, un encuentro entre la música contemporánea, el minimalismo y la tradición clásica.



Descubre la nueva web de EMI Classics

<http://emiclassics.com/>



El mayor de los hermanos londinenses Matthews (n. 1943, el otro es Colin) siempre se ha definido, a sí mismo, como un compositor de corte clásico. Conscientemente insertado en el mundo de la tonalidad y de las formas clásicas, ha desarrollado un interesante corpus sinfónico y, sobre todo, de Cuartetos de cuerda, que Toccata empieza a grabar en su integridad. David Matthews proyecta su catálogo de Cuartetos en la senda de los de Beethoven y, dentro de su mundo musical más próximo, de los de Britten y Tippett. Pese al paso de los años, los pilares estilísticos apenas varían entre ellos. Y quizás, donde consigue un resultado más redondo, sea en los movimientos lentos, llenos de misterio e introspección. La mejor muestra es su *Adagio Op. 56*. Realmente bello, como el de su *Cuarteto n. 6*. En estos casos, Matthews se acerca al mundo casi romántico de otro autor del que reconoce cierta influencia: Nicholas Maw. En conjunto, edición casi indispensable en el contexto de la música británica actual. Muy buena la interpretación del Cuarteto Kreutzer.

**J.B.**

**MATTHEWS:** Los cuartetos de cuerda (Vol. 1) (ns. 4, 6, 10 y Adagio Op. 56a). Cuarteto Kreutzer.

Toccata, TOCC0058 • 64' • DDD  
Ferysa ★★★★★A



El nombre de John McCabe (1939) es más probable que a usted, inquieto discófilo, le sea familiar por la grabación integral de las Sonatas para piano de Haydn que llevó a cabo en el sello Decca, más que como compositor. Y si bien es cierto que es pianista de prestigio, también lo es que su trayectoria como compositor está plagada de éxitos y posee un amplio catálogo donde destacan un par de Ballets, siete Sinfonías y unas veinte obras concertantes. De manera que no es mala idea echar un vistazo a su producción coral, objeto de este disco muy bien cantado por un grupo como los BBC Singers, que suelen tener una calidad media muy alta. Las catorce obras incluidas abarcan desde 1964 a 2009 y son buen ejemplo de su estilo, caracterizado por un lenguaje postonal con fuerte carga dramática, y una gran variedad de texturas y recursos a la hora de organizar las voces. Entre ellas sobresale el *Mangan Triptych*, así llamado por estar basado en poesía del irlandés James Clarence Mangan, y en especial su *Motet* de 1979, ofrecido en primera grabación aquí. No es nada fácil de cantar esta música, con su continua textura cambiante hasta las ocho voces y frecuentes intervenciones a solo. Si algo se le puede reprochar es quizá su falta de pegada, es decir, no son obras memorables, pero sí de excelente factura.

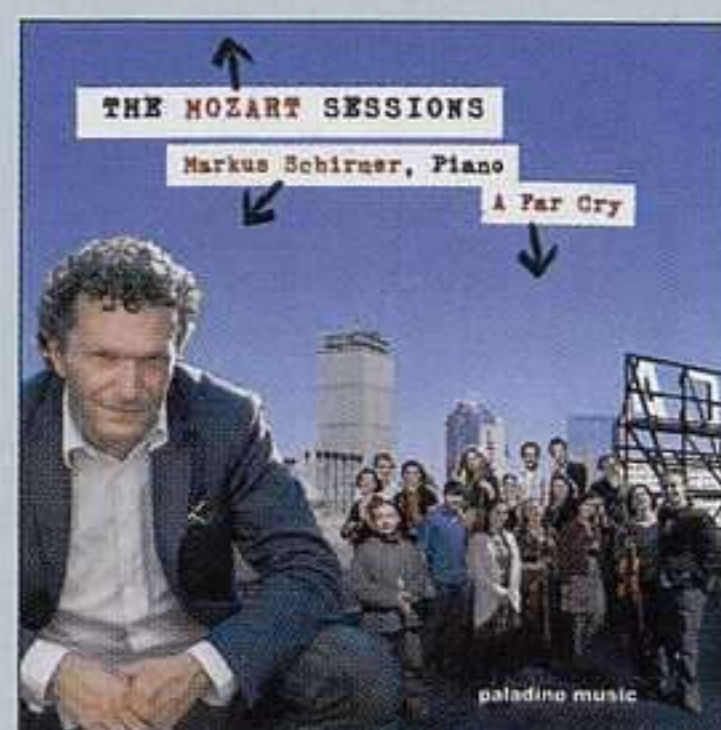
**J.M**

**MCCABE:** Visions (Obras corales). Ian Farrington, órgano. BBC Singers / David Hill.

Naxos, 8573053 • 72' • DDD  
Ferysa ★★★★★E

Este es un disco cuya portada nos sugiere otra forma de acercarse a la música seria o clásica, como quieran llamarla. En efecto, la frescura y la jovialidad campan a sus anchas por los compases del salzburgués universal. Vitalidad, energía y muchas ganas de hacer música y sobre todo de vivirla, la que se desprende de este conjunto de 17 jóvenes instrumentistas de cuerda, fundado en 2007, con sede en la ciudad Boston. Hay también mucha expresividad que se muestra en los movimientos lentos, en especial en el inspirado andante del *K 414*, que transpira emoción y serenidad por todos sus poros. Todas las cadencias se deben al pianista Markus Schirmer, que también es el responsable del arreglo para piano y orquesta de la *Sonata de Iglesia en do mayor K 336*, que completa el compacto. Estos dos conciertos pertenecen al grupo de tres que Mozart editó mediante suscripción. La orquestación es muy sencilla y el propio autor propuso al editor publicarlos con el acompañamiento de un cuarteto de cuerdas, para así poder adaptarse a los lugares de ejecución más diversos y les aseguro que, en esta espléndido registro, no se echa en falta el viento en ningún momento. Es un verdadero placer que recomiendo.

**P.S.J.D**

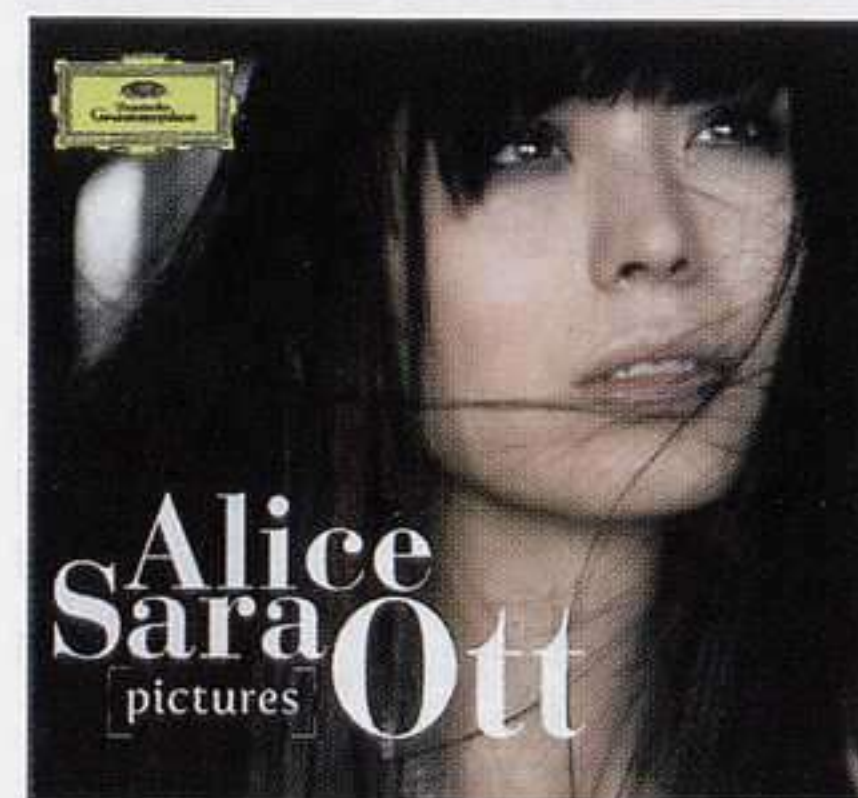


**MOZART:** Conciertos para piano y orquesta ns. 12 y 13. Sonata de Iglesia K 336. A Far Cry. Markus Schirmer, pianista y director.

Paladino Music, pmr 0038 • 56' • DDD  
Ferysa ★★★★★A

Con motivo de las Noches Blancas de San Petersburgo, Alice Sara Ott debutó en el teatro Mariinsky con los *Cuadros de una exposición* de Mussorgsky, cuya interpretación se recoge en este disco. La joven pianista comienza el paseo por el museo con tranquilidad, recreándose, para adentrarse sin pausa en *Gnomus*, de modo inquietante y tenebroso. *Il vecchio castello* peca de plano y no transmite toda su hondura, mientras que *Tuileries* sorprende por no realzar su carácter infantil. Algunas prisas en *Bydlo* le impiden sonar con la contundencia que demanda, dando paso a un ballet muy bien resuelto. Los dramáticos *Judíos* pone a prueba la paleta dinámica de Ott, que acierta en este sentido, aunque en *Limoges* se eche de menos precisamente más volumen en ciertas partes. Las magníficas y profundas *Catacombae* y *Cum mortis* conducen a una final donde las fuerzas se dosifican y los planos sonoros se definen claramente para mostrar la grandeza de *La gran puerta*. La buena actuación general contrasta con la Sonata de Schubert que completa el recital, más floja sobre todo en el Con moto, poco reflexionado y seco, demasiado superficial. El rondó, sin embargo, consigue dejar finalmente un regusto agradable.

**J.C.G**



**MUSSORGSKY:** Cuadros de una exposición. **SCHUBERT:** Sonata D 850. Alice Sara Ott, piano.

DG, 4790088 • 72' • DDD  
Universal ★★★★★A



**MOZART: Las bodas de Figaro.** Matthews, Priante, Iversen. Coro del Festival de Glyndebourne. Orquesta del Año de las Luces / Robin Ticciati. 16/9 - 180 min. OABD7118D (Blu Ray) Ean: 0809478071181 OPUS ARTE - T. 63



**PERGOLESI: Lo frate 'nnamorato.** Alaimo, Belfiore, Biccirè. Europa Galante / Fabio Biondi. 16/9 - 160 min. - Sub.Esp. 108066 (Blu ray) Ean: 0807280806694 ARTHAUS - T. 64



**SCARLATTI: Dove è amore è gelosia.** Máciková, Briscein, Knečiková. Schwarzenberg Court Orchestra / Vojtěch Spurný. 16/9 - 138 min. OABD7120D (Blu Ray) Ean: 0809478071204 OPUS ARTE - T. 63



**R. STRAUSS: Ariadne auf Naxos.** Magee, Mosuc, Saccà. Coro y Orquesta de la ópera de Zurich / Christoph von Dohnányi. 16/9 - 127 min. - Sub.Esp. 108045 (Blu ray) Ean : 0807280804591 ARTHAUS - T. 64



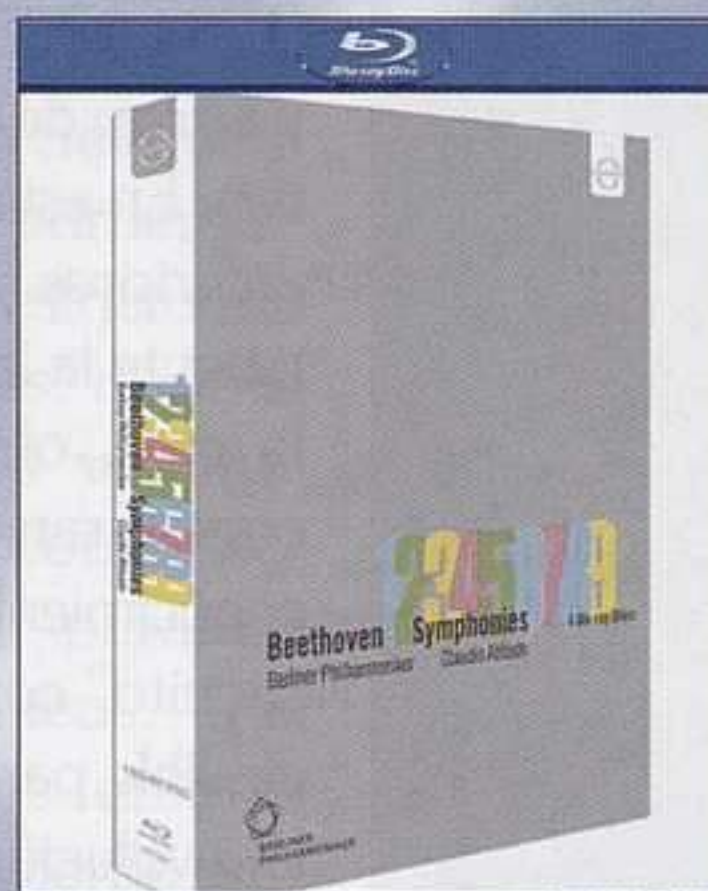
**TCHAIKOVSKY: Eugene Onegin.** Opolais, Belkina, Groisböck. Coro y Orquesta de la Generalitat Valenciana / Omer Meir Wellber. 16/9 - 155 min. - Sub.Esp. 712504 (Blu ray) Ean: 0814337011253 CMAJOR - T. 63



**VERDI: Un ballo in maschera.** Colección "Tutto Verdi". Meli, Stoyanov, Lewis. Coro y Orquesta del Teatro Regio di Parma / Gianluigi Gelmetti. 16/9 - 136+10 min. - Sub.Esp. 724304 (Blu Ray) Ean: 0814337012434 CMAJOR - T. 63



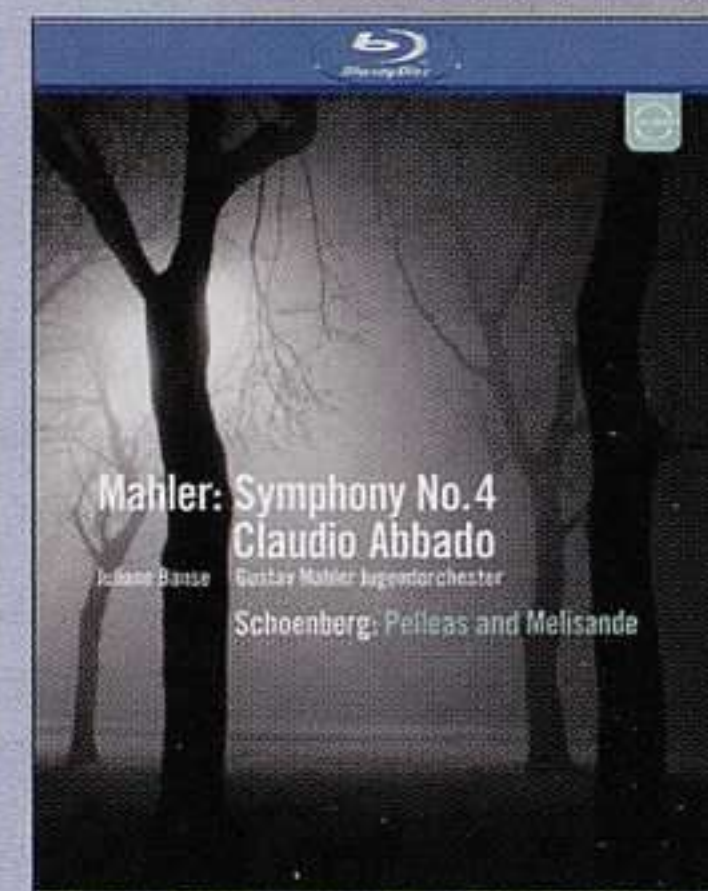
**VERDI: Don Carlo.** Colección "Tutto Verdi". Prestia, Malagnini, Piazzola. Montanaro - Costea - Rozniak. Coro Lirico Amadeus. Orquesta Regionale Dell'Emilia-Romagna / Fabrizio Ventura. 16/9 - 173+11 min. - Sub.Esp. 724704 (Blu Ray) Ean: 0814337012472 CMAJOR - T. 63



**BEETHOVEN: las 9 Sinfonías.** Orquesta Filarmónica de Berlín / Claudio Abbado. 16/9 - 6h. 53min. - Sub.Esp. 2057374 (4 Blu ray) Ean : 0880242573742 (Precio Especial) EUROARTS - T. 611



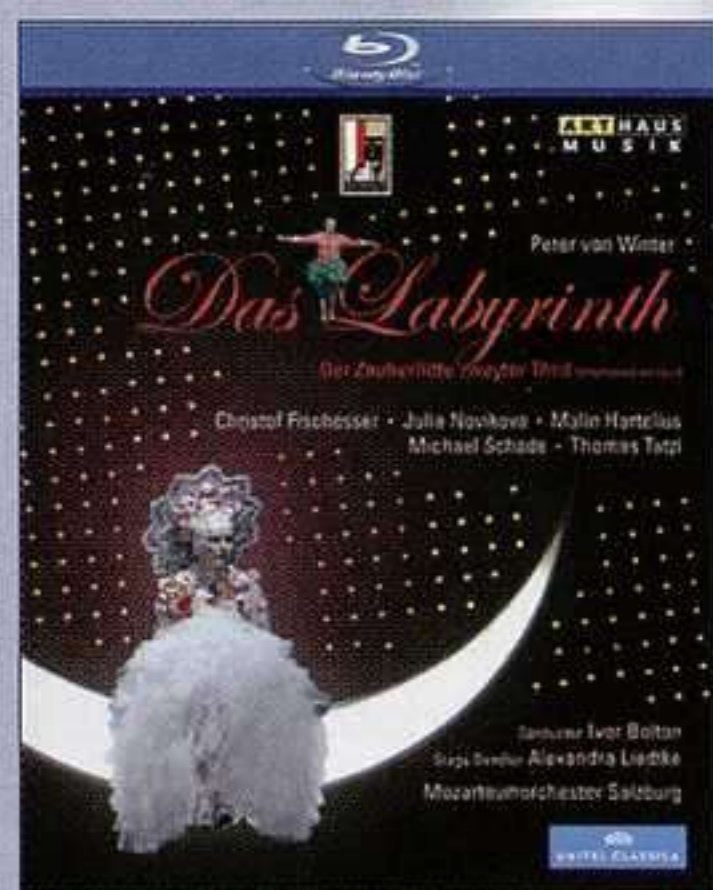
**BRUCKNER: Sinfonia núm. 5, en si bemol mayor.** Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim. 16/9 - 76 min. ACC102175 (Blu Ray) Ean: 4260234830392 ACCENTUS - T. 63



**MAHLER: Sinfonia núm. 4.** SCHOENBERG: Pelleas und Melisande. Juliane Banse, soprano. Gustav Mahler Youth Orchestra / Claudio Abbado. 16/9 - 113 min. 2055484 (Blu ray) Ean: 0880242554840 EUROARTS - T.64



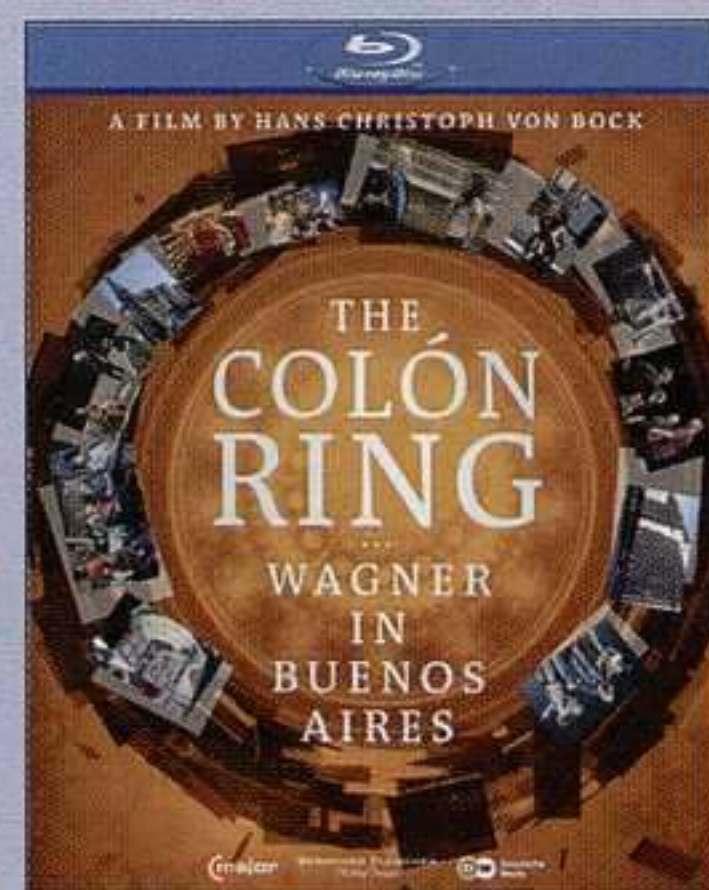
**STRAVINSKY: El pájaro de fuego.** La consagración de la primavera. **DEBUSSY: Preludio a la siesta de un fauno.** Orquesta de París / Paavo Järvi. 16/9 - 74 min. EPC06BD (Blu Ray) Ean: 5060266600531 ELECTRIC PICTURE - T. 63



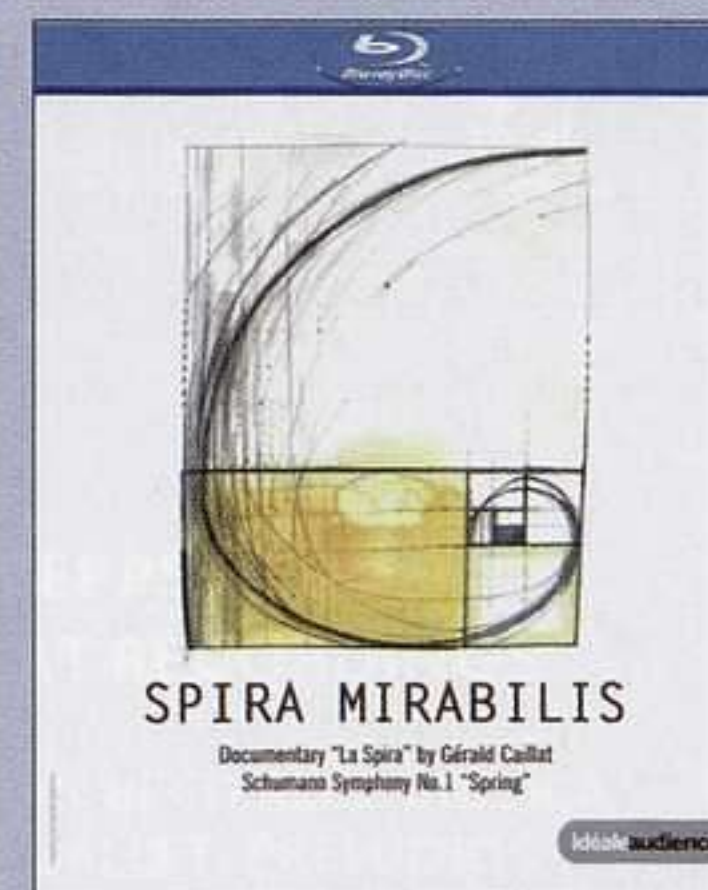
**WINTER: Das Labyrinth.** Fischesser, Novikova, Hartelius, Schade. Salzburger Bachchor. Mozarteumorchester Salzburg / Ivor Bolton. 16/9 - 158 min. - Sub.Esp. 108076 (Blu Ray) ARTHAUS - T. 64



Mariss JANSONS dirige: Beethoven, Concerto para piano núm. 3 en do menor. Strauss, Vida de héroe. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. 16/9 - 95 min. 108079 (Blu ray) Ean: 0807280807998 ARTHAUS - T. 64



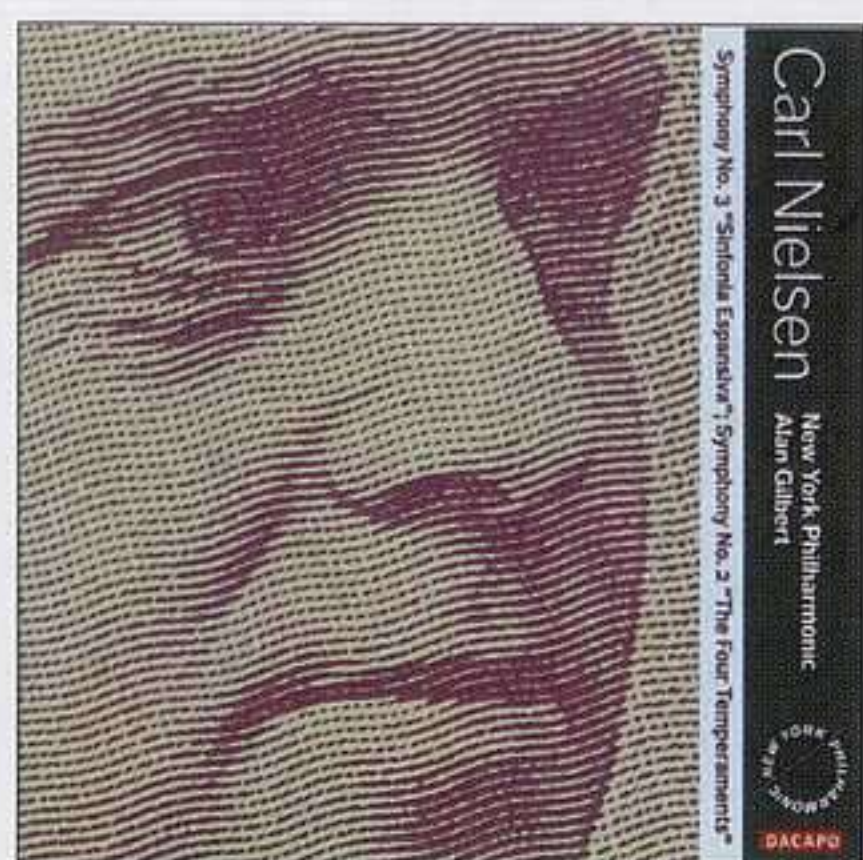
El Anillo del Colón. Wagner en Buenos Aires. Documental sobre el Anillo del Nibelungo representado en 7 horas en el Teatro Colón. Watson, Rasilainen, Zakhoshaev. Orq. del Teatro Colón / Roberto Paternostro. 16/9 - 93 min. - Sub.Esp. 712904 (Blu ray) Ean: 0814337011291 CMAJOR - T. 63



Spira Mirabilis. Documental sobre este nuevo proyecto de jóvenes intérpretes europeos. Schumann, Sinfonía núm. 1 "Primavera". 16/9 - 88+43 min. 3079864 (Blu ray) Ean: 0880242798640 EUROARTS - T. 64

**“Extraordinario el nuevo  
disco de Pergolesi de  
Jacobs”**

**“Se completan los  
Conciertos para piano  
de Ries en Naxos”**



No deja de asombrar que el sello danés Dacapo elija una orquesta americana (la Filarmónica de Nueva York) para registrar (ojo, en CD, ya que en DVD quedaron registradas, hace años, con la orquesta de la radio danesa) la obra sinfónica de la gran “vaca sagrada” de la música de su país, Carl Nielsen (1865-1931). Sana decisión, e incluso irónica, si uno considera las regulares consecuencias que la ortodoxia musical, impuesta por su escuela, tuvo durante gran parte del S.XX en el mundo musical danés. Con todo, excelente la elección. Guiño a la historia discográfica, también, ya que la orquesta americana ya dejó una de las mejores versiones sinfónicas de estas piezas, de la mano de Leonard Bernstein (Sony). Estas dos versiones de Gilbert dejan un gran sabor de boca, a la espera de la “Inextinguible” (el monumento definitivo de Nielsen). A la altura de las mejores versiones modernas, las de Blomstedt para Decca. Sonido espectacular, especialmente transparente, gracias a los ingenieros de Dacapo, y al formato SACD. Más que recomendable.

**J.B.**

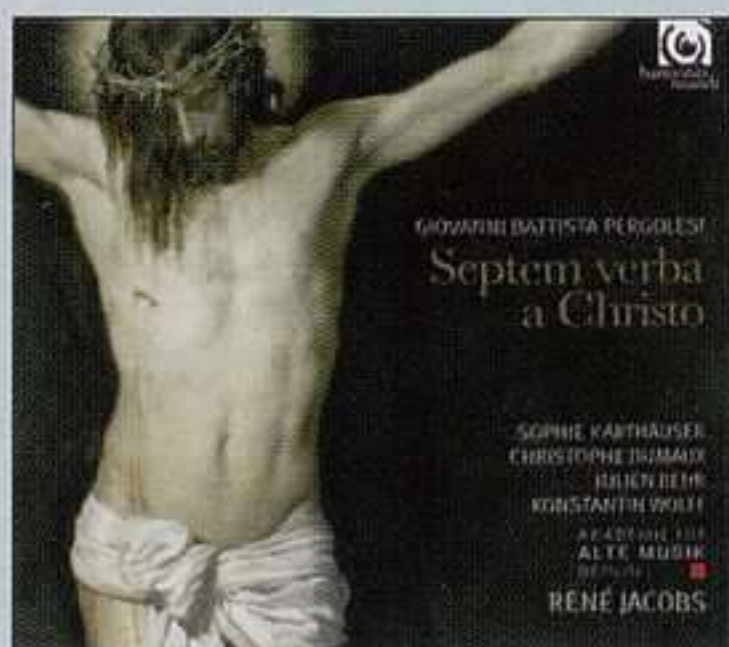
**NIELSEN:** Sinfonías ns. 2 y 3 “Expansiva”. Orquesta Filarmónica de Nueva York / Alan Gilbert. DaCapo, 6220623 • SACD • 72' • DDD  
Ferysa ★★★★★A

Aunque su autoría no está cien por cien probada, estas *Siete Palabras de Cristo* de Pergolesi (según la opinión de René Jacobs) contienen rasgos y calidad suficientes como para no dudar de su autenticidad. Ofrecida en primicia en el Festival de Beaune en verano del año pasado, parece tratarse de una página compuesta el último año de la breve vida del autor (recordemos que murió con veintiséis años), conteniendo elementos de una gran madurez expresiva.

Su estructura es simple: cada palabra contiene dos arias, la primera (que es precedida de un canto llano y un recitativo) está asignada a Cristo (casi siempre voz de bajo), y la segunda al Alma (alto, soprano o tenor).

La interpretación es extraordinaria, tanto por el inapelable trabajo de articulaciones, fraseos e intenciones por parte de Jacobs, como por el buen hacer del cuarteto vocal, en el que destaca sobre manera el fantástico bajo Konstantin Wolf, a quien ya elogí desde estas mismas páginas hace no mucho por su Zoroastro en el *Orlando* de Haendel, dirigido por Christie. Muy recomendable.

**R.M.**



**PERGOLESI:** *Septem verba a Christo*. Sophie Karthäuser, Christophe Dumaux, Julien Behr, Konstantine Wolf. Akademie für Alte Musik / René Jacobs.

HM, HMC902155 • 80' • DDD  
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A



Finis coronat opus. Con este quinto volumen, que contiene los *Conciertos ns. 1 (2) en mi bemol mayor Op. 42 y 8 (9) en sol menor Op. 177*, más la *Introducción y Rondó brillante Op. 177*, el sello Naxos completa la integral de la obra para piano y orquesta de Ferdinand Ries (1784-1838), alumno, secretario y amigo de Ludwig van Beethoven. En estas obras, como en las anteriores ya grabadas, se hace patente la impronta del maestro, lo cual, obviamente no puede considerarse ningún desdoro. El conocimiento de obras “fuera del circuito” como éstas, es imprescindible para comprender mejor la evolución del concierto romántico, completando las lagunas que quedarían si sólo nos atuviéramos a los considerados “grandes”. En cuanto a la interpretación, es sencillamente magistral. En el, por desgracia, más que improbable caso de que algún pianista de pata negra, ya fuere oriental u occidental, cayera del burro y tuviera a bien alejarse de la senda manida para internarse por terrenos ignotos como éstos, difícilmente podría superar la hazaña llevada a cabo en esta serie por Christopher Hinterhuber y Uwe Grodd.

**S.A.**

**RIES:** *Conciertos para piano (vol. 5)*. Christopher Hinterhuber, piano. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda / Uwe Grodd.

Naxos, 8572742 • 78' • DDD  
Ferysa ★★★★★E

No le resulte incómodo el no conocer ni de oídas el nombre de esta compositora, pues lo mismo le ha sucedido a quien esto redacta. Y no es de extrañar, pues estamos ante un caso atípico de cantante profesional (durante 25 años), que sólo tras su retiro se ha dedicado a componer sin mayores pretensiones, pero con la fortuna de crear un universo sonoro enraizado a partes iguales entre lo clásico y lo contemporáneo. No obstante, no toda la música de Margaret Rizza (1929) tiene pareja calidad, aunque sí todas tienen un referente religioso. Sus primeras obras, que datan de 1997, son demasiado simples en su lenguaje, como se percibe en *In the silence*; aunque a partir de 2007 se atreve a emplear mayores disonancias armónicas y adquiere mayor jugo su lenguaje, y así surgen un puñado de obras que bien merecen la pena su escucha y difusión, como son el *Ave María* y *O Sapientia*. Las interpreta el Gaudete Ensemble, grupo formado y dirigido por la propia Rizza y adscrito a la parroquia de Santo Tomás en Sevenoaks, aunque aquí está dirigido por el también cantante Eamonn Dougan, que hace unos meses visitó Madrid para dirigir el Coro de la Comunidad. El conjunto vocal es excelente y la toma sonora toda una delicia y un modelo de balance y transparencia.

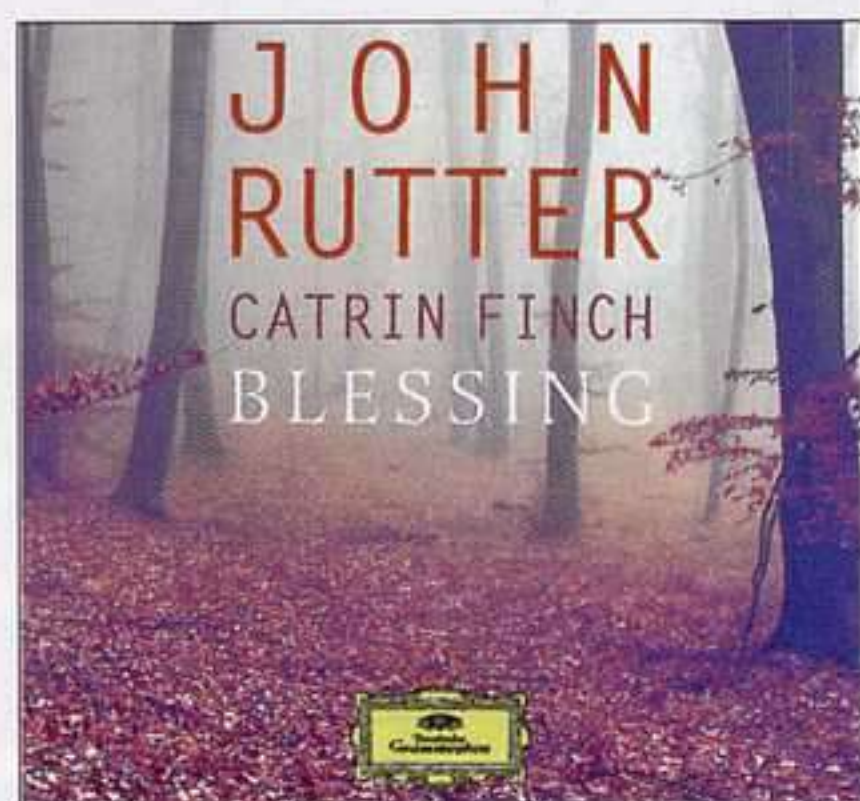
**J.M.**



**RIZZA:** *Mysterium Amoris*. Gaudete Ensemble / Eamonn Dougan.

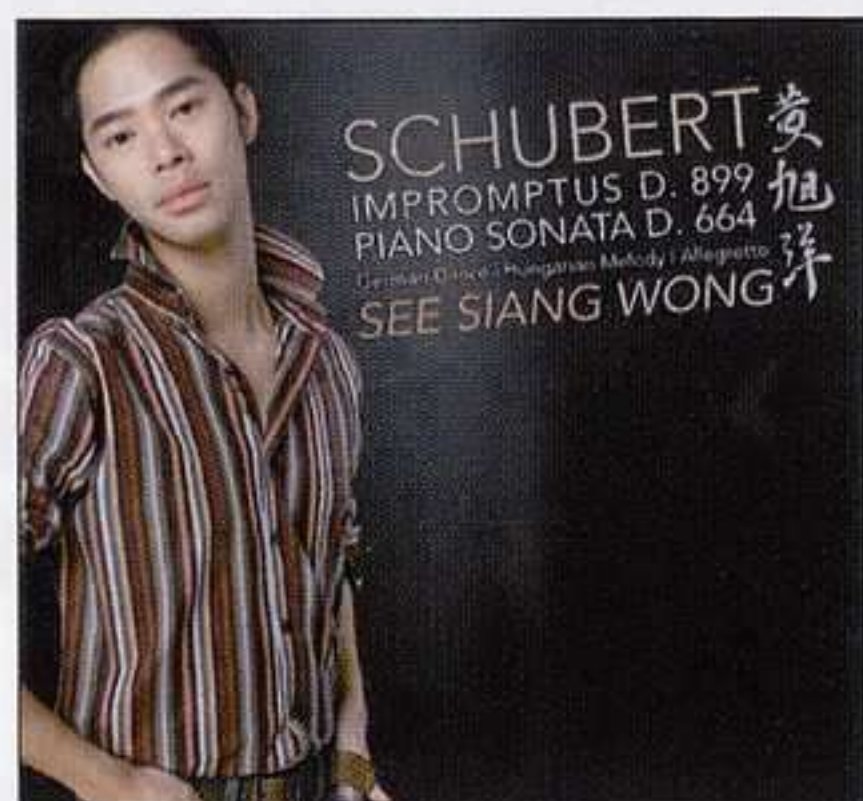
Naxos, 8573039 • 72' • DDD  
Ferysa ★★★★★E

**“Recital Schubert del  
pianista chino-holandés  
Siang Wong”**



He aquí un claro ejemplo de la confusión que reina en las grandes discográficas: lanzan este disco donde se encuentran el director de coros y compositor John Rutter con la arpista Catrin Finch, arpista celta, y el producto es tan crossover, tan previsible, y en cierto sentido, banal, que su escucha produce hasta cierto sonrojo. La misma Catrin Finch nos aclara su contenido: “La música es una colección de algunas de las obras más populares de John, algunas canciones folclóricas galesas, dos maravillosas nanas para mis hijas y la *Suite Lírica*”, con el añadido de un *Celtic Concerto* para arpa y orquesta de cuerdas, que, confiesa Finch, es lo primero que ha escrito en papel en su vida. ¡Y esa obra, de una auténtica primiza, aparece ya en el famoso sello amarillo! El estilo de Rutter, que he de reconocer no me desagrada cuando es para coro, se transforma en una especie de muzak cuando es para orquesta: tan blando y azucarado como el que nos gustaría escuchar en la visita a un dentista. Siendo más concretos, se podría denominar como neovivaldiano. En fin, seguro que habrá compradores para semejante producto perpetrado con el fin de incrementar la cuenta, pero cualquier verdadero amante de la música debería abstenerse de su compra.

J.M.



See Siang Wong aborda en este disco un monográfico de Schubert con los *Impromptus Op. 90* y la *Sonata D 664* como platos fuertes. En los primeros, el pianista chino-holandés hace gala de una pulcritud y un detallismo considerables. Su manera de tocar depende del carácter de cada pieza, oscilando entre un carácter clásico y otro netamente romántico. En la primera sigue un tiempo muy estricto, sin apenas fluctuaciones, dosifica cuidadosamente los volúmenes y emplea muy comedidamente los pedales para no emborronar las líneas. Los mismos parámetros emplea en la segunda, que pierde parte de su fuerza por ese afán por la limpieza apagando constantemente las notas bajas. Diferente suena el n. 3, donde el rubato y el cantabile dan alas a una pieza que no podía sonar de otra manera. La última cierra un conjunto de factura impecable, pero interpretado muy ortodoxamente. Por su parte, la Sonata es igualmente detallista y diáfana y está tocada con ligereza y candor en su primer movimiento, mostrando melancolía en el segundo y alegría en el tercero; ni rastro de cualquier sombra o tensión, acentuado ello por las planas dinámicas y un fraseo parco. Escuche a Uchida para entender bien esta obra.

J.C.G.

RUTTER: *Blessing*. Catrin Finch, arpa. Elin Mahan Thomas, soprano. Sinfonia Cymru / John Rutter.

DG, 4790497 • 59' • DDD  
Universal ★★A

SCHUBERT: *Impromptus D 899*, *Sonata para piano D 664*, *Allegretto D 915*, etc. See Siang Wong, piano.

Sony, 88765445962 • 61' • DDD  
Sony-BMG ★★A

**NOVEDADES  
SONY CLASSICAL**



**SUMMER NIGHT  
CONCERT 2013**

ESTE AÑO EL CONCIERTO TIENE LUGAR EL 30 DE MAYO Y SERÁ DIRIGIDO POR PRIMERA VEZ POR LORIN MAAZEL, CON EL TENOR SUIZO MICHAEL SCHADE COMO ARTISTA INVITADO Y UN PROGRAMA CENTRADO EN VERDI Y WAGNER CON MOTIVO DEL 200 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE LOS DOS COMPOSITORES.



**STRAVINSKY –  
NORRINGTON**

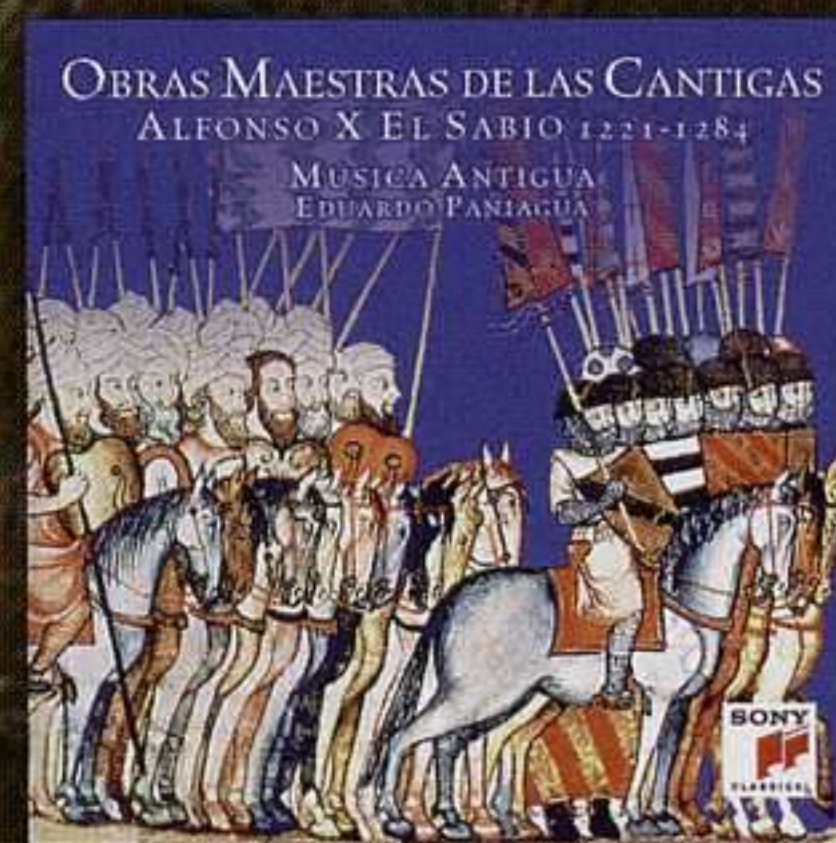
EL DIRECTOR ROGER NORRINGTON GRABA HISTORIA DE UN SOLDADO DE IGOR STRAVINSKY

JUNTO A ESTA OBRA, EL CD INCLUYE EL CONCIERTO DUMBARTON OAKS, UN EJEMPLO DE NEOCLASICISMO QUE STRAVINSKY CULTIVÓ EN LOS AÑOS DE ENTREGUERRAS MUNDIALES



**OBRAS MAESTRAS  
DE LAS CANTIGAS**

UNA MAGNIFICA ANTOLOGÍA DE LAS CANTIGAS DE ALFONSO X EL SABIO MAS DE 50 INSTRUMENTOS DISTINTOS, DIEZ SOLISTAS VOCALES Y UN CORO DE VOCES BLANCAS, EN UNA VARIEDAD ENORME DE COMBINACIONES INSTRUMENTALES Y VOCALES DISTINTAS, SIEMPRE EN PEQUEÑO NÚMERO QUE RECREAN DE FORMA MUY DIVERSA Y ATRACTIVA EL AMBIENTE MUSICAL DE LAS BELLAS PÁGINAS MUSICALES ALFONSÍES.



**GIUSEPPE VERDI –  
GREAT RECORDINGS**

ÓPERAS, RECITALES, MÚSICA PARA BALLET, PRELUDIOS Y OBERTURAS EN UNA CAJA CON 30 CDS PARA CONMEMORA EL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE VERDI



<http://twitter.com/SonyClassical>

**“Gran Schumann del  
pianista español Juan  
Carlos Rodríguez”**

**“Trekel y Höll son  
excelentes intérpretes de  
los lieder de Thuille”**



Programa inteligentemente diseñado el de esta grabación de canciones de Schubert, seleccionadas según las diferentes estaciones del año y su relación con el discurrir de la vida, algo muy querido del romanticismo alemán y especialmente de Franz Schubert. Las piezas escogidas, salvo algún caso concreto como Heidenröslein, no se encuentran entre lo más frecuentado del autor alemán, lo que amplía su interés. La protagonista de esta grabación, Michele Breedt tiene tras de sí una amplia carrera operística que ha compaginado con recitales de lieder, aunque es en la ópera donde ha dado lo mejor de sí, como cuadra a una intérprete de una fuerte impronta teatral. En este recital, se encuentra vocalmente cómoda, las piezas elegidas no tienen grandes exigencias de tesitura o potencia. A Breedt se le nota su experiencia en unas lecturas bien planteadas, de dicción siempre inteligible y cuidadosas en el legato, aunque deseáramos una expresión más alquitarada que contrastara con nitidez las distintas canciones evitando una cierta sensación de uniformidad a la que contribuye la pianista Nina Schumann con un sonido mortecino y un sentido del rubato escasamente variado.

**J.F.R.R.**

SCHUBERT: Canciones. Michelle Breedt, mezzo-soprano. Nina Schumann, piano.

TwoPianist, TP1039251. 3 CDs • 180' • DDD  
Ferysa **★★★★A**

Si uno no viera la portada de este disco y le citaran las obras que contiene, pensaría inmediatamente que podría tratarse de un disco de Sviatoslav Richter, tan amante de este Schumann oculto tras escenas forestales, infantiles, carnavales, mariposas, humorescas y demás estados anímicos a caballo entre Florestán y Eusebius. Pero no, se trata de un pianista español, de un formidable pianista, de un envidiable buen gusto a la hora de confeccionar un programa Schumann y aún mayor a la hora de tocarlo, pues su pianismo es de una calidad pocas veces escuchada antes en estas músicas. Comenzando por las curiosas *Marchas Op. 76* (de escritura intrincada, “a paso forzado y cambiante”), herederas del espíritu de las *Davidsbündlertänze*, con destellos poéticos en sus secciones centrales, delicadamente tocados por Rodríguez, sin olvidar el sentido del humor que se esconden tras ellas. *Las Fugas Op. 72* (estas sí que son Richter puro de oliva) tienen un alto componente expresivo en el pianista gaditano (las dinámicas, en continua fluctuación para transmitir contraste), mientras que las *Piezas Op. 126*, fugadas, dejan un inconfundible aroma bachiano en el ambiente. Deliciosas las *Piezas adicionales (WoO 16 y 30)* del *Album de la Juventud*, donde Schumann homenajea a todos los que le inspiraban. Disco, pues, de un gusto exquisito.

**G.P.C.**



SCHUMANN: 4 Marchas Op. 76. 4 Fugas Op. 72. 7 Piezas en forma de fugas Op. 126. Piezas del Album de la juventud. Albumblatt. Juan Carlos Rodríguez, piano.

Naxos, 8573094 • 69' • DDD  
Ferysa **★★★★E**



Este CD (editado por un sello polaco poco conocido: Accord) reúne dos sonatas de violín y piano de Strauss y Shostakovich. De caracteres muy diferentes (diría que casi opuestos), puede servir de test para conocer la destreza de los solistas. Podría decirse que la Sonata de Strauss es la última de sus piezas antes de comenzar su andadura por los poemas sinfónicos. Esta estimable sonata, menos difundida de lo que debería estar, está llevada al disco por Haufa con una notable entrega, aunque quizá no llegue a captar completamente la exultante frescura juvenil y, muy posiblemente, halla momentos en los que resulte empalagosa. Como contrapunto a la juventud, la Sonata de Shostakovich forma parte de la ácida madurez. Aquí el violín emplea sus dotes para dar una lectura sarcástica, lenguaje habitual en este autor ruso. El piano de Sikorski, no obstante, se mantiene en un discreto plano intermedio en ambas obras: ni apabulla por su expresividad, pero tampoco decae en un mero acompañante en una atonía lineal. Completa el disco la Chacona en memoria de Juan Pablo II de Penderecki, emocionada elegía empapada de misticismo, y donde ambos solistas (aquí violín y viola) realzan convincentemente.

**J.S.H.**

SHOSTAKOVICH: Sonata para violín y piano Op. 134. STRAUSS: Sonata para violín y piano Op. 15 (+PENDERECKI: Chacona en memoria de Juan Pablo II). Jakub Haufa, violín. Marcin Sikorski, piano. Katarzyna Budnik-Gal, viola

Accord, ACD 184-2 • 65' • DDD  
Ferysa **★★★/★★★★M**

Ludwig Thuille (Bolzano, 1861-Múnich, 1907) es un perfecto desconocido. Discípulo de Josef Rheinberger, seguidor ante todo de Brahms, fue amigo del joven Richard Strauss, quien le convirtió al wagnerismo. Llegó a componer unas 90 obras, de las que 43 son lieder, pero un ataque cardiaco acabó con su vida a los 45 años. Sus canciones, más en la línea de grandes autores del pasado, se hallan más cerca de Schumann o de Brahms que del mayor liederista de su tiempo, el más innovador (sobre todo en la armonía) Hugo Wolf. Entre los poetas a los que Thuille puso música se encuentran O. J. Bierbaum, Karl Stieler, Eichendorff y Gottfried Keller; todos ellos, entre otros, aparecen representados en este CD. Escuchando estas piezas resulta extraño entender el olvido en el que su autor se halla sumido; ni siquiera el panabarcativo Fischer-Dieskau parece que grabase uno solo de sus lieder. Uno de los primeros, *Ganymed (Op. 4/5)* es ya una página muy destacada. Presentados en este disco por orden cronológico, sobresalen asimismo *Waldegang*, *Nicht daheim*, *Jahreszeiten*, *Waldeinsamkeit*, *Sehnsucht* o *Abendlied*. La voz del estupendo barítono Trekel se ha oscurecido y robustecido mucho últimamente, pero no parece haber perdido notas altas ni ductilidad. El piano de Höll es un lujo asiático.

**A.C.A.**



THUILLE: 22 Lieder. Roman Trekel, barítono. Hartmut Höll, piano.

Capriccio, C5058 • 64' • DDD  
Ferysa **★★★★AS**



First  
DVD Release



# Chicago Symphony Orchestra

## Sir Georg Solti

**Mozart**

Symphony No.39

**Tchaikovsky**

Symphony No.4

**Debussy**

Fêtes

(Trois Nocturnes)



[www.ferysa.es](http://www.ferysa.es)



A BBC recording



El compositor Ignatz Waghalter (1881-1949) nació sólo dos años antes que Anton Webern. Digo esto porque su música sorprende por su anclaje en el pasado. Parece que escuchamos a Schumann o Brahms. Eso sí, el disco nos ofrece una muestra concertante y de cámara, de notable calidad y que se disfruta sin reparos. Sus partituras están plagadas de inspiradas melodías y además gozan de una factura formal impecable, al tiempo que exhalan una densa carga emotiva. El *Concierto Op. 15*, dedicado al violinista Andreas Moser (alumno de Joachim) concluye con un Allegro con spirito trepidante, con su carácter extrovertido y sus sutiles ritmos que recuerdan a la música española y el tratamiento que de ella hacía Rimsky-Korsakov. La *Rapsodia* consiste en tres secciones lentas que se inician con una noble y cálida frase. Por lo que respecta a la *Sonata* (siempre bajo los mismos presupuestos románticos) notamos una especie de diálogo íntimo y por momentos inconfesable, que concluye en una calma sublime. El disco finaliza con dos pequeñas y encantadoras obras de salón. Los intérpretes, promotores de su causa y convencidos de su injusto letargo se vuelcan en unas lecturas poéticas y apasionadas.

P.S.J.D.

WAGHALTER: Concierto para violín Op. 15. Rapsodia para violín Op. 9. Sonata para violín Op. 5. Idilio Op. 19b. Geständnis (Confesión). Irmina Trynkos, violín. Giorgi Latsabidze, piano. Royal Philharmonic Orchestra / Alexander Walker.

Naxos, 8572809 • 60' • DDD  
Ferysa ★★★★★

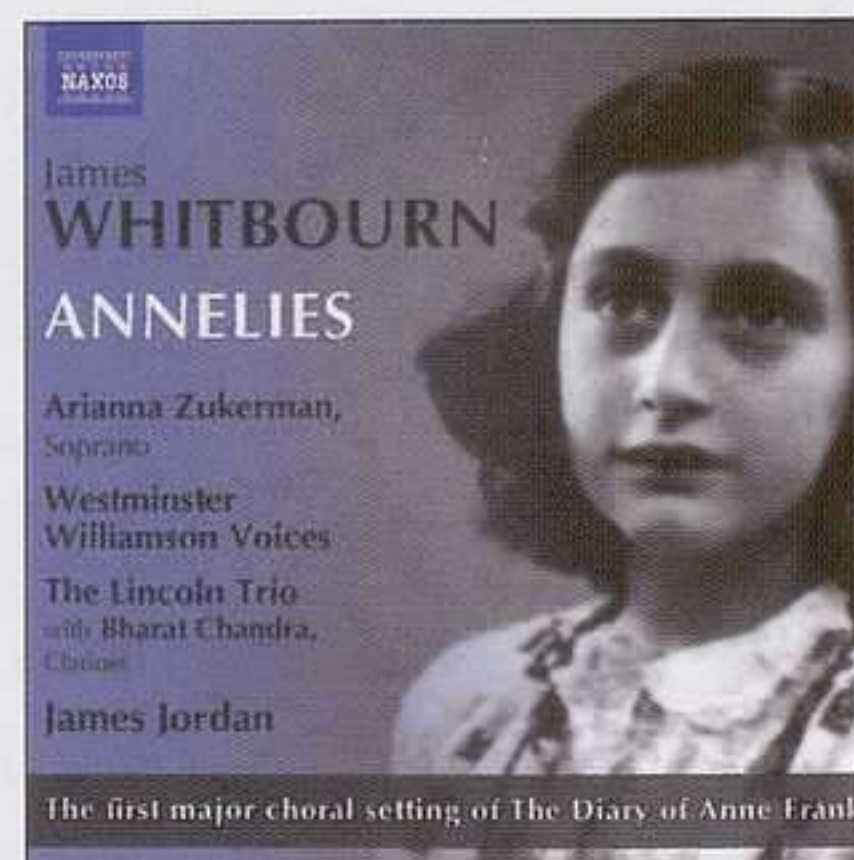
El catálogo sinfónico de Weinberg, este compositor polaco zarandeado por los conflictos bélicos y políticos que le tocó sufrir, y que vivió mayormente en Moscú, consta de 26 Sinfonías como epicentro, al que habría que añadir una docena de obras para orquesta de un carácter más descriptivo. Las dos obras aquí grabadas por Lande con la Orquesta de San Petersburgo en una promisoriosa integral, de la que este disco es la segunda entrega tras una excelente *Sexta Sinfonía*, son la *Sinfonía n. 19 Op. 142*, en tres movimientos sin pausas que lleva el subtítulo de “Mayo brillante” o “Mayo Alegre”, estrenada en noviembre de 1986, y *Los estandartes de la paz Op. 143*, estrenada en febrero de 1986, ambas por Fedoseev. A pesar de sus títulos, no deben ser asociadas con la música propagandística escrita para el partido. De hecho la Sinfonía no es tanto una celebración del mes de mayo como fiesta nacional, sino como el mes en que finalizó la gran guerra ‘patriótica’ lo que le hace presentar un cariz de aprensión. Música ambigua y ambivalente. Si aún no ha tenido la oportunidad de escuchar nada de su música, no pierda más el tiempo y hágase un favor: busque sus novísimas grabaciones y escúchelo con atención, pues Weinberg nos habla de nuestros tiempos.

J.M.



WEINBERG: Sinfonía n. 19 Op. 142. The Banners of Peace Op. 143. St Petersburg State Symphony Orchestra / Vladimir Lande.

Naxos, 8572752 • 56' • DDD  
Ferysa ★★★★★



Annelies podría definirse como un oratorio con libreto de Melanie Challenger del compositor James Whitbourn (1963) basado en el *Diario de Ana Frank*, cuyo nombre completo era Annelies Marie Frank, y del cual se han extractado varios pasajes que proponen un recorrido por esos meses de angustioso encerramiento. La versión orquestal fue estrenada en Londres por Leonard Slatkin, y la aquí grabada en mayo del pasado año es una versión de cámara para trío de cuerdas, clarinete, coro y soprano solista (evidente guiño al *Cuarteto para el fin de los tiempos* de Messiaen), y data de 2007. Es la primera obra coral de gran formato basado en el Diario y su escucha es interesante, aunque el lenguaje empleado por Whitbourn es bastante tradicional, demasiado anclado en la tonalidad y con poca imaginación melódica, aunque no desagradará a la mayoría de los oyentes. El Westminster Choir College, perteneciente a la Rider University, suena muy bien en las partes a él encomendadas, aunque la parte del león se lo lleva la soprano Arianna Zukerman, con un vibrato con demasiado descontrol. La sensación final tras su escucha es que el texto es más poderoso que la música, y que el compositor ha dejado escapar una buena ocasión.

J.M.

WHITBOURN: Annelies. Arianna Zukerman, soprano. Bharat Chandra, clarinete. The Lincoln Trio. Westminster Williamson Voices / J. Jordan.

Naxos, 8573070 • 70' • DDD  
Ferysa ★★★★★

Desde su fundación, el Cuarteto Mosaïques no ha dejado de rastrear todos los rincones del repertorio cuartetístico de la época clásica, siempre con resultados sobresalientes, fundamentalmente en Haydn y Mozart, dos autores en los que apenas han conocido rivales a la hora de interpretarlos con criterios historicistas. Ahora nos proponen tres obras de otro compositor salzburgués, si bien este casi por completo desconocido: Joseph Woelfl. El otro aliciente de este disco es la utilización de cuatro instrumentos del prestigioso luthier vienés Franz Geissenhof, coetáneo de estas composiciones. No puede decirse que la música valga mucho (los dos Cuartetos de la *Op. 10* conocen aquí su primera grabación mundial), pero al Mosaïques le vale casi cualquier cosa para impartir una lección de cómo debe interpretarse el repertorio clásico. La grabación, producida por el Kunsthistorisches Museum, no es especialmente nítida, y los cuatro instrumentos parecen un poco sordos, quizá por desuso, pero con Erich Höbarth y Christophe Coin dando constantes lecciones de idoneidad estilística (lo habitual en este grupo) siempre se aprende y se disfruta. Un disco para los amantes de las rarezas, los incondicionales del Mosaïques o quienes quieran completar el crucigrama cuartetístico clásico, mucho mayor de lo que cabe imaginar.

L.G.



WOELFL: Cuartetos Op. 4 n. 3 y Op. 10 ns. 1 y 4. Cuarteto Mosaïques.

Paladino music, pmr 0023 • 74' • DDD  
Ferysa ★★★★★

**“Registros de Argenta  
con la Orquesta  
Nacional de España”**

**“Cinco años de  
colaboración entre Verso  
y BBVA”**

**Discos  
Crítica**  
de la a la z



Nuestro gran Ataúlfo Argenta es el artífice de este disco que contiene una *Heroica* con la Orquesta Nacional tomada de un concierto en vivo el 24 de mayo de 1957 en el Palacio de la Música de Madrid y la Obertura de *La novia vendida* con la Suisse Romande en el Victoria Hall de Ginebra (en agosto del mismo año). Estos registros fueron publicados en su día por RTVE-Música en un álbum de cuatro cedés que incluían obras de Escudero, Falla, Brahms, Strauss y Tchaikovsky. Ambas interpretaciones son de una solvencia y una musicalidad de alto voltaje. Beethoven es expuesto con un ímpetu y una fuerza expresiva que arrebató y seduce desde los primeros compases y durante todo el primer movimiento. Argenta planifica con rigor una Marcha fúnebre cargada de dolor y serenidad. El Scherzo goza de un dinamismo acuciante y frenético pero siempre diáfano y controlado. El final es un prodigio de concertación y dosificación dinámica. Hay que decir que la Orquesta Nacional responde a las mil maravillas. El disco nos propone un bonus con fragmentos de zarzuela de Chapí y Giménez (de este último, como no podía ser menos, el baile y la boda de Luis Alonso), en lecturas tan idiomáticas como efervescentes.

**P.S.J.D.**

ARGENTA, Ataúlfo, director. Obras de BEETHOVEN, SMETANA CHAPÍ y GIMÉNEZ. Orquesta Nacional de España. Orquesta de la Suisse Romande. Gran Orquesta Sinfónica / Ataúlfo Argenta.

Ica Classics, ICAC 5087 • 77' • ADD  
Ferysa ★★★★★M



Las canciones monódicas de los *Minnesänger* se vieron arrastradas por el influjo de la polifonía a partir del siglo XIV. De ello quedan preciados testimonios en Centroeuropa como el *Lochamer Liederbuch*, el *Müncher Liederbuch* o el *Glogauer Liederbuch*. Este último, datado en 1480, fue manuscrito en una pequeña comunidad monástica de la Baja Silesia y redescubierto a finales del siglo XIX. Es un compendio de 292 piezas religiosas y profanas a tres voces. Su escritura permite realizar versátiles combinaciones entre voces e instrumentos así como improvisaciones y las melodías, de carácter popular, exhiben distintas lenguas europeas, incrementando así su valor musicológico.

Avalados por su gratificante versión del *Lochamer Liederbuch* (Naxos), el Ensemble Dulce Melos, Marc Lewon y el barítono Martín Hummel han vuelto a unirse para grabar una selección de piezas de este preciado código germano. Cuentan además con la eficiente Sabine Lutzenberger. El resultado es un cuidado trabajo bien documentado, organológico e interpretativamente, donde la combinación entre voces e instrumentos rezuma exquisitez tanto en la conexión de los colores tímbricos como en la calidad de las improvisaciones.

**D.A.**

DAS GLOGAUER LIEDERBUCH. Sabine Lutzenberger, soprano. Martin Hummel, barítono. Marc Lewon, laúd. Ensemble Dulce Melos.

Naxos, 8572576 • 78' • DDD  
Ferysa ★★★★★E

**UN LUSTRO DE COLABORACIÓN**

Cinco años de fructífera colaboración entre el sello Verso y la Fundación BBVA han permitido la grabación de 33 CDs monográficos, que reúnen parte del mejor legado musical contemporáneo (posterior a nuestra guerra) español y latinoamericano. Las siete últimas ediciones se centran en la obra de Eduardo Armenteros, Ramón Lazkano, Gonzalo de Olavide, Gerardo Gombáu, Tomás Marco y Jorge Fernández Guerra. La iniciativa pensamos que se prolongará en el futuro, porque es cierto que quedan muchos autores pendientes, por más que la mayor parte de ellos ya estén modestamente representados en otras ediciones. Sería el caso de Claudio Prieto, Jesús Villa-Rojo, Carlos Cruz de Castro, Angel Oliver, Javier Darías o Francisco Guerrero, que ya disponen de grabaciones magníficas en EMEC, Autor o Col Legno. De la increíble generación del 50, quizás Miguel Angel Coria sea el de menor fortuna dentro del mundo del disco (modesta sugerencia...).

Algunas de las grabaciones ya han sido comentadas en meses pasados por nuestro compañero Juan Francisco Román. Es por ello que esta breve reseña, al margen de insistir en el elevado mérito de la edición, trata de destacar lo mejor o más interesante para este crítico. Y sin duda son las ediciones de Gonzalo de Olavide (1934-2005) y Gerardo Gombáu (1906-1971) las que brillan por encima del resto. Además, coinciden con el intérprete de referencia para este repertorio, Arturo Tamayo, que junto a José Ramón Encinar (en la edición de Tomás Marco) cuentan con la impronta de especialistas, que no dudan en demostrar. La edición de Gerardo Gombáu repasa de manera pormenorizada el catálogo de su obra orquestal, diferenciando la etapa post-nacionalista/neoclásica, de la etapa serial, correspondiendo a cada una de ellas un CD.

El Gombáu neoclásico evidencia unos rudimentos técnicos portentosos. Pero el serialista demuestra una capacidad de innovación y un interés por las nuevas corrientes europeas, casi impropios en un músico de su generación. *Música para voces e instrumentos* (1961) y *Grupos tímbricos* (1970) son dos piezas que no dejan de sorprender,



pasados cincuenta años. De lo mejor compuesto en nuestro país tras la guerra (ojo, hasta día de hoy). Algo parecido nos sucede con la edición Olavide. Tres etapas musicales perfectamente representadas. Me quedo con la final (años 80 y 90), con sus *Oda II* (1985) y *Tránsito* (1992), donde Olavide se aísla de cualquier corsé estilístico, entrando en un neo romanticismo repleto de dramatismo y belleza. Entre las generaciones más recientes, esta última hornada de Verso, cuenta con una edición de José Luis Turina y una muy interesante de Ramón Lazkano. Obras de cámara de un lenguaje ajeno a cualquier concesión, repleto de aristas, de sonoridades desconcertantes. Muy recomendable. La edición de Guerra se centra en piezas de reciente composición, incluida su reseñable *Océánicas* (2003) para piano. Casi 30 años de música en la edición Marco, donde nos quedamos con su rupturista y pasional obra de juventud: *Mysteria* (1970) y *Necronomicón* (1971). Poca, pero muy bien representada, la música electrónica y electroacústica, con la edición de Eduardo Armenteros. En conjunto, casi una matrícula de honor para Verso y la Fundación BBVA, que sin duda llegará con las nuevas ediciones de los próximos años. Enhorabuena.

**J.B.**

Colección VERSO-BBVA. GOMBAU: Música para solistas, coro y orquesta. FERNÁNDEZ GUERRA: Los niños han gritado y otras piezas. OLAVIDE: Música orquestal y Coral. MARCO: Música para voces e instrumentos. LAZKANO: Laboratorio de tizas. TURINA (José Luis): Músicas de cámara. ARMENTEROS: Música colección artes plásticas. Varios solistas instrumentales. Orquesta Sinfónica RTVE. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Ensemble Residencias. Plural Ensemble. Ensemble Recherche / Arturo Tamayo, José Ramón Encinar.

VERSO, VRS2122, 2127, 2131, 2129, 2128, 2121, 2133. • 9 CDS • DDD  
Diverdi ★★★★★A

**RETRATO DE UN CELLISTA**

Es difícil resumir en unas pocas líneas el trabajo de 18 años que este álbum recoge. Por eso me veo forzado a describir en líneas generales, a riesgo de simplificar, toda esta ingente muestra.

Es indiscutible que todas las grabaciones de Maisky poseen una personalidad muy marcada. Lo que es discutible son las personales interpretaciones, que algunos calificarían como apasionadas, exquisitas o sutiles y que otros no dudarían en describirlas como exageradas, histriónicas o absurdamente refinadas. Quizá sea cuestión de gustos, pero creo que en realidad hay algo de verdad en esto último.

Aunque sea una simplificación, la expresividad de Maisky está saturada por un tipo de matiz, llamémoslo “delicadamente-expresivo”, con grados, sí, pero esencialmente el mismo. Y no siempre lo usa en el momento adecuado. Este “recurso” muchas veces consiste en tocar en piano y con excesivo vibrato, hasta arrancar del cello un sonido quebradizo. Es tan frecuente en sus grabaciones, que hace pensar que tira de ello como recurso fácil y, por lo tanto, sus lecturas suelen ser muchas veces superficiales. Además, como “defecto” adicional, su sonido carente de graves robustos redundaba en una falta de nobleza. Este denominador común hace naufragar los grandes conciertos románticos: en el Dvoák los sentimientos se hacen excesivamente pastosos bajo la dirección sin fuerza ni dominio de Mehta; en el Elgar, más amarrado por Sinopoli, pero sin un entendimiento claro solista-director y una dirección opaca; por último, bajo la Orpheus Chamber Orchestra, con una notable actuación, no logra hacer un Schumann viril. Mucho más discutibles sus Suites de Bach: una obra metafísica dominada por la sobriedad y el recogimiento, que se hace ajena al cellista letón; su lectura tiene que ser de con-



cepción romántica, algo quizá factible, aunque bajo su arco se evaporan todos los insondables abismos para sustituirlo por una pretenciosa delicadeza y un “sublime” arrobamiento bastante hueco. Más adecuado a su talento son los dos *Conciertos* de Shostakovich, radicalmente diferentes a los conciertos mencionados: movimientos lentos cargados del sufrimiento del compositor ruso, mientras que los rápidos están llenos de ironía, todo ello redondeado por la notable y eficiente dirección de Tilson Thomas. Las piezas breves que abundan en este álbum, muchas de ellas transcripciones propias, tienen una calidad variable, tanto musical como interpretativo. Quizá las breves piezas francesas sean las que mejor ha llevado al disco; le siguen las rusas, cuya falta de nobleza trágica deja una pequeña insatisfacción en el oyente; ya muy por debajo están las transcripciones de obras de Mendelssohn, que muy posiblemente sea lo más bizarro de todo el conjunto, un compendio paradigmático de los defectos y vicios de los que Maisky es víctima (una y otra vez).

**J.S.H.**

MAISKY, Mischa, cello. 10 CLASSIC ALBUMS. Obras de BACH, SHOSTAKOVICH, ELGAR, TCHAIKOVSKY, SAINT-SAËNS, SCHUMANN, MENDELSSOHN, DVORÁK, R. STRAUSS, etc. Daria Hovora, Daniel Tiempo, Martha Argerich y Pavel Gililov, piano. Orq. Philharmonia / Giuseppe Sinopoli. Orq. Sinfónica de Londres / Michael Tilson Thomas. Orq. Filarmónica de Berlín / Zubin Mehta. Orpheus Chamber orchestra.

DG, 4791121. 11 CDs • 787' • DDD  
Universal **★★ / ★★★★★**



Este disco bien podría ser símbolo de la irreversible internacionalización de la música; vean si no: un cuarteto neozelandés graba en Canadá música asiática para cuarteto de cuerda. La globalización marca el ritmo, perdiendo la vieja Europa el monopolio sobre la llamada música clásica. Este CD tiene la virtud de abrirnos horizontes ofreciendo música de compositores infrecuentes en nuestras discotecas y acompañados por referencias inevitables de la música asiática, como Toru Takemitsu o Tan Dun y en brillante interpretación del cuarteto oceánico.

*Song of the Ch'in* es la obra del chino Zhou Long, la más cercana al arquetipo occidental de lo que pueda ser la música china. La propuesta del estadounidense de origen camboyanés Chinary Ung es *Spiral III*, que recoge los aires musicales de su país de origen y conocidos en su juventud. Gao Ping en su *Bright Light and Cloud Shadows* juega con la dicotomía del lenguaje oriental y occidental, dando juego a ambos en los doce minutos de la obra. Las dos obras restantes son *A Way a Lone*, del símbolo japonés Toru Takemitsu, una obra enigmática en su desarrollo mientras que *Eight Colors*, de Tan Dun, presenta ocho microsecciones en las que el compositor recrea el mundo mágico del teatro chino a través de un lenguaje atonal. Disco imprescindible para curiosos impenitentes.

**E.B.**

**A.O.**

MÚSICA ASIÁTICA PARA CUARTETO DE CUERDA. Obras de TAN DUN, TAKEMITSU, GAO PING, CHINARY UNG y ZHOU LONG. Cuarteto de Cuerda de Nueva Zelanda.

Naxos, 8572488 • 58' • DDD  
Ferysa **★★★★★**



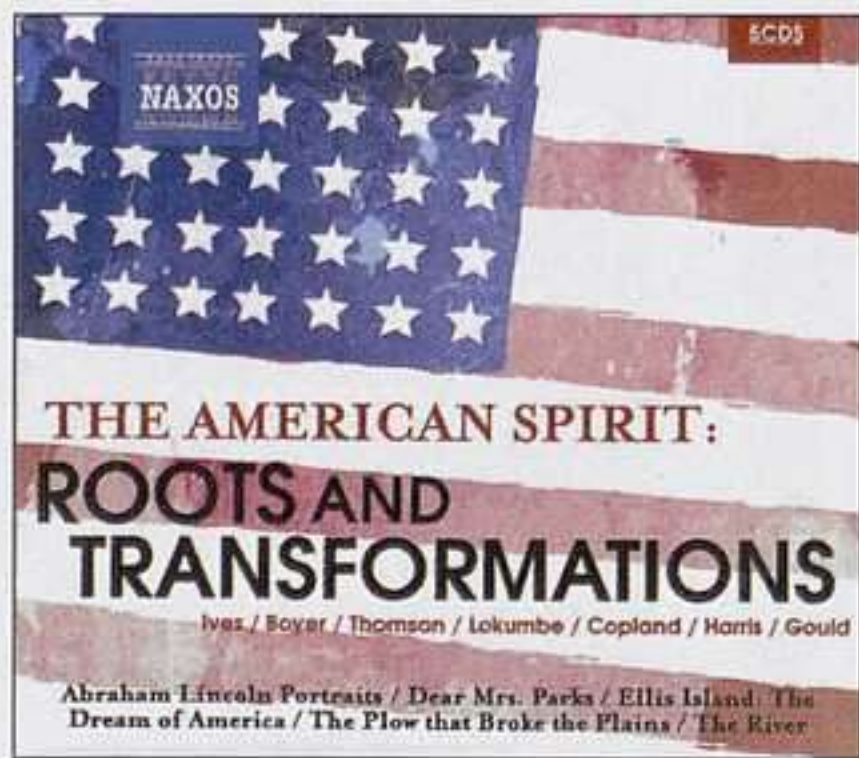
*Para Alicia* es el homenaje que Judith Jáuregui rinde a su admirada Alicia de Larrocha. La pianista donostiarra ha decidido editar el disco en su propio sello discográfico, Berli Music, una valiente decisión en los tiempos que corren. La inteligente selección musical se centra en la piedra angular del arte de Larrocha, el piano español, y más concretamente en sus tres principales patas: Granados, Falla y Albéniz. Del primero Jáuregui aborda los *Valses poéticos* con un gran sentido rítmico, incidiendo en los aspectos más líricos de las piezas y cuidando especialmente los aspectos que realzan las melodías. Por el contrario, las *Cuatro piezas españolas* del segundo, ponen de manifiesto el punto más débil de la joven pianista, su insuficiente rango dinámico. Así, la arrebatadora *Andaluza* pierde toda su fuerza, dando lugar a un discurso más bien plano y contenido, alejado del espíritu de la pieza. La *Suite española* del tercero vuelve a mostrar la mejor cara de la joven pianista, cuyo buen sentido para cantabile y la adecuada elección de las velocidades contrasta con la falta de arrebatamiento, de pasión mostrada anteriormente. Las versiones de la dedicatoria del disco siguen siendo imbatibles.

**J.C.G.**

PARA ALICIA. Obras para piano de ALBÉNIZ, FALLA Y GRANADOS. Judith Jáuregui, piano.

Berli Music, BM001 • 61' • DDD  
Diverdi **★★★ / ★★★★★**

*“Interpretaciones del  
pianista invidente  
Noboyuki Tsujii”*



Bajo el patriótico título “El espíritu americano: raíces y transformaciones”, la casa Naxos reúne en un álbum cuatro compactos de su serie American Classics (uno de ellos doble) con autores que musicaron momentos cruciales en la historia de Estados Unidos. El doble está dedicado a un número considerable de composiciones inspiradas en Abraham Lincoln (¿tendrá algo que ver el reciente estreno de la película?) con autores que van de Ives a Copland, pasando por Persichetti, Harris, Bacon, Gould, McKay o Turok, en una espléndida lectura de Slatkin con los conjuntos de Nashville. Especial admiración me produce el disco protagonizado por el Post-Classical Ensemble interpretando la evocadora música compuesta por Virgil Thomson para los documentales “The Plow that Broke the Plains” (1936) y “The River” (1937). En el siguiente disco Hannibal Lokumbe (n. 1947) rinde homenaje a Rosa Parks, uno de los iconos del Movimiento para los Derechos Civiles, en una monumental partitura para solistas, coro y orquesta. Como remate, Peter Boyer (n. 1970) nos relata, con una emotiva carga dramática junto a escogidos actores, la llegada de los inmigrantes a la isla de Ellis durante los comienzos del siglo XX. Recomendable.

**P.S.J.D.**

The American Spirit: Roots and Transformations. Obras de IVES, BOYER, THOMSON, LOKUMBE, COPLAND, HARRIS, GOULD, etc. Sinfónica de Nashville / Leonard Slatkin. Sinfónica de Detroit / Thomas Wilkins. Orquesta Philharmonia / Peter Boyer. Post-Classical Ensemble / Angel Gil-Ordóñez.

Naxos, 8505233. 5 CDs • 272' • DDD

Ferysa **★★★★E**



Este DVD recoge la actuación de Noboyuki Tsujii y Valery Gergiev en las pasadas Noches Blancas de San Petersburgo. En primer lugar, el invidente pianista japonés aborda el Primer Concierto de Tchaikovsky junto a la Orquesta del Teatro Mariinsky. Bajo un manto de sonido muy cuidado, en el que la cuerda brilla especialmente, Tsujii muestra sus armas técnicas, que no son pocas. Los contundentes saltos y arpegios iniciales abren el paso a una interpretación rigurosa, donde el fraseo y la planificación sonora juegan un papel importante. Las melodías se muestran claras y amplias, paladeadas sin prisas, y la orquesta responde en la misma medida, acertando Gergiev en las velocidades. Tsujii capta perfectamente las inflexiones del tempo, ajustadísimo (salvo contadas veces), pese a no tener más referencia que su oído. Respecto a la dirección, globalmente es buena aunque dinámicamente podría estar más matizada. Tres propinas dan paso a una Sinfonía n. 14 de Shostakovich rítmicamente abrumadora pero carente de tensión en los pasajes más tranquilos. Sergeeva y Vorobiev cantan convincentemente los poemas de Lorca o Apollinaire, cuyos textos no podemos disfrutar. La calidad sonora es mejorable.

**J.C.G.**

TSUJII, Noboyuki, piano. Obras de RACHMANINOV, SHOSTAKOVICH, TCHAIKOVSKY y TSUJII. Olga Sergeeva, soprano. Yuri Vorobiev, bajo. Orquesta del Teatro Mariinsky / Valery Gergiev.

EuroArts, 2059358. DVD • 102' • DTS

Ferysa **★★★★M**

# HISAKO HISEKI piano

DISCO CONMEMORATIVO



2013  
2014 AÑO DUAL ESPAÑA-JAPÓN  
日本スペイン交流400周年  
400 AÑOS DE RELACIONES



[www.hisakohiseki.com](http://www.hisakohiseki.com)

A la venta en:



y tiendas especializadas.

Albéniz · Granados · Mompou · Montsalvatge · Miyoshi · Ifukube

Un formidable trabajo que logra ensamblar lo mejor de la música contemporánea española y japonesa, dos culturas aparentemente tan remotas.



[www.newwaymusic.com](http://www.newwaymusic.com)

Fundación **BBVA**



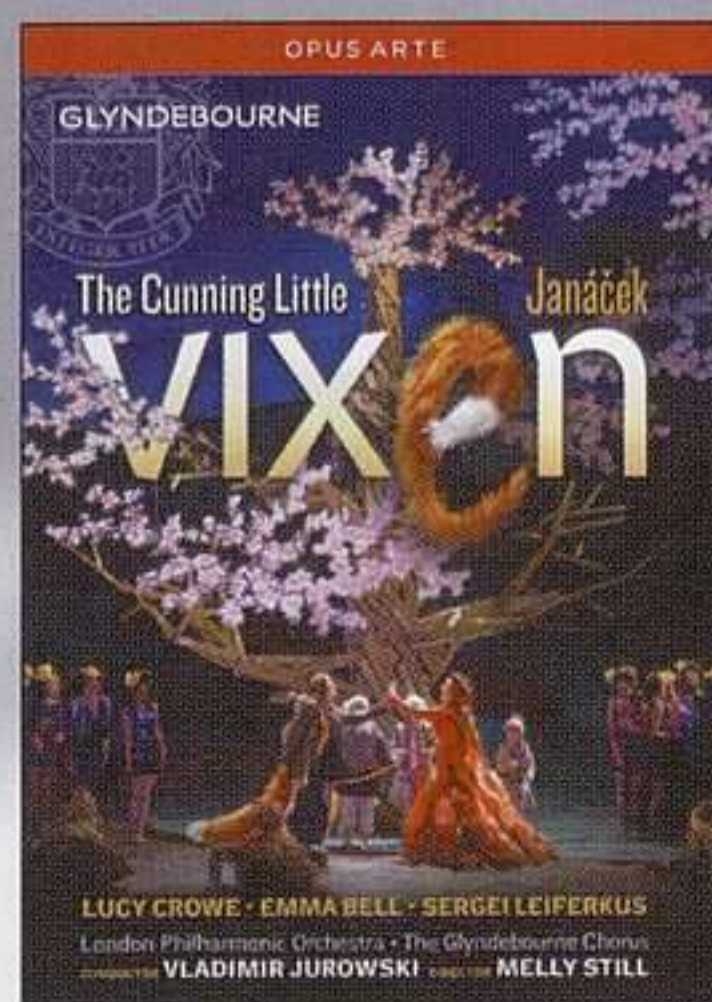
**BERG: Wozzeck.**  
Grundheber, Meier, Clark.  
Coro de la Ópera de Berlín.  
Staatskapelle Berlin /  
Daniel Barenboim.  
4/3 - 97 min. - Sub.Esp.  
2066758 (DVD)  
Ean: 0880242667588  
EUROARTS - T. 64



**BRITTEN: Peter Grimes.**  
Graham-Hall, Malvuccio,  
Gritton. Coro y Orquesta  
del Teatro de la Scala /  
Robin Ticciati.  
16/9 - 168 min.  
0A1103D (DVD)  
Ean: 0809478011033  
OPUS ARTE - T. 64



**HAENDEL: Julio César.**  
Oliver, de la Merced,  
Podles. Coro y Orquesta del  
Gran Teatro del Liceu de  
Barcelona.  
Michael Hofstetter.  
16/9 - 216 min. -  
Sub.Esp.Cat.  
107279 (2 DVDs)  
Ean: 0807280727999  
ARTHAUS - T. 63



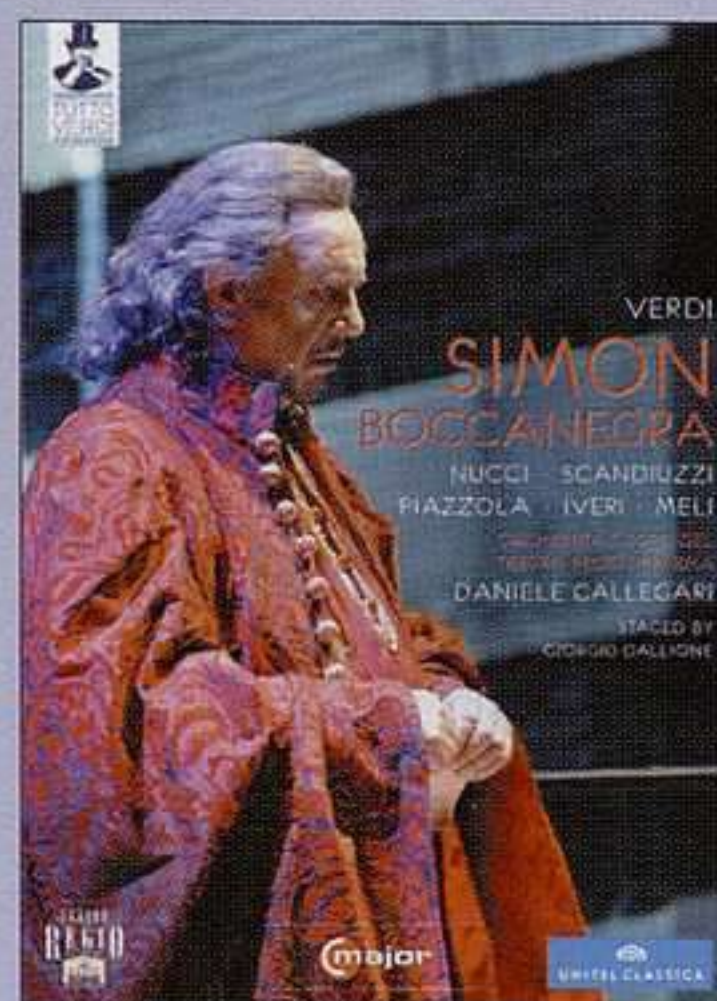
**JANACEK: La zorrita astuta.**  
Crowe, Bell, Leiferkus.  
Glyndebourne Chorus.  
London Philharmonic  
Orchestra / Vladimir  
Jurovski.  
16/9 - 119 min.  
0A1101D (DVD)  
Ean: 0809478011019  
OPUS ARTE - T. 64



**PERGOLESI: Lo frate  
innamorato.** Alaimo,  
Belfiore, Biccirè. Europa  
Galante / Fabio Biondi.  
16/9 - 160 min. - Sub.Esp.  
101652 (2 DVDs)  
Ean: 0807280165296  
ARTHAUS - T. 63



**TCHAIKOVSKY: Eugene  
Onegin.** Opolais, Belkina,  
Groisböck. Coro y Orquesta  
de la Generalitat Valenciana  
/ Omer Meir Wellber.  
16/9 - 155 min. - Sub.Esp.  
712408 (2 DVDs)  
Ean: 0814337011246  
CMAJOR - T. 62



**VERDI: Simon Boccanegra.**  
Colección "Tutto Verdi".  
Nucci, Scandiuzzi, Piazzola.  
Coro y Orquesta del Teatro  
Regio di Parma / Daniele  
Callegari.  
16/9 - 137+10 min. -  
Sub.Esp.  
724008 (DVD)  
Ean: 0814337012403  
CMAJOR - T. 64



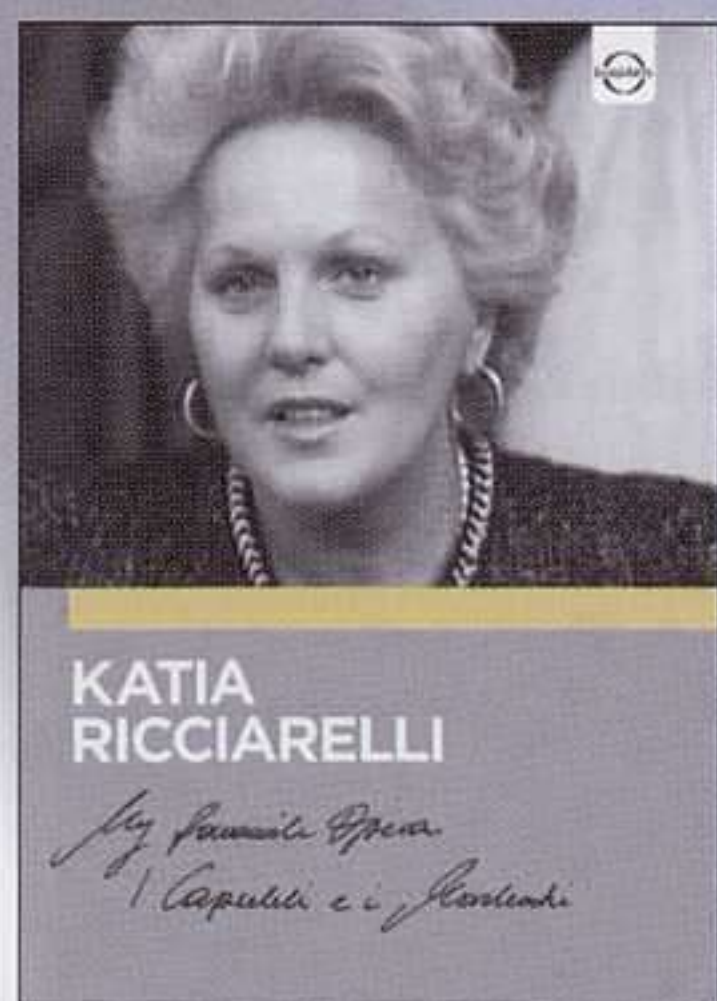
**VERDI: La traviata.**  
Colección "Tutto Verdi".  
Vassileva, Giordano,  
Stoyanov. Coro y Orquesta  
del Teatro Regio di Parma /  
Yuri Temirkanov.  
16/9 - 133+10 min. -  
Sub.Esp.  
723608 (DVD)  
Ean: 0814337012366  
CMAJOR - T. 64



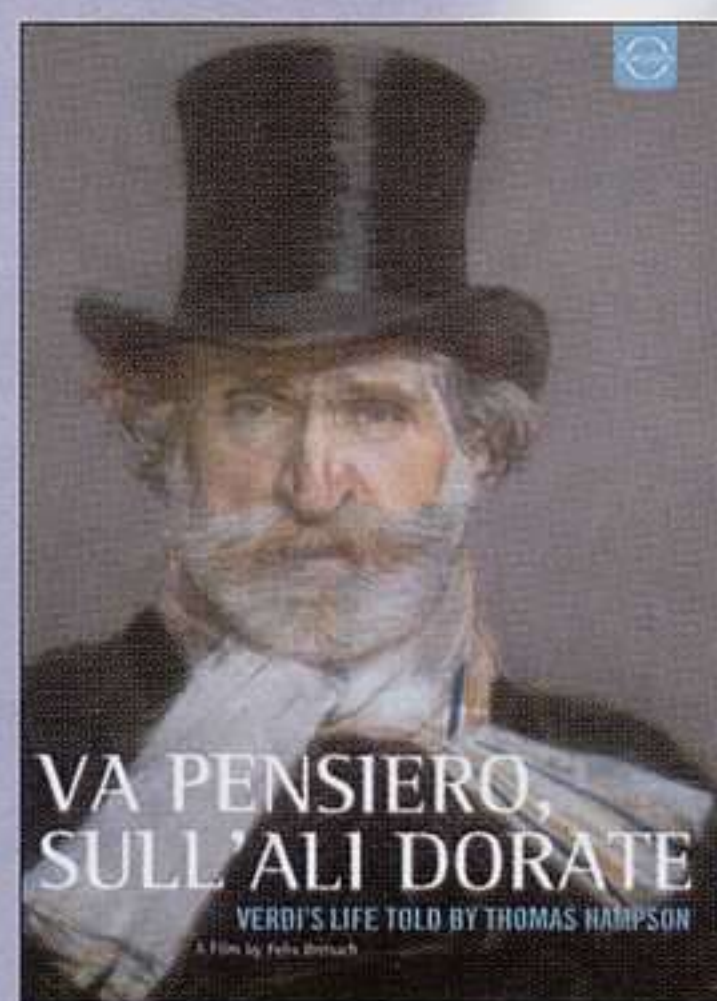
**VERDI: Las visperas  
sicilianas.** Colección "Tutto  
Verdi". Mucci, Armiliato,  
Dessi, Prestia. Coro y  
Orquesta del Teatro Regio  
di Parma / Massimo Zanetti.  
16/9 - 169+10 min. -  
Sub.Esp.  
723808 (2DVD)  
Ean: 0814337012380  
CMAJOR - T. 62



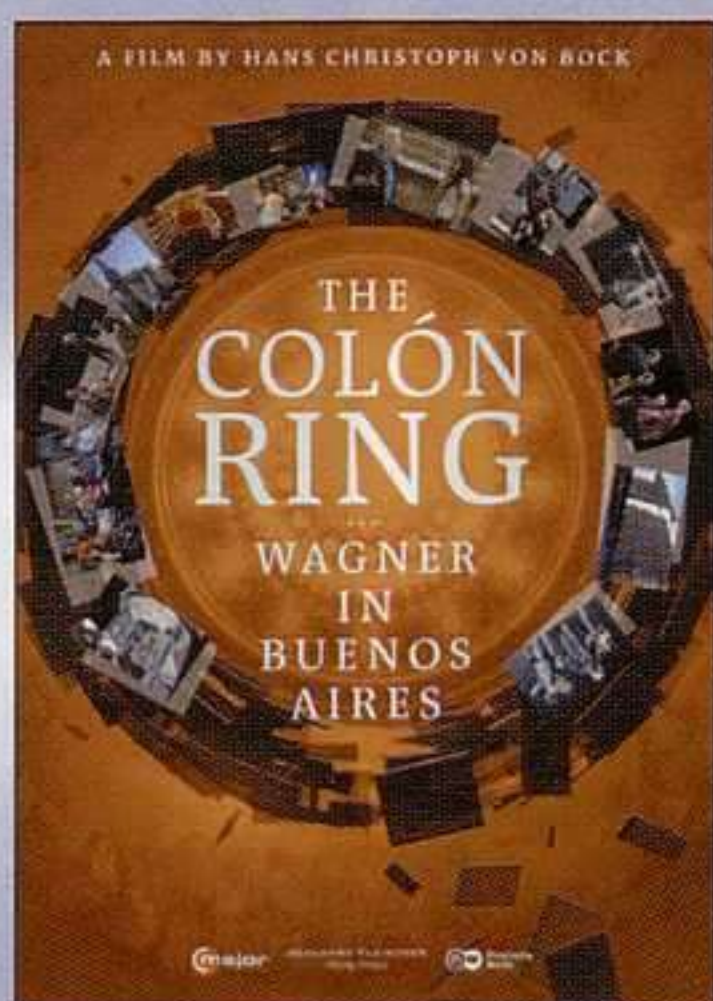
**Renée Fleming, en la Ópera  
de París.** Manón, Rusalka,  
Capriccio. Coro y Orquesta  
de la Ópera de París / Jesús  
López-Cobos, James  
Conlon, Ulf Schirmer.  
16/9 - 467 min. - Sub.Esp.  
107529 (6 DVDs)  
Ean: 0807280752991  
ARTHAUS - T. 61



**Katia RICCIARELLI: mi  
ópera favorita, I Capuleti e i  
Montecchi.** Documental  
comentado sobre la ópera.  
Coro y Orquesta del Teatro  
La Fenice / Bruno  
Campanella.  
16/9 - 58 min.  
2001838 (DVD)  
Ean: 0880242018380  
EUROARTS - T. 661



**Va pensiero, sull'ali dorate.**  
Documental sobre la vida  
de Verdi. Con la  
participación de Thomas  
Hampson. Un film de Felix  
Breisach.  
4/3 - 60 min.  
2051048 (DVD)  
Ean: 0880242510488  
EUROARTS - T. 661



**El Anillo del Colón. Wagner  
en Buenos Aires.**  
Documental sobre el Anillo  
del Nibelungo representado  
en 7 horas en el Teatro  
Colón. Watson, Rasilainen,  
Zakhozhaev. Orquesta del  
Teatro Colón / Roberto  
Paternostro.  
16/9 - 93 min. - Sub.Esp.  
712808 (DVD)  
Ean: 0814337011284  
CMAJOR - T. 65

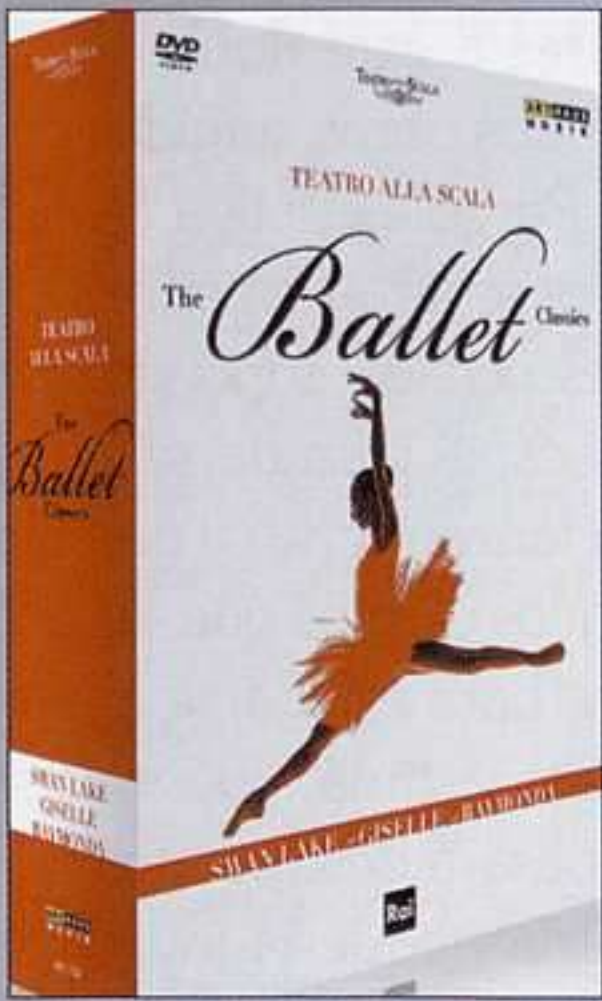


**Overture 1912. Deutsche  
Oper Berlin.** Documental  
sobre el gran teatro con la  
participación de Josef  
Greindl, René Kollo, López  
Cobos, C. Ludwig, Julia  
Varady... y la última  
entrevista de Fischer-  
Dieskau en 2012.  
16/9 - 89 min.  
101666 (DVD)  
Ean: 0807280166699  
ARTHAUS - T. 65

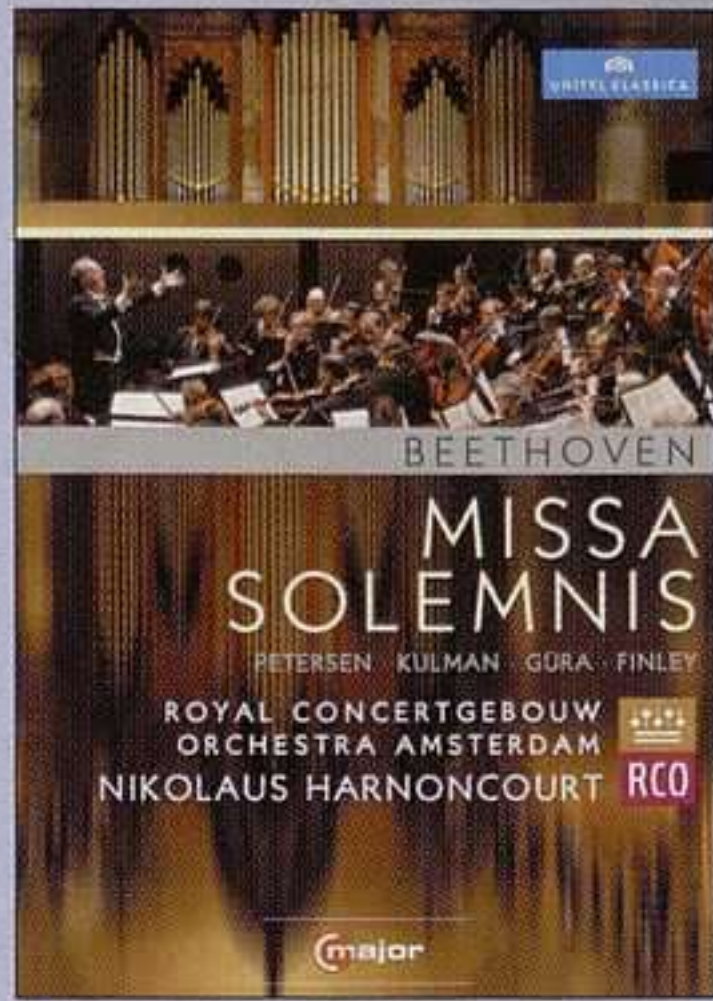


**100 años de La Ópera de  
Berlín.** Preussisches  
Märchen, Montezuma, Die  
Tote Stadt, Die  
Gespensersonate,  
Oedipus. Varios intérpretes.  
Orquesta de la Ópera de  
Berlín. Varios directores.  
4/3 - 558+8 min. - Sub.Esp.  
107528 (5 DVDs)  
Ean: 0807280752892  
ARTHAUS - T. 611

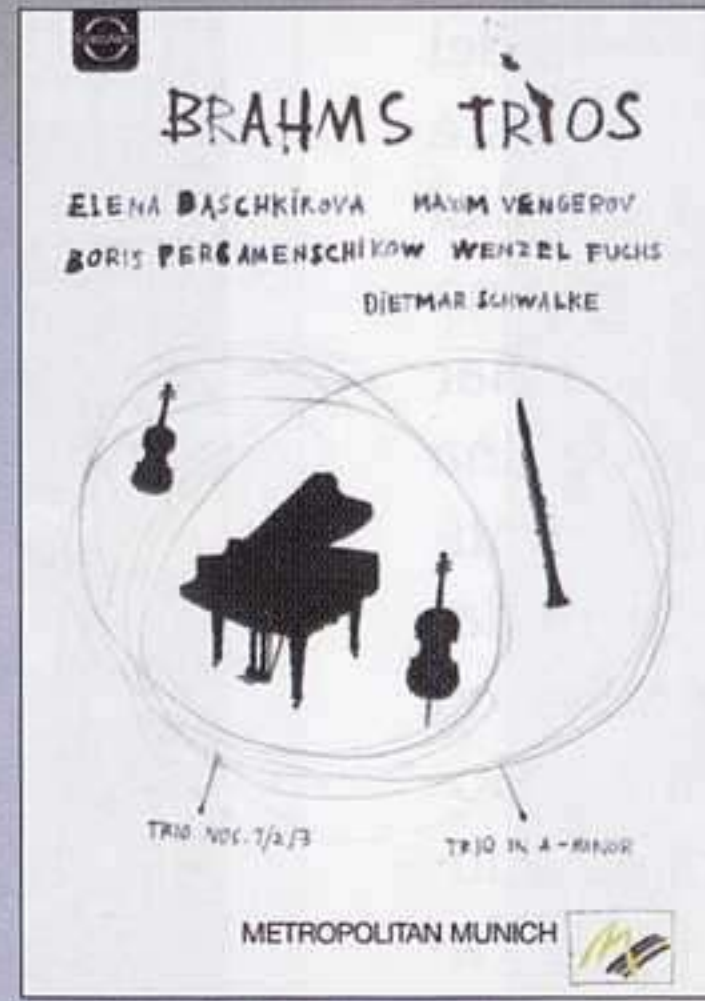
VLADIMIR ASHKENAZY, DANIEL BARENBOIM, RICCARDO CHAILLY, FISCHER-DIESKAU, RENEE FLEMING, VALERY GERGIEV, ANGELA GHEORGHIU, THOMAS HAMPSON, NIKOLAUS HARNONCOURT, MARISS JANSONS, VLADIMIR JUROWSKI, RENE KOLLO, LOPEZ COBOS, CHRISTA LUDWIG, ZUBIN MEHTA, WALTRAUD MEIER, LEO NUCCI, ISAAC PERLMAN, EWA PODLES, KATIA RICCIARELLI, HELMUT RILLING, SIR GEORG SOLTI, YURI TEMIRKANOV, JULIA VARADY, PINCHAS ZUKERMAN...



**The Ballet Classics. El Lago de los cisnes, Giselle, Raymonda.** Ballet y Orquesta del Teatro alla Scala / J. Tuggle, D. Coleman, M. Jurowski 16/9 - 392+13 min. - Sub.Esp. **107530** (3 DVDs) Ean: 0807280753097 ARTHAUS - T. 61



**BEETHOVEN: Missa Solemnis.** Petersen, Kulman, Gura, Finley. Royal Concertgebouw Orchestra / Nikolaus Harnoncourt. 16/9 - 99 min. - Sub.Esp. **712608** (DVD) Ean: 0814337011260 CMAJOR - T. 65



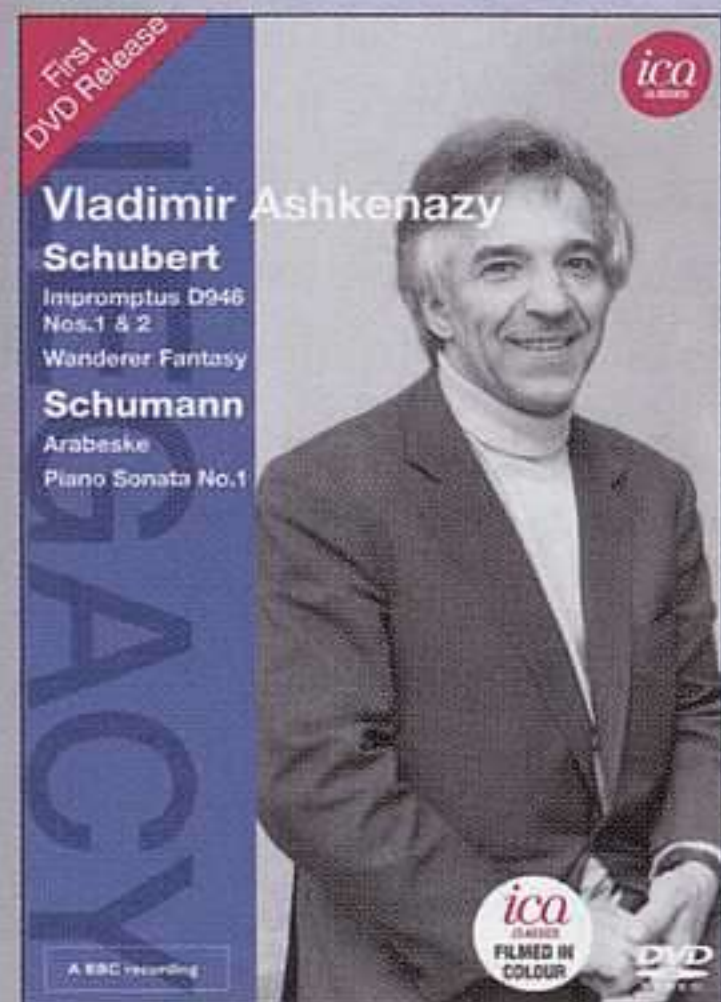
**BRAHMS: Trios.** E. Baschkirova, piano. M. Vengerov, violín. B. Pergamenschikov, cello. D. Schwilke, cello. W. Fuchs, clarinete. 4/3 - 117 min. **2066748** (DVD) Ean: 0880242798183 EUROARTS - T. 662



**BRUCKNER: Sinfonía núm. 4 'Romántica'.** Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim. 16/9 - 69 min. **ACC20217** (DVD) Ean: 4260234830330 ACCENTUS - T. 65



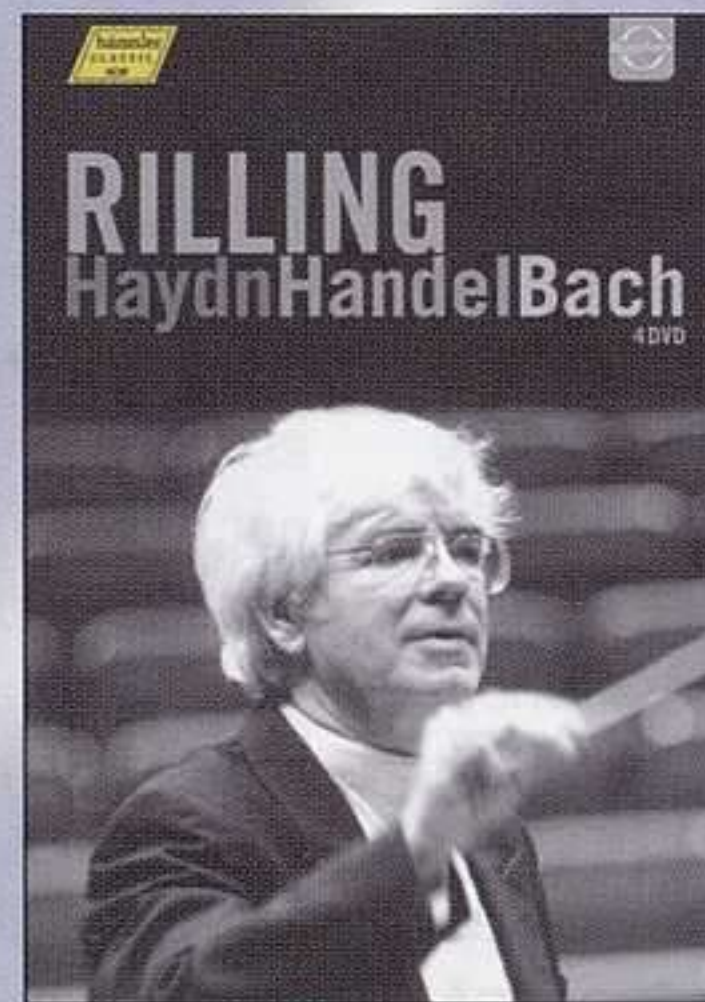
**MAHLER: Sinfonía núm. 4.** Christina Landshamer, soprano. Gewandhaus-Orchester Chailly. 16/9 - 61 min. **ACC20257** (DVD) Ean: 4260234830354 ACCENTUS - T. 65



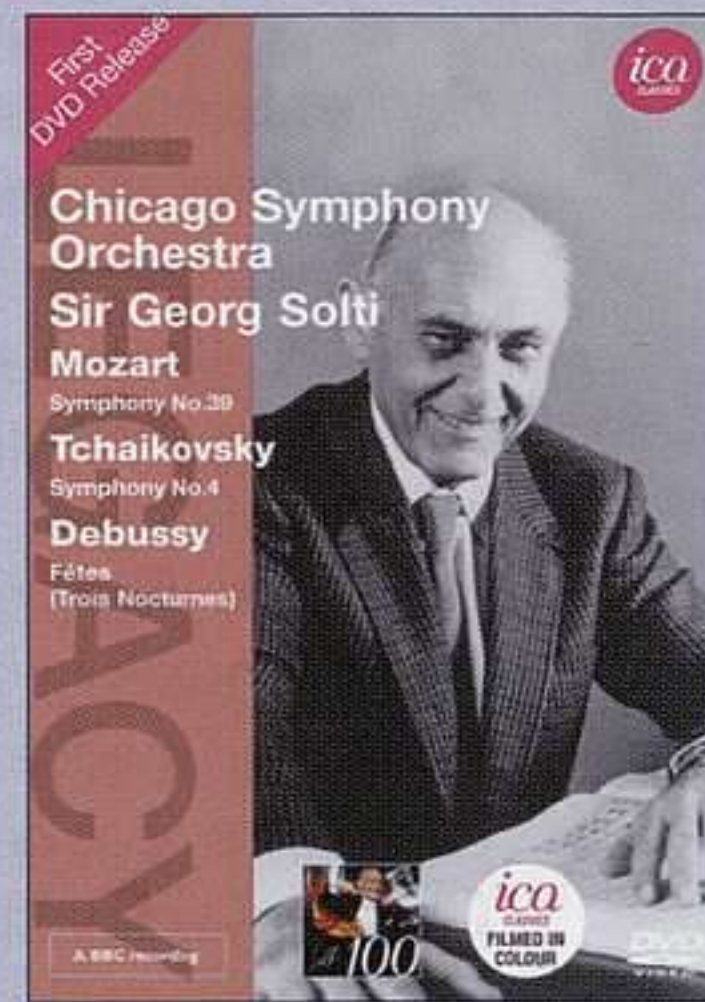
**Vladimir ASHKENAZY** interpreta: **Schubert**, Impromptus D 946 núms. 1 y 2, Fantasía Wanderer. **Schumann**, Arabeske, Sonata para piano núm. 1. 4/3 - 82 min. **ICAD5101** (DVD) Ean: 5060244551015 ICA CLASSICS - T. 662



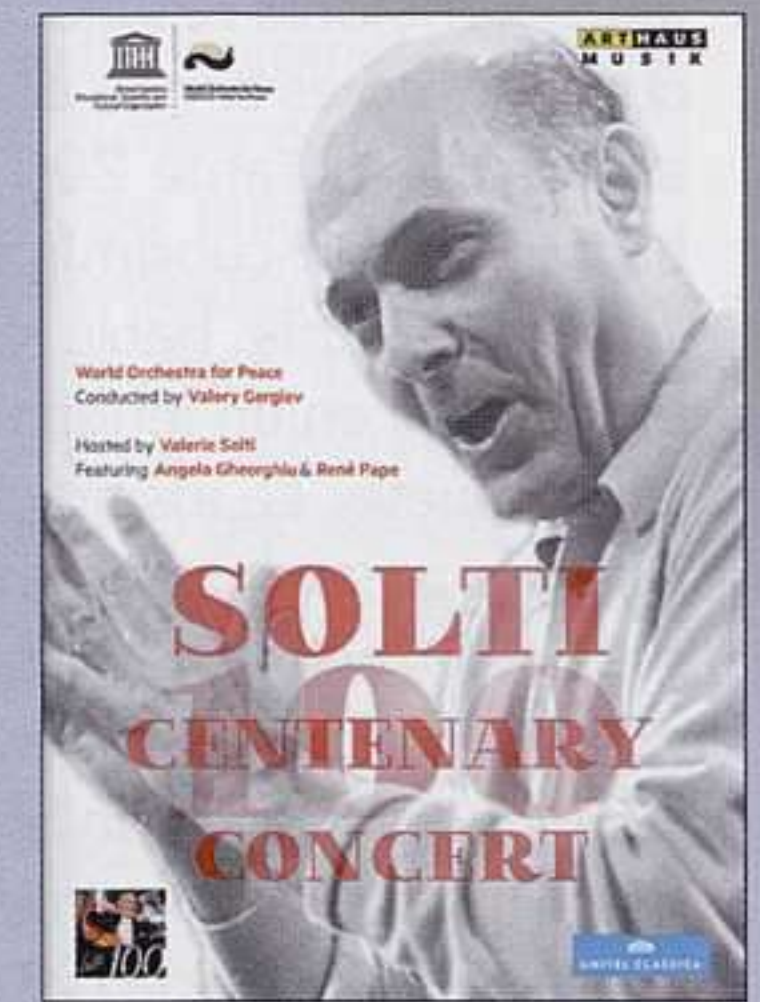
**Mariss JANSONS** dirige: Beethoven, Concierto para piano núm. 3 en do menor. Strauss, Vida de héroe. Mitsuko Uchida, piano. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks. 16/9 - 95 min. **101683** (DVD) Ean: 0807280168396 ARTHAUS - T. 65



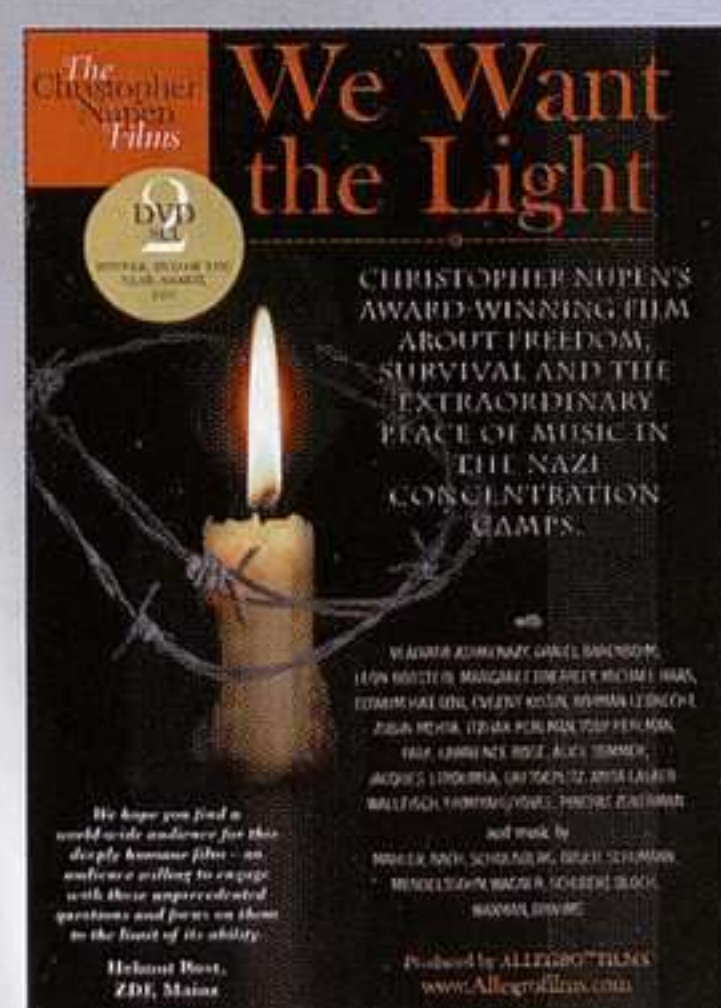
**Helmuth RILLING**, dirige obras de Bach, Motetes y Oratorio de Navidad; Haendel, El Mesías; Haydn, Las estaciones. Gächinger Kantorei Stuttgart, Bach-Collegium Stuttgart Choir. Orchestra of the Bach Academy Krakau. 4/3 - 457 min. **2007598** (4 DVDs) Ean: 0880242075987 EUROARTS - T. 61



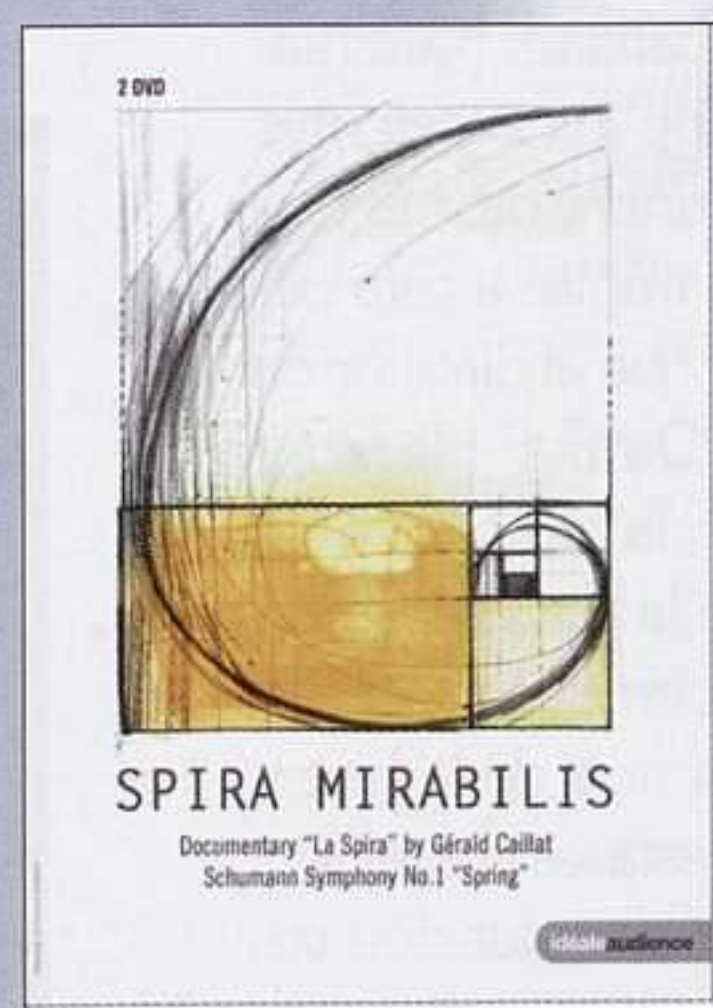
**Sir Georg SOLTI** dirige: **Mozart**, Sinfonía núm. 39, **Tchaikovsky**, Sinfonía núm. 4, **Debussy**, Fêtes (de Tres nocturnos). Chicago Symphony Orchestra. 4/3 - 85 min. **ICAD5100** (DVD) Ean: 5060244551008 ICA CLASSICS - T. 662



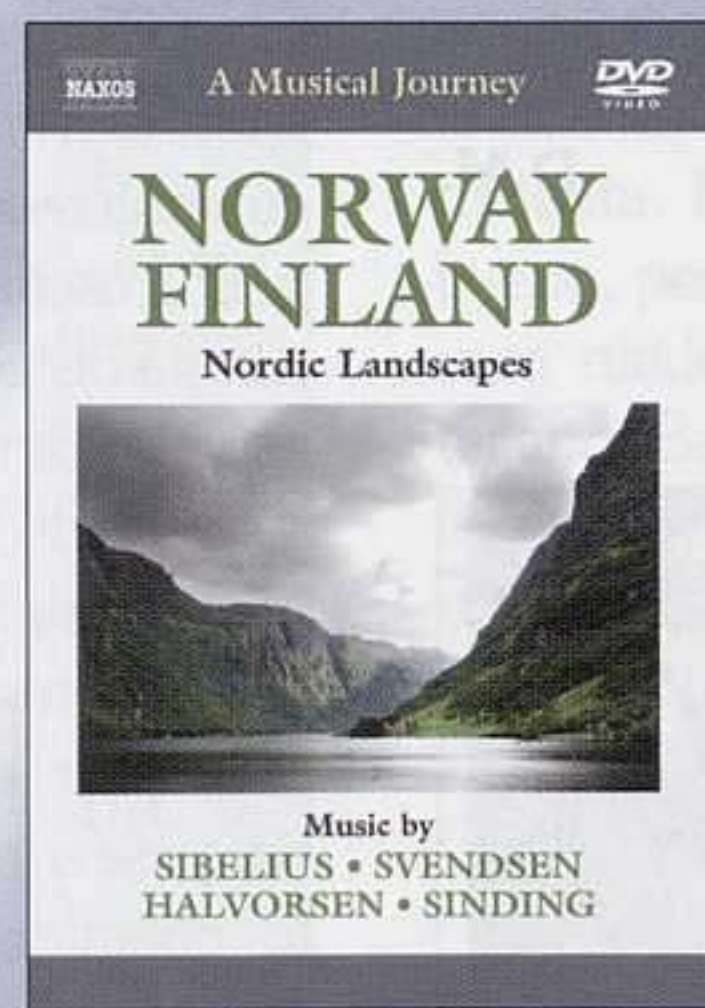
**SOLTI: Concierto homenaje en su centenario.** Angela Gheorghiu, René Pape. Miembros de la Georg Solti Accademia. World Orchestra for Peace / Valery Gergiev. 16/9 - 112+21 min. **101668** (DVD) Ean: 0807280166897 ARTHAUS - T. 65



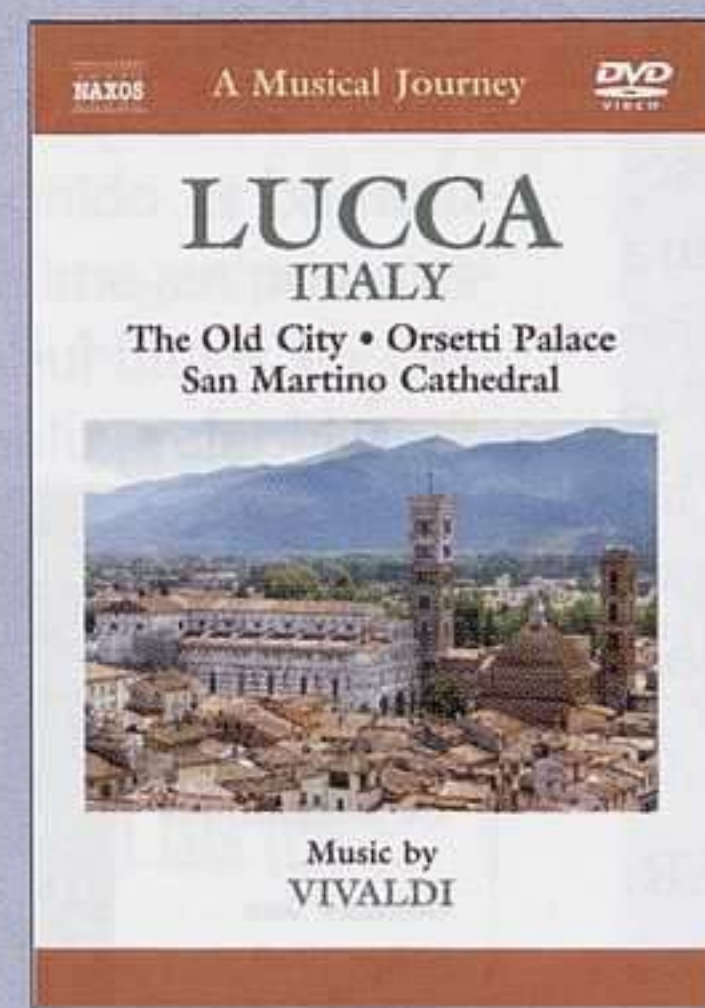
**We Want the Light.** Documental de Christopher Nupen sobre la música y la libertad en los campos de concentración Nazis. Participan: Ashkenazy, Barenboim, Mehta, Perlman, Zukerman... 16/9 - 330 min. - Sub.Esp. **A16CND** (2 DVDs) Ean: 0814446010123 NUPPEN FILMS - T. 64



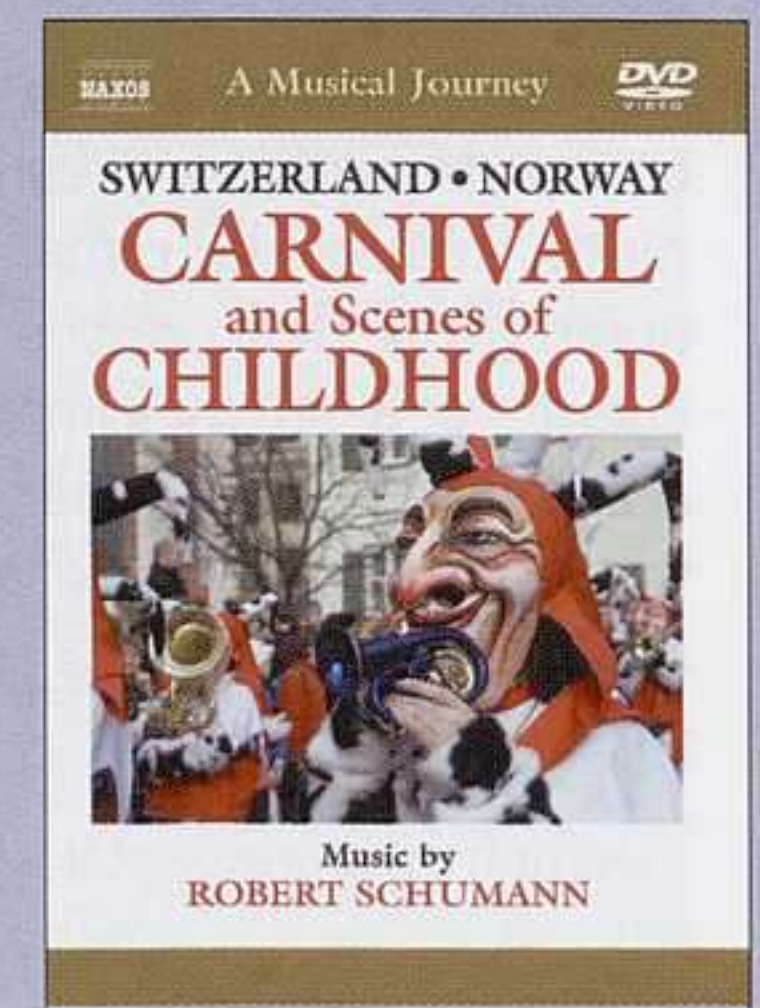
**Spira Mirabilis.** Documental sobre este nuevo proyecto de jóvenes intérpretes europeos. Schumann, Sinfonía núm. 1 "Primavera". 16/9 - 88+43 min. **3079868** (DVD) Ean: 0880242798688 EUROARTS - T. 64



**Turismo Musical: Noruega y Finlandia.** Imágenes de Helsinki y Oslo, las islas Suomenlinna y paisajes nórdicos, con fondo musical de obras de Sibelius, Svendsen, Halvorsen y Sinding, grabadas en el sello Naxos. 4/3 - 59 min. **2.110320** (DVD) Ean: 0747313532056 NAXOS - T.67



**Turismo Musical: Lucca.** Imágenes de la histórica ciudad italiana de Lucca, donde nacieron Boccherini y Puccini con fondo musical de obras de Vivaldi grabadas en el sello Naxos. 4/3 - 53 min. **2.110323** (DVD) Ean: 0747313532253 NAXOS - T.67



**Turismo Musical: Suiza y Noruega.** Imágenes del carnaval de Basilea y del parque Vigeland de Oslo, con fondo musical de obras de Schumann, grabadas en el sello Naxos. 4/3 - 59 min. **2.110330** (DVD) Ean: 0747313533053 NAXOS - T.67

# ópera zarzuelas y recitales



La cuestión no es si se puede vivir sin escuchar *La Spinalba*, única ópera que se conserva completa de Francisco António de Almeida, compositor portugués que vivió durante la primera mitad del siglo XVIII y adoptó el estilo italiano que causaba furor entonces. Haendel se aplicó con más talento y mejores resultados. La cuestión no es si una obra desaparecida durante 200 años, hasta su redescubrimiento en los años sesenta, habla al hombre de hoy en un lenguaje que le conmueva. La inspiración de Almeida no alcanza las cotas de sus ilustres colegas. La cuestión no es si su trama, con ecos de la *Noche de reyes* de Shakespeare, nos revela algo nuevo de la condición humana o si su desarrollo, sus trucos de ópera bufa y sus previsibles giros nos sorprenden en algún momento. El tratamiento teatral que hace Almeida de las innumerables arias da capo no logra captar nuestra atención. La cuestión que debe plantearse el lector que haya leído estas líneas es sencillamente si el disco, con buenos intérpretes y sonido, merece la pena. Para quien guste de lo raro e infrecuente y a su melomanía le acompañe la curiosidad y el interés por la historia de la ópera, sin duda sí. Para los demás, probablemente no.

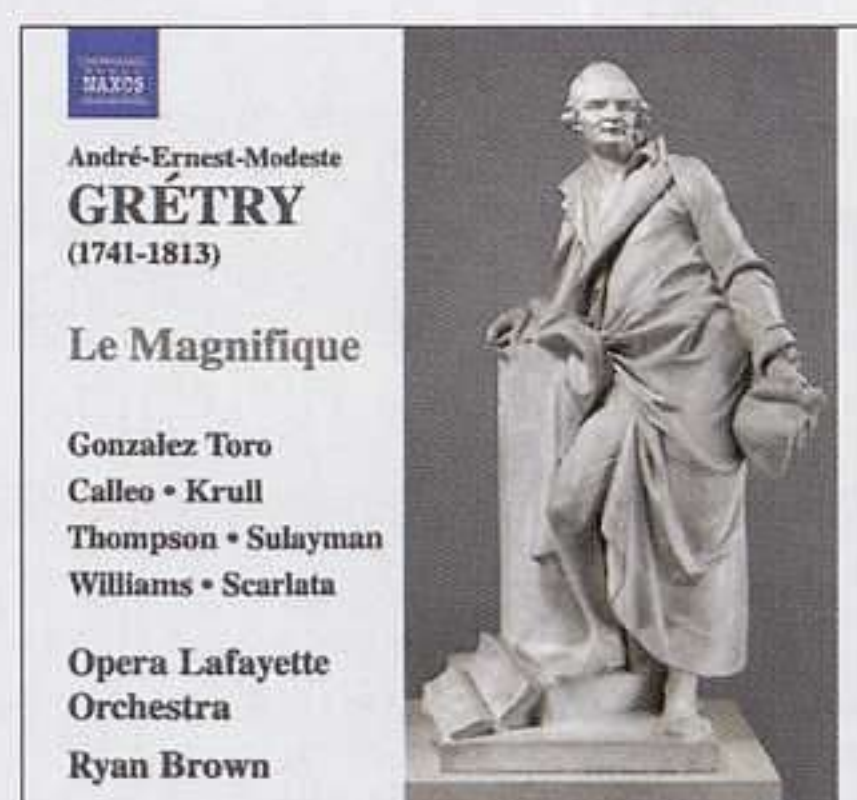
D.F.R.

ALMEIDA, DE: *La Spinalba*. Luis Rodrigues, Cátia Moreso, Ana Quintans. Os Músicos do Tejo / Marcos Magalhaes.

Naxos, 8660319-21. 3 CDs • 207' • DDD  
Ferysa ★★★★★

En 2013, Naxos celebra el bicentenario de la muerte del compositor André Modeste Grétry con el estreno mundial de una de sus óperas, que no se había vuelto a escuchar desde 1773. Se trata de una comedia doméstica florentina, clásico juego de identidades cambiadas, que bebe en fuentes de *La Fontaine* y *Boccaccio*. De familia pobre, educado en Italia, este hábil Talleyrand de la composición va a ser predilecto de María Antonieta (su música estaba sonando en Versalles la noche anterior al asalto del pueblo), servicial con Luis XVI, discreto con los revolucionarios, honrado por la República y condecorado por Napoleón, cincuenta óperas avalaron una trayectoria en la que Grétry creó un lenguaje teatral y musical con el que superó los problemas de prosodia latina que impedían que lo italianizante gustase al público galo. En *Le Magnifique*, que pavimenta el camino hacia *Fidelio*, encontramos ecos de Haendel, de Gluck y de Haydn. La pone en pie la agrupación estadounidense Opera Lafayette, con maneras elegantes y suaves y con la riqueza de vibrato y poética expresividad de los instrumentos de época. El talento abunda en el joven elenco. La duración es de agradecer, pese a que se hayan omitido los diálogos hablados.

D.M.



GRÉTRY: *Le Magnifique*. González Toro, Calleo, Krull, Thompson, etc. Opera Lafayette/Ryan Brown.

Naxos, 8660305 • 80' • DDD  
Ferysa ★★★★★



*Los Hijos del Rey* es la segunda obra más difundida de Humperdinck, a años luz de su *Hansel y Gretel* y sin su inventiva melódica, con el que mantiene similitudes en el argumento de cuento de hadas, aunque en este caso la desalentadora historia y su trágico desenlace, alejado del tópico final feliz, parece más dirigida a los adultos. Con unas pocas grabaciones a sus espaldas, esta primera versión en DVD recoge una producción de 2010 efectuada en la ópera de Zurich, con un notable reparto de habituales del teatro suizo, encabezado por Jonás Kaufmann, espléndido en un rol que se ajusta a su vocalidad y mitiga sus sonoridades heterodoxas, Isabel Rey, lanzada con éxito a roles líricos como el de la ingenua protagonista, Liliana Nikiteanu, una solvente y malvada bruja y Oliver Widmer, que con el juglar firma una de sus mejores actuaciones, pese a una materia prima de relativa calidad. Metzma-cher, al frente de los excelentes conjuntos de Zurich, otorga una pátina oscura y trágica a esta pesimista historia, que el director de escena Jens Daniel Herzog, rompiendo con la atmósfera féérica, traslada a la actualidad con el suficiente buen sentido para mantener la esencia de la historia, pese a los desfases con el texto, obteniendo una actuación verosímil de todos los implicados.

J.F.R.R.

HUMPERDINCK: *Los hijos del rey*. Jonas Kaufmann, Isabel Rey, Oliver Widmer, Liliana Nikiteanu. Coros y Orquesta de la Ópera de Zurich / Ingo Metzma-cher. Escena: Jens-Daniel Herzog. Decca, 0743438 • 180' • DVD • DTS  
Universal ★★★★★

No cabe augurar ventas espectaculares a este doble DVD que reúne dos obras surgidas del genio de Pergolesi, cuya *Serva padrona* es seguramente más citada que escuchada; supongo que la prensa especializada se hará eco de su lanzamiento y que allí resonarán los elogios que sin duda merece para apagarse al poco. Será una lástima, pues de esta forma pasará desapercibida a muchos una pequeña joya que encierra mucha y buena música que, a mayor gloria de su autor, ha sido puesta en escena con inteligencia y sensibilidad.

Casi trescientos años después de su estreno en Nápoles, el Teatro Pergolesi de Jesi recuperó este atractivo programa doble que combina un drama en tres actos y el célebre *Intermezzo*, y lo hizo por todo lo alto con un simpático montaje escénico, una buena orquesta de instrumentos originales y magníficos repartos, en los que destacan Marina Rodríguez Cusí, Marina Comparato, Ruth Rosique, Alessandra Marianelli y Carlo Lepore. Todos aportan voces frescas y un vivificante sentido teatral, que hará las delicias del aficionado dispuesto a dejarse sorprender.

D.F.R.



PERGOLESI: *Il prigioniero superbo*. *La serva padrona*. Antonio Lozano, Mariana Rodríguez Cusí. Accademia Barocca de I Virtuosi Italiani / Corrado Rovaris. Escena: Henning Brockhaus.

Arthaus 101654. 2 DVDs • 177' • PCM  
Ferysa ★★★★★



**“Histórica grabación en DVD del Oedipus de Rihm”**

**“Demasiado larga la ópera Ich, hiob de Schlee”**

**LA VIGENCIA DE LA TRAGEDIA GRIEGA**

“¡Edipo, asesino de su padre, Edipo, esposo de su madre, Edipo, solucionador del enigma de la Esfinge! ¿Qué nos dice la misteriosa trinidad de estos actos fatales?: el mismo que soluciona el enigma de la naturaleza (de aquella Esfinge biforme) tiene que transgredir también, como asesino de su padre y esposo de su madre, los órdenes más sagrados de la naturaleza.” La aproximación que Nietzsche realizara a la figura de Edipo resultó esencial para Wolfgang Rihm. El compositor, entonces de 35 años, combinó en el libreto el texto original de Sófocles, en la traducción de Hölderlin, con fragmentos del dramaturgo Heiner Müller y del propio Nietzsche. Estos dos últimos funcionan a modo de comentarios que añaden, respectivamente, una óptica “distanciadora” (a la manera brechtiana) y una suerte de inmersión subjetiva en la mente del protagonista. La diversidad de niveles textuales sirve asimismo para despertar distintos tratamientos vocales: el canto propiamente dicho, un *sprechgesang* que entronca con el legado de Schoenberg y un recitado amplificado que resuena, a modo de diálogo interior, con personajes silenciosos en el escenario. La juventud de Rihm no suponía ni mucho menos inexperiencia en el ámbito escénico. Ya se había enfrentado a textos de Büchner (en la extraordinaria ópera de cámara *Jakob Lenz*), de Müller (*Die Hamletmaschine*, donde ensayaba la escisión de personajes y voces) y de Artaud (con el paroxismo sonoro de su poema danzado *Tutu-tuguri*), por lo que *Oedipus* es, en cierta medida, una obra donde Rihm compendia procedimientos explorados previamente.

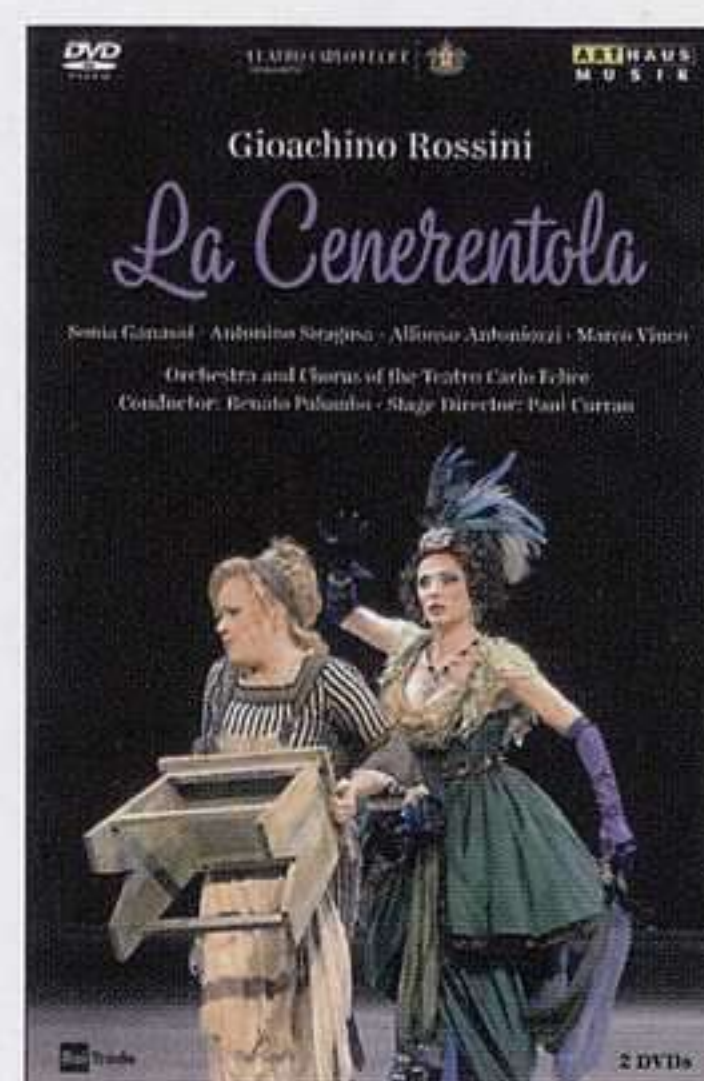
La presente edición viene a ocupar un importante vacío en la, por otra parte, amplia discografía de uno de los creadores más feraces de las últimas



décadas, al ser la primera en formato audiovisual dedicada a una producción operística. Registrada en su estreno en 1987, contó con aliados ideales. Un reparto irreprochable y, ante todo, la dirección escénica de Götz Friedrich, quien como director de la Deutsche Oper fue asimismo el artífice del proyecto. A pesar de los más de 25 años transcurridos, su propuesta no ha envejecido. Al contrario, resulta difícil pensar en un escenario más adecuado a las abrasivas sonoridades de la orquesta, sólo viento y percusión, a las múltiples funciones del coro, a la recuperación de un pathos que Rihm conduce hasta los límites de la violencia y que abarca desde lo grotesco (Creonte) al lirismo casi schubertiano (monólogos de Edipo y Yocasta). Así, la austeridad material de la escenografía, el devenir histórico que activan los figurines y la gestualidad expresionista de los personajes no hacen sino potenciar la angustia que, tan exacta como inclemente, domina al espectador de esta ópera magnífica.

**D.C.S.**

**RIHM: Oedipus.** Andreas Schmidt, William Pell, William Dooley, Lenus Carlson, William Murray, Emily Golden. Coro y Orquesta de la Deutsche Oper / Christof Prick. Escena: Götz Friedrich. Arthaus, 101667 • 105' • DVD Ferysa **★★★★A**



Función de 2006 en el Teatro genovés, la verdad es que no pasa de ser, con perdón, una función provinciana, pese a contar con una protagonista de fuste (y eso que, creo, no es propiamente una mezzo lírica con coloratura). Lo más cutre es la puesta en escena, convencional y fea de solemnidad, con una dirección de actores que deja mucho que desear. La dirección musical posee chispa y resulta bienintencionada (notable la Obertura), pero la orquesta no siempre da lo suficiente de sí, y no digamos el coro, muy flojo. Ganassi es, sin duda, la mejor cantante del elenco, en el que Siragusa, tenor ligero de voz entonces blanquísima y de volumen mínimo, va a más conforme avanza la representación. Antoniozzi es uno más de los supuestos bajos bufos con que contamos: aparte de la voz baritonal, su técnica es pobre. Bastante mejor Marco Vinco en el difícilísimo papel de Dandini y Simón Orfila como Alidoro, y discretas las hermanastras de Cenicienta. El sonido es bastante bueno, pero la imagen posee escasa nitidez. Subtítulos en castellano. Bastante preferibles, en DVD, Von Stade/Abbado/Ponnelle (DG), Murray/Chailly/Hampe (Arthaus), DiDonato, Flórez/Summers/Font (Decca) y Garanca/Benini/Lievi (DG).

**A.C.A.**

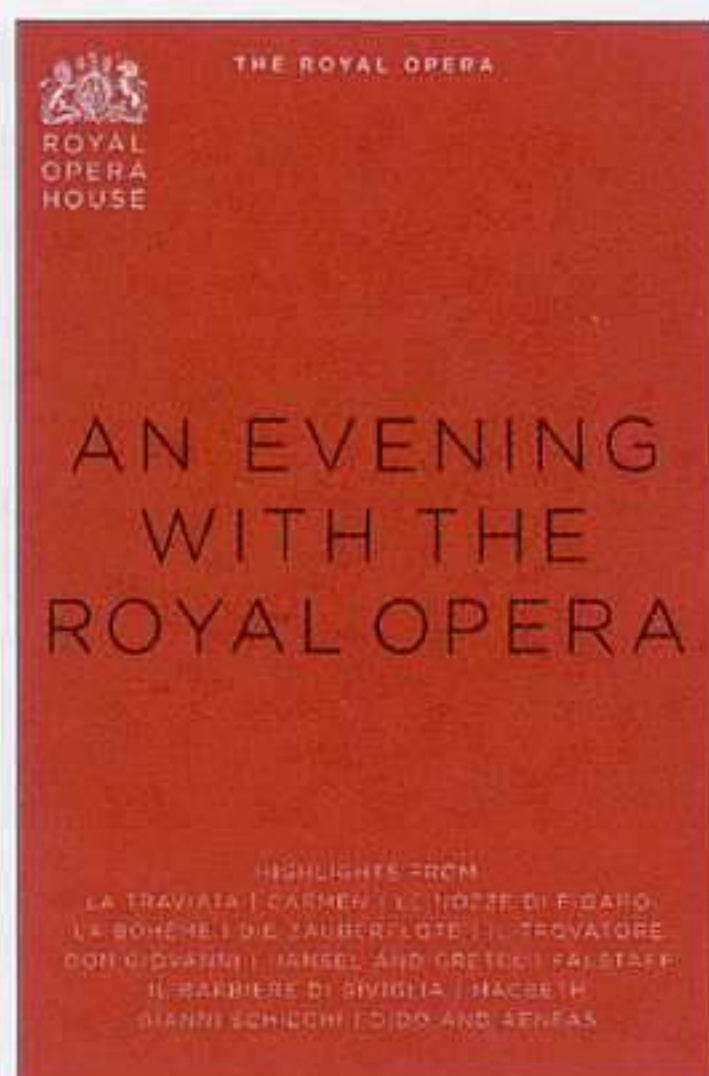
**ROSSINI: La Cenerentola.** Sonia Ganassi, Antonino Siragusa, Alfonso Antoniozzi, Marco Vinco. Coro y Orquesta del Teatro Carlo Felice / Renato Palumbo. Escena: Paul Curran. Arthaus 107311, 2 DVDs • 169' • DTS Ferysa **★★★A**



El sello Paladino, en su corta trayectoria, sigue optando por promover la obra de compositores austriacos de las últimas generaciones, relativamente fuera de los circuitos habituales de su país. Thomas Daniel Schlee (n. 1957) se ha movido en el mundo musical, más allá de la composición, como organizador y promotor musical. Y dentro de la composición, su enfoque parece tratar de desligarse de las tradiciones más inmediatas, entrando en el mundo de las fronteras musicales y la creación de ambientes musicales. *Ich hiob* es una especie de ópera de cámara (él la denomina ópera sacra), que con una innegable parquedad de medios (dos solistas vocales y siete instrumentales, entre ellos cuatro flautas), se aproxima en muchos momentos a la monodia. Schlee parece refugiarse en la simplicidad de la música antigua, para encontrar los elementos de pureza y misterio que el texto sobre Job le inspira. El resultado no deja de tener momentos de interés, sin dejar de reconocer su limitado valor, quizás demasiado condicionado por el mundo de las fronteras musicales y el neo orientalismo (tan de moda hasta final de siglo). No creo que se pueda encontrar mucho más en una pieza, también, demasiado larga.

**J.B.**

**SCHLEE: Ich, hiob.** Kurt Azeberger y Ursula Langmayr. Martin Rummel, violonchelo. Solistas instrumentales. Paladino, PMR0002, 2CDs • 80' • DDD Ferysa **★★★★A**



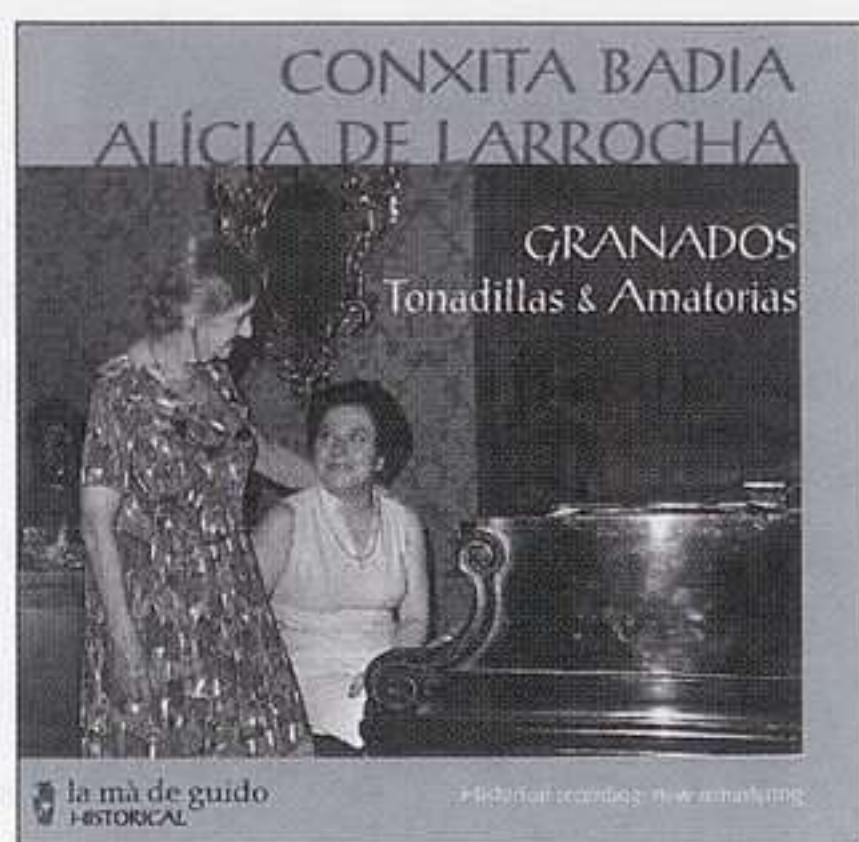
Opus Arte y el Royal Opera House de Londres lanzan una antología de gran interés, que reúne fragmentos de los mejores registros realizados sobre las tablas del precioso teatro inglés entre 2000, cuando Bernard Haitink era aún su director musical, y 2011, o, lo que es lo mismo, durante la etapa de Antonio Pappano. De hecho, Pappano dirige seis de los trece títulos que se incluyen y cuyas grabaciones completas se hallan en distintos sellos, y de él se cantan encendidas alabanzas en la nota introductoria.

Como allí mismo se lee, ver todos estos fragmentos de producciones tan bellas, a menudo convencionales y siempre lideradas por las voces más aplaudidas del momento, deja a uno la viva impresión de que el también llamado Covent Garden está justamente considerado como uno de los grandes teatros del mundo, aunque cabe precisar que junto a las luces del simpático Papageno de Simon Keenlyside, la admirable Reina de la Noche de Diana Damrau y el aún inmaduro Falstaff de Bryn Terfel, también están los claroscuros del engolado Don José de Jonas Kaufmann y la equivocada Violetta de Renée Fleming o las sombras del mascullado Manrico de José Cura. Es, en suma, un buen DVD para conocer las voces de hoy.

**D.F.R.**

AN EVENING WITH THE ROYAL OPERA. Coro y Orquesta del Royal Opera House Covent Garden / Varios directores.

Opus Arte, OA1086D. DVD • 80' • DTS  
Ferysa ★★★★★



En pocas ocasiones el adjetivo histórico está tan bien aplicado como en esta grabación realizada en 1963 como homenaje a Granados, recuperada medio siglo después con un reprocesado que permite su disfrute sin problemas. Dos eximias discípulas de Granados, que alcanzaron las más altas cotas en sus respectivas parcelas, Conchita Badía y Alicia de Larrocha, se unen para ofrecer una lección magistral. La cantante catalana, tal vez la primera liederista española de ámbito internacional, paseó la canción española por Europa y América estrenando piezas de Granados, Vives, Toldrá, Rodrigo, Pedrel o Gerhard. También pianista y afamada maestra de canto, entre sus alumnas se cuenta Monserrat Caballé, pasaba ampliamente de los 60 años cuando realizó esta grabación, sorprendiendo por la frescura y pureza tímbrica, a la que únicamente traiciona la dureza de algún ataque o un registro agudo menos redondo que el resto, limitaciones que la artista supera con su saber decir, combinando frescura y espontaneidad popular con la elegancia propia del arte más refinado, sin una inflexión de más ni un acento de menos, unida a una dicción prístina, en unas lecturas que han sentado las bases para todas las cantantes que se han acercado a estas canciones con posterioridad. Alicia de Larrocha se desempeña con la natural sapiencia de quien frecuentó este repertorio durante toda su dilatada carrera.

**J.F.R.R.**

BADÍA, Conchita, soprano. Tonadillas y Amatorias de GRANADOS. Alicia de Larrocha, piano.

La Ma de Guido, LMG 2117 • 44' • ADD  
Diverdi ★★★★★

## FELIZ CUMPLEAÑOS (Y II)

El pasado mes de mayo publicamos la primera entrega dedicada al ochenta cumpleaños de Caballé, que le dedicó Sony. También Emi, que fue el sello que más grabaciones completas nos ofreció de Montserrat Caballé en su mejor momento, se une a las celebraciones del ochenta cumpleaños de la soprano. Lo hace sin embargo con un estuche que no difiere mucho en contenido de su anterior cofre de la serie "Icon", centrándose ahora eso sí en su faceta más operística y dejando fuera el volumen que contenía su personal aportación al mundo de la música de cámara.

El primero de los discos que se ofrecen está dedicado exclusivamente a Vincenzo Bellini, con dos redondas grabaciones: Il Pirata, junto a su marido Bernabé Martí e I Puritani, con el simpático Alfredo Kraus. De ambas se incluyen las grandes escenas solistas de las protagonistas, y tanto en las de Imogene como en las de Elvira, podemos comprobar por enésima vez cuánto puede potenciarse una partitura ya genial con un instrumento privilegiado. Y decir privilegiado quizás es quedarse corto, pues en belcanto pocas rivales tiene Caballé. Dominio absoluto de los reguladores, control del fiato de catedrática (algo primordial en las obras de Bellini) y un fraseo magistral convierten la escucha de esta música en algo mágico. La experiencia se repite con la etérea Mathilde de Guillaume Tell o la poliédrica Giovanna d'Arco.

Más Verdi y Puccini ocupan, con el mayor minutaje del cofre, los discos tres y cuatro, en los que se encuentran selecciones de sus grabaciones completas de Aida o Don Carlo, tan alabadas desde su publicación, y de su primer recital de arias de Puccini, dirigido por Charles Mackerras.



Pero de nuevo, lo más atractivo sigue siendo la inclusión de extractos dos recitales que se grabaron en Londres en la primavera de 1970 y el verano de 1971. El primero de ellos, que debió haber sido un registro completo de Roberto Devereux, se transformó en uno de dúos con su marido, y nos trae la oportunidad de oír a una espléndida Caballé en roles que nunca cantó en teatro, como la Valentine de Les Huguenots o la Paolina de Poliuto. El otro recital, de arias de Verdi, nos hace lamentar la inexistencia de una edición completa de estudio de La Forza del Destino u Otello; hasta Macbeth parece escrito para ella con esa inquietante 'Macchia' del cuarto acto.

Y para finalizar, algunas escenas de la Cavalleria Rusticana que registró junto a José Carreras en 1979 y una generosa muestra de su Turandot a las órdenes de Alain Lombard. Esta se ofrece justo después de las dos arias de Liù con Mackerras, siendo muy buena oportunidad para comprobar la versatilidad y capacidad técnica de esta auténtica maestra.

**P.C.J.**

The Sound of Montserrat Caballé. Obras de BELLINI, DONIZETTI, PUCCINI, ROSSINI, VERDI, etc. Varias orquestas y directores.

Emi.5099972129623. 5 CDs • 376' • ADD  
Emi-Hispavox ★★★★★

PALAU DE LES ARTS  
REINA SOFÍA



TEATR WIELKI  
OPERA  
NARODOWA

UNITEL CLASSICA

DVD  
VIDEO



www.ferysa.es

ORQUESTRA  
DE LA COMUNITAT  
VALENCIANA  
OMER MEIR WELLBER

STAGED BY  
MARIUSZ TRELIŃSKI

PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY

# EUGENE ONEGIN

KRISTĪNE OPOLAIS | LENA BELKINA  
ARTUR RUCIŃSKI | DMITRY KORCHAK  
GÜNTHNER GROISSBÖCK

major

## UN AÑO DE PIANO

GRAND PIANO



**RAFF:** Obras para piano, vol. 3 (Opp. 17, 105, 94 y 106). Tra Nguyen, piano.

GrandPiano, GP634 • 77" • DDD  
Ferysa ★★★★★M

El sello Grand Piano cumple su primer aniversario, unánimemente alabado desde todos los sectores musicales, principalmente por lo original de su repertorio, que tiene al piano como único leit-motiv. Y esta es la razón de su éxito, el saber en qué piano está lo que aún puede y debe grabarse. Sin grandes estrellas del piano, pero con grandes pianistas, Grand Piano ha construido un catálogo muy sólido, llevando a cabo integrales que van a quedar asentadas como referencias a la hora de acercarse a la producción pianística del compositor. Y es que el piano, no lo olvidemos, es el instrumento de cabecera de la historia de la música desde que el instrumento se asentó a finales del XVIII, por lo que repertorio hay para "hartarse". Joachim Raff, como Saint-Saëns, Weinberg, Tche-repnin, Medtner, Schmitt o Balakirev, es un compositor con el que Grand Piano está grabando toda su obra pianística, en este caso con la excelente pianista británico-vietnamita Tra Nguyen. Parece mentira que un tercer volumen (se supone que en los dos primeros iría la mejor música de Raff...) nos encontremos con una obra tan bella como el *Album lírico Op. 17* (46 minutos excelentes), que contiene un indescriptiblemente hermoso *Nocturno n. 1*, donde además Tra Nguyen muestra sus formidables cualidades musicales.

G.P.C.



**GRAINGER:** Obras de inspiración popular para dúo de piano. The Bilder Duo.

GrandPiano, GP633 • 63" • DDD  
Ferysa ★★★★★SM

Las obras y transcripciones de este disco sirven para hacerse una buena idea del estilo de Percy Grainger, excéntrico compositor australiano cuya búsqueda de un lenguaje propio le llevó a echar mano de elementos populares para superar las convenciones desfasadas (en su opinión) de la época. Así, su música hace de la sencillez y ligereza bandera, aunque el virtuosismo siempre acabe apareciendo, reflejo de sus grandes dotes pianísticas. Las piezas contenidas (para cuatro manos o dos pianos) son miniaturas sueltas o agrupadas en suite basadas en temas populares de diversa procedencia (siempre nórdico-anglosajona), salvo la última, una transcripción de temas de *Porgy and Bess*, que contrasta fuertemente con las anteriores. El Dúo Bilder, formado por Weichert y Rave, aborda estas obras con mucho criterio, una técnica extraordinaria y un entusiasmo contagioso. La versatilidad al teclado de ambos les permite reflejar fielmente el humor de *Shepherd's hey* o la vitalidad de *Spoon river*, siempre con un grado de compenetración admirable, como se aprecia en *As Sally sat-a-weeping*. La *Fantasy* basada en Gershwin cierra brillantemente un conjunto excelentemente registrado y bastante poco escuchado.

J.C.G.



**SCHMITT:** Trios Rhapsodies Op. 53. Sept Pièces Op. 15. Rhapsodie Parisienne. The Invencia Piano Duo.

GrandPiano, GP621 • 54" • DDD  
Ferysa ★★★★★M

Florent Schmitt, francés contemporáneo de Poulenc, es recordado sobre todo por una obra: *La Tragédie de Salome*. El resto de su producción está oscurecida, probablemente debido al manifiesto apoyo que brindó al régimen de Vichy. Este disco (producido por uno de los componentes del dúo) le da una nueva oportunidad y acerca al oyente tres obras suyas para dos pianos, de las que tan sólo *Trois Rhapsodies* fue llevada al compacto con anterioridad. Las obras que aquí se exponen no son producto de la genialidad, pero sí del buen oficio mezclado con la inspiración y un profundo conocimiento de la tradición musical que se puede palpar en las innumerables reminiscencias a otros compositores: desde Schumann o Chopin hasta su inmediato predecesor Ravel. A pesar de estas influencias, en todas sus obras muestra una personalidad marcadamente francesa muy cercana a Poulenc. En una época como la actual, ávida de un nuevo repertorio, este compositor es un claro acierto. La interpretación de este dúo es refinada y fluida, hasta incluso plasma la sensualidad que hay en sus melodías; aunque quizá prime demasiado el "sabor francés" en detrimento de la fogosidad (como por ejemplo podría buscarse en algunas de las *Sept Pièces*) o de una mayor angulosidad y no una búsqueda del refinamiento que en ocasiones domestica más de lo necesario.

J.S.H.



**WEINBERG:** Children's Notebooks Opp. 16, 19 y 23. 21 Piezas fáciles Op. 34. Can-Can. Allison Brewster Franzetti, piano.

GrandPiano, GP610 • 62" • DDD  
Ferysa ★★★★★M

Weinberg (1919-1996) es uno de los grandes compositores del siglo XX, digan lo que digan las enciclopedias y libros al respecto. Nuestro poco conocimiento de su obra obedece a circunstancias políticas obvias. Coetáneo y amigo de Shostakovich, su producción es ingente y sólo ahora no está siendo dada a conocer. Dentro de la tradición rusa de componer obras destinadas a los niños que dan sus primeros pasos al piano se inscriben todas las obras de este disco: los tres *Cuadernos de piezas para niños Op. 16, Op. 19 y Op. 23*, con ocho, siete y siete obras que rara vez superan los dos minutos respectivamente, y que datan entre 1944 y 1947, o sea, recién instalado en Moscú en octubre de 1943. Sorprende, a pesar del conocido nivel de enseñanza, las dificultades técnicas de algunas de ellas. Se completa el disco con las *21 Piezas fáciles Op. 21*, que tampoco son tan fáciles, y que por primera se graban todas (su primera publicación sólo recogía 17). Estas miniaturas son puro Weinberg, por su invención melódica y rítmica, creando en dos trazos un ambiente para cada una. La pianista Brewster Franzetti, encargada de esta primera integral pianística en el sello Grand Piano, sirve a la perfección este repertorio.

J.M.

“El único *Lohengrin* grabado en estudio de Sándor Kónya”

“La dirección Janowski va cogiendo peso a cada ópera del Anillo”

**Discos Crítica**  
grandes ediciones...  
grandes reediciones

## EL PASADO ES FUTURO

Para soplar las 200 velas de su tarta wagneriana, Sony echa mano del catálogo de RCA y Eurodisc, extrayendo de su particular Rin discográfico un áureo cofre de 40 CDs con los que se podría escribir un extenso libro. Como el espacio es el que hay, vamos a quitarle la raspa e intentar comernos la chicha.

El mansurrón *Lohengrin* de Leinsdorf (con gravosas arritmias) es como esos polvorientos adornos de estantería que somos incapaces de arrojar al cubo de la basura, ya que mantiene intacta la belleza vocal de Sándor Kónya, en su único Caballero Cisne registrado en estudio. Su fino timbre (desgastado ya en 1965, pero aún repleto de varonil dulzura, que consigue parar los relojes cuando apiana) resulta indisoluble e ingravido en el aire. De profesionalizada rutina se puede tachar el *Holandés Errante* del funcionario James Levine y sus escribientes del Met (la administración pública hecha Teatro de Ópera). Su incapacidad para recrear atmósferas o estirar la tensión dramática es desesperante (marineros de agua dulce sobre una tormenta transformada en chirimirí). Él nunca fue inventor, sino más bien un simple lector de lentes empañadas que hace de la falta de estilo su propio estilo. Un Wagner masticado “para todos los públicos”. Después de un cuantioso gasto en albañilería, el Teatro de la Ópera muniquesa reabría en 1963 con unos mortecinos *Meistersinger* conducidos por ese ario puro wagneriano que fue Keilberth (aquí algo despistado, superficial y sosegado en demasía, sin aliento, diluyéndose en divagaciones, frente a una orquesta sin rodaje ni empaste). Al único Pogner grabado por el Dios Hotter (con problemas de fiato, pareciendo gemelo de aquel Morosus de *La mujer silenciosa*), se le añade el desafortunado Sachs de Otto Wiener y un Jess Thomas (Walter) confundido de estilo (cree estar en el Acto III de Tristán).

Grabado cronológicamente (1980-83) el *Anillo* de Janowski (de aseado sonido) ha perdido mucho del verdor que le dio su tecnología digital. Pese a que su

dirección no arrebató, ni produce estallidos de histeria (innecesario tener cerca un desfibrilador), si que se nota que su batuta macera y va cogiendo peso, sudor y volátil transcendencia a medida que va escalando los macizos, que arranca a pie cambiado (sonrojante *Rheingold*) y que con la caída del último telón produce la sensación de haber pasado el trago con más oficio que esmerada brillantez. Un *Ring* dirigido a pan y agua, sin electricidad, ni espacio para la excitación o el irascible celo, sin traspasar jamás la carne debido a su falta de contundencia y violencia. Si Solti iba a 220 voltios, Janowski lo lleva todo a 125 (el sadomasoquismo sonoro frente al sexo en la Tercera Edad). Lo que si perdurará son algunos nombres del reparto, en especial los modélicos Hagen y Fafner de Salminen (¡qué resonancias!), el noble Hunding de Kurt Moll, el juvenil Siegmund de Jerusalem, la ensordecedora Sieglinde de Jessye Norman (puro altavoz en el *O hehrstes wunder!*) o el recital histriónico de Peter Schreier como Mime (lección teatral apoyada en una nítida declamación). Lástima que existan dos brunos tachones, Kollo y su estéril Siegfried y la forzada e impotente Brünnhilde de Altmeyer, que por la transcendencia de sus personajes acaban ensuciando el resultado final.

Mehta siempre ha sido un wagneriano de mirada estrecha. Su neoyorquino Acto I de *Walküre* nació ya en 1985 amortajado gracias a su somnolienta batuta, rítmicamente inaceptable (imposible encontrarle el pulso), consiguiendo incluso que las trompas suenen desafinadas por momentos. Hofmann (voz minúscula e inexpresiva) tuvo la suerte de estar en el momento de vacío oportuno, porque de no haber sido así jamás hubiera repuntado como heldentenor (la caja incluye también un repelente recital suyo con dirección de plastilina de Ivan Fischer). El *Parsifal* de Karajan en Viena (1961) procede de una penosa grabación privada radiofónica (el coro más que oírse se sugiere) por lo que solo se debe recetar a ultra devotos del salz-

burgués, que aquí vuelve a rizar el rizo del divismo al desdoblar a Kundry entre la inválida Elisabeth Höngen y Christa Ludwig, que da relumbre y encantamiento a la freudiana escena de seducción materno sexual. Fascinante Gurnemanz de carne y hueso del divino Hotter, que consigue (con esa expresividad capaz de calar la piedra) que sigamos sus luengos relatos sin pestañear.

Lo que daría por ver la cara de don Ricardo si oyera a la pareja Melchior-Flagstad, sin duda las dos mejores voces wagnerianas del siglo pasado, cada una en su sexo (aunque Melchior nadó entre ambos). La potencia sobrehumana de Flagstad se engrandece aún más en la *Muerte de Isolda* (una de sus inverosímiles cumbres). Ambos regalan media hora del sensual Acto II de *Parsifal* (memorables). Su *Inmolación* sigue siendo una referencia absoluta, consiguiendo con su magma canoro que nos olvidemos incluso de las deficientes tomas sonoras. Helen Traubel fue una solvente Isolda, como bien lo demuestran los fragmentos de su *Tristán* en estudio (años 40), donde Melchior vuelve a tocar el cielo en el mortuorio soliloquio final. Los primeros acercamientos wagnerianos de Leonard Bernstein, pese a que no poseen aires de grandeza, resuenan con legitimidad y fervor religioso, de esas de traspasar el corazón. Su brioso y espontáneo *Tannhäuser*, unos bellos *Wesendonck-Lieder* y el salto a la chispeante pira de Eileen Farrell, suenan fogosos y vivos, con resuello, llenos de puro nervio y una efervescencia capaz de acelerar pulsos. Y es que Lenny siempre parecía dirigir Wagner en un estado espiritual de enamoramiento.

El disco de la última gran *frau* wagneriana, Waltraud Meier, nos regala personajes no muy habituales en su carrera, como Elisabeth, Elsa, Senta (esforzada *Balada*) o esa camisa de once varas de nombre Brünnhilde, único patinazo de todo el magnífico recital (Inmolación fuera de estilo). Reverencial en el relato de Waltraute y bajo los hechizantes ropajes de Kundry, roles con los que ha conseguido pisar y repisar la alfombra roja del Walhalla. Lástima que la batuta de Maazel sea pólvora mojada. Del parisino (que nunca ha sido un gran arquitecto wagneriano)

también se nos ofrece la chorrada de su *Tannhäuser sin palabras* y algunos voluntariosos fragmentos orquestales echando mano de la sublime Filarmónica berlinesa (incluido un musculoso y nada intimista *Idilio*, una de las pocas obras wagnerianas que me producen urticaria). Desprendiendo un agradable olor a vinilo está el Wagner humanista y cristalino de George Szell con la ostentosa Orquesta de Cleveland (pulcritud de texturas) y los legendarios registros del piro-técnico Stokowski al frente de la Sinfónica del Aire, tan difíciles de encontrar hoy en CD. Con algunas estridencias instrumentales y los inevitables “arreglillos” marca de la casa, sobresalen una espumosa y vibrante *Cabalgata* (cantada, entre otras, por Martina Arroyo y Shirley Verrett) y un denso Tercer Preludio de *Tristán*, de dolorosa y lánguida acentuación.

### EN DETALLE

**RICHARD WAGNER**  
GROSSE AUFNAHMEN



**WAGNER: Great Recordings.**

**Óperas Completas:** El Holandés Errante. *Lohengrin*. Los Maestros Cantores de Nuremberg. El Anillo del Nibelungo. La Valquiria (Acto I). *Parsifal*. Intérpretes: Morris, Voigt, Heppner. MET/Levine (Holandés). Kónya, Amara, Gorr, Dooley. BSO/Leinsdorf (*Lohengrin*). Wiener, Hotter, Thomas, Watson. Orq. Ópera Estatal Baviera/Keilberth (Maestros). Adam, Schreier, Salminen, Minton, Popp, Jerusalem, Moll, Norman, Altmeyer, Kollo, Nimsgern. Staatskapelle Dresden/Janowski (Anillo). Hofmann, Talvela, Marton. Fil. New York/Mehta (Valquiria I). Waechter, Hotter, Uhl, Berry, Ludwig. Orq. Ópera Estatal Viena/Karajan (*Parsifal*).

**Pasajes operísticos:** Hofmann, Orq. Radio Stuttgart/Fischer. Winbergh, Orq. Ópera Sueca/Köhler. Flagstad-Traubel-Melchior, varias orquestas y directores. Meier, Orq. Radio Bavara/Maazel. Farrell, Fil. New York/Bernstein (+*Wesendonck Lieder*).

**Fragmentos orquestales:** Szell/Cleveland. Stokowski/Varias Orquestas. Maazel/Fil. Berlín/Sinf. Pittsburgh.

**Transcripciones para piano:** Y. Tal & A. Groethuysen.

Sony, 88765435042. 40 CDs • 2600' • ADD/DDD  
Sony-BMG ★★★★★EH

## DE BODA CON MEFISTOFELES

En el otoño de 1915 esa bestia aún sin domar que era Stravinsky, se cruzó en Ginebra con el poeta y escritor Charles-Ferdinand Ramuz. Envueltos en la belleza acuosa del lago Léman, surgió de inmediato una profunda amistad de mutua admiración, de la que nacerían dos cantos de enorme solidez y calado literario-musical. La más popular sería *La Historia del Soldado*, pero antes de esta balada fáustica el suizo fue elegido para adaptar al francés el texto ruso de *Las Bodas*, oda de tintes folclóricos pensada para los Ballets de Diághilev. Éste es el punto desde donde nace *Noces*, un ensayo filmico que nos sumerge en el proceso creativo original de la obra, así como en la puesta en marcha de una nueva representación bajo ordenamientos puramente cinematográficos, de ahí que lo que surja vaya orientado más al ojo que al oído (la omnipresente cámara es introducida sin tapujos sobre los escenarios). Para la acción narrativa se echa mano del revelador libro de memorias de Ramuz ("Recuerdos de Igor Stravinsky", nunca editado en nuestro país) cuyos pasajes son recitados en *off* por la serena belleza de la actriz Dominique Raymond, que acaba por impregnar todo de seductoras fragancias literarias. La experimentación visual y el bellísimo paisaje que vio nacer esta música (*Les dents du midi* alpinos incluidos) también tienen sitio reservado en este sugerente poema en imágenes (sería erróneo etiquetarlo como documental). Mirella Giardelli es la encargada de poner orden en la acción musical y teatral, mientras que el realizador Philippe Béziat se inspira en la habitación azul en la que componía Stravinsky, proponiendo un decorado desnudo e inundado de cian (lago incluido) por donde deambularán voces, músicos y su volátil cámara. Tal y como quería originalmente el

compositor, el realizador sí consigue aquí fusionar a los intérpretes e instrumentistas en un mismo espacio escénico circular y visible al espectador, algo a lo que se negó Diághilev en el estreno parisino de 1923.

La propuesta (que desecha el ballet) posee mirada y estilo propio, pese a que uno huele en alguno de sus fogonazos filmicos la alargada sombra de Jean-Luc Godard, uno de los cineastas más influyentes en la corta historia del cine. Sus encuadres (continuamente corregidos), la fragmentación del montaje, el uso de la cámara en mano, la tecnología digital, el hablar y recitar (libro en mano) ante el objetivo, son algunas de las herramientas más usadas por el genial e inaccesible Godard de nuestros días. Además posee una estructura narrativa de esas que hoy se tildan de *work in progress*, apoyada en una sana improvisación (no viciada), pese a tener muy claro desde su arranque qué es lo que se quiere contar. Después de los ensayos, la concluyente interpretación (en francés) de *Las Bodas* (veinte minutos del metraje) ya es otro cantar, pues se antoja desmembrada y escasa de riqueza tímbrica, faltando esa vivacidad que pide a gritos la partitura, que termina encallando debido a su aletargada métrica y a sus minúsculas voces. Con audio francés y subtítulos ingleses.

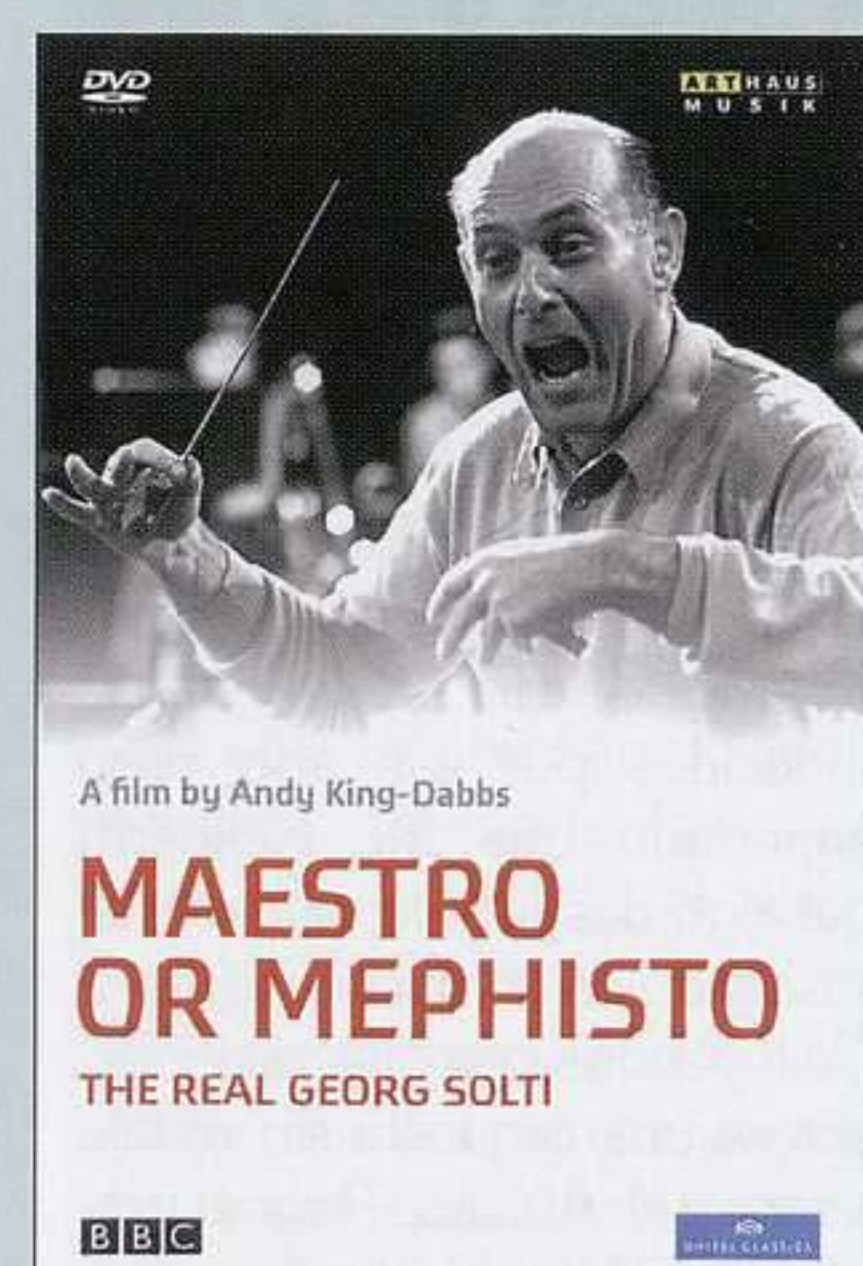
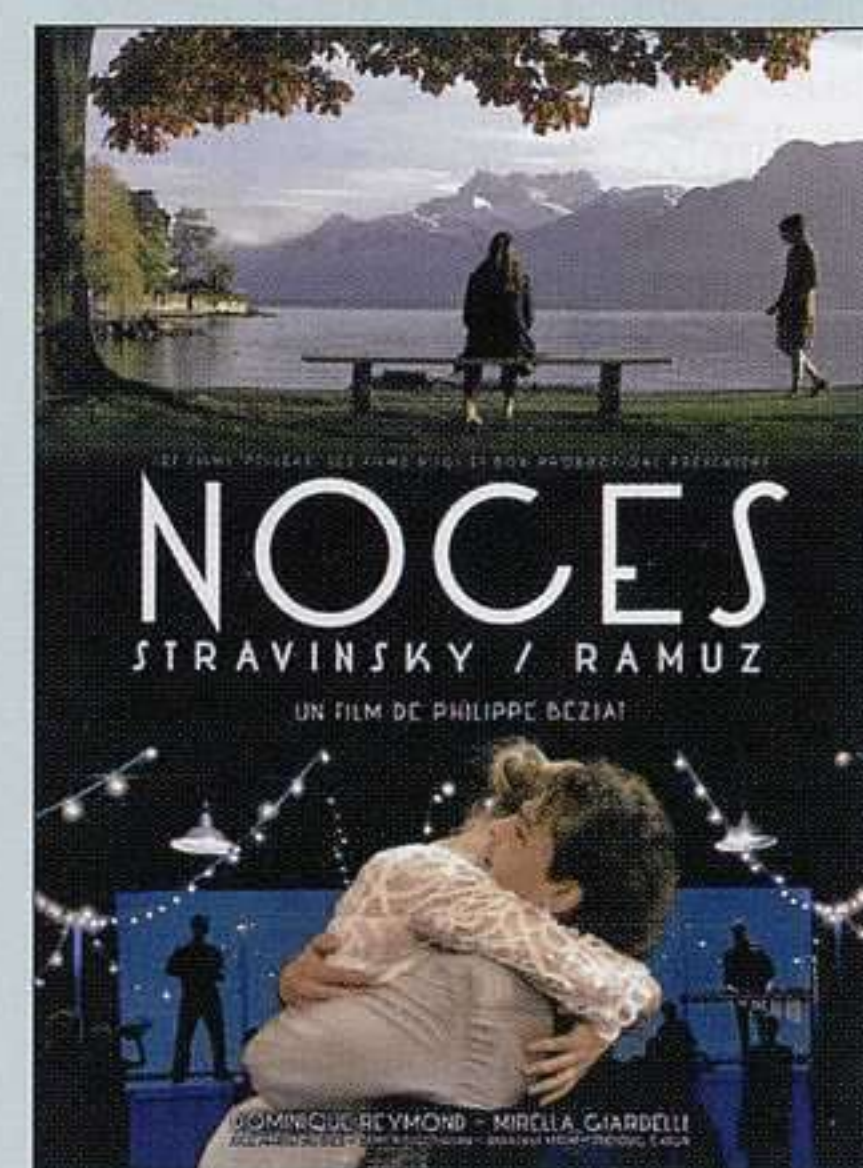
Vuelve a colarse en nuestra página la figura mefistofélica de Georg Solti en un nuevo producto (su visionado pasa como un suspiro) que pretende aprovechar el tirón comercial del centenario de su alumbramiento en Budapest. *Maestro o Mefisto: El verdadero Solti* es el nuevo *collage* (aporta pocas cosas no vistas ya) sobre su eterna y electrizante figura, uniéndose al ofrecido hace unos meses por CMajor (ver Documentales de febrero) y al mitificado existente en Art-

haus que firmara Peter Maniura en los 90 (*The making of a maestro*), sin duda la más absorbente, jugosa y fiel aproximación a la figura de este coloso. Aprovechando que Maniura es el productor ejecutivo, lo que se nos oferta ahora es un ejercicio de corte y pega (o si se prefiere, de calco), cuyos retazos visuales son cogidos sin disimulo de su documental (ambos hermanados genéticamente por la BBC). Por tanto, lo más suculento de esta reorganizada y poco trascendental propuesta (con subtítulos hispanos) ya existía en el filme anterior. La cadena británica y el mercado interno mandan, por lo que ahora se incide mucho más en la etapa londinense del húngaro (tempestuoso Covent Garden incluido), por el bien de su anglófila audiencia.

Narrado por el locutor James Naughtie, entre los añadidos (nunca vistos) relucen los comentarios del realizador Humphrey Burton. Asistimos a las clases magistrales de Angela Gheorghiu en la Academia Solti de Castiglione (diva que le debe la vida al ser descubierta para el mundo en su esplendorosa *Traviata* londinense de 1994). No perderse las divertidas anécdotas del contrabajista John Bakewell (narra cuando se autolesionó con la batuta y siguió dirigiendo con un pañuelo en la frente) o del flautista William Morton (que vio como sobrevolaba por el Covent una coliflor con el lema "bastardo prusiano"). Hablamos de la percusionista Evelyn Glennie y Murray Perahia, con quienes ejecutara la fascinante *Sonata* bartókiana ("hay que tener dedos de acróbata chino", sentencia Solti). Christopher Warren Green (con quien grabara para TV el mozartiano *Cuarteto en sol menor*) recuerda la diabólica mirada que le echó Solti desde el piano al saltarse su violín una

entrada. Espacio también para la embelesada Kiri Te Kanawa, con quien filmara un especial Richard Strauss, el último *Otello* con Domingo a sus 80 años o su pacificadora apuesta llamada *The World Orchestra for Peace*, de quien cogiera testigo tras su muerte Valery Gergiev. Como sentencia su viuda Valerie, su lema fue siempre: *never give up* (nunca te rindas). Imposible, ya que los terrícolas no podemos más que rendirnos una y otra vez ante estos enormes pies.

J.E.



**NOCES STRAVINSKY/RAMUZ.** Un filme de Philippe Béziat.  
Pelléas, DC510504. DVD • 92' • Dolby  
Harmonia Mundi Ibérica ★★ ★ A

**MAESTRO OR MEPHISTO. THE REAL GEORG SOLTI.** Un filme de Andy King-Dabbs.  
Arthaus, 101662. DVD • 59' • PCM  
Ferysa ★★ ★ A

## CLOACA HUMANA

Este DVD, que ya se comercializó en su día cuando tres años después de su producción Teldec comprara los derechos para malcolocarlo en el mercado, vuelve a aparecer ahora de la mano de la salvadora EuroArts, una firma a la que otra vez hay que agradecer este tipo de recuperaciones. En esta ocasión incluyendo subtítulos en español, algo tan determinante en óperas como esta. La toma recoge una función celebrada en la Deutsche Staatsoper de Berlín, en abril de 1994. Tiene, pues, casi veinte años; o lo que es lo mismo, sus intérpretes cargan hoy sobre sus espaldas cuatro lustros más. ¿Asunto baladí? Pues no sé; me gustaría imaginar cómo templaría hoy sus gaitas Barenboim, con 70 años, frente a aquel de 50, que sin apenas digerir esta música terrible y sórdida, nos entregó la versión que nos entregó. La pregunta, y entrando ya en harina, habría que formularla con más compromiso crítico: ¿Ya tan "mayor", se sumaría el argentino a esa corriente interpretativa que ha intentado "romantizar" la pieza durante todos estos años? O, por el contrario, ¿insistiría en el asunto, echando la misma o más leña al fuego que hizo arder en-

tonces junto a un cómplice de primera, un Patrice Chéreau que no dio tregua? Si viviéramos una situación más o menos normal, diríamos ahora (como hacíamos antes) aquello de: "estaría bien que se volviera a grabar". Imposible, por la sencilla razón de que hoy ya no se graba. Y menos sobre proyectos de las características de este.

En realidad, hablar de "proyecto" es mucho decir. Lo que ocurrió entonces es que Barenboim comenzaba un apasionante idilio con la Staatskapelle, y pudo además contar con unos cuantos elementos vitales para hacer subir a escena unas cuantas óperas no menos vitales, con espectaculares resultados visuales y sonoros. Un de ellas, este *Wozzeck*, para el que dispuso de dos piezas fundamentales: unos cantantes que se encontraban en plenitud vocal y escénica y un director de escena que se atreviera a mirar a Berg más allá de Berg, es decir, desde un reencarnado Büchner. Chéreau dispuso de todo lo que necesitaba para edificar su obra, o lo que es lo mismo, de casi nada, salvo su prodigiosa capacidad para convertir en imagen el concepto y desplegar toda su sabiduría a la hora de

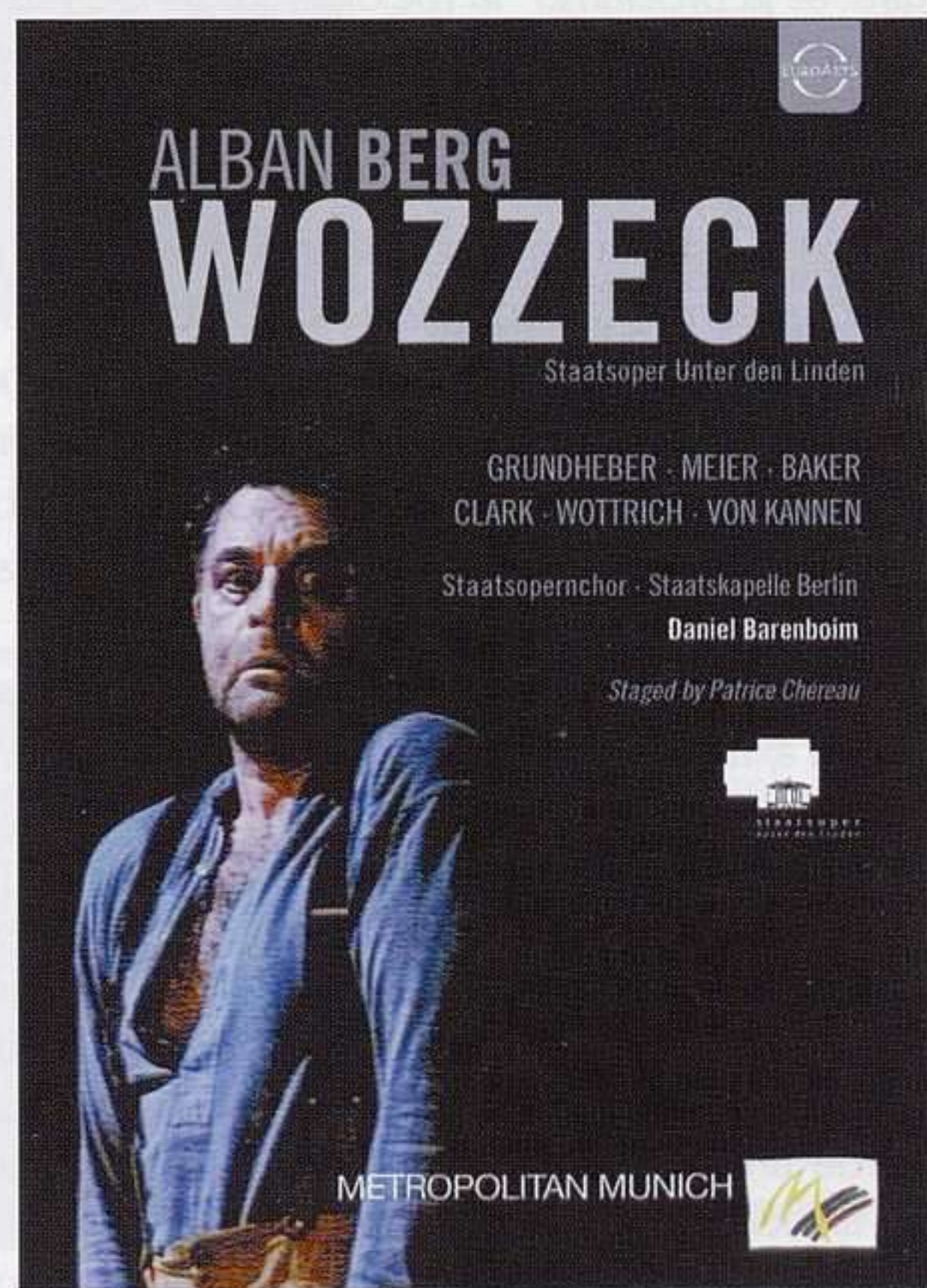
dirigir actores. El espacio escénico de su *Wozzeck* es la nada, y dentro de la nada, un lugar que se construye y deconstruye para explicar que las personas en la nada pueden llegar a ser nada, a dar infinita pena, a producir compasión y a la vez rechazo. Y en este caos humano, en este estercolero de sentimientos, pasiones y deseos, el papel que Chéreau asigna a su Marie es determinante para comprender la miseria y la sordidez humanas de *Wozzeck*. A su vez, el hieratismo, la falta de sensibilidad, la podredumbre interna del descompuesto soldado lanzan a la hiperpresencia a los enajenados Capitán y Doctor. Chéreau y Barenboim fueron, desde luego, dos afortunados creadores, porque para conseguir todo eso contaron con unos cantantes cuya ductilidad rayó en docilidad. Maravillosa Waltraud Meier en una humanamente desesperada Marie; maravilloso Franz Grundheber en un *Wozzeck* terriblemente distanciado, una auténtica cloaca humana; maravilloso Graham Clark (del que algún miope ha destacado su sobreactuación), prodigio actoral donde los haya; y también Günther von Kanen y Endrik Wottrich, peores cantantes pero estu- pendos en escena. No así, quizá, Mark Baker, como Tambor Mayor, que de tan soso al parecer ni Chéreau pudo con él. ¿Y el gran jefe? Pues lo tenía claro, muy claro: música cantada hasta el infinito, sí, pero con un subtexto roto, agobiante, obsesivo... Ni la más mínima concesión al romanticismo, por más que Berg dejara la puerta abierta a ello en más de una ocasión. Su versión es negra como el alma de sus personajes, y basada en una concepción sonora todavía más oscura y encharcada. Su trabajo resume todo un viaje de ida y vuelta: primero, expresionismo puro, el sonido descarnado; después, una tremenda y patética historia de amor y miseria sexual; y por último, retorno a las fuentes, al teatro. Absolutamente genial.



CHÉREAU

Es un poco más joven que Barenboim. Pero, como él, se las sabe todas. Actor, guionista, productor, director de teatro y cine, director de ópera, es desde su adolescencia una auténtica máquina de inventar. Ha dirigido a los clásicos más conspicuos, pero quizá sea la ópera el género que, sorprendentemente, más popularidad le ha dado. Ha dirigido Rossini, Offenbach y Mozart, pero los trabajos en los que más se ha distinguido son aquellos que más polémica han generado. Singularmente en Wagner, en su *Tristán* de La Scala de 2007 con el mismo Barenboim, pero sobre todo en su *Anillo* bayreutiano del 76 con Boulez. ¿Podríamos caracterizar el estilo Chéreau de alguna manera? Pues yo diría que sí: muy sencilla y genéricamente, se trata de un creador de componente político muy acusado y nada conservador. Cuando dirigió la Tetralogía con Boulez se dijo que había hecho una revisión marxista de la obra. No sé a quién le he oído decir (a lo mejor a nadie) que el marxista es el propio Wagner, caso, desde luego, de no interpretar el envoltorio de sus textos y fijándose solo en la manera de operar de sus personajes, siempre tan motivados y propensos a las soluciones-límite. Ahí es donde el francés se mueve como pez en el agua. Y quizá por ello haga tan buenas migas con Barenboim.

P.G.M.



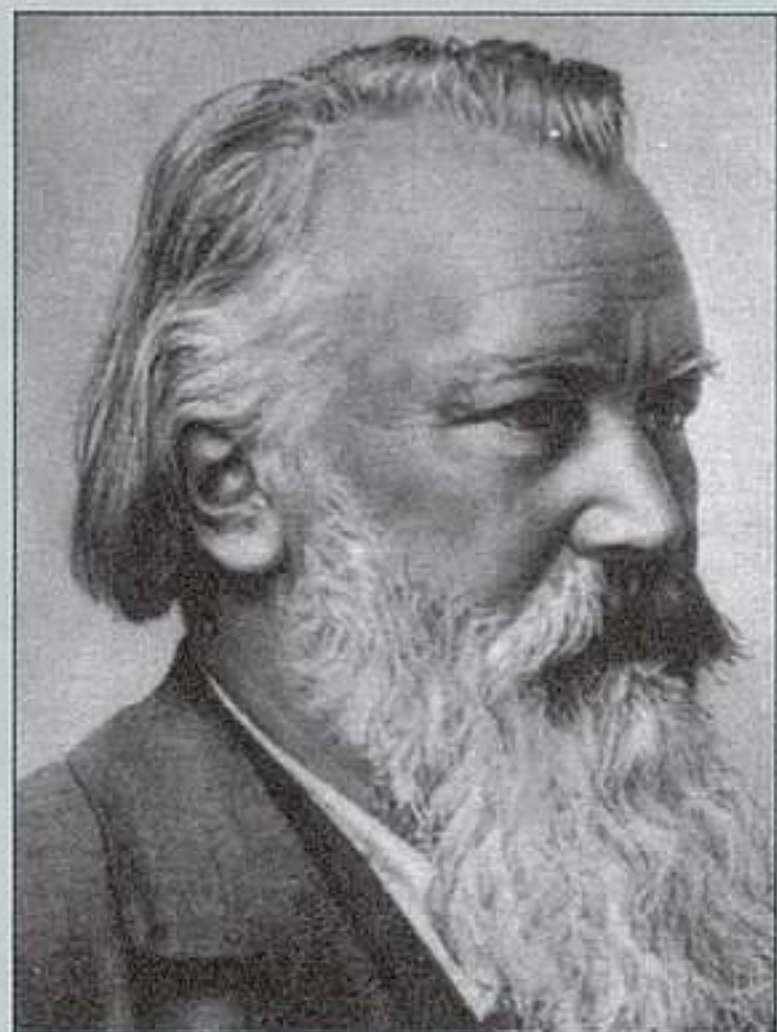
**BERG:** *Wozzeck*. Grundheber, Meier, Clark, von Kanen, Wottrich, Baker. Coro de la Ópera de Berlín. Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim. Escena: Patrice Chéreau.

EuroArts, 2066758. DVD • 97' • PCM - Sub.Esp. Ferysa

★★★★AR

P.G.M.

# LA PRIMERA DE BRAHMS, HOY



Se cumplen aproximadamente cien-  
to cincuenta años del embrión de la  
Primera Sinfonía de Brahms, que sería  
concluida entre 1874-76. Como si de  
una obligación se tratara, Brahms no se  
asentaría y “doctoraría” hasta com-  
poner su Primera Sinfonía, que por fin  
lo emparentaría directamente con quien  
estaba llamado a suceder, con nadie más  
que Beethoven. Sin duda, esta obligación  
se convirtió en una losa, en una ratonera  
de la que le costó encontrar una salida,  
aunque sus “ensayos” previos (Serenatas,  
Concierto para piano n. 1) presagiaban  
un entendimiento total con la forma sin-  
fónica absoluta (si se escucha atenta-  
mente la construcción del Poco soste-  
nuto, especialmente la tormentosa in-  
troducción, que fue añadida para más in-  
ri cuando el movimiento fue acabado, se  
percibe la dureza del parto de esta  
obra, su dolorosa trayectoria hasta hac-  
erse música, de la cabeza al papel).

En esta página vamos a tratar sobre  
cuatro grabaciones de publicación re-  
ciente, con dos nombres estrechamente  
vinculados a Brahms y dos que no se le  
asocian mucho, especialmente uno de  
ellos. Si tratamos de dar una oportunidad  
a otros nombres, o en el caso de los dos  
más conocidos, de interpretaciones  
poco difundidas, es principalmente por  
ser una de las obras más amadas de la  
historia de la música sinfónica, de la que  
se conocen las referencias indiscutibles,  
todas ellas del pasado siglo, que creo  
quedarán inamovibles con el paso del  
tiempo. Sí, será difícil que se repitan los  
milagros de Furtwängler (Berlín 1952,  
DG), Bruno Walter (decadente), Barbi-  
rolli (trastornada), Solti (Chicago, Decca),  
Sanderling (Sinfónica de Berlín, Capri-  
ccio, opiácea), Klemperer, Kempe  
(Berlín, Testament), Böhm, Celibidache  
(Munich, Emi) o las más grandes para el  
que firma, Bernstein (Viena, DG) y  
Giulini (Viena, DG), tan cercanas en su  
creación y tan distintas. Tampoco habría  
que olvidar a los Szell, Wand, Haitink,  
Abbado, Kertsez, Karajan o a Baren-  
boim, que nos debe un Brahms en su ac-  
tual madurez.

G.P.C.



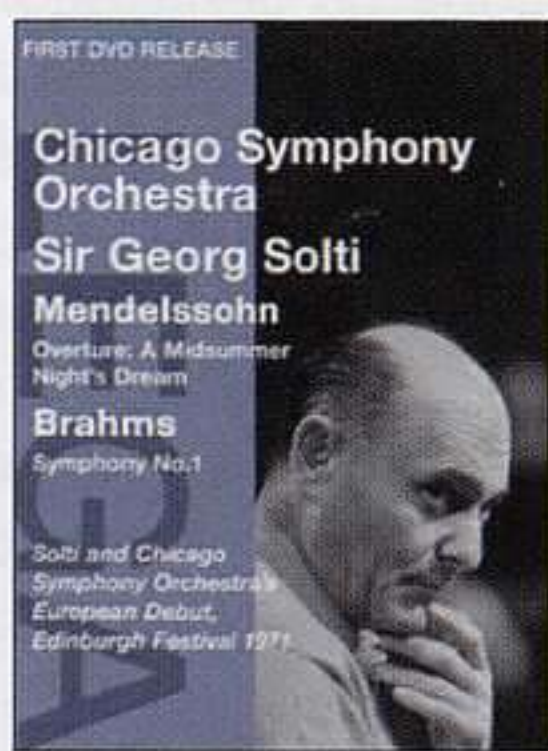
**BRAHMS: Sinfonía n. 1** (+ Sinfonía  
n. 3). Orq. Filarmónica de Israel / Le-  
onard Bernstein.

EuroArts, 2059458. 7 DVDs • 610' • PCM+DTS  
Ferysa ★★★★★M



**BRAHMS: Sinfonía n. 1** (+ Sinfonía  
n. 3). WDR Sinfonieorchester Köln /  
Jukka-Pekka Saraste.

Profil Hänssler, PH13028 • 79' • DDD  
Diverdi ★★★★★A



**BRAHMS: Sinfonía n. 1** (+ Mendelssohn).  
Chicago Symphony Orchestra / Sir Georg  
Solti.

Ica, ICAD5089. DVD • 68' • Mono  
Ferysa ★★★★★ / ★★★★★MH



**BRAHMS: Sinfonía n. 1** (+ Sinfonía  
n. 3). London Philharmonic / Klaus  
Tennstedt.

LPO, 0068. 2 CDs • 84' • ADD  
Diverdi ★★★★★MR

Editada en 2012, esta caja de la Israel Philharmonic (Anniversary Edition) es todo un lujo, aunque los contenidos no se ajusten al oro, incienso y mirra que promete la presentación. Desfilan todos los grandes que han tenido relación con la Orquesta, aunque es Mehta quien acapara casi todo el protagonismo (aparecen los Rubinstein, Zukerman o Repin, así como Barenboim, pero como solista). A Bernstein le dedican el único disco en el que no está Mehta, en unas actuaciones en vivo en Jerusalén de agosto de 1973. Con mucha mejor fortuna la *Primera* (la *Tercera* es excesivamente pesada y extrañamente poco lírica), es Bernstein quien fija unas coordenadas directas y claras: un Brahms que va ganando tensión conforme avanza, alcanzando un estado febril en el final, aunque a los israelitas no se les indigesta el kosher, apenas gesticulan ante la avalancha emotiva que se despliega.

Sorprende ver a un cada vez más maduro maestro como Saraste grabando Brahms, especialmente para cómo está el patio. Y sorprende aún más que en Brahms (2013) Saraste tenga cosas decir, cosas muy interesantes. Los rasgos principales, como la técnica de dirección, la orquesta y el sonido brahmsiano, son de primera fila, pero lo que me ha parecido un enfoque absolutamente nuevo, como “discutible”, es la concentración sonora de los tutti, de los unísonos instrumentales por familias. Es como si a Saraste cada compás de Brahms le esté constantemente recordando a Sibelius. Como si al acariciar el lomo del tigre rugiera un león. No alcanza los estados de absoluta comunión con la obra como Bernstein o Tennstedt (de esta página), pero encuentra una conexión con una música más nórdica, de climas fríos pero de la misma intensidad emotiva, de ahí que el encuentro haya sido tan feliz.

El recordado debut de la Sinfónica de Chicago en Europa se produjo en el Festival de Edimburgo en 1971, poco después del aterrizaje de Solti en la orquesta americana. Tras estos conciertos y esta gira, se la proclamó “la mejor orquesta del mundo”, siendo recibida en Chicago a bordo de autobús descapotable, música y confetis, como si acabara de ganar el mundial. Hoy, esto sería tan improbable, que parece mentira que solo hayan pasado poco más de 40 años... Este Brahms, el más fulgurante del húngaro (el control rítmico es el más férreo que le recuerdo, y ya es decir), deja poco espacio para ensoñaciones y atardeceres, es más una exhibición con alma del suntuoso deportivo recién comprado, marca Chicago Symphony, con unos solistas (trompas, trompetas, clarinetes, entre otros) incomparables. Su grabación para Decca, años más tarde, sí es el Brahms que maduró Solti.

Personalidad extraña, director tan genial como indiferente, Klaus Tennstedt pertenece a esa lista de músicos que han vivido al margen, bien porque sus genes no eran combativos o bien porque sus hábitos vitales no estaban en sintonía con el arte que practicaba. Ese arte se escribe con mayúsculas en esta *Primera* de Brahms, que consigue ir siempre a tempo, guiado por botas militares casi más que por una batuta oscilante, un tempo sostenuto de velocidad idónea, de una densidad y profundidad abrumadoras (Celibidache). La London Philharmonic (estamos, ojo, en 1992), gran orquesta, por todos sabido, es aquí el lienzo perfecto donde Tennstedt plasma todo lo que brota de su inspiradísimo pincel. Sin duda, pocas veces se escuchara el caer la tarde, el sublime atardecer brahmsiano con tanta belleza como aquí. Belleza que se convierte en una tormenta desde que el timbal anuncia la batalla en el Allegro final.



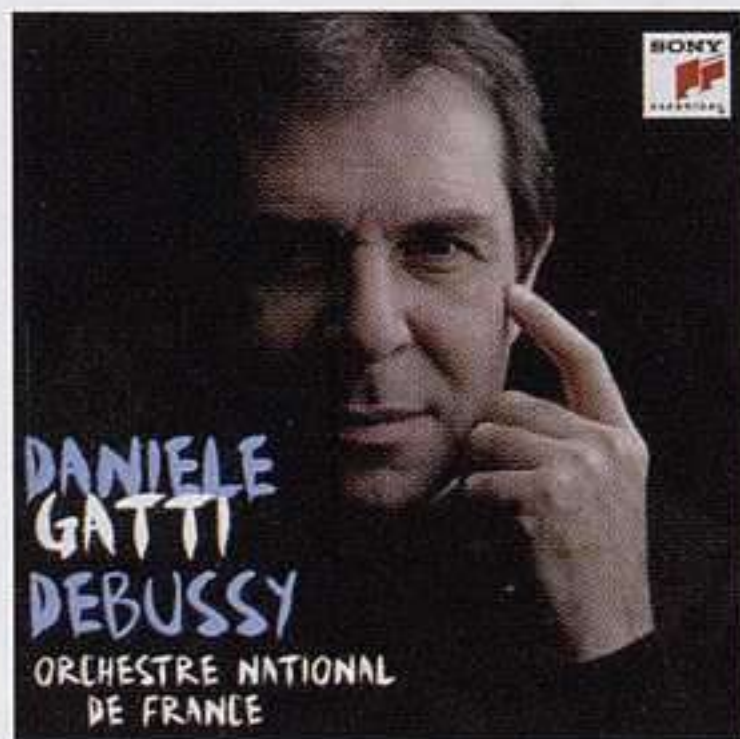
## DANIELE GATTI



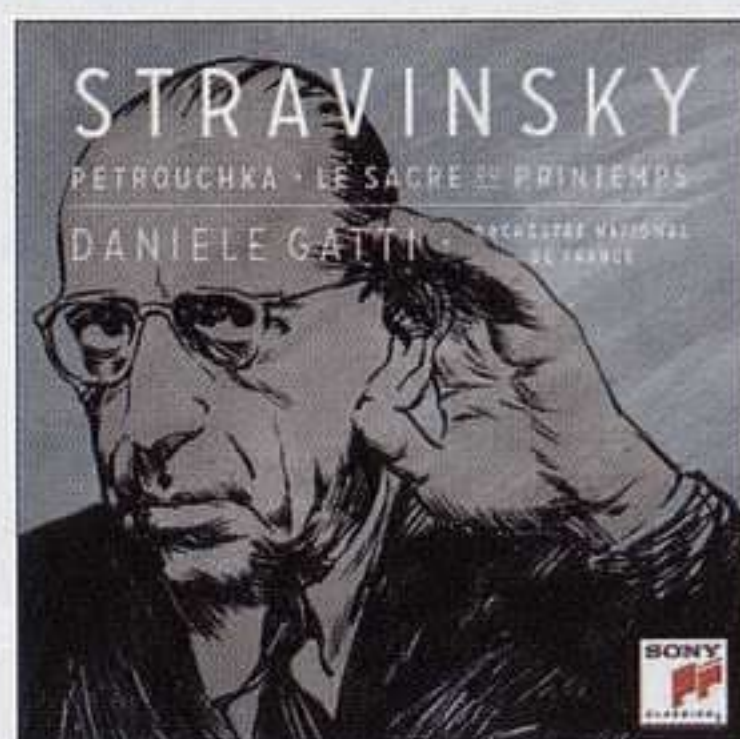
**BERG: 3 Orchesterstücke Op. 6. Symphonische Stücke aus der Oper Lulu.** Royal Concertgebouw / Daniele Gatti.  
RCO Live, RCO 08004 • 55' • DDD  
Diverdi ★★★★★AR



**SCHOENBERG: Moses und Aron.** Orquesta Ópera Estatal de Viena / Daniele Gatti. Escena: R. Nickler.  
Arthaus, 12599. DVD • 110' • DTS  
Ferysa ★★★★★A



**DEBUSSY: La Mer. Prélude à l'après-midi d'un faune. Images.** Orquesta Nacional de Francia / Daniele Gatti.  
Sony, 88697974002 • 69' • DDD  
Sony-BMG ★★★★★A



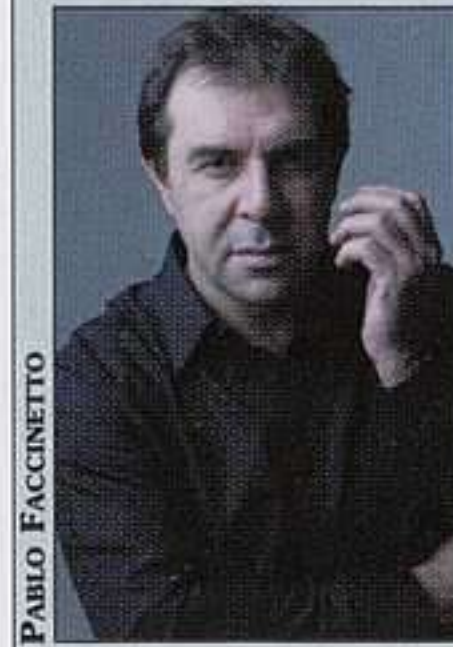
**STRAVINSKY: Pétrouchka. Le Sacre du Printemps.** Orquesta Nacional de Francia / Daniele Gatti.  
Sony, 88725442552 • 70' • DDD  
Sony-BMG ★★★★★A

Su mejor disco hasta la fecha es éste dedicado a Alban Berg. Gatti eleva y cimenta su creación al incluir en sus planos los sólidos pilares sonoros de la orquesta holandesa (un grandioso espectáculo). Al sentir sus espaldas bien cubiertas, se muestra cálido y comunicativo, a la vez que apasionado y dramático, entroncando su visión con los últimos coletazos de la obra mahleriana. El refinamiento tímbrico y dinámico se palpa en las *Piezas Op. 6*, donde consigue prodigiosos efectos de masa al zurcir (sin pincharse el dedo) un denso tejido orquestal. El caos, la tragedia, la angustia, lo grotesco... todo está sabiamente dosificado. La síntesis de Lulú (memorable metal y percusión) la despacha bien la Efraty en sus "reptilíneas" subidas y bajadas. Quien no sienta una punzada en todo su ser en la intensa y emotiva escena final (Adagio) posiblemente sea porque también esté ya muerto.

Esta representación vienesa (2006) se vanagloria de una tenebrista escena de Reto Nickler (desnuda de gratuidad decorativa) y la portentosa maquinaria musical (propia de relojería) de la orquesta, que resuena poderosa y electrizante, de sonido amplio pero nítido, consiguiendo una recreación muy atmosférica gracias a su homogeneizada carga psicológica. Sin recurrir a esa búsqueda de la belleza de la que el propio Schoenberg renegara, Gatti la despoja de sus aires de oratorio, empujándola hacia el espectáculo más puramente operístico. Con la sombra de la perpetua diáspora, asistimos al virtuosístico despliegue dodecafonista, engalanado por el soberbio trabajo del voluminoso coro. La escena del becerro (que recuerda a los espectáculos visuales y de masas de La Fura dels Baus) nos sigue testificando que estamos ante una de las músicas más sublimes e inaccesibles del siglo pasado.

Deslucido acercamiento al universo visual (casi cinematográfico) de Debussy, sin alcanzar nunca la ilusión de poder acariciar esta música con las manos. En parte debido a una orquesta sin perfumes, ni exhuberancias y a una dirección austera, de férreos tempi, poco dada al detalle (brocha más que pincel) aunque eso sí, muy profesionalizada en todos sus resortes. Un Debussy en blanco y negro que no arrebatara al no ser de autor (estandarizado y algo reseco en las texturas), de precipitados fundidos y carente de sensualidad, luminosidad y transparencia. En *El Mar* el agua salada nunca llega a salpicarnos (poca bruma y una tormenta de leve furia). No embriaga el contenido *Fauno*, sin mimos, manco de ensoñación y sin levitar nunca en el oído. Mejora Gatti en las *Images*, con pulcritud de ritmo y un sonido más rotundo y contundente que por fin consiguen abrir el tarro de la evocación.

Lo ultimísimo de Gatti nace bajo los augurios festivos del centenario del alumbramiento de la *Consagración*, obra capital para entender la música del siglo pasado. Versiones (ambas sobre las mercantiles reescrituras de 1947) dignas e intensas, pese a que la agrupación francesa no sea una orquesta con la que obrar el milagro de la eternidad. *Le Sacre* posee un vigoroso acento métrico (consiguiendo que el oído la siga sin pestañear), que resuena más a bufido que a soplido, gracias a la rudeza e impulsividad de la exposición, tal como exige subliminalmente la partitura, faltándole (aparte de mayor virtuosismo en los atriles) un dibujo más efectivo del color para redondear la forma final y una feroz violencia (como si la música se tallara con un cuchillo sobre madera). A la brutota *Petrushka* le sobra músculo y le falta humor y sutil delicadeza (¡Klemperer que estás en los cielos!).



PABLO FACCHINETTO

A los mandos de la Orquesta Nacional de Francia, su titular está llamado a inaugurar la edición 62 del Festival de Granada, ese evento que embellece aún más

los recintos que lo acoge, incluidas las transitadas piedras de la Alhambra, que tendrán que soportar el sobrepeso de los retumbes del bicentenario manados por Wagner y Verdi, encargados de cortar este año la cinta inaugural. Nacido como tantos de su oficio en la industrializada Milán (Abbado, Chailly, Ceccato, Antonini...), cursó estudios en su Conservatorio Giuseppe Verdi, nombre que le perseguirá desde sus inicios allá por la década de los 90, cuando fuera elegido titular de la Orquesta romana de Santa Cecilia, primer teleférico en su ascenso a las altas cumbres. En 1994 dirige por primera vez la Royal Philharmonic, surgiendo de inmediato el flechazo, que terminará en el altar al convertirse en amo y señor creativo de sus atriles durante trece años.

Su pasión por la ópera y su amor por la música fabricada en un foso le hace aceptar la jefatura del Teatro Comunale de Bolonia, con el que convivió una década, usándolo como chubasquero a la hora de empaparse del universo operístico, cuya aventura culminaría en 2008 al inaugurar el Festival de Bayreuth con *Parsifal*, una de sus declaradas debilidades (lo ha vuelto a dirigir hace unos meses en el Met junto a Jonas Kaufmann). Este diciembre también abrirá la temporada de la Scala con una *Traviata* que promete follón (Tcherniakov). Amante de Mahler y la escuela vienesa, su batuta es de cumplido rigor, nervio constante e inflexible carácter, siempre anudada a un obsesivo marcaje rítmico, que en directo rebulle hasta tender un persuasivo hilo hacia el oído del oyente, que cae esclavizado bajo su ordeno y mando. Su (corto aún) currículum discográfico ofrece una estrecha ventana donde contemplar su incuestionable talento, que seguro dará nuevos y variados frutos en un futuro no lejano.

J.E.

OPUS ARTE

GLYNDEBOURNE

DVD  
VIDEO

The Cunning Little

Janáček

# WIXIN



ferysa

[www.ferysa.es](http://www.ferysa.es)

**LUCY CROWE • EMMA BELL • SERGEI LEIFERKUS**

London Philharmonic Orchestra • The Glyndebourne Chorus

CONDUCTOR **VLADIMIR JUROWSKI** DIRECTOR **MELLY STILL**

JUNIO  
2013

# Ópera viva



© ROH/CATHERINE ASHMORE

Plácido Domingo ha debutado como Nabucco, otro nuevo papel en la tesitura de barítono para añadir al (¿tenor?) madrileño. Y lo ha hecho en uno de los templos de la ópera, La Royal Opera House londinense, donde tantas veladas inolvidables le han contemplado (*Otello*) y en el año del aniversario de Verdi.

**84** UNA ÓPERA

*La fanciulla del West*

**86** VOCES

Ghena Dimitrova

**88**

ESTE MES EN ESCENA

Teatro Real (Madrid), Teatro de la Zarzuela (Madrid), Palais Garnier (París), Ópera del Estado de Baviera (Múnich), Royal Opera House, Covent Garden (Londres), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Teatro alla Scala (Milán), Teatro Pérez Galdós (Las Palmas de Gran Canaria), Teatro Comunale (Bolonia), Teatro Colón (Buenos Aires), Euskalduna Palacio-Jauregia (Bilbao).

# La fanciulla del West

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



KEN HOWARD/METROPOLITAN OPERA

Minnie, mujer de armas tomar, en el tugurio La Polka. En esta imagen, Minnie es Doborah Voigt en unas funciones del Met, con escena de Giancarlo Del Monaco, donde se estrenó *La fanciulla* en 1910.

Los días 6 y 8 de junio Lorin Maazel dirigirá en el Festival Mozart de A Coruña una versión de concierto de la ópera de Puccini, con la participación de la agrupación local, la Orquesta Sinfónica de Galicia. Ekaterina Metlova será Minnie; Jonathan Burton se encargará del rol del bandido Ramerrez (o Ramírez, si se escribe en mexicano); Paul LaRosa hará el papel del sheriff Jack Rance y Kirk Douherty será Nick, el tabernero y cómplice de Minnie.

## Los personajes

**Minnie.** Una chica entre chicos en medio del Lejano Oeste. Puccini ve esta vez a su heroína como una mujer bondadosa y tolerante, pero de marcado carácter; una señora de valores morales no siempre igualmente observados, que instruye a los rudos mineros que acuden a beber al bar que regenta. Una soprano lírica (o spinto).

**Dick Johnson** (su verdadero nombre es Ramerrez). Objeto de la redención, que dirige Minnie, pues se trata de un bandido sin escrúpulos cuyo amor por ella le devuelve a la vida civil. Un tenor spinto, que a veces bordea la tesitura dramática.

**Jack Rance.** El Sheriff. Un tanto "atacado", y siempre vencido por su circuns-

tancia, que desde luego pasa por su amor incondicional por Minnie. Un barítono de cómoda tesitura.

**Nick.** Trabaja en el local de Minnie como camarero. Fiel a su jefa hasta la muerte. Un tenor.

**Jack Wallace.** Un cantor ambulante. Goza de una pequeña pero significativa parte. Un barítono.

**Ashby, Sonora, Trin, Harry, Billy Jackrabbit, Castro, Mineros, etc.** Pequeños papeles corales. Coro.

## La trama

Se desarrolla en California. Año 1848. La Polka es un tugurio donde se bebe, se baila, se juega a las cartas y se hace lo que haga falta, desde turbios negocios hasta intentos de linchamientos. A su frente está su dueña, la valerosa y aguerrida Minnie, una encantadora chica que se las tiene que ver con mineros y, en más de una ocasión, con gente de dudosa ralea. Naturalmente, todo el mundo anda tras sus faldas, en un lugar que, por otro lado, no abunda la presencia femenina. En este sentido Minnie tiene un poco de superviviente. Al frente de los pretendientes de la cara Minnie se encuentra el sheriff, Jack Rance. Nick, el camarero fiel y aliado permanente de Minnie, re-

parte cera entre todos, pero de manera especial a la autoridad competente, haciendo ver a Jack que tiene posibilidades con Minnie. Rance, todo hay que decirlo, está casado.

Un acontecimiento singular pone nerviosos a los clientes de la taberna: Ramirez, jefe de una peligrosa banda mexicana, merodea la zona. Pero Minnie parece tenerlo claro: Biblia en mano explica a la concurrencia que cualquiera puede redimir sus pecados, a la par que pone a Rance en su sitio: ella espera un amor verdadero. ¿Será el bandido, con quien ya se había encontrado antes y por el que había sentido una sincera atracción? Pronto se comprobará, pues aparece en la taberna, presentándose como Dick Johnson. En realidad ha venido para reunir a su banda y robar el barril en el que los mineros guardan su oro. Pero el encuentro con Minnie parece aplacar la furia del ladrón.

La primera parte del segundo acto confirma el amor que ha surgido entre Minnie y Dick, pero llega Nick con el sheriff Rance, dispuestos a detener a Ramirez. Minnie se entera así de la verdadera identidad de su amado y se enfrenta a él. Dick jura a Minnie que se va a redimir, y esta lo ayuda, escondiéndolo. Pero Rance

lo descubre. Minnie, que es mujer de armas tomar, se juega con el sheriff a las cartas su amor y la libertad de Dick. Va a perder, pero hace trampas.

El tercer acto es inverosímil. Dick Johnson es apresado por el encolerizado sheriff, al que le va la vida el ver lo enamorada que está Minnie del bandido. Este va a recibir su castigo, pero instantes antes de ser ahorcado aparece la chica y, nuevamente con elocuentes lecciones bíblicas, consigue convencer a todos para que Dick sea perdonado. La redención del pecador se ha producido y Minnie y Dick enlazan sus manos para marcharse lejos de La Polka y disfrutar de su amor. Si Wagner hubiera levantado la cabeza el día del estreno, le habría entrado un patatús.

## Comentario

Como más de un musicólogo ha observado de manera muy sagaz, ni antes ni ahora ni en el futuro, *La fanciulla del West* ha sido, es y será una obra especialmente amada por el público; amada, quiero decir, al modo que lo son títulos como *La bohème*, *Madama Butterfly* o *Tosca*. Sin embargo (y a pesar de que, con enorme miopía histórica, también se ha dicho que es menos inspirada que esas), musicalmente es más moderna e interesante. Como *Turandot*, otra que se suele malentender. Con toda probabilidad, esto es así no por culpa de la música sino de lo que el público (de antes, de ahora y de siempre) espera con avidez de una ópera italiana: canto, canto reconocible, arias. No; aquí no priman; ni siquiera la protagonista tiene una. Aquí lo que refulge como el sol es un prodigioso armazón armónico y orquestal sobre el que la pareja protagonista levita. Aquí lo que cuenta no son las historias individuales, sino el comentario global y genérico, que está en manos de una orquesta que despliega un contenido melódico infinito, sin necesidad de pedírselo expresamente a los personajes. Es el Debussy del *Pélleas*, pero también hay mucho de Wagner en ello. Un Wagner verista que no renuncia a la idea coral, general, de gran número de secundarios con funciones dramáticas bien definidas, y que somete a los personajes principales a la dictadura de la palabra, a un bel canto muy evolucionado, sin adornos, silábico cien por cien. ¿Por qué? Pues porque Puccini, desde el minuto primero de la obra y hasta el final, no incurrir en la debilidad de que el canto, aun esporádicamente, haga sombra a la historia. ¿No es esto un poco Wagner? Dicho de otra manera: *Fanciulla* es algo nuevo en Puccini; ni siquiera por pura compasión hay una pequeña "Vissi d'arte" que regalar al público. Y claro, eso se paga con la impopularidad.

Otro factor que ayuda a comprender la forma en que *Fanciulla* se aparta de lo convencional es su procedencia teatral. El autor de *Tosca* tuvo la oportunidad de



Steber, del Monaco, Guelfi. Coro y Orq. del Teatro Comunale de Florencia / Dimitri Mitropoulos. Myto, 042H087. 2 CDs.



Neblett, Domingo, Milnes. Coro y Orq. Royal Opera House / Zubin Mehta. DG, 4196402. 2 CDs



Neblett, Domingo, Carli. Coro y Orq. Royal Opera House / Nello Santi. NVC Arts, 5050466835628. DVD



Zampieri, Domingo, Pons. Coro y Orq. del Teatro de la Scala / Lorin Maazel. OpusArte, OALS3004D

## Las versiones discográficas

### Para escuchar

He optado para este apartado por una grabación que viene a ser un clásico, y por otra que, en su momento (año 1978), se convirtió en toda una revelación. Me refiero a la versión que Mitropoulos dirigió a Eleanor Steber y Mario del Monaco en la edición de 1954 del Mayo Musical Florentino, por un lado, y al soberbio trabajo que Zubin Mehta realizó con Carol Neblett y Plácido Domingo en 1978 en el estudio. De la primera es muy reconfortante repasar cómo dirigía Puccini el maestro griego, así como poder comprobar cómo cantantes de mucho renombre se estrellaban contra el duro muro de la interpretación. Una de las claves de esta ópera es precisamente la capacidad de los cantantes para hacer creíble la historia. Sí, tanto la Steber como Del Monaco se distinguieron por su arte canoro, y el segundo por su soberbia e irreplicable voz, pero quizá sin, muchas veces, llegar a comprender del todo lo que hay detrás de una buena línea de canto. A pesar de tener enfrente una batuta de la categoría de la de Mitropoulos.

Todo lo contrario sucede con Neblett y Domingo en la versión de Mehta. Ni la una ni el otro estaban a la altura de medios de los anteriores, pero los dos dan una maravillosa lección de calor teatral, dotando a los personajes de una sólida credibilidad. Milnes está estupendo como Rance, y, en fin, Mehta realiza una creación con la partitura cuyas virtudes no se han agotado al paso del tiempo.

### Para escuchar y ver

Hay en estas dos funciones un interesante cruce de calidades. Jonathan Miller realiza en la de Maazel (Scala, 1991) un suave ejercicio de deslocalización que funciona, gracias a su buen gusto y criterio; Piero Faggioni, por su parte, recurre a un realismo más a ultranza en su dirección para el Covent Garden, casi una década anterior. Las dos se ven muy bien, y en las dos los elementos teatrales están bien resueltos. Los referidos cruces están en las direcciones musicales y los cantantes, en este último caso no solo en el aspecto vocal, sino en los planteamientos dramáticos. Digámoslo ya: Maazel es muy superior a Santi; es mucho más refinado, a la vez que expeditivo, dando, como casi siempre es habitual en él, una lección acerca de los secretos orquestales más ocultos de la partitura de turno. En este caso está especialmente motivado, pues los secretos son bastantes. Sin embargo, Mara Zampieri está a años luz de una Carol Neblett que desde luego siempre tuvo una química especial con el personaje de Minnie. Pons, una maravilla, mucho mejor que Silvano Carli, y Plácido mejor en su caracterización con Maazel, e igual de bien vocalmente en los dos casos. En las dos funciones los segundos papeles no se distinguieron especialmente, salvo un Gwynne Howell en Jack Wallace (Santi), que ya con Mehta había demostrado su buen hacer.

asistir en Nueva York (durante seis semanas el Met estaba reponiendo sus óperas), a la representación de varias obras del gran David Belasco, con el que había colaborado ya en *Madama Butterfly*. Y entre ellas se encontraba *The girl of the Golden West*, una especie de mirada evocativa hacia los primeros buscadores de oro. La versión era opulenta y grandiosa, y Puccini, que desde *Butterfly* no había encontrado ninguna idea para

componer su siguiente ópera, a pesar de trabajar en no menos de cinco proyectos, se decidió por dar una respuesta lírica a la obra de Belasco. Cosa que le costó lo suyo: cambio de libretista, gran crisis familiar provocada por su esposa y que acabó con el suicidio de la criada presunta amante y problemas técnicos varios, hasta llegar al estreno, que se celebró el 10 de diciembre de 1910 en el Met neoyorquino. Éxito clamoroso.

# Ghena Dimitrova

PEDRO COCO JIMÉNEZ

"**R**ecuerde esto: puede haber muchas divas, pero hace falta una gran voz para ser prima donna". Así cerraba una entrevista nuestra protagonista de este mes, en una época en la que comenzaba a vislumbrarse el panorama que hoy en día impera por desgracia en la mayoría de los teatros. Ghena Dimitrova desarrolló su carrera durante más de treinta y cinco años, y aunque mereció más proyección internacional, nadie ha olvidado su calidad artística ni sus imponentes medios. En el mes en que falleció, hace ya casi una década, recordamos a esta soprano búlgara, que supo como pocas hacer justicia a los roles más exigentes del repertorio italiano.

Quizás porque los grandes teatros o las casas discográficas no repararon lo suficiente en la figura de esta insigne artista, su instrumento pudo evolucionar sin prisas, y madurar al mejor ritmo posible. Aun así, es interesante constatar que su debut como Abigail tuvo lugar antes de la treintena, con el peligro que eso conlleva; ella misma no recomendaba enfrentarse a esta heroína antes de los treinta y cinco años, pues la escritura es literalmente asesina. De volumen generoso y una riqueza de armónicos innegable, su voz era capaz de atacar también los más exigentes *pianissimi* gracias a una técnica irreprochable de la que hizo gala desde los inicios; y aunque el registro grave siempre fue algo menos brillante, alardeó (porque podía) de extensión y homogeneidad. Su periodo de formación milanesa junto, entre otros, con Gina Cigna, le sirvió para pulir su italianidad, y así desarrolló una sensibilidad y un fraseo que pocas colegas del Este (quizás Kabaivanska, sea en esto de la misma escuela) podían igualar.

Aunque su gran amor fue Giuseppe Verdi, del ochocientos se acercó también a Vincenzo Bellini, con uno de sus personajes más complejos: Norma. Sorprende aquí la ductilidad y el control absoluto de la respiración, que le permiten recrearse en esas largas frases que el maestro catanés regalaba a sus protagonistas. Agilidades muy bien resueltas, agudos firmes y resistencia de atleta, la colocan en una posición muy elevada dentro de las defensoras de la sacerdotisa. De obligada escucha son las funciones napolitanas de 1987 junto a la simpática Maria Dragoni.

Voz verdiana, ideal especialmente para las óperas de juventud del compositor, no nos extraña que su carrera se centrara en este universo, del que (no podía ser de otro modo) comenzaremos con su Abigail de *Nabucco*. Si se la tuviese que recordar por un rol, sería este sin duda el primero que vendría a la mente de muchos, junto con Turandot. Inteligente, ágil e incisiva, algunos quieren ver cierta frialdad en su recreación, pero solo hay que escuchar (que no solo ver) su escena final para darse cuenta de lo



interiorizado que tenía el personaje. Los videos de la Scala o Verona y la grabación oficial junto a Sinopoli serán un buen ejemplo de cómo afrontar esta poliédrica fémina. Odabella, que cantó magistralmente en Barcelona, ante un público atónito por sus apabullantes mimbres, es otro de los papeles que van a tener su sello durante mucho tiempo. La explosiva entrada, con peliagudas ascensiones al agudo o demandante coloratura, contrasta con la calma y recogimiento de "Liberamente or piangi", donde los *pianissimi* seguros y el fiato interminable estremecían al más insensible. Tampoco le van a la zaga la Elvira de *Ernani*, una conmovedora Giselda de *I Lombardi*, Amelia de *I Masnadieri* o la infrecuente Leonora de *Oberto*.

Otra Leonora, la de *La forza del destino*, le sirvió para debutar en Francia, un país que siempre la admiró y en el que pudo ofrecer muchas de sus creaciones. Aquí encontramos la voz ideal, que sabe dominar con maestría ese dramatismo creciente del acto segundo, para culminar con un "La Vergine degli Angeli" contenido y deslumbrante. Por último, ya que es imposible analizar uno por uno los casi veinte roles del de Busseto que defendió, destacaremos dos óperas en las que llegó a asumir los dos personajes femeninos protagonistas: Aida (la princesa etíope mejor que la egipcia) y *Don Carlo*. Al igual que en *La Forza*, la Elisabetta de Valois es otro ejercicio interesante de dosificación de esfuerzos y tensión, que no apreciamos en una Eboli más plana.

Consciente de lo peligroso de extralimitarse en roles del diecinueve tardío, interpretó con "cautela" Gioconda, Maddalena y Santuzza, además de una anecdótica Loreley; pero fue Puccini el compositor de este periodo que más mi-

mó. De este, su protagonista por excelencia fue Turandot, definiendo su visión de la misma como "una muchacha de hielo, sí, pero un hielo mediterráneo y no germánico". Así, su legato y su expresividad (aprendido de una de las más grandes Turandot, la Cigna) la acercan más a la tradición italiana que otras contemporáneas suyas. Tosca o Manon

## Cronología

- 1941 (6 de mayo)** - Nace en Beljeb (Bulgaria).
- 1967** - Debut profesional como Mercedes en la Ópera de Sofía, de cuya compañía comienza a formar parte.
- 1968** - Primeros Verdi en Sofía y Stara Zagora: *Nabucco* e *Il trovatore*.
- 1971** - Debut francés en Rouen y Burdeos con *La forza del destino*.
- 1972** - Debut Italiano con *Un ballo in maschera* en Treviso. *Tosca* en Tours, *Aida* en Burdeos y *La forza del destino* en Niza.
- 1974** - Debut español con *Aida* en Las Palmas, en el Massimo de Palermo con *Nabucco* y el Colón de Buenos Aires con *Il trovatore* y *La fanciulla del West*.
- 1975** - Debut en el Liceo de Barcelona con *Un ballo in maschera*, Caracas con *Ernani* y México y Zaragoza con *Andrea Chénier*. Primera *Turandot* en Treviso.
- 1977** - Debut en el Bolshoi de Moscú con *Il trovatore*. Primera *Gioconda* en Niza, *Turandot*, *Nabucco*, *Aida* y *Tosca* en Sofía, *Cavalleria rusticana* en Caracas y *Tosca* en Valencia.
- 1978** - *Turandot* en Rio, *Nabucco* en Méjico y Las Palmas, *Manon Lescaut* en Valencia, *Macbeth* en Marsella, *Il trovatore* en Buenos Aires y Hamburgo y *Don Carlo*, *Aida* y *Nabucco* en Sofía.
- 1979** - Debut en Múnich con *Don Carlo* y *Tosca* y Bari con *Un ballo in maschera*. *Ernani* en Las Palmas y *Nabucco*, *Aida*, *Tosca* y *Don Carlo* en Sofía.
- 1980** - Debut en la Arena de Verona con *La Gioconda* y *Aida*. *La forza del destino*, *Don Carlo* y *Un ballo in maschera* en Múnich, *Aida*, *Nabucco* y *Tosca* en Sofía.
- 1981** - Debut en La Fenice con *Simon Boccanegra*, Parma con *Don Carlo* y Atenas con *Nabucco*. Debut norteamericano con *Ernani* en Dallas.
- 1982** - Debut en Roma y Nápoles con *La forza del destino*.
- 1983** - Debut en Nueva York con *Nabucco* en el Carnegie Hall, en la Ópera de Viena con *Il trovatore* y *Macbeth* y en La Scala con *Turandot*. Primera *Norma* en Sofía.
- 1984** - Debut en Salzburgo con *Macbeth* y el Covent Garden con *Turandot*.
- 1986** - Debut en San Francisco con *Il trovatore* y Macerata con *Turandot*. Gira norteamericana con La Scala.
- 1987** - Debut en Chicago con *La Gioconda*. *Nabucco* en La Scala, Hannover y París.
- 1988** - Debut en el Metropolitan con *Cavalleria rusticana*, *Aida* y gira coreana y japonesa con La Scala cantando *Nabucco* y *Turandot*.
- 1990** - Debut australiano con *Norma* en Melbourne. *La Gioconda* en el Metropolitan, *Turandot* en Múnich y *Tosca* en Sofía y Viena.
- 1994** - *Tosca* en Japón con la Ópera de Roma, Génova y el Metropolitan, donde también canta *Aida*. *Nabucco* en Tel Aviv.
- 1998** - *Nabucco* en Roma, *La forza del destino* en Berlín, *Cavalleria* en Salerno y *Turandot* en Avenches y Sofía.
- 2001** - Última aparición en la Ópera de Sofía y retirada de la escena tras unas funciones de *Aida* (donde interpretaba el rol de Amneris) en el Festival de Gelsenkirchen.
- 2002 - Última aparición en una gala de la Ópera de Montecarlo.
- 2005 - Fallece en Milán el 11 de junio.

Lescaut suenan menos interesantes, aunque siempre con la categoría de una soprano de su talla.

Y por último, el mundo eslavo, por el que poco pareció interesarse dadas sus cualidades para otros menesteres. Así, y aunque tenemos un muy interesante recital de arias de Tchaikovsky para CBS en el que se enfrenta a algunas heroínas poco frecuentes, no podemos hacernos una idea exacta de su enfoque en este repertorio tan rico y fascinante.

En un panorama lírico en el que solo hay conatos de voces dramáticas como esta, que por desgracia no llegan a madurar por lo arriesgado de sus incursiones o la falta de estudio, no estaría de más ensalzar la figura de esta gran intérprete que a la que habría que prestar más atención.

## Discografía (Selección)

- PUCCINI:** *Turandot*. Martinucci, Gasdia, Scanduzzi. Orquesta del Teatro Carlo Felice / Oren. Nuova Era 6768.
- PUCCINI:** *Arias de Ópera*. Orquesta Philharmonia / Guadagno. Emi N38283.
- TCHAIKOVSKY:** *Arias de Ópera*. Orquesta de la Ópera Estatal de Hungría / Pesko. CBS MK42174.
- VARIOS:** *Arias de Ópera*. Orquesta Sinfónica de la Radio de Múnich / Gardelli. Emi 0672700611.
- VERDI:** *Nabucco*. Cappuccilli, Nestrenko, Domingo, Valentini-Terrani. Orq. de la Deutsche Oper de Berlín / Sinopoli. Deutsche Grammophon 4105122.
- VERDI:** *Nabucco* (DVD). Bruson, Burchuladze, Beccaria, Pietrotti. Orquesta de La Scala / Muti. Warner 5050467094420.
- VERDI:** *Oberto*. Panerai, Bergonzi, Baldani, Browner. Orquesta Sinfónica de la Radio de Múnich / Gardelli. Orfeo C105842.
- VERDI:** *Aida*. Chiara, Pavarotti, Dimitrova, Nucci, Burchuladze, Roni. Orquesta de La Scala/Maazel. Decca 417 439-4.
- VERDI:** *Aida* (DVD). Chiara, Pavarotti, Dimitrova, Pons, Ghiaurov, Burchuladze. Orquesta de La Scala / Maazel. Art-haus 100059.
- VERDI:** *I Lombardi* (DVD). Carreras, Carroli, Bini, Vannini. Orquesta de La Scala / Gavazzeni. Warner 0927449271.
- VERDI:** *Un ballo in maschera*. Carreras, Cappuccilli, Pecile, Stramaglia. Orquesta del Teatro Regio de Parma / Patanè. Bongiovanni GAO183184.
- VERDI:** *Concerto Verdiano*. Arias de Ópera. Orquesta Filarmonica Marchigiana / Maschio. Kicco Classics KC0431.

## Sus personajes (Selección)

- BELLINI:** Norma.
- BIZET:** Mercedes (*Carmen*).
- BORODIN:** Jaroslavna (*El Príncipe Igor*).
- CATALANI:** Loreley.
- GIORDANO:** Maddalena (*Andrea Chénier*).
- MASCAGNI:** Santuzza (*Cavalleria rusticana*).
- MOZART:** Primera Dama (*La flauta mágica*).
- MUSSORGSKY:** Emma (*Khovanshchina*).
- PONCHIELLI:** Gioconda.
- PUCCINI:** Manon Lescaut, Minnie (*La fanciulla del West*), Tosca y Turandot.
- VERDI:** Abigaille (*Nabucco*), Aida y Amneris (*Aida*), Amalia (*I Masnadieri*), Amelia (*Simon Boccanegra*), Amelia (*Un ballo in maschera*), Desdemona (*Otello*), Elisabetta y Eboli (*Don Carlo*), Elvira (*Ernani*), Giselda (*I Lombardi alla Prima Crociata*), Lady Macbeth (*Macbeth*), Leonora (*La forza del destino*), Leonora (*Il trovatore*), Leonora (*Oberto*) y Odabella (*Attila*).

## Un Don Giovanni bochornoso



Escena final de *Don Giovanni* según la idea escénica, muy controvertida, de Dmitri Tcherniakov.

Por si no habíamos tenido suficiente Dmitri Tcherniakov con el *Macbeth* del pasado mes de diciembre, otra vez nos deja sus credenciales el director ruso con un *Don Giovanni* que pretende ser una reinterpretación de la obra, pero que no es más que un monumento a la estupidez y a su ego. Este individuo, que ha sido catapultado a la fama por unos cuantos incondicionales y que inaugurará la próxima temporada del Teatro alla Scala de Milán con *La traviata* (no quiero pensar la que se va a armar), tiene por norma hacer su propia lectura de las óperas que caen en sus manos y transformarlas en horteradas de nuevo rico ruso. No dudo de su inteligencia, ya que es capaz de llenarse los bolsillos con producciones que son unánimemente abucheadas en cualquier teatro en el que se representen, pero de lo que sí dudo es si le gusta la ópera o simplemente la utiliza para reírse de ella y de sus “ridículos” textos. Sin importarle que sean, como lo es el de *Don Giovanni*, de Lorenzo da Ponte. Tcherniakov debería ir al psiquiatra para quitarse los fantasmas del pasado régimen soviético y así no nos torturaría constantemente con los problemas de una sociedad tan localizada en su cerebro. Porque a mí que me importa que Zerlina sea producto de un desliz pasado de Doña Anna, que Don Giovanni esté casado con Doña Elvira, y

que esta última sea prima de aquella. Y como hay que eliminar lo accesorio pues se elimina. Anna conoce a su seductor desde el principio y lo que la irrita es que la abandone sin haber rematado la faena. Doña Elvira se da de bruces con el hombre que busca (Don Giovanni). Según avanza la representación las incongruencias van en aumento, hasta culminar en una escena del cementerio sin cementerio y sin estatua del comendador. A esto hay que añadir que las constantes bajadas del telón para informarnos: “un mes y medio más tarde” o “cinco días más tarde” hacen que la representación se haga tediosa. Hemos pasado de la verdadera inteligencia de la que ha hecho gala Haneke en *Così* a la arbitrariedad pretendidamente profunda e inane de Tcherniakov. Del que hay que decir, sin embargo, que siempre hace excelentes direcciones a nivel dramático de los cantantes, aunque tanta dirección teatral les impida cantar con fluidez.

Con estos mimbres poco se podía hacer, pero algo más sí. Tampoco el reparto vocal estuvo a la altura de las circunstancias. ¿Cómo es posible que no se haya encontrado un Don Giovanni más aceptable que Russell Braun? Este cantante, o lo que sea, carece de empaque, de volumen y encima canta sin el menor estilo. Fue curioso que su Leporello, Kyle Ketelsen,

tuviese una voz más idónea para el protagonista de la obra, y digo solamente la voz, porque su estilo canoro es vulgar y descontrolado. Paul Groves como Don Ottavio, tampoco logró en sus dos arias el buen nivel con que le hemos disfrutado en otras ocasiones en este mismo teatro. Las damas fueron servidas por una exigua Zerlina de Mojca Erdmann, una *soubrette* bien parecida. La tan estimada en la casa Christine Schäfer, se entregó con su acostumbrado arrojo al personaje de Doña Anna, pero la entrega no siempre corresponde a los resultados musicales. Esta soprano no da de sí para un personaje que requiere de un timbre más firme y una amplitud de registro de los que carece, además las coloraturas las resolvió sin limpieza. Doña Elvira fue Ainhoa Arteta, que a pesar de la buena acogida que tuvo por parte del público, mostró una peligrosa propensión al grito en la zona aguda y una línea de canto poco apta para los refinamientos mozartianos. Anatoli Kotscherga bramó de forma inmisericorde el Comendador.

Alejo Pérez, que impresión tan positiva me produjo con su versión en concierto de *Rienzi*, en esta ocasión se ha mostrado absolutamente perdido. No sé si sería la dirección de escena o la falta de ensayos, pero la representación estuvo presidida por el “desconcierto” generalizado. Ni los dúos, y aún menos los concertantes, sonaron acompasados, y los desajustes entre orquesta y escenario fueron la marca de la velada. Hasta el coro, que parecía que había mejorado ostensiblemente, estuvo inseguro, como la orquesta que sonó áspera, envarada, sin el menor atisbo de delicadeza ni de brillantez, sin matices. Una pena gastarse dinero en una representación que ya había sido un fracaso en Aix en Provence, simplemente para que el Sr. Tcherniakov se llene el bolsillo y se vaya tan contento, pensando que el público que le abucheó es una panda de cretinos, ya que su visión de *Don Giovanni* es “para gente inteligente”. Menos Tcherniakov y mejor música.

**Francisco Villalba**  
Teatro Real  
Madrid



## Mélodie con cafeína

Es la Antonacci una cantante muy peculiar, su voz, no se sabe si de mezzo o de soprano, es capaz de enfrentarse a papeles como la Carmen de Bizet o la Dulcinea de Massenet, pasando por la Elisabetta de *Maria Stuarda* de Donizetti, un cuantioso número de óperas de Rossini, además de Monteverdi, Purcell, Gluck, Cherubini, Mozart, Berlioz y Poulenc. Nada se le resiste y se entiende por qué, se trata de una de las más grandes intérpretes que hoy pisan los escenarios. Sus posibles irregularidades vocales se pasan por alto ante la magnitud de su arte. Verla como Cassandre de *Les Troyens* de Berlioz es una experiencia inigualable, su belleza, su figura de joven vestal y sus dotes de enorme trágica la convierten en la intérprete ideal del personaje: es Cassandre.

A pesar de todo esto y mi admiración por ella, el programa propuesto

para su presentación en Madrid en el ciclo de Lied, me hizo temer lo peor, no porque los músicos propuestos no fuesen interesantes, Hahn, Berlioz, Debussy, Fauré y Duparc, sino que una sesión dedicada exclusivamente a la *mélodie*; que yo considero que es música para ser escuchada en el salón de los Guermantes después del té y en pequeñas dosis, más que en un teatro, me parecía algo que rozaba la osadía.

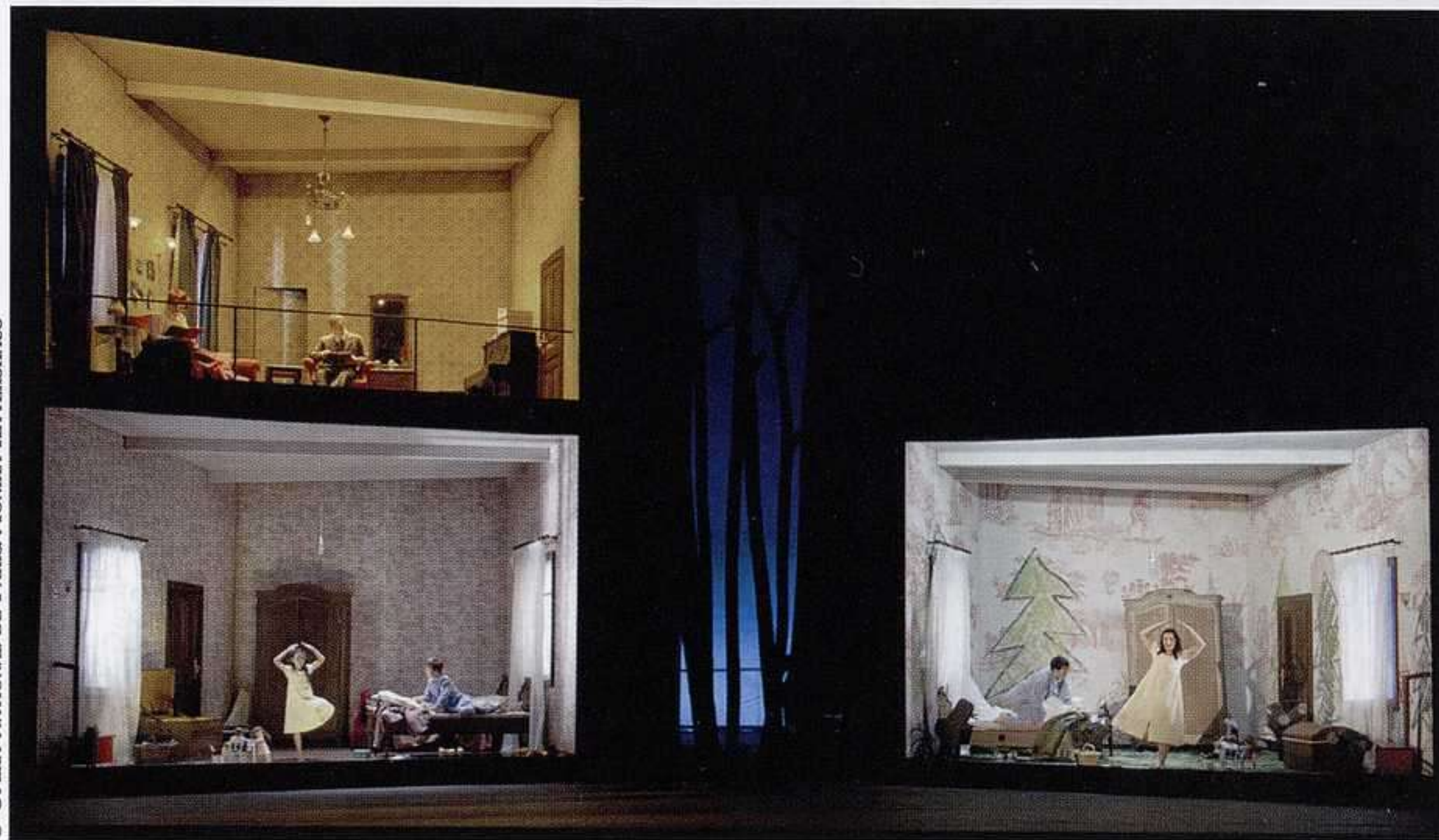
Pues bien, de nuevo la Antonacci demostró que no hay reto demasiado grande para sus tremendas dotes artísticas. Tiene una dicción francesa antológica, un fraseo irreprochable y es capaz, con su talento, de dotar a la languidez de estas composiciones de una luminosidad, de un dramatismo, que quizá esté alejado del ideal que algunos consideran para ellas, pero no creo que ni Ninon Vallin, ni Victoria de los Ángeles, por mencionar dos ex-

celsas intérpretes de la *mélodie*, se hubiesen atrevido con un programa que incluía, como el de Antonazzi, composiciones de Berlioz y las *Cinq mélodies* "De Venise" de Fauré, para cuya interpretación hace falta algo más que "refinement". En todo la cantante ferraresa estuvo excelente, pero fue en estos dos últimos apartados en los que pudo mostrar su temperamento sin ataduras estilísticas, y como es natural en ellos brilló sin veladuras.

Donald Sulzen la acompañó modélicamente al piano. El éxito fue apoteósico, cosa inaudita, en un público como el de Madrid, tan poco afín a este tipo de repertorio. Y es que la Antonazzi es mucha Antonazzi.

**F. V.**  
**Teatro de la Zarzuela**  
**Madrid**

## Un Hänsel en París...



Todo un lujo la escena en bloques separados de Mariame Clément.

Hänsel und Gretel entra por primera vez en el repertorio de la Ópera de París. El "Märchenoper", el cuento de hadas lírico de Engelbert Humperdinck (1854-1921), tan famoso en los países germánicos, pero prácticamente desconocido en Francia, se presenta en el Palacio Garnier. ¿Exceso de honor para una obra teóricamente destinada a un público infantil...? Hänsel ofrece otras facetas y otras lecturas que, como en este caso,

no desmerecen los dorados que la acogen. La puesta en escena, firmada por Mariame Clément, resulta de este modo todo un lujo. El escenario de subdivide en cuadros separados, a uno y otro lado o superpuestos, imágenes de habitaciones de casa burguesa, que se desdobl原因 yuxtaponen. Este bosque, escenario central en el que dos chiquillos escapados se han perdido, con sus misterios y hechizos, se hace de esta manera alusivo e intelectual

(con nítidas intenciones psicoanalíticas). El conjunto queda hermoso y evocador. Pero no está tan claro que los numerosos niños presentes en la sala entiendan lo que sucede en esta fábula inspirada en el cuento de los Hermanos Grimm, aquí ocultado.

El espectáculo, pues, está más bien destinado a un público acostumbrado al arte lírico. Es dicho público quien sabe apreciar el canto plenamente dominado y proyectado de Daniela Sindram (Hänsel), Anne-Catherine Gillet (Gretel), Jochen Schmeckenbecher (Peter), Irmgard Vilsmaier (Gertrud), o el recuerdo de la gran sacerdotisa vocal que fue y es Anja Silja (la Bruja). Por su parte, Claus Peter Flor elige una dirección musical profunda y potente, cargada de aderezos orquestales, que restituye la obra en su estética posromántica. Lo que le corresponde sin duda en aquel final de siglo XIX. No se la puede, sin embargo, considerar tan genial como las óperas contemporáneas de Richard Strauss o Puccini. Una obra musicalmente atractiva, pero de un pequeño maestro, seguidor de su época.

**Pierre-René Serna**  
**Palais Garnier**  
**París**

## ...Y un Hänsel en Múnich



WILFRIED HÖSL

Un Hänsel y Gretel que está muy lejos de ser un cuento de brujas clásico.

**H**abía una vez hace mucho, mucho tiempo, un compositor que se llamaba Engelbert Humperdinck, que tenía una hermana escritora llamada Adelheid Wette. Un buen día Engelbert y Adelheid escribieron una ópera (Engelbert compuso la música, Adelheid el libreto) sobre otros dos hermanitos, los famosos Hänsel y Gretel. La ópera tuvo muchísimo éxito y estuvo representándose cada Navidad durante muchos, muchos años. Un buen día un director de escena llamado Richard Jones decidió hacer su propia versión del cuento y, con sus artes mágicas de hombre de teatro, convirtió a la bruja en una dama obesa, al bosque en una multitud de árboles humanos y a los angelitos en cocineros. Y como todo en esta versión debía ser nuevo, cuando se estrenó en la ciudad de Múnich, no lo hizo por Navidad, como era la costumbre, sino para Semana Santa.

De este modo podríamos describir esta puesta en escena de la más célebre ópera de Humperdinck, una puesta en la que, conservándose las líneas gene-

rales del cuento original, se introducen cambios, modernizaciones, “efectos especiales” y una cantidad de fantásticos recursos visuales y teatrales. Lo que queda al final está muy lejos de ser un cuento de brujas clásico, es más bien un espectáculo un poco extravagante, bastante sarcástico, que se toma en burla a los hermanos Grimm y que puede interesar a los adultos, pero que no sé si será apropiado para los niños, para quienes Humperdinck compuso la pieza: pues si uno no conoce bien la historia de los hermanos Grimm y si no tiene la malicia del adulto irónico, se perderá la mayor parte de lo que quiere transmitir el director de escena, sin llegar por otra parte a entrever el cuento ingenuo que está en el trasfondo. Una opción más y no la peor, pero tampoco la mejor.

Las voces que dan vida a los personajes de esta fantasía, son de primera calidad. La Gretel de Hanna-Elisabeth Müller es técnica y artísticamente impecable, con una serie de matices psicológicos expresados musicalmente de

modo magistral. Tara Erraught hace frente con éxito al siempre difícil reto de interpretar una figura masculina, que en este caso es, además infantil. Sin embargo, consigue superar los obstáculos y dar una versión verosímil y musicalmente muy hermosa. Rainer Trost también debe enfrentarse a un papel complicado, el de la bruja, al que saca todo lo que da de sí, haciendo al mismo tiempo que la música sea un vehículo de expresión de lo grotesco y lo terrorífico. También magníficas son las intervenciones de Janina Baechle y Alejandro Marco-Buhrmester, los padres, que saben conjugar armónicamente humor y virtuosismo canoro. El coro (bajo la dirección de Stellario Fagone) y la orquesta también en su punto. Especialmente la dirección orquestal, a cargo del maestro Tomáš Hanus, de una finura y de una exactitud incomparable.

**Solange Boury**  
**Ópera del Estado de Baviera**  
**Múnich**

## Plácido en Babilonia

Es posible cantar mejor la conmovedora plegaria “Dio di Giudda”? Un fraseo de suprema expresividad y la firme impostación de su canto legato permiten a Plácido Domingo compartir antológicamente con el público su convicción para este rol tan a su medida por su paternal estoicismo. También, en “Deh perdona...”, mantiene el súper tenor de ayer una línea de canto exquisitamente modulada. Las strettas o cabalettas le son más dificultosas. La densidad cromática es, en este caso, tenorilmente liviana, y es esta falta de peso la que conspira contra una impostación firme y una proyección sonora más incisiva.

Debutar como Nabucco pasados los setenta y con estos resultados es de cualquier manera una proeza. Otro septuagenario, Leo Nucci, se encargó del rol en funciones previas a las asignadas a Domingo, y es difícil establecer si la actitud de cansancio o indiferencia con que ambos transitaron la escena, se debe a la edad o a la puesta gris, estática y de inexistente interacción de personajes perpetrada por Daniele Abbado. En ella, el Nabucco de Domingo deambuló con paso tentativo y vestuario de burócrata contemporáneo, sin poder ablandar el acartonamiento general. Sólo en su comunicación con el Dios de Israel pudo este experimentado cantante-actor explayar su excepcional presencia escénica: aparte de la plegaria, el rayo bíblico que le quita la razón, le permitió caer a lo grande y sincronizar el “Chi mi toglie il regio scetro?” con inigualable convicción de fragilidad. Pero faltaron, en general, los aspectos de heroísmo y ferocidad tan importantes en este personaje.

El contraste entre la emisión, ahora menos estentórea de Domingo, y el vozarrón de Liudmyla Monastyrskya (Abigail), desequilibró un poco el gran dúo del tercer acto, y también desequilibrado fue el exquisito fraseo de Domingo con el defectuoso italiano de la cantante. De cualquier manera, Monastyrskya brilló en la firmeza de impostación y pasaje al registro agudo y, un progreso en ella, ahora puede controlar su voz para bajar del forte al mezzopiano. La voz bella pero insegura de Marianna Pizzolato (Fenena), contrastó con el timbre claro y seguro del Ismaele de Andrea Caré. El Zaccaria de Vitalik Kowaljow cantó algunas frases caladas durante su plegaria, para afianzarse en pasajes de bravura como “Comme notte” y “Niuna pietra”. Agolpado junto a él en una pal-

pitante masa circular, el excelente coro de la casa maravilló con su expresiva y calma emisión de “Va pensiero”, con el apoyo del palpitante sostenuto impuesto a la orquesta por Nicola Luisotti, que supo impulsar toda la partitura con una interpretación rica en variaciones de tiempo y paleta de colores. Fue el único momento aceptable de una escena “holocaustista”, donde Daniele Abbado mostró a los hebreos desesperándose con sus valijas, entre lápidas alusivas al memorial del Holocausto de Berlín, mientras que los sobretítulos traducían *Ebrei* como *judíos*.

Estos recursos panfletarios no alcanzaron a disimular las deficiencias de una escena, que salvo en el “Va pensiero”, nunca pareció asimilar siquiera una pizca de la pasión y entrega verdianas que Domingo entiende tan bien. Es una puesta que no hace justicia ni al compositor ni a la interpretación que Plácido Domingo se esfuerza por brindar al público como corolario de una carrera legendaria.

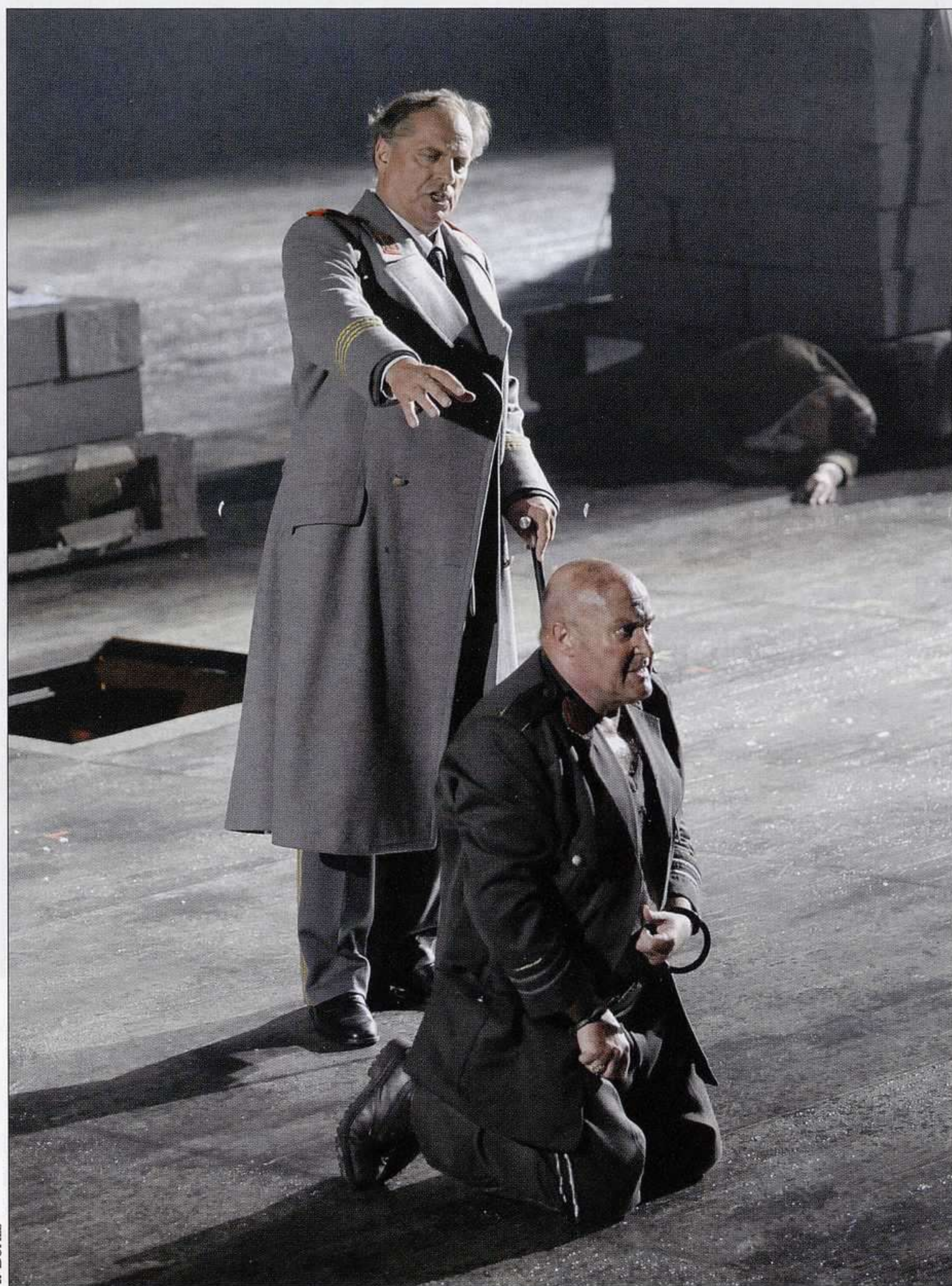
**Agustín Blanco-Bazán**  
**Royal Opera House Covent Garden**  
**Londres**



© ROY/CATHERINE ASHMORE

Imponente presencia escénica, marca de la casa en las actuaciones de Plácido Domingo.

# El Anillo empieza a fraguarse en el Liceu



A. BOFILL

Robert Carsen ha iniciado su Tetralogía con este Oro visto en Barcelona.

Recientemente, se ha publicado la traducción al castellano de *Aspects of Wagner* del profesor Bryan Magee, quien, en el capítulo dedicado a la interpretación de las óperas del maestro alemán, afirma que piden al director de orquesta “un control absolutamente extraordinario de la estructura. No sólo debe tener un dominio firme de esos enormes conjuntos (...), sino también del detalle, para relacionarlo con el conjunto sin sacrificar nada de él y mostrarlo como algo interesante, expresivo, hermoso en sí mismo, y, al mismo tiempo, como parte orgánica de la estructura. Si es-

to no ocurre, la dirección de una ópera wagneriana acaba siendo una ‘sucesión de episodios hermosos’. Magee añade que “Hay que interpretar la música de Wagner con rotundidad, pero también con claridad interna”.

Josep Pons parece haber asumido parte de las dos constantes que Magee expone en su ensayo, pero es evidente que le queda mucho camino por recorrer. Creo que tiene clara la estructura de lo que es *El Anillo*. Y que ha explorado el preciosismo de muchos de sus fragmentos. Pero de momento no parece ofrecerlos como un todo, encerrado en sí mismo, orgánico y, en

el caso de *El oro del Rin*, germinal de lo que ocurrirá en las tres sucesivas jornadas que se ofrecen después del prólogo. Claro que habrá que ver cómo evoluciona la dirección de Pons a lo largo de las tres óperas siguientes, pero cuando se represente *El ocaso de los dioses*, en 2016, este *Oro del Rin* quedará ya lejos. No me parece, por tanto, muy recomendable separar en cuatro temporadas este *Anillo*, cuando la opción más plausible habría sido, si no ofrecer las cuatro en un solo año, sí hacerlas de dos en dos. Démosle, por tanto, una oportunidad al maestro catalán para ver cómo va resolviendo el laberinto orgánico que es la Tetralogía. Una cosa sí parece clara: Pons ha estudiado a fondo, ha trabajado duro y tiene algunas cosas claras, si bien podemos discrepar de algunas de ellas. Por ejemplo, la excesiva transparencia y el adelgazamiento de algunos pasajes, que piden más contundencia (no quiere decir más volumen), más agresividad y más mala uva: Wagner no es Debussy, y el exceso de preciosismo en algunos pasajes resultaba sobrante. Dejando de lado, claro está, que la Orquesta del Liceu tiene que trabajar más (mucho más) para ofrecer sonidos tan pretendidamente espurios. La noche del estreno, los errores de los metales y la poca presencia de la cuerda (violines primeros y segundos) hacen pensar que hay que ensayar y preparar mucho más el engranaje orquestal para abordar satisfactoriamente el universo del Anillo.

### Retos vocales

Pons no siempre controló satisfactoriamente un volumen que, ocasionalmente, tapó a algunos cantantes. Si bien el nivel vocal conjunto no pasó de medio a lo largo de las dos horas y media de representación. Y eso que algunos intérpretes excelieron sin discusión: excelencia de Kurt Streit, Loge sinuoso y enfático, claramente resentido y vocalmente impecable; excelencia de Ain Anger, Fasolt rotundo y cavernoso, dúctil y patético en su desesperación ante la pérdida de Freia; excelencia de Ewa Podles, Erda

telúrica de voz casi inhumana. Otros cantantes estuvieron bordeando el notable alto, empezando por dos "gatos viejos" en sus interpretaciones de Alberich y Wotan, respectivamente Andrew Shore y Albert Dohmen. Shore, malicioso, punzante y expresivo; Dohmen, consciente de la condición mayestática del padre de los dioses, aunque los agudos empiezan a ser comprometidos; notable alto igualmente para la Fricka autoritaria de Mihoko Fujimura, el Fafner de Ante Jerkunica, el mime de Mijail Vekua o las tres hijas del Rin (Lisette Bolle, María Hinojosa y Nadine Weissmann), y finalmente suficiencia (el Froh de Marcel Reijans) y mediocridad (el Donner de Ralf Lukas y la Freia de Erika Wueschner).

### Reto escénico

La producción de Robert Carsen, procedente de Colonia, explora aspectos que suman ideas de producciones anteriores, desde el mítico *Anillo del bi-*

nomio Chéreau-Boulez hasta el de Padrisa-Mehta, pasando por el de Holten-Schönwändt, entre muchos otros. Quiero decir que hay conceptos dramáticos que no son nuevos: la lucha de clases, la militarización totalitaria de los dioses, la contaminación del río, la agresión contra la naturaleza por parte de Wotan... Aspectos que hasta que no hayamos visto entero el ciclo, no acabarán de hacernos entender si estamos ante un montaje genial o bien de un espectáculo a base de recortes.

Carsen elimina todos los elementos fantásticos de la historia (las transformaciones de Alberich, las proporciones monumentales de los gigantes, la entrada de los dioses en el Walhalla...) y la convierte en un drama burgués. Nada que objetar. Algo tiene bueno (muy bueno), por lo menos, este *Oro del Rin*: el movimiento escénico y la dirección de actores. Hay detalles impagables, de gran hombre de teatro: Loge (semidiós del fuego) convertido

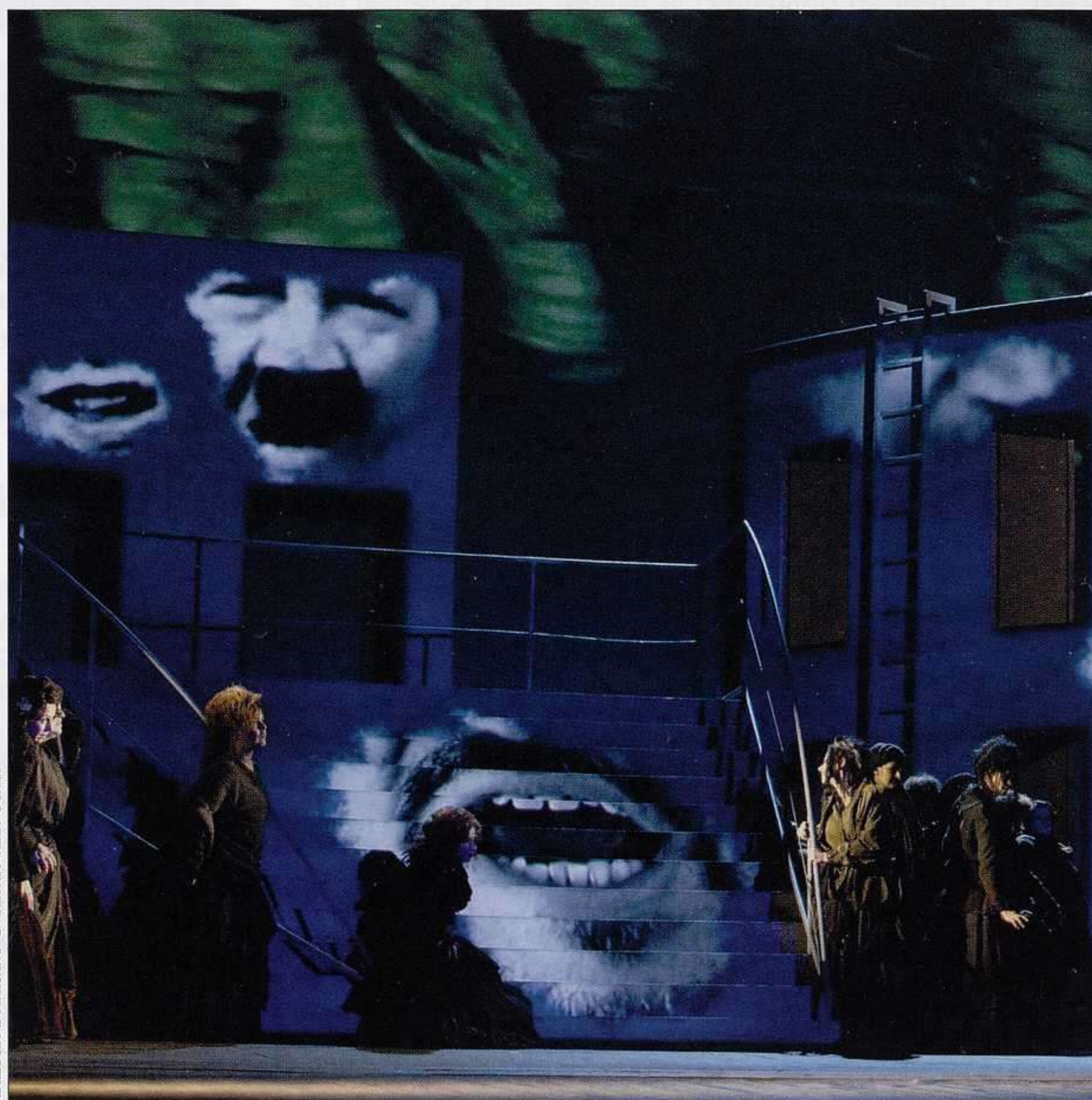
en mayordomo y encendiendo candelabros, mientras los dioses se preparan para entrar en la fortaleza; la ojeada de desespero y agotamiento que Fricka lanza a Wotan en la segunda escena, mientras el "dios" (un militar de alta graduación) está inmerso en sus delirios de grandeza; el duelo de Freia para Fasolt, mientras el gigante yace muerto; o, de nuevo, Fricka probándose el Tarnhelm como si fuera una pieza *prêt à porter*, ignorante del poder mágico que tiene la pieza forjada por Mime. Insisto, grandes momentos de excelencia. Lento teatro para un prólogo que sólo apunta maneras, pero que deja muchos interrogantes abiertos de cara a las próximas jornadas.

De momento, *El Anillo* ha comenzado a fraguarse. Le tendremos que dar tres oportunidades más. Las esperamos con impaciencia y con ilusión.

**Jaume Radigales**  
**Gran Teatre del Liceu**  
**Barcelona**

## Altibajos verdianos

Como en todas partes, incluso en un teatro de alta tradición verdiana como la Scala, se sufren los múltiples problemas que parecen aquejar (pese a su salud de hierro) al autor en el bicentenario de su nacimiento. Si la reposición de su raro primer título, *Oberto*, estrenado precisamente aquí, fue todo un acierto, ocurrió lo contrario con una obra de prestigiosa tradición en la Scala como *Macbeth* (que no hacía ninguna falta reponer, y menos en una costosa e inútil puesta en escena). El incierto Verdi de sus primeros pasos estuvo magníficamente servido por una producción íntegramente italiana, en la que la novedosa (y nada caprichosa) puesta de Mario Martone, nos trasladó del feroz Medioevo a la brutalidad de dos clanes mafiosos: una vez más Verdi volvía a ser intérprete (involuntario) de su país. La dirección de Riccardo Frizza, llena de brío, pecó de algo laxa en los momentos más íntimos, pero coro (memorable actuación escénica) y orquesta estuvieron en la mejor de las formas. De los cantantes, todos buenos, sobresalieron Michele Pertusi y



BRESCIA E AMISANO © TEATRO ALLA SCALA

Costosa, fea e inútil puesta en escena del *Macbeth* de Giorgio Barberio Corsetti.

## Opera viva

Fabio Sartori, los 'capos' enfrentados con voces adecuadas, técnica y estilo aguerridos. Maria Agresta y Sonia Gagnassi dieron buena réplica, pero con voces menos adecuadas para sus partes (básicamente en el registro grave). Magníficos artistas todos, como la joven José María Lo Monaco en su breve parte.

Gergiev dirigió las primeras y protestadas funciones del genial *Macbeth*. Yo vi a Pier Giorgio Morandi, correcto pero sin relieve; hasta el coro preparado por el gran Bruno Casoni parecía poco interesado. De la pro-

ducción de Giorgio Barberio Corsetti, baste con citar a la mujer de Macduff bailando (en fantasma) el aria de su marido, o a todos valseando el final del segundo acto, más algunos videos, equilibristas y funámbulos a cual más innecesario, contradicciones en los vestuarios y escenografías, viejos efectos en sala que ya no sorprenden: totalmente prescindible, fea, tonta. Entre los cantantes destacó, sin brillar, Stefano Secco (Macduff) e interesó Antonio Corianó (Malcolm). Adrian Sampetean (Banquo) tiene algunas buenas notas, pero no mucho volu-

men. Esto último no falta a Franco Vassallo o Lucrecia García, absolutamente incapaces de dar un solo matiz a su canto, preocupados por los agudos (ella no posee centro y grave), que a veces funcionaron bien y otras no tanto. Para completar el desaguisado se ofreció la primera versión, de Florencia, pero con la segunda aria de la soprano y el coro del cuarto acto de la de París.

**Jorge Binaghi**  
**Teatro alla Scala**  
**Milán**

## Una pareja infrecuente

Para la segunda convocatoria de la temporada en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas, los Amigos Canarios de la Ópera escogieron dos obras cortas, que no suelen presentarse juntas: *Una tragedia florentina* de Zemlinsky, estreno en la isla, contó como baza principal con la avezada batuta de Eric Hull y una Filarmónica de Gran Canaria en sazón, para plasmar el de-

cadente lirismo de la exuberante partitura, cuidando el equilibrio con los tres competentes solistas, encabezados por Hernán Iturralde, barítono que superó la ardua tesitura de Simone, graves suficientes y agudos bien colocados, algo escaso de proyección en los clímax. José Manuel Montero fue un muy lírico Guido y Adriana Mastrangelo una Bianca de impactante figura.

Como complemento, *Cavalleria rusticana*, en conmemoración del 150 aniversario del nacimiento de Mascagni, contó para los exigentes roles principales con Tatiana Anisimova, Santuzza y Rudy Park, Turiddu. Ambos convencieron más por lo rotundo de sus instrumentos que por la finura en la caracterización. Ella, con graves poderosos y restallantes agudos, no siempre bien colocados, insinuó algunas medias voces en las que perdía calidad instrumental, mientras él, tras un inicio fuera de escena calante, se entregó a fondo, exhibiendo una voz torrencial de agudos impactantes, aunque su afinidad con el racial protagonista y su dicción fueron problemáticas. Belén Elvira como Lola y Rosa Delia Martín como Mamma Lucía cumplieron con sus breves cometidos. El Coro, en una partitura especialmente agradecida, se desempeñó con soltura musical y escénica, pese a ciertas imprecisiones y su tendencia a forzar en los grandes conjuntos. Eric Hull, dirigió con sutileza, sin dejarse llevar por el trazo grueso, tan frecuente en el verismo. Mario Pontiggia acertó en la plasmación escénica de ambas piezas, con sugerentes decorados y vestuario, mientras la dirección de actores fue incongruente, al mostrar sin tapujos ante terceros las relaciones adúlteras de los protagonistas.

**Juan Fco. Román Rodríguez**  
**Teatro Pérez Galdós**  
**Las Palmas de Gran Canaria**



NACHO GONZÁLEZ

*Una tragedia florentina* de Zemlinsky, compañera en esta ocasión de *Cavalleria rusticana*.

## Rigoletto entre mínimo y máximo



WILFRIED HÖSL

Patricia Petibon como Gilda en este *Rigoletto* bávaro.

Lo de “mínimo” se refiere a la puesta en escena, lo de “máximo” a la interpretación musical. ¿Acaso podía ser de otro modo? Márton Ágh (escenografía y trajes) deja el escenario desnudo y viste a los cantantes con austera ropa de ir por casa, mientras Árpád Schilling (dirección escénica)

parece querer abandonar a los solistas a su propia suerte o reducir el desenvolvimiento del drama del trágico bufón a dimensiones minimalistas, que, desde el punto de vista escénico, son las de un recital a muchas voces y no las de un gran melodrama musical. El único momento en el que Árpád Schilling se arriesga es cuando convierte a cuatro personajes en sólo dos: Monterone y Sparafucile son el mismo hombre, Giovanna y Maddalena la misma mujer. Vocalmente factible, dramáticamente ingeniosa, esta reducción no acaba de cuajar, ya que surgen incongruencias que, por otra parte, no obstaculizan ni fuerzan demasiado el curso de los hechos.

Visualmente, sin embargo, la escenificación de Ágh y Schilling me hizo bostezar. Pero para despertarme estaba ahí la música. Lo primero, la voz de Joseph Calleja, un Duque de ensueño, noble, musical, melódicamente acariciador. Y a su lado la tierna Patricia Petibon, haciendo una Gilda conmovedora y canoramente insuperable por la tersa belleza y la autenticidad de su voz. Franco Vassallo es un Rigoletto creíble como pocos, que, a través de una interpretación musical inteligente y de un instrumento vocal estupendo, da al papel una dignidad infrecuente. En la tesitura de bajo Dimitry Ivaschenko brilla en el papel de Sparafucile/Monterone, mientras que Nadia Krasteva (Maddalena/Giovanna) es una mezzo demasiado joven a la que aún le falta madurar. Estupendamente canta el coro, muy bien preparado por el maestro Stellario Fagone. ¿Qué decir de la dirección musical de Marco Armiliato? Pues simplemente que es estupenda y adecuadísima para festejar el centenario de Verdi. El maestro Armiliato saca a la orquesta una soltura, unos contrastes dinámicos, un colorido tímbrico y una meliodiosidad que, con la perfección técnica y el brío que caracteriza a los instrumentistas alemanes, forma una dramaturgia musical ideal para el drama verdiano.

S. B.

**Ópera del Estado de Baviera  
Múnich**

## Otra aproximación a Norma

El Comunale de Bolonia consiguió, la que al parecer, será la única vez que Mariella Devia se aproxime a la sacerdotisa druida, imán para toda soprano que pueda (o crea poder) hacerle frente. Con la ayuda de la orquesta mágica de Michele Mariotti, que, desde la obertura, nos presentó un sinfín de matices y, sobre todo, de ‘tensión íntima’, la gran soprano ha logrado dejar su huella con una vez, que muchos no consideraríamos, a priori, adecuada para la parte. A base de técnica, de trabajo, de su articulación y su ‘italianidad’, logra no sólo salir airosa de momentos comprometidos en el registro central y grave, sino trabajar estupendamente los recitativos.

Los agudos son, por supuesto, los de quien ha sido una lírico-ligera, pero sin complacerse ni regodearse en medias voces o variaciones que terminan desfigurando la parte. A su lado, la Adalgisa ‘soprano’ de Carmela Remigio realizó una

muy buena labor, sin lograr impedir una ‘duplicación’ más que un contraste entre las voces. Tras un principio algo expuesto en la zona aguda, Aquiles Machado configuró un buen Pollione. El bajo Sergei Artamonov tiene buenas posibilidades, pero su Oroveso no está aún a la misma altura: curiosamente su desempeño fue mejor en la segunda aria (en este caso la compuesta por Wagner, en lo que se supone un homenaje por el bicentenario, que está a años luz de la original de Bellini -y no es un cumplido-). Correctos los comprimarios y muy bien el coro, con lo que la ‘teatral’ producción de Federico Tiezzi, de gestualidad rígida y exagerada, fue el único punto negativo de la función.

J. B.

**Teatro Comunale  
Bolonia**

### Carmen con el sello de Sagi



TEATRO COLÓN

Una Carmen de fuerte carácter la ideada por Emilio Sagi.

El comienzo de la temporada lírica del Colón permitió conocer la producción de Emilio Sagi de Carmen de Bizet, con su particular enfoque que instala la acción en la España de la segunda posguerra, procurando, según su propuesta y declaración, bajar al máximo todo ornato, dedicando subrayar las acciones de los personajes, con detallismos y vivencias

existenciales. Más allá del intencionado traslado contextual, se advirtió efectiva en el director escénico oriundo de Oviedo (ligado a valiosas producciones en este teatro) su dinámica en lo individual y grupal, acompañado por una sintética escenografía de Daniel Blanco, el vestuario de Renata Schussheim y la coreografía de Nuria Castejón, todo en una producción completa proveniente del Teatro Municipal de Santiago de Chile.

En lo musical, esta Carmen, en formato "opéra-comique" (con diálogos, como fue en su origen), presentó debutantes en Buenos Aires. El director parisino Marc Piollet tuvo momentos logrados en la conducción en general, subrayando el rango dinámico y color de la partitura, obteniendo un eficaz resultado de la Orquesta y el Coro estables del teatro porteño. En cuanto a las dos nuevas protagonistas, la mezzo puertorriqueña Jossie Pérez, con voz colocada en el centro y pasaje agudo, emitida con eficacia y desenvoltura escénica, rivalizó con la bielorrusa Oksana Volkova en el segundo reparto, oriunda de Minsk, reciente debutante en el Met, de buen registro sonoro, mas focalizada en el repertorio ruso y con menor cuota de latinidad en su accionar.

Entre otras nuevas voces aquí, dos cantantes brasileños, el tenor Thiago Arancan (Don José) defecionó por su registro engolado y desperejo, así como una escuela incipiente, en tanto su compatriota, el barítono carioca Rogrigo Estevez, ganador del premio "Carlos Gomes" en su país, fue un Escamillo decoroso y sobrio. Finalmente, la soprano alsaciana Inva Mula, ganadora del primer concurso Operalia de Plácido Domingo, mostró como Micaela buena técnica vocal y musicalidad, a despecho de una voz más bien limitada en volumen y proyección. En próximo despacho desde mi correspondencia seguiré con esta cobertura de la temporada lírica. Hasta entonces.

**Néstor Echevarría**  
**Teatro Colón**  
**Buenos Aires**

### Una Maria Stuarda a ras de suelo

Tras el parón de marzo, la ABAO afronta la parte final de la temporada con un título atractivo por lo escaso de su programación, como es Maria Stuarda de Donizetti. Es conocida la necesidad de que esta obra descanse sobre una soprano solvente y Sondra Radvanovsky apuntaba ser una buena solución. De hecho, fue la voz más interesante con diferencia, aunque su adecuación al bel canto sea más que discutible. Su reina es sólida, con los pies en la tierra, más mujer que soberana pero tanto su vibrato como su apuesta por huir de todos los agudos hicieron que su interpretación no tomara vuelo. Verónica Simeoni presentó una Elisabetta solvente y digna de enfrentarse a la estrella. Amas dos, las protagonistas femeninas cumplieron, lo que no cabe decir de Francesco Demuro, dueño de una voz minúscula, que se perdió por las inmensidades del Euskalduna y que culminó la no-

che con notas rotas, provocando el desencanto general. Estilísticamente poco se le puede reprochar, pero uno se pregunta, leyendo su currículo, cómo afrontará los papeles verdianos que allá aparecen.

El resto, notable, dando realce a sus minúsculas intervenciones. También aceptable la Orquesta Sinfónica de Navarra, a las órdenes de José Miguel Pérez Sierra. Y poco estimulante la propuesta escénica de Stefano Poda, poco original (vale para muchas ópera, quizás para cualquiera) y con una enigmática tendencia a la oscuridad. La temporada se dirige a su final y Maria Stuarda no desentonó. Una función anodina en una temporada gris.

**Enrique Bert**  
**Euskalduna Palacio-Jauregia**  
**Bilbao**



# DISCOS CRITICADOS

BACH: Partitas ns. 2 y 6. Toccata BWV 911. David Fray, piano.  
 BACH: Preludios y Fugas BWV 865, 867, 869, 870, 871, 888, 890 y 892. Eulàlia Solé, piano.  
 BACH: Partitas ns. 2 y 3. YSAÏE: Sonata Op. 27 n. 2. SAARIAHO: Nocturne. MAZZOLI: Dissolve, O My Heart. Jennifer Koh, violín.  
 BACH: Partita n. 2 BWV 1004. GOULD: Sonata. PÄRT: Spiegel im Spiegel. PREVIN: Two Little Serenades. Alicia Mietana, violín. Evelyn Berezovsky, piano.  
 BACH: Misa en si menor BWV 232. C. Sheen, Y. Arias, P. Bertin, M. Sakurada, S. Macleod, La Capella Reial de Catalunya. Le Concert des Nations / Jordi Savall.  
 BEETHOVEN: Sinfonías ns. 1-9. Renate Behle, soprano. Yvonne Naef, mezzosoprano. Glenn Winslade, tenor. Hanno Müller-Brachmann, bajo. Coro de la Radio de Berlín. Coro y Orquesta de la SWF de Baden-Baden y Friburgo / Michael Gielen.  
 D'ALBERT: Sinfonía en fa mayor. Tiedland: Prólogo sinfónico. Orquesta Sinfónica de la Radio MDR de Leipzig / Jun Märkl.  
 ELGAR: Concierto para violonchelo (+ CARTER: Concierto para violonchelo. BRUCH: Kol Nidrei). Alisa Weilerstein. Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim.  
 GOEHR: When Adam Fell; Pastorals; Marching to Carcassone. Peter Serkin, piano. London Sinfonietta. Orquesta Sinfónica BBC / Oliver Knussen.  
 GREENE: Spenser's Amoretti. Benjain Hulett, tenor. Luke Green, clave. Giangiacomo Pinardi, tiorba.  
 HUERTA: Música para guitarra. Fernando Espí, guitarra.  
 JACQUET DE LA GUERRE: Sonatas para violín, 1707. Lina Tur Bonet, violín. Kenneth Weiss, clave. Patxi Montero, viola baja.  
 LISZT: Estudios de ejecución transcendental. Aquiles Delle Vigne, piano.  
 LOURIE: Piezas para piano (Cuatro poemas, Syntheses, Formes en l'air, Cuatro piezas para piano). Benedikt Koehlen, piano.  
 MAHLER: Sinfonía n. 5. Orquesta Tonhalle de Zurich / David Zinman.  
 MATTHEWS: Los cuartetos de cuerda (Vol. 1) (ns. 4, 6, 10 y Adagio Op. 56a). Cuarteto Kreutzer.  
 McCABE: Visions (Obras corales). Ian Farrington, órgano. BBC Singers / David Hill.  
 MOZART: Conciertos para piano y orquesta ns. 12 y 13. Sonata de Iglesia K 336. A Far Cry. Markus Schirmer, pianista y director.  
 MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. SCHUBERT: Sonata D 850. Alice Sara Ott, piano.  
 NIELSEN: Sinfonías ns. 2 y 3 "Expansiva". Orquesta Filarmónica de Nueva York / Alan Gilbert.  
 PERGOLES: Septem verba a Christo. Sophie Karthäuser, Christophe Dumaux, Julien Behr, Konstantine Wolf. Akademie für Alte Musik / René Jacobs.  
 RIES: Conciertos para piano (vol. 5). Christopher Hinterhuber, piano. Orquesta Sinfónica de Nueva Zelanda / Uwe Grodd.  
 RIZZA: Mysterium Amoris. Gaudete Ensemble / Eamonn Dougan.  
 RUTTER: Blessing. Catrin Finch, arpa. Elin Manahan Thomas, soprano. Sinfonía Cymru / John Rutter.  
 SCHUBERT: Impromptus D 899, Sonata para piano D 664, Allegretto D 915, etc. See Siang Wong, piano.  
 SCHUBERT: Canciones. Michelle Breedt, mezzo-soprano. Nina Schumann, piano.  
 SCHUMANN: 4 Marchas Op. 76. 4 Fugas Op. 72. 7 Piezas en forma de fugas Op. 126. Piezas del Album de la juventud. Albulblatt. Juan Carlos Rodríguez, piano.  
 SHOSTAKOVICH: Sonata para violín y piano Op. 134.  
 STRAUSS: Sonata para violín y piano Op. 15 (+PENDERECKI: Chacona en memoria de Juan Pablo II). Jakub Haufla, violín. Marcin Sikorski, piano. Katarzyna Budnik-Gał, viola.  
 THUILLE: 22 Lieder. Roman Trekel, barítono. Hartmut Höll, piano.  
 WAGHALTER: Concierto para violín Op. 15. Rapsodia para violín Op. 9. Sonata para violín Op. 5. Idilio Op. 19b. Geständnis (Confesión). Irmina Trynkos, violín. Giorgi Latsabidze, piano. Royal Philharmonic Orchestra / Alexander Walker.  
 WEINBERG: Sinfonía n. 19 Op. 142. The Banners of Peace Op. 143. St Petersburg State Symphony Orchestra / Vladimir Lande.  
 WHITBOURN: Annelies. Arianna Zukerman, soprano. Bharat Chandra, clarinete. The Lincoln Trio. Westminster Williamson Voices / J. Jordan.  
 WOELFL: Cuartetos Op. 4 n. 3 y Op. 10 ns. 1 y 4. Cuarteto Moisés.  
 ARGENTA, Ataúlfo, director. Obras de BEETHOVEN, SMETANA CHAPÍ y GIMÉNEZ. Orquesta Nacional de España. Orquesta de la Suisse Romande. Gran Orquesta Sinfónica / Ataúlfo Argenta.  
 DAS GLOGAUER LIEDERBUCH. Sabine Lutzenberger, soprano. Martin Hummel, barítono. Marc Lewon, laúd. Ensemble Dulce Melos.

Colección VERSO-BBVA. GOMBAU: Música para solistas, coro y orquesta. FERNÁNDEZ GUERRA: Los niños han gritado y otras piezas. OLAVIDE: Música orquestal y Coral. MARCO: Música para voces e instrumentos. LAZKANO: Laboratorio de tizas. TURINA (José Luis): Músicas de cámara. ARMENTEROS: Música colección artes plásticas. Varios solistas instrumentales. Orquesta Sinfónica RTVE. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Ensemble Residencias. Plural Ensemble. Ensemble Recherche / Arturo Tamayo, José Ramón Encinar.  
 MAISKY, Mischa, cello. 10 CLASSIC ALBUMS. Obras de BACH, SHOSTAKOVICH, ELGAR, TCHAIKOVSKY, SAINT-SAËNS, SCHUMANN, MENDELSSOHN, DVORÁK. R. STRAUSS, etc. Daria Hovora, Daniel Tiempo, Martha Argerich y Pavel Gililov, piano. Orq. Philharmonia / Giuseppe Sinopoli. Orq. Sinfónica de Londres / Michael Tilson Thomas. Orq. Filarmónica de Berlín / Zubin Mehta. Orpheus Chamber orchestra.  
 MÚSICA ASIÁTICA PARA CUARTETO DE CUERDA. Obras de TAN DUN, TAKEMITSU, GAO PING, CHINARY UNG y ZHOU LONG. Cuarteto de Cuerda de Nueva Zelanda.  
 PARA ALICIA. Obras para piano de ALBÉNIZ, FALLA Y GRANADOS. Judith Jáuregui, piano.  
 The American Spirit: Roots and Transformations. Obras de IVES, BOYER, THOMSON, LOKUMBE, COPLAND, HARRIS, GOULD, etc. Sinfónica de Nashville / Leonard Slatkin. Sinfónica de Detroit / Thomas Wilkins. Orquesta Philharmonia / Peter Boyer. Post-Classical Ensemble / Angel Gil-Ordóñez.  
 TSUJII, Nobuyuki, piano. Obras de RACHMANINOV, SHOSTAKOVICH, TCHAIKOVSKY y TSUJII. Olga Sergeeva, soprano. Yuri Vorobiev, bajo. Orquesta del Teatro Mariinsky / Valery Gergiev.  
 ALMEIDA, DE: La Spinalba. Luis Rodrigues, Cátia Moreso, Ana Quintans. Os Músicos do Tejo / Marcos Magalhaes.  
 GRÉTRY: Le Magnifique. González Toro, Calleo, Krull, Thompson, etc. Opera Lafayette / Ryan Brown.  
 HUMPERDINCK: Los hijos del rey. Jonas Kaufmann, Isabel Rey, Oliver Widmer, Liliana Nikieanu. Coros y Orquesta de la Ópera de Zurich / Ingo Metzmacher. Escena: Jens-Daniel Herzog.  
 PERGOLES: Il prigionero superbo. La serva padrona. Antonio Lozano, Mariana Rodríguez Cusi. Accademia Barocca de I Virtuosi Italiani / Corrado Rovaris. Escena: Henning Brockhaus.  
 RIHM: Oedipus. Andreas Schmidt, William Pell, William Dooley, Lenus Carlson, William Murray, Emily Golden. Coro y Orquesta de la Deutsche Oper / Christof Prick. Escena: Götz Friedrich.  
 ROSSINI: La Cenerentola. Sonia Ganassi, Antonino Siragusa, Alfonso Antonozzi, Marco Vinco. Coro y Orquesta del Teatro Carlo Felice / Renato Palumbo. Escena: Paul Curran.  
 SCHLEE: Ich, hiob. Kurt Azesberger y Ursula Langmayr. Martin Rummel, violonchelo. Solistas instrumentales.  
 AN EVENING WITH THE ROYAL OPERA. Coro y Orquesta del Royal Opera House Covent Garden / Varios directores.  
 BADÍA, Conchita, soprano. Tonadillas y Amatorias de GRANADOS. Alicia de Larrocha, piano.  
 The Sound of Montserrat Caballé. Obras de BELLINI, DONIZETTI, PUCCINI, ROSSINI, VERDI, etc. Varias orquestas y directores.  
 RAFF: Obras para piano, vol. 3 (Opp. 17, 105, 94 y 106). Tra Nguyen, piano.  
 GRAINGER: Obras de inspiración popular para dúo de piano. The Bilder Duo.  
 SCHMITT: Trios Rhapsodies Op. 53. Sept Pièces Op. 15. Rhapsodie Parisienne. The Invencia Piano Duo.  
 WEINBERG: Children's Notebooks Opp. 16, 19 y 23. 21 Piezas fáciles Op. 34. Can-Can. Allison Brewster Franzetti, piano.  
 WAGNER: Great Recordings.  
 Óperas Completas: El Holandés Errante. Lohengrin. Los Maestros Cantores de Nuremberg. El Anillo del Nibelungo. La Valquiria (Acto I). Parsifal. Intérpretes: Morris, Voigt, Heppner. MET/Levine (Holandés). Kónya, Amara, Gorr, Dooley. BSO/Leinsdorf (Lohengrin). Wiener, Hotter, Thomas, Watson. Orq. Ópera Estatal Baviera/Keilberth (Maestros). Adam, Schreier, Salminen, Minton, Popp, Jerusalem, Moll, Norman, Altmeyer, Kollo, Nimsgern. Staatskapelle Dresde/Janowski (Anillo). Hofmann, Talvela, Marton. Fil. New York/Mehta (Valquiria I). Waechter, Hotter, Uhl, Berry, Ludwig. Orq. Ópera Estatal Viena/Karajan (Parsifal).  
 Pasajes operísticos: Hofmann, Orq. Radio Stuttgart/Fischer. Winbergh, Orq. Ópera Sueca/Köhler. Flagstad-Traubel-Melchior, varias orquestas y directores. Meier, Orq. Radio Bavara/Maazel. Farrell, Fil. New York/Bernstein (+Wesendonck Lieder).  
 Fragmentos orquestales: Szell/Cleveland. Stokowski/Varias Orquestas. Maazel/Fil. Berlín/Sinf. Pittsburgh.  
 Transcripciones para piano: Y. Tal & A. Groethuysen.  
 NOCES STRAVINSKY/RAMUZ. Un filme de Philippe Béziat.  
 MAESTRO OR MEPHISTO. THE REAL GEORG SOLTI. Un filme de Andy King-Dabbs.

# Boletín de suscripción



DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: ..... Domicilio: ..... Telf.: .....

Ciudad: ..... D.P.: .....

N.I.F.: .....

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: ..... Precio de la suscripción anual 97,90 €

Adjunto cheque bancario por importe de 97,90 € a nombre de "Lira Editorial, S.A." Fecha caducidad: -- / -- / --

Por tarjeta VISA n.º ..... / ..... / .....

Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."

Banco o Caja: ..... N.º de cuenta: .....

Calle: ..... n.º ..... Localidad: ..... Provincia: .....

Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: ..... Entidad ..... Oficina ..... D.C. ....

Núm. de Cuenta

Firma del nuevo suscriptor



Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44  
 Tlf.: 91 358 87 74  
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.  
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)  
 28050 Madrid

# Libre, ma non troppo

## ALL'ERTA, ALL'ERTA!

Por Álvaro del Amo

### Tierras sin sombra

“**T**erras sem sombra” se titula el festival de música sacra del Bajo Alentejo portugués, que este año celebra su novena edición. *Punctum contra Punctum* (Polifonías de Machaut a Ligeti) anuncia el tema elegido, desarrollado a través de una serie de conciertos en iglesias de las localidades de Amodôvar, Santiago do Cacán, Grândola, Beja, Vila de Frades (Vidigueira), Castro Verde y Sines. Los programas combinan obras de diferentes épocas y estilos; el primero, que bajo el nombre de “Arquitecturas del Espíritu” ha programado el *Adagio y Fuga* para cuerda de Mozart, el *Requiem* para orquesta de cuerda de Takemitsu, y el *Stabat Mater* de Pergolesi, a cargo del Concerto Moderno. Otras veces, el programa lo acapara un autor; Guillaume de Machaut, el músico y poeta del siglo XIV, fue resucitado, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción en Grândola, por el prodigioso cuarteto formado por Pierre Hamon (flautas medievales y dirección), Marc Mauillon (voz), Vivabiancaluna Biffi (voz y viola de arco), y Michaël Grébil (laúd).

Las distintas piezas, divididas en “virelais, ballades y rondeaux”, se desplegaron, la noche del 4 de mayo, ante un público popular, que recibió una música, nunca oída por la mayoría, con la suma de respeto, atención, aprecio y sorpresa que conforman el placer de la novedad. En esta época en que todo parece estar no sólo sabido y mil veces paladeado, sino sometido al polvo y la fatiga de la costumbre, un concierto así replantea muchas cosas.

Nos recuerda, en primer lugar, que no sabemos nada, o muy poco, pues quedan infinitas cosas por descubrir aún, en el campo de la música, o, lo que es lo mismo, en el camino de la vida. Las flautas medievales, que evocan la dulce tristeza de una emoción pastoril, iluminan las nieblas del presente con la excitación de una ácida esperanza, devolviendo a la atmósfera contaminada de humos tóxicos y de pesimismo letal su transparencia primitiva. Una extraña adolescencia irrumpe en la monotonía decrepita de nuestro pobre hurgar en lo que se ha dado en llamar “crisis”, que quizá no sea más que coartada para aceptar la derrota.

Los lamentos del poeta medieval se apoyan en frescas melodías, que unas veces se entonan con la melancolía reflexiva del recitado, y otras veces aprietan el paso, en un dinámico ritmo instrumental, mezcla de apremio, urgencia y alegría. El marco grave de una iglesia contribuye a evocar una armonía social, la convocatoria de la ciudadanía reunida en calma tras la jornada laboral; una confraternización que no pueden proporcionar las salas de conciertos convencionales.

Volvamos al Alentejo, a escuchar a Ligeti o a Machaut, separados por 600 años y unidos por la sabiduría de un festival exquisito.

## GLISSANDO

Por Pedro Casals

### El orgullo de ser músico

¿**E**l músico nace o se hace? Es un dilema como muchos otros, aunque a mi parecer hay un poco de ambas cosas, pero mezcladas a lo largo de nuestra vida, pues vamos naciendo músicos a medida que nos vamos haciendo. Pensad que cuando uno nace, lo primero que hace es oír y está claro que a todos la Música nos provoca algo, algún tipo de sensación o recuerdo, que nos cambia el curso de nuestra existencia.

Cuando somos pequeños y nos llevan a nuestras primeras clases, no somos capaces de evaluar lo que hacer música va a suponer en nuestras vidas, porque está claro que no es lo mismo escuchar que crear música. El “creador de música”, el “alquimista de los sonidos” tiene un gran papel y un gran poder, e influye, queriendo, en la vida de los que le rodean. El músico es el “actor de los mil personajes”, capaz de ponerse en la piel de cada uno sin perder nunca su identidad, para poder conectar las tres partes actantes en la música: el que la crea, el que la interpreta y el que la escucha.

Pensad en esa canción que hizo del primer baile con una chica algo especial, en esa nana que aún hoy cuando la oyes te relaja. La gente dice que la vida se puede resumir en imágenes; a mi modo de ver, es más fácil y sensible resumirla en sonidos. Desde la “música de la Vida”, es decir el latir de nuestro corazón, hasta todo aquello que vamos a escuchar, y que nos va a ir transformando en nuestro devenir por este mundo, nos va a recordar a nuestros abuelos (en mi caso, *El cant dels ocells* o las coplas cantadas por Valderrama o Molina), a tus padres (como la *Sinfonía del Nuevo Mundo* en el cassette del coche durante los viajes, o la Quinta de Beethoven un domingo por la mañana a todo volumen).

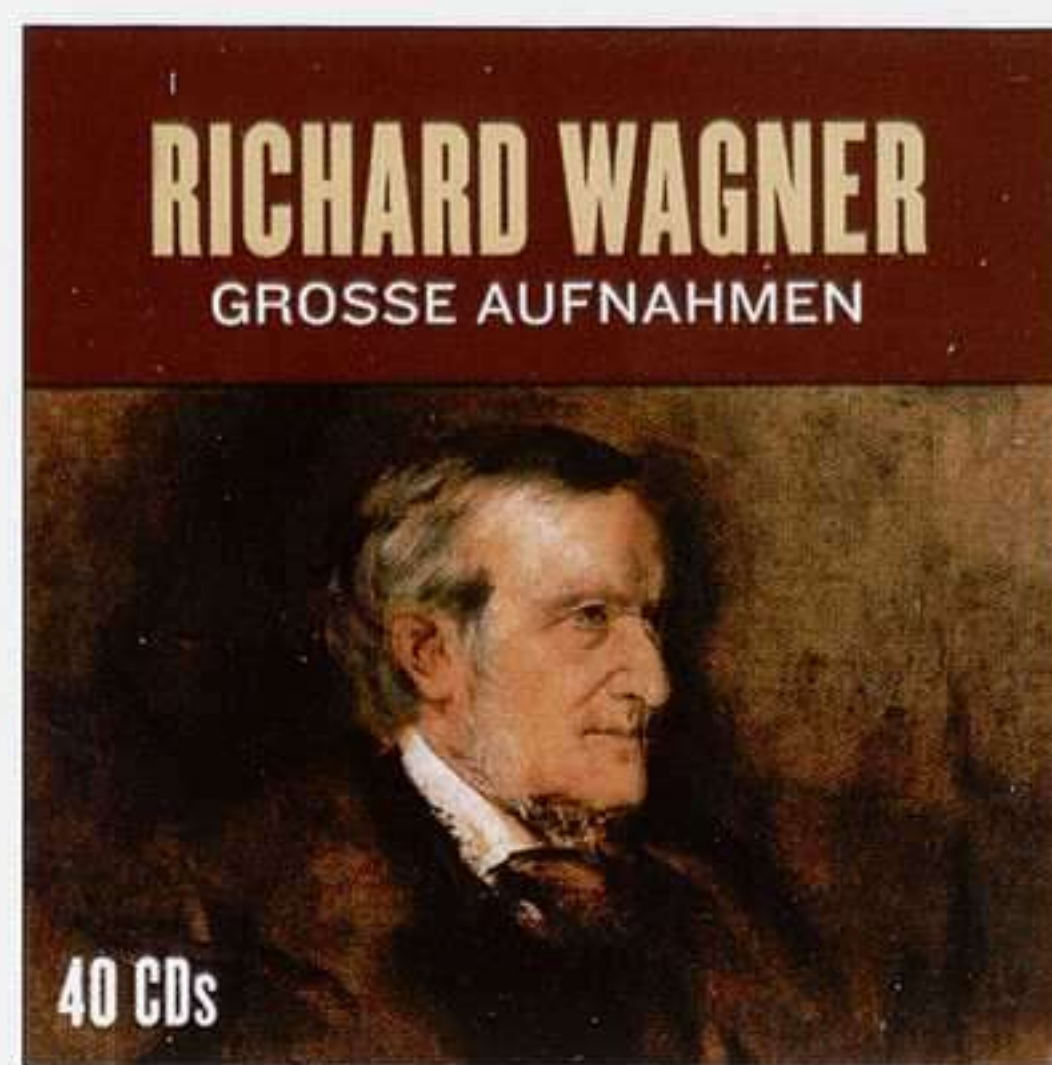
La música, nuestra música, nos recuerda sensaciones de las que no tenemos imágenes, pero que dirigieron nuestra vida desde que éramos unos “locos bajitos”, como diría Serrat.

Ser músico, ¡qué gran responsabilidad!, pues con la música va intrínseco el poder de crear y recrear sentimientos, imágenes, sensaciones e ilusiones que tras el concierto se esfuman, haciendo que, su esplendor, subsista sólo en el recuerdo, ese recuerdo que hace que la esencia de un músico no muera, pues nuestro fin es hacer perdurar en la memoria los sonidos de Tu Vida.

[www.pedrocasals.com](http://www.pedrocasals.com)

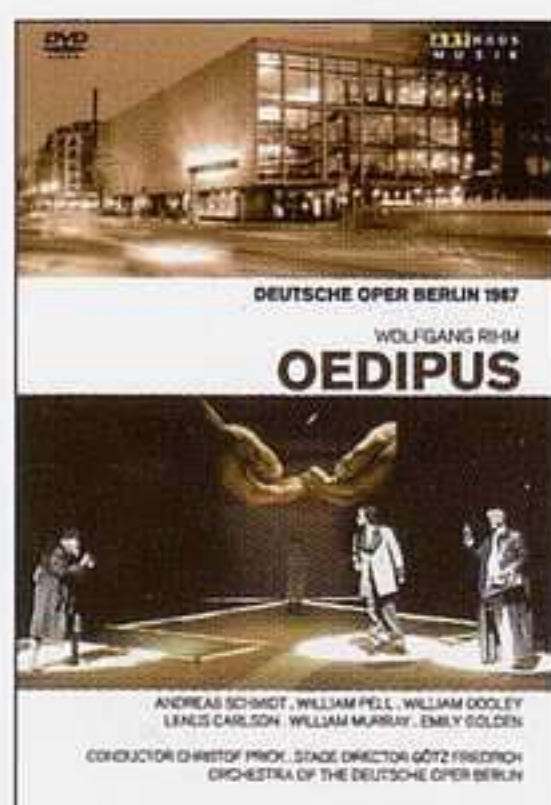
# RITMO Parade

# 1



**WAGNER: Great Recording (Óperas completas, fragmentos vocales y orquestales y transc. piano).**  
Varios intérpretes.  
Sony, 88765435042 • 40 CDs

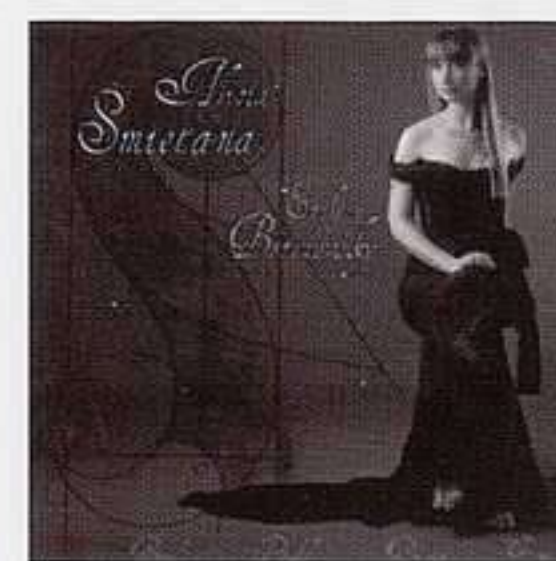
**RIHM: Oedipus.** Andreas Schmidt, William Pell, William Dooley, Lenus Carlson, William Murray, Emily Golden. Coro y Orquesta de la Deutsche Oper / Christof Prick. Escena: Götz Friedrich. Arthaus, 101667 • DVD



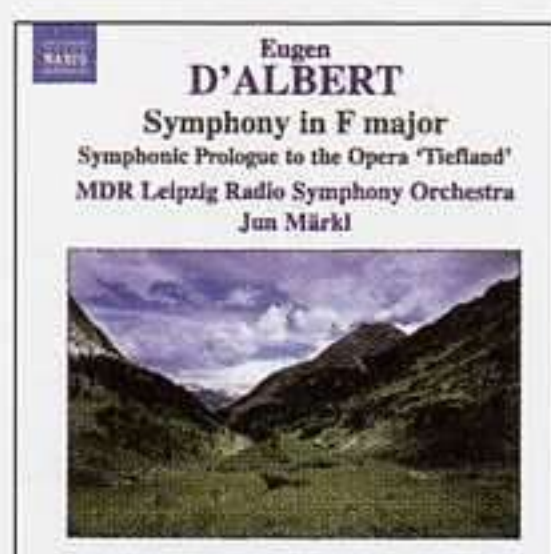
**The Sound of Montserrat Caballé.** Obras de BELLINI, DONIZETTI, PUCCINI, ROSSINI, VERDI, etc. Varias orquestas y directores. Emi, 5099972129623 • 5 CDs



**BACH: Partita n. 2 BWV 1004. GOULD: Sonata. PÄRT: Spiegel im Spiegel. PREVIN: Two Little Serenades.** Alicja Mietana, violín. Evelyne Berezovsky, piano. Solo musica, SM 176



**D'ALBERT: Sinfonía en fa mayor. Tiefland: Prólogo sinfónico.** Orquesta Sinfónica de la Radio MDR de Leipzig / Jun Märkl. Naxos, 8572805



**THUILLE: 22 Lieder.** Roman Trekel, barítono. Hartmut Höll, piano. Capriccio, C5058



**JACQUET DE LA GUERRE: Sonatas para violín, 1707.** Lina Tur Bonet, violin. Kenneth Weiss, clave. Patxi Montero, viola baja. Verso, VRS2114



**SCHUMANN: 4 Marchas Op. 76. 4 Fugas Op. 72. 7 Piezas en forma de fugas Op. 126. Piezas del Album de la juventud. Albumblatt.** Juan Carlos Rodríguez, piano. Naxos, 8573094



**PERGOLESI: Septem verba a Christo.** Sophie Karthäuser, Christophe Dumaux, Julien Behr, Konstantine Wolf. Akademie für Alte Musik / René Jacobs. HM, HMC902155



**ELGAR: Concierto para violonchelo (+ CARTER: Concierto para violonchelo. BRUCH: Kol Nidrei).** Alisa Weilerstein. Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim. Decca, 4782735



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

los mejores discos para junio 2013



PVP: 004-026-000  
8,90 EUR

# ALBAN BERG WOZZECK

Staatsoper Unter den Linden

GRUNDHEBER · MEIER · BAKER  
CLARK · WOTTRICH · VON KANNEN

Staatsoperchor · Staatskapelle Berlin

**Daniel Barenboim**

*Staged by Patrice Chéreau*



staatsoper  
unter den linden



[www.ferysa.es](http://www.ferysa.es)

METROPOLITAN MUNICH

